imburgs agblad

Brandweér

Vrijdag 11 juni 1982.

64e jaargang nr. 135.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 57,25, maand ƒ 19,17, per exemplaar ƒ 0,80.

VAN DE HOOFDREDACTEUR

De Spoorwegen ervaren in ons tjokvol landje dat er inderdaad grenzen aan groei zijn. „Het loopt als een trein", krijgt in het jaarverslag van NS meer dan een symbolische betekenis. Sinds 1977, het laatste jaar van de achteruitgang in reizigersvervoer, is het aantal reizigers vermenigvuldigd met het aantal afgelegde kilometers met 15 procent gestegen. De Nederlandse Spoorwegen hebben in de laatste jaren uitstekend ingespeeld op de stijgende vervoerskosten per auto, om van het vertragingseffect van filevorming op de overvolle wegen in spitsuren maar niet te spreken. Uitgerekend in passagierskilometers komt er een gegeven uit van 9,2 miljard, een cijfer dat meer in het heelal dan in het kleine Nederland thuishoort als afstand. Onze verkeersredacteur meldt dat de grenzen van de vervoerscapaciteit van NS hiermee nagenoeg bereikt zijn. Toch gaat het verder. Er zit ergens nog wat elastiek in de strakheid van het geheel. Het oudste materieel, daterend uit 1946, gaat er volgend jaar uit, zodat het nieuwe materieel geen verhoging van de vervoerscapaciteit betekent, maar slechts een vervanging. Pas na 1983 kan de echte uitbreiding doorgaan. Tussen bestelling en aflevering van locomotieven en rijtuigen ligt een tijdsduur van 2 à 3 jaar. Ook het opruimen van knelpunten, de zogenaamde flessenhalzen, vergt nog veel meer tijd. Het afvlakken van de spitsuren hoort nu tot de aanvalstaktiek van NS. Lok de reiziger zoveel mogelijk buiten de spitsuren de trein in met bijvoorbeeld een dalurenkaart, die goedkoper is. Zuiver rekenkundig herleid kost de passagierskilometer een dubbeltje. Daar zit de rijksbijdrage dan niet bij. Alleen de door de passagiers betaalde treinkaartjes, waarvan de opbrengst boven de 900 miljoen gulden lag. In feite verschaft het Rijk dan het andere dubbeltje. Goede Morgen, twee dubbeltjes worden ooit nog wel eens een kwartje.

Het weer

Wisselend bewolkt met later enkele regen- of onweersbuien. Middagtemperatuur rond 22 graden. Matige oostenwind. Zaterdag t/m dinsdag temperatuur dalend tot 16 graden.

VANDAAG:

zon	op: 5.21	onder: 21.59
maan	op: 0.57	onder: 9.27

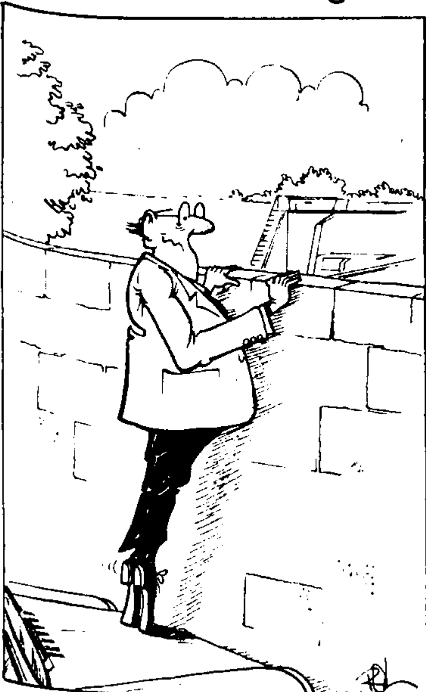
MORGEN:

zon	op: 5.20	onder: 22.00
maan	op: 1.29	onder: 10.33

Toppunt

De gemeenteraad van de Zuiditaliaanse badplaats Tropea is niet akkoord gegaan met een door het gemeentebestuur voorgestelde verordening, die lelijke vrouwen verbood topless te zonnebaden. Mooiere exemplaren zouden volgens de verordening hun borsten op het strand wél mogen ontbloten. „Het was eigenlijk maar een grap", verontschuldigde burgemeester Romao zich. „Wij gaan nu echt weer serieus aan het werk." Wie zich in dergelijke bochten weet te wringen, benadert welhaast het toppunt van lenigheid: het stuit je tegen de borst...

Topless ook in Valkenburg



Brand in Willemstraat richt voor zes miljoen schade aan

Vuurzee in Heerlen



● *Vlammen en een rookzuil, die tot in de verre omtrek van Heerlen was te zien, slaan uit het pand van Manders Meubelen.*

door leo hauben en frans bergers

HEERLEN – Een hevige en langdurige brand aan de Willemstraat in Heerlen heeft gisteravond voor vele miljoenen guldens schade aangericht. De winkel- en opslagruimte van meubelzaak Manders, waar de brand is ontstaan, brandde geheel uit. De schade aan de panden van Manders wordt alleen al op bijna 6 miljoen gulden geschat. Daarnaast liepen zeker vijf nabijgelegen panden rook- en waterschade op. Een Heerlense brandweerman is met rookvergiftiging overgebracht naar het De Weverziekenhuis. Rond middernacht was de brand nog niet geblust. Over de oorzaak van het Heerlense inferno is nog niets bekend. De eigenaar was verzekerd tegen brandschade.

De eerste melding van de brand bereikte de brandweer om kwart voor acht. Toen werd gemeld dat het om een kleine binnenbrand ging. Al snel bleek dat het vuur zich verspreidde door de hele zaak, waar brandbare spullen, zoals vloerbedekking, lijmen en meubelen aanwezig waren. Daarop rukte de brandweer met groot materieel uit. De vuurzee, die zich snel uitbreidde, werd door vijftig brandweermensen bestreden. Desondanks duurde het ruim twee uur voordat het vuur onder controle was.

Met veel moeite wist de brandweer te voorkomen dat het vuur zou overslaan naar het aangrenzende Sporthotel, papierhandel Smeets en garage Bastiaans aan de Spoorsingel. Ook de belendende panden dreigden vlam te vatten.

Met een groot aantal waterstralen werden deze panden niet gehouden. Daardoor liepen zij aanzienlijke waterschade op, maar ze konden behouden blijven. De rookschade in de omgeving van de brand is aanzienlijk.

De brand trok veel publieke belangstelling. Aan de afzetting van de Willemstraat dromden grote hoeveelheden mensen samen, die door de enorme rookontwikkeling naar de brand gelokt waren.

Hoensbroek

Tijdens de nabluswerkzaamheden in de Willemstraat brak omstreeks twaalf uur brand uit in de bar St. Tropez in de Akerstraat-Noord in Hoensbroek. De Heerlense brandweer moest in allerijl de hulp van de Brunssumse brandweer inroepen, omdat men mankracht te kort kwam. Tevens werd de politie van Brunssum en Kerkrade ter assistentie opgeroepen. Eerder op de dag moest de Heerlense brandweer al in actie komen, toen omstreeks vijf uur 's middags in Welten brand uitbrak in de spuiterij van meubelfabriek Offermans.

● **Zie ook pag. 15**

TV-programma's onderbroken

Dinsdag dreigt omroepstaking

HILVERSUM – De omroepbonden die met de werkgevers in de clinch liggen over een nieuwe CAO hebben gisteravond een eerste prikactie gehouden. Om half negen werden op Nederland I een Engelse politieserie van de NCRV en op Nederland 2 het praatprogramma van Aad van den Heuvel voor de KRO-televisie voor een half uur onderbroken. De bonden hebben aangekondigd volgende week dinsdag twaalf uur lang te gaan staken (radio en tv), wanneer hun eisen niet worden ingewilligd.

De bonden willen via de acties een doorbraak forceren in het CAO-overleg dat muurvast zit op de arbeidstijdverkorting. De bonden, die hun oorspronkelijke eis om de werktijd in de omroep terug te brengen van 39 naar 36,5 uur al hadden laten schieten, willen een werkweek van 38 uur. Maar de omroepwerkgevers zijn van mening, dat daar geen geld voor is. Onder de omroep-CAO vallen circa vijfduizend werknemers. Vorig jaar leidden de CAO-onderhandelingen ook al tot acties, maar toen kwamen bonden en werkgevers nog tot een akkoord.

Volgens bestuurder Frans Gottmer van de Dienstenbond-FNV ligt het in de bedoeling dat de nieuwsuitzendingen van het NOS-Journaal en de radionieuwsdienst dinsdag wel op een net en op een zender doorgaan. „Als de omroepwerkgevers voor dinsdag serieus reageren, zijn we bereid de acties af te blazen", aldus Gottmer.

Plafond nu ƒ 150.– mln.

LIOF stelt eisen

MAASTRICHT – Het LIOF te Maastricht vindt dat de provincie er goed aan zou doen LIOF van meet af aan te betrekken bij de vorming van regionaal sociaal-economisch beleid. Dat geldt ook – zo zei gisteren in een toelichting op het jaarverslag van het Limburgs instituut zijn directeur ir. P.W.A. Niessen – voor projecten. „Het is niet optimaal projecten ergens anders te laten ontwikkelen en als het dan klaar is tegen LIOF te zeggen: werk het maar uit. En al helemaal niet omdat het – als het niet lukt – verleidelijk is te zeggen: LIOF heeft het om zeep geholpen."

Met deze onuitgesproken verwijzing naar het mineraalwaterproject van de provincie lichtte ir. Niessen een drievoudige verlanglijst van LIOF toe die momenteel bij de minister van EZ als „notitie" ter beoordeling ligt. De twee andere zaken erop betreffen een verruiming van de bevoegdheden van LIOF's Haagse Contactgroep en het verlangen van LIOF in de Begeleidingscommissie-PNL mee te praten over industriële projecten. LIOF wil er de nog volgende tachtiger jaren beter toegerust mee te lijf.

Het jaarverslag van LIOF haakt aan bij een zeer negatieve ontwikkeling in 1981 van de Limburgse arbeidsmarkt, vooral in noordelijk Limburg. Hand-in-hand daarmee ging een sterke groei van het beroep uit het bedrijfsleven op het LIOF. In 1981 liep de LIOF-financiering in bedrijven zo scherp op dat het eraan bestede bedrag (ƒ 34,– mln., 1.870 banen) even groot was als de deelnemingen in voorgaande vijf jaren. Met voldoening wordt er overigens gewag van gemaakt, dat de rijksoverheid de financieringsmogelijkheid van LIOF zojuist heeft verhoogd van ƒ 75,– naar ƒ 150,– miljoen.

● **Zie verder pagina 15.**

BENZINE STUIVER DUURDER

DEN HAAG – Benzine wordt volgende week woensdag vier cent tot een stuiver per liter duurder. Hoewel de minister van economische zaken de nieuwe (maximum-)prijzen maandag nog moet vaststellen, gaat de benzinehandel ervan uit, dat het op een stijging van die omvang zal uitdraaien. Het zal waarschijnlijk de laatste keer zijn dat de minister de prijs vaststelt. Het is de bedoeling dat de benzineprijs van 1 juli af vrij zal zijn. Dan maakt de benzinehandel zelf uit wat men ervoor te betalen krijgt.

Aanval op Stanley niet vertraagd

LONDEN – De voor de Britse troepen desastreus verlopen Argentijnse luchtaanvallen van dinsdag vertragen de lang verwachte aanval op Port Stanley niet.

De bewindsman weigerde te zeggen hoeveel doden en gewonden het resultaat zijn geweest van de Argentijnse aanval die kwam op een moment dat Britse schepen bij een nieuw bruggehoofd, bij Fitzroy, bezig waren de laatste manschappen en voorraden aan land te brengen.

Oproep Reagan tot staakt-het-vuren

Syrië wijst eisen Israel van de hand

JERUZALEM/BEIROET – Israel stelt voor Syrië onaanvaardbare eisen voor een bestand. Israel eist dat het Syrische leger zich 40 kilometer van de Israelische grens terugtrekt en dat het bestand alleen ten opzichte van Syrië geldt. Israel is niet bereid tot enig bestand met de Palestijnen, en wil zich het recht voorbehouden ook na een staakt-het-vuren de strijd tegen de PLO voort te zetten. De Syrische president Assad heeft deze Israelische eisen afgewezen. Hij heeft de Amerikaanse bemiddelaar Habib echter duidelijk gemaakt dat Syrië geen totale oorlog met Israel wil.

Het ziet er daarom niet naar uit dat er snel een bestand komt, ondanks de twee brieven die president Reagan gisteren aan Premier Begin stuurde. In de eerste brief eiste Reagan een onmiddellijk staakt-het-vuren. In de tweede brief voegde hij daaraan toe dat Israel zijn troepen uit Libanon terug moet trekken. Aangezien Syrie en Israel niet bereid zijn op deze voorwaarden het vuren te staken heeft minister van buitenlandse zaken Haig van zijn eerdere plan om vandaag naar Jeruzalem te komen afgezien.

Hoewel het aantal slachtoffers volgens de Libanese Rode Halve Maan (het Rode Kruis) al 8.000 bedraagt en volgens de PLO 10.000, is de diplomatieke situatie nog zeer onduidelijk.

Op het slagveld wordt in Israel nu steeds meer gesproken over een oorlog met Syrië. Er woeden gisteren hevige artillerie- en tankduels tussen Israelische en Syrische troepen in de buurt van het Karmehmeer in Zuidoost-Libanon, bij de Bekaa-vallei. Er werden gisteren 23 Syrische gevechtsvliegtuigen in dat gebied neergeschoten, en 2 aanvalshelikopters, zonder dat de Israeli's verliezen leden. Syrië heeft tot dusver meer dan 50 vliegtuigen verloren, ongeveer een kwart van de Syrische jagers.

Verder vernietigden de Israeli's opnieuw SAM-raketten in de Bekaa-vallei. Die waren daar de afgelopen nacht naartoe gebracht nadat Israel woensdag alle SAM-raketten had vernietigd. Volgens de christelijk falangistische radio heeft de Israelische luchtmacht ook het Syrische opperbevel in de Bekaa-vallei bij Shtura geheel buiten werking gesteld.

Ook werden zware beschietingen op het zuidelijk deel van Beiroet en de vluchtelingenkampen waar zich de Palestijnse hoofdkwartieren bevinden uitgevoerd. Beiroet wordt in toenemende mate omsingeld. Van het zuiden en zuidoosten hebben de Israeli's nu de stad ingesloten.

Drie boeiende tentoonstellingen in Heerlen

Landschap in hout van Ben Bonke

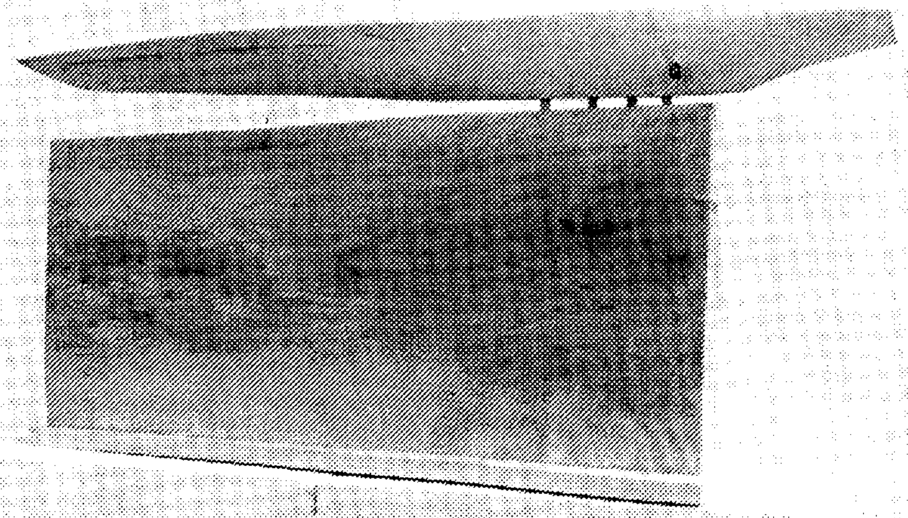
HEERLEN – Ondanks de verzengende hitte van de laatste dagen schromen de cultuurapostelen van Heerlen niet om het publiek te verblijden met enkele hartverwarmende exposities. Momenteel zijn er drie interessante tentoonstellingen te bekijken. De koelste vindt men in de hal van het Stadhuis, waar Felix van de Beek schilderijen en fotografieken toont. In de Stadsschouwburg treft men schilderijen van de Deense musicus Ejner Gilling aan, terwijl in galerie Kunstbezit aan de Kruisstraat verrassende beelden van Ben Bonke te zien zijn.

Te beginnen bij de Heerlense kunstenaar Ben Bonke moet gezegd. dat hij aan zijn verblijf in Finland heel opmerkelijke beelden heeft overgehouden. Hij laat de natuur de inhoud van het kunstwerk bepalen, terwijl hij er een gave en sprekende vorm aan geeft. Zijn landschappen in hout zijn even simpel als fascinerend. Het lijnenspel in een plank geeft het landschap aan. Een fraai bewerkte balk daarbovenop geplaatst geeft het idee van een wolk of van een zwevende mensfiguur. Er blijft voldoende ruimte over voor de eigen fantasie. In zijn kunst is Ben Bonke wars van iedere vorm van commercialiteit. Hij doet geen enkele concessie aan de kijker. Hij vormt de natuur naar zijn idee om, plaatst hem vanuit zijn eigen oorspronkelijkheid in zijn eigen denkwereld en laat zo een liggend naakt of een wagen ontstaan. Moed is ervoor nodig om van een gapende „wond" in een plank een drieluik te maken.

Felix van de Beek is in het Stadhuis vertegenwoordigd met schilderijen en fotografieken. Zijn abstracties zijn heel moeilijk toegankelijk, waarbij het opvallend is, dat het kleurpalet van Felix van de Beek heel nauw luistert naar dat van Pierre van Soest. Indrukwekkend is zijn serie „Kleine Bouwmeester", waarin hij mysterieuze insecten afbeeldt, opgebouwd uit radertjes en wieltjes, die huiveringwekkend uitzien, maar door hun gevoelige kleurschakering lief en aardig werken.

De Deense musicus Ejner Gilling is een schilder van dorpsgezichten en landschappen op een kubistische wijze. De huizenblokjes zijn strak omlijnd, evenals zijn hoekige landsschapslijnen. Het werkt vervreemdend, maar daardoor niet minder aandoenlijk. De veelal koele kleuren brengen een sterke afstandelijkheid in het werk, die zijn uitstraling niet mist. De kunstenaar heeft de werken dan ook op een ongebruikelijke manier opgehangen, alsof hij zijn standpunten steeds boven het onderwerp kiest, waardoor men min of meer gedwongen wordt van boven in het landschap te kijken. Het verdient alleszins aanbeveling om een kleine rondgang langs de drie tentoonstellingen te maken.

THEO PASING



● *Een landschap van de beeldhouwer Ben Bonke.*

Met Tjeu Zeijen als solist

Haydnconcert in abdijkerk Rolduc

KERKRADE – Hedenavond 11 juni voert het LSO in de abdijkerk te Rolduc het orgelconcert nummer een in C van Joseph Haydn uit. Solistische medewerking verleent de organist Tjeu Zeijen, docent aan de Kerkraadse muziekschool en organist-dirigent aan de dekenale Augustinuskerk in Geleen. Het LSO staat onder leiding van de in Leeuwarden geboren dirigent Siebe Riedstra, wiens repertoire naast de gangbare symfonische weren ongeveer tachtig opera's en operettes omvat. Tijdens het concert, dat om 20.00 uur begint voert het LSO verder uit de symphonie nummer 30 in C, eveneens van Joseph Haydn en „Die sieben Worte des Erlösers am Kreuz", dat Haydn oorspronkelijk voor symphonie-orkest schreef.

Jean van Ree zingt in Kerkrade

KERKRADE – De Kerkraadse tenor Jean van Ree, momenteel verbonden aan de Opera van Keulen, geeft zaterdagavond 12 juni om 20.00 uur in de Catharinakerk Holz-Kerkrade samen met de Nederlandse alt Annett' Andriessen en de Schotse, aan de Scala van Milaan en aan de opera te Keulen verbonden pianist John Fischer een concert. Met begeleiding van John Fischer zingen de beide solisten werken van Verdi, Krongold en Donizetti. Als solist voert John Fischer werk uit van Kodaly, Beethoven, Debie, Bruckner, De Klerk, Donato, Rossini, Kempkens, Bartok en Debussy. Dit concert wordt gegeven ten bate van de nieuwe ramen in de Catharinakerk. De artisten treden daarom pro deo op.

Inmiddels is er een grammofoonplaat verschenen met de operette „Die Banditen" van Jacques Offenbach. Jean van Ree zingt op deze plaat de hoofdrol van Fragoletto. Koor en orkest van de Westdeutscher Rundfunk staan onder leiding van Pinchas Steinberg.



● *De beeldhouwer Ben Bonke voor zijn nieuwe atelier/expositieruimte in Ubachsberg*



● *„Dag en Nacht", tempera op paneel van Evert Thielen.*

Beeldhouwer Bonke opent eigen expositieruimte

UBACHSBERG – De beeldhouwer Ben Bonke opent op zondag 13 juni zijn nieuwe expositieruimte, die gevestigd is aan de Hunsstraat 58 te Ubachsberg. Ben Bonke heeft daar ook zijn atelier. De eerste exposanten zijn Margriet Thissen met schilderijen en Miisu Klancnik met keramiek. Van Ben Bonke zelf kan men momenteel beelden zien in galerie Kunstbezit te Heerlen.

De opening van zijn eigen expositieruimte krijgt een feestelijk tintje. Vanaf 14.00 uur demonstreert Miisu Klancnik het pottendraaien, terwijl Gerda van de Kuit en René van de Venne een demonstratie spinnen en weven geven. Daarbij brengt het Heerlens zang- en gitaarduo „Free Speech", bestaande uit Els Smeets en Jan van der Hijden muziek ten gehore. Het is de bedoeling, dat deze opening in de open lucht gebeurt op de open plaats voor de expositieruimte.

Margriet Thissen is afkomstig uit Heerlen. Zij studeerde aan de Tilburgse kunstacademie en zij legt zich speciaal toe op de uitbeelding van de vrouwenfiguur. Miisu Klancnik is afkomstig uit Finland. Zij toont figuratief werk met een vaak mytische of symbolische betekenis. De expositie loopt tot en met 21 juni. Men kan van maandag tot en met zaterdag van 18.00-20.00 uur bij Ben Bonke terecht. Bonke's eigen werk wordt bij de opening en deze expositie vertegenwoordigd door een grote ruimtelijke constructie, die een tijdelijke plaats krijgt op het terrein voor de expositieruimte.

nieuwe tentoonstellingen

Limburgse kunstkring

Van vrijdag 11 tot en met dinsdag 29 juni kan men in het Oud Stadhoes te Valkenburg werk bekijken van leden van de Limburgse Kunstkring. Deze tentoonstelling wordt vrijdag om 20.00 uur ingeleid door Charles Volders. Men kan deze deze expositie dagelijks zien van 14.00 tot 18.00 uur, ook zaterdag en zondag.

Jan Hensema

Gedurende de maand juni stelt galerie Tussen de Geul aan de Passage 13 te Valkenburg tekeningen en aquarellen van Jan Hensema ten toon. Als speciale attractie biedt deze galerie aquarellen van Hensema aan, die in buttons geslagen zijn. Hensema heeft in zijn tekeningen een aantal karakteristieke plekjes in Nederland weergegeven. Men kan er van maandag tot en met zaterdag van 9 tot 21.00 uur terecht.

Sjef Baaten

In de Hanenhof te Geleen wordt vrijdag 11 juni om 19.30 uur door Jan Meijer, lid van de Culturele Commissie de opening van de tentoonstelling van schilderijen van Sjef Baaten verricht. De expositie duurt tot 5 juli. De Hanenhof is dagelijks geopend van 10.00 tot 20.00 uur, op dinsdag gesloten.

Evert Thielen

In galerie Hauser aan de Parade 26 te Venlo hángt tot en met 3 juli werk van de jonge Haagse kunstenaar Evert Thielen, van wie men tegelijkertijd in het Cultureel Centrum te Venlo het veelluik kan zien. In galerie Hauser vindt men zijn olieverven en tekeningen, omgeven door kleinplastieken van Ivo van Dijck, Lidy Hoewaer, Jacqueline Klinkers en Caius Spronken. De galerie is dagelijks open van 14.00 tot 18.00 uur, op zaterdag en zondag volgens afspraak.

Jan van Eyck

Schilders en beeldhouwers van de Jan van Eyckacademie te Maastricht stellen van 12 tot en met 27 juni hun werk tentoon in de Dominicanerkerk te Maastricht. Hieraan gaat een officiële opening vooraf, die verricht wordt door Ko Sarneel, op vrijdag 11 juni om 20.00 uur. Hoewel de dertien exposanten de steun van de Jan van Eyckacademie genieten presenteren zij hun werk als zelfstandige kunstenaars. Het is dus geen academietentoonstelling, in die zin, dat men er studentenwerk zal zien. De Dominicanerkerk is dagelijks geopend van 11.00 tot 17.00 uur, op zondag en maandag van 12.00 tot 17.00 uur.

Kunstmarkt

In het centrum van Valkenburg wordt zondag 13 juni van 12.30 tot 22.00 uur een kunstmarkt gehouden. De kunstwerken, die te koop worden aangeboden, zijn vervaardigd door Limburgse kunstenaars. Het is de bedoeling om van deze kunstmarkt een jaarlijks terugkerend evenement te maken. Burgemeester P. Gilissen van Valkenburg verricht om 12.30 uur de opening.

in gesprek

redactie max schmeetz

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven van lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk te zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

● Silicose-patiënten

Langs deze weg wil ik mijn welgemeende dank uitspreken aan het adres van de Stichting Vakantiereizen Silicosepatiënten en ook aan het Limburgs Dagblad, dat wekelijks een puzzelpagina lanceerde ten behoeve van de actie voor silicosepatiënten. Waardering heb ik ook voor het ongetwijfeld vele werk dat de organisatie heeft gevergd. Wij hebben namelijk de vakantiereis met de Dynphina III meegemaakt en het was goed toeven aan boord. Dank ook aan zuster Bettink en zuster Bus en niet te vergeten aan dokter Meesters en pater Jeroen. Lof ook voor het personeel van het schip.

Het werd voor ons een heel prettige en goed geslaagde vakantie. En wat een verrassing bij het verschijnen van de heren van het Limburgs Dagblad en de heer Paré, die voor de laatste avond aan boord van de Dynphina buuttereedner Pierre Cnoops had meegebracht, waardoor de lachspieren het flink te verduren kregen. In één woord: een onvergetelijke avond. Ik hoop de volgende keer weer van de partij te mogen zijn. Alleen begrijp ik niet, dat er geen grotere instanties zijn, die eens een bijdrage leveren voor de silicosepatiënten. Ik denk daarbij aan de Stichting Sanering Mijnterreinen, die toch nog enkele miljoenen in kas heeft. De rente van één jaar zou reeds voldoende zijn en veel silicosepatiënten zouden de Stichting daar erg dankbaar voor zijn. Dus heren, laat uw hart eens spreken.

SCHAESBERG **G. Vos**

● Waanzin

Met de geruststelling dat, als er ooit een kernoorlog zou uitbreken op een of andere doordeweekse dag, het aantal doden enorm zal zijn, kunnen wij weer een tijdje vooruit. Om het hele verhaal wat geloofwaardiger te doen blijven, zijn de 22 wetenschapsmensen uit de VS en de Sovjetunie, uit Oost- en Westeuropa in hun studie wat gematigd gebleven waar het gaat om het juiste aantal der slachtoffers. Aldus de kernfysicus Frank Barnaby. Circa 750 miljoen mensen zijn direct de pineut, 340 miljoen mensen zijn zwaargewond en dat allemaal bij de inzet van nog minder dan de helft der kernwapens, die men in voorraad heeft. Men hoeft niet op enkele miljoenen te kijken want het juiste aantal zal wel niemand ooit precies kunnen voorspellen. Opdat het nooit zover komt, dient het volk in actie te komen, moet het bij de regering blijven aandringen dat oorlogstuig in 's lands belang te ontmantelen. Geen angst hebben voor een boycot of wat dan ook. Het eerste volk, dat er in slaagt heeft recht op leven en andere volken zullen dan spoedig volgen. Is het geen waanzin om een wereld, waarin voldoende aanwezig is voor elk mens en dier, als de zaken maar goed worden aangepakt, afhankelijk te maken van een paar op macht beluste individuen? Aan ons de taak het voortbestaan van deze wereld veilig te stellen voor ons en onze nakomelingen.

Daar voor te vechten is geen schande.

TREEBEEK **L.J. Adriaans**

puzzel van de dag

tuinier	▼	bestuurder	part	▼	plaats in Zwitserland	▼	bouwmat. / kloosterzuster
regelen ►		▼	▼				▼
huidbed. v. vogels ► / regenreservoir					tegenover ► / taankleurig		
►					▼		
►				meisjesnaam ► / leeftijd (Engels)			ik (Latijn)
vlug / voorzetsel ►			meisjesnaam ► / ondernemingsra.	▼		nikkel	▼
►			▼			▼	
propagandabijeenkomst		streek ►					

oplossing van gisteren

-	e	-	-	b	-	b	-
e	i	n	d	e	-	e	b
-	b	o	r	n	-	v	a
n	e	r	o	-	d	u	n
a	r	m	o	e	-	i	k
-	g	a	m	m	e	l	-
g	e	a	-	o	d	e	r
-	n	l	-	e	e	n	d

de belhamel-bende













panda en de dromenhandel







recept

Raclette



Goudse kaas, augurkjes, zilveruitjes, aardappelen.

Prik een stuk kaas in zijn geheel aan een vleesvork en houd hem met het snijvlak boven een open vuur of vlak bij een gloeiend heet element bijvoorbeeld de grill van de oven of een officieel raclette-apparaat, tot de kaas op het snijvlak gaat smelten. Strijk met een mes de gesmolten kaas op de borden af en geef er zure augurkjes, zilveruitjes en in de schil gekookte of gepofte aardappelen bij. Heeft men niet een van de bovengenoemde hulpmiddelen dan kan men plakken kaas van een halve cm dikte afsnijden, deze op een platte ovenvaste schotel leggen en in een op 275° voorverwarmde oven laten smelten.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad
Direkteur:
J.J.M.H. Drehmanns
Hoofdredacteuren:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37,
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Abonnementenafdeling
telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
telefoon 045-739886
giro: 1035100
bank: Paribas, Heerlen

Oproep tot Sovjetunie om serieus te gaan ontwapenen

NAVO wil krachtige defensie handhaven

BONN – Het Atlantisch bondgenootschap blijft het essentiële instrument voor het afschrikken van agressie door een krachtige verdediging en voor het bestendigen van de vrede door een constructieve dialoog, zo stelt de slotverklaring die gisteren in Bonn werd gepubliceerd na afloop van de NAVO-topconferentie.

Het slotdocument bevat zowel zinsneden die duidelijk zijn gericht tot de vredesbeweging in West-Europa, „als oproepen tot de Sovjetunie om ernst te maken met ontwapeningsonderhandelingen". Tevens beklemtonen de zestien staatshoofden en regeringsleiders hun vastbeslotenheid tot het handhaven van een krachtige defensie en van hun onderlinge politieke solidariteit.

Contrast

Naast de slotverklaring werd ook een afzonderlijk document gepubliceerd, waarin de NAVO nog eens alle voorstellen voor wapenbeheersing en ontwapening opsomt die de afgelopen jaren aan het Warschaupact zijn voorgelegd. In de verklaring wordt een scherp contrast geschetst tussen de NAVO als bondgenootschap van gelijke partners en het Warschaupact als een „monolithisch blok", een blokvorming die door de Sovjetunie aan de bondgenoten is opgelegd ter handhaving van een ideologich systeem.

„De ervaring heeft getoond dat de Sovjetunie bereid is buiten haar eigen grenzen over te gaan tot dreigementen of tot geweld. Afghanistan en de opstelling van de Sovjetunie in de Poolse crisis tonen dat duidelijk. Terwijl de regeringen van het Pact van Warschau in hun landen campagnes voor eenzijdige ontwapening verbieden, steunen ze de eisen ten gunste van een eenzijdige ontwapening in het Westen".

De NAVO-landen verklaren dat de veiligheid van het Noordatlantisch gebied beschermd dient te worden door een afschrikkingsstrategie waarin zowel conventionele als nucleaire wapens een rol spelen. „Dit vereist van alle bondgenoten constante inspanningen om hun militair vermogen en hun staat van paraatheid te versterken, zonder te streven naar militair overwicht. De aanwezigheid van Amerikaanse troepen in Europa en de nucleaire strategische garanties van de Verenigde Staten voor Europa blijven een integraal van de veiligheid van het bondgenootschap.

Voorts worden maatregelen aangekondigd om de toegang van het Warschaupact tot Westerse technologie die ook voor militaire doeleinden kan worden gebruikt, te beperken. Over ontwapening zeggen de deelnemers aan de NAVO-top te blijven streven naar een stabiel evenwicht op het laagst mogelijke niveau, zodanig dat internationale vrede en veiligheid worden versterkt.

● Naar schatting driehonderdduizend mensen hebben gisteren in de Westduitse hoofdstad Bonn, waar de NAVO-top bijeen was, gedemonstreerd tegen de bewapening in het Westen en in het Oosten. Enige honderden betogers weken van de officiële route af en probeerden bij het regeringscentrum te komen, waar vergaderd werd. Zij stuitten echter op een cordon van oproerpolitie met wie zij slaags raakten. Eén betoger stak zichzelf in brand en probeerde zijn keel door te snijden toen het vuur werd gedoofd door personen die hem te hulp kwamen. Hij werd met derdegraads verbrandingen in het ziekenhuis opgenomen. De vredesbewegingen keerden zich vooral tegen de door de NAVO voorgenomen stationering van middellangeafstandsraketten in Europa.



Koopkracht

Het derde kabinet van Agt heeft na de eerste slappe schermutselingen groen licht gekregen om in de rode cijfers te duiken. De Kamer heeft duidelijk gemaakt dat een koppeling loonuitkering dient te worden gehandhaafd, een gegeven waarover voor het lopende jaar zekerheid bestaat. Maar in hoeverre die koppeling in 1983 gehandhaafd kan blijven, is op dit moment niet vaststelbaar. Een door D'66 naar voren gebrachte inruilactie tussen prijscompensatie en belastingverlaging is in principe geen slechte zaak. Immers, de uiteindelijke doelstelling is altijd geweest zoveel mogelijk handhaving van de koopkracht. Het systeem van de prijscompensatie heeft zelfs bij een niet sterk gestegen inflatie toch nog zoveel neveneffecten, direct en indirekt, dat de prijzen er toch door beïnvloed worden of zij nu al dan niet als doorberekenbaar worden verklaard. Bij een verlaging van de belasting ontvangt het rijk weliswaar minder geld in de schatkist maar de koopkrachtverbetering, die van zo'n verlaging uitgaat duwt toch de bedrijvigheid omhoog met als gevolg veel meer nuttige bijeffecten dan in het geval van de prijscompensatie. Als handhaving van de koopkracht een reële doelstelling is, dan is een belastingverlaging het doeltreffendst temeer omdat op die wijze de inflatie gemakkelijker in toom gehouden kan worden dan bij een regelmatig terugkerende prijscompensatie het geval is. Want de prijscompensatie heeft ook in het verleden meer spiraalwerking naar boven veroorzaakt. Een belastingverlaging houdt die spiraalwerking naar boven tegen met alle nuttige gevolgen van dien. Iets minder geld dat ook minder aan inflatie onderhevig is en waarop dan een belastingkorting kan worden toegepast betekent zeer reëel een duidelijke handhaving van de koopkracht en een verbetering van het consumptiepatroon.

B.R.

Stadsvernieuwing krijgt voorrang

Nypels: nieuwbouw naar lager peil

DEN HAAG – De vergrote inspanning voor de stadsvernieuwing zal ten koste gaan van de nieuwbouw van woningen. Minister Nijpels van volkshuisvesting zei gisteren op een persbijeenkomst: „De nieuwbouw moet mogelijk op een lager peil om andere zaken te bekostigen".

Dat standpunt leidt tot conflicten met de twee landelijke koepels van woningbouwcorporaties, de Woningraad en het NCIV, die beiden aandringen op een hoog nieuwbouwprogramma, naast een verhoogde stadsvernieuwingsinspanning. De Nationale Woningraad acht de bewindsman niet capabel genoeg om binnen het kabinet het volkshuisvestingsbelang genoeg te verdedigen tegen de bezuinigingsdrang.

Volgens minister Nijpels heeft de daling van aantallen te bouwen woningen niet tot gevolg dat de werkloosheid in de bouw nog verder stijgt.. „De toename van groot onderhoudsbeurten bij bestaande woningen zal het verlies aan werk in de nieuwbouw compenseren. Wel is voorwaarde dat de vakopleiding nog veel verbetert", aldus de minister.

Méér

De nieuwe minister op volkshuisvesting heeft gisteren in een brief aan de Kamer zijn beleid uiteengezet. Op een persbijeenkomst diezelfde dag zei hij méér dan wat daar in staat.

Enkele kamerleden hebben zich deze week al uiterst verbolgen getoond omdat Nijpels wel zijn beleid met de pers door wilde spreken terwijl de Kamer van niets wist.

Als belangrijkste actiepunt ziet Nijpels het op gang brengen van een ander stadsvernieuwingsbeleid dat zich helemaal zal richten op het zoveel mogelijk uitvoeren van onderhoudsbeurten.

Wim Kok stapt in 1984 over naar politiek

UTRECHT – FNV-voorzitter Wim Kok wil over twee jaar, in 1984, zijn voorzitterschap van de Federatie Nederlandse Vakbeweging beëindigen en de overstap maken naar de politiek. De eerste man van de grootste vakcentrale in ons land, die de afgelopen weken door de PvdA werd gepolst over de opvolging van lijsttrekker Den Uyl, is zeker niet van plan de FNV te verlaten voor 1984, wanneer zijn huidige voorzitterstermijn afloopt.

„De komende twee jaar zal ik er net zo hard aan trekken als ik de afgelopen 21 jaar in dienst van de vakbeweging heb gewerkt", zo zegt Kok in de vakbondskrant, het orgaan van de FNV. Als de nu 42-jarige Kok in 1984 vertrekt, heeft hij er twaalf jaar als voorzitter van de ruim een miljoen leden tellende FNV opzitten.

UIT

Uitwijzing

● De 28-jarige Molukker Ruben Hatumena heeft een kort geding aangespannen tegen de Staat der Nederlanden om te voorkomen, dat hij wordt teruggestuurd naar zijn vaderland. Hij lijdt aan lepra en vreest dat hij ten dode is opgeschreven als hij terug moet naar Indonesië, waar niemand hem zou kunnen of willen helpen. ● De Tweede Kamer heeft nog twee zeer drukke weken voor de boeg voordat op 25 juni het zomerreces begint. In verband met de vele punten die nog op de agenda staan, heeft kamervoorzitter Dolman voorgesteld in de laatste week vóór het reces ook op maandag te vergaderen, iets wat zelden voorkomt. Voor volgende week wil Doman spreektijdverkorting voorstellen.

Zendtijd

● Een aantal homoseksuele omroepmedewerkers, verenigd in de stichting in oprichting RTV Urania, heeft bij de NOS een aanvraag voor zendtijd ingediend. RTV Urania denkt in eerste instantie aan twee uur radio en één uur televisie per week. ● De laatste resten olie, afkomstig uit de maandag lekgeslagen Griekse tanker Katina, zijn onder invloed van verdamping in koeken veranderd. Ze zijn zo niet op te vegen en moeten nu uit zee worden opgeschept. ● In het Astmacentrum Heideheuvel in Hilversum komen vandaag tien astmapatiënten in leeftijd variërend van negen tot achttien jaar terug van een verblijf van zes weken in de Zwitserse Alpen. Zij zijn daar behandeld in het kader van een proefproject. De opzet daarvan is na te gaan of hun algehele toestand is verbeterd en ook beter blijft, zodat de hoeveelheid zware geneesmiddelen die ze gebruiken, kan worden verminderd.

Vijftien procent meer passagiers sinds '77

Nog meer mensen pakken de trein

UTRECHT – Door de sterk stijgende kosten van particulier vervoer blijft de trein nieuwe passagiers aantrekken. Sinds 1977, het laatste jaar waarin het vervoer per trein terugliep, is het passagiersvervoer van NS gestegen met 15 procent: In diezelfde periode stegen de opbrengsten met 38 procent. NS exploitatietekort bedroeg in 1981 echter 1,016 miljard gulden.

Uit het gisteren verschenen jaarverslag blijkt dat de vervoersprestatie van NS in 1981 uitkwam op 9,2 miljard passagierskilometers, het aantal passagiers maal de afstand die zij hebben afgelegd. Hiervan komt twee procent voor rekening van meer passagiers, de rest voor de grotere afstand die zij aflegden.

Met dit getal van 2,9 miljard zijn de grenzen van de vervoerscapaciteit nagenoeg bereikt. Weliswaar is dat vervoersvermogen vorig jaar enigszins vergroot doordat de Schiphol- en Veenendaallijnen aan het net werden toegevoegd, tegelijk vertoonde het materieel vaker mankementen en moest ander, verouderd materieel buiten bedrijf gesteld worden.

De materieelpositie wordt volgend jaar zeer nijpend, wanneer al het oudste materieel, uit 1946, zal zijn afgevoerd waardoor de aankomst van nieuw materieel in termen van capaciteit geheel teniet wordt gedaan.

Pas in de jaren daarna, wanneer de indienstelling van nieuw materieel doorgaat, kunnen NS meer zitplaatsen aanbieden. Wat dan blijft is het grote aantal knelpunten in de infrastructuur. De oplossing daarvan vergt nog zeker vijf tot tien jaar, aldus het jaarverslag.

Plotselinge dood schokt filmwereld

Fassbinder: cineast van de emotie

MÜNCHEN – De filmwereld is geschokt door de plotselinge dood van de Westduitse filmregisseur en scenarioschrijver Rainer Werner Fassbinder. Zijn lijk werd donderdagochtend om half vijf door zijn vriendin, wier naam geheim gehouden wordt, in zijn woning in München gevonden. Over de doodsoorzaak van de 36-jarige Fassbinder is nog niets bekend gemaakt. Volgens een woordvoerder van de Münchense politie bestaat er geen enkele aanwijzing, dat Fassbinder is vermoord. Onbekend is ook of hij door zelfmoord of door een ongeluk om het leven is gekomen. Fassbinder was een stevige drinker en ook het gebruik van cocaïne was hem niet vreemd, hoewel hij de harddrugs had afgezworen.

Rainer Werner Fassbinder heeft in zijn eentje zoveel films gemaakt als de drie andere produktiefste filmers van Duitsland, Volker Schlöndorff, Werner Herzog en Wim Wenders samen. Hij schreef talloze toneelstukken, hoorspelen en televisieseries, die hij dan ook nog zelf regisseerde. Hij was vaak het middelpunt van schandalen, van een ordinaire caféruzie tot polemieken, waarin hij beschuldigd werd van anti-semitisme of vanwege zijn openlijke bekentenis er homofiele relaties op na te houden.



● *Rainer Werner Fassbinder*

Rainer Werner Fassbinder was een controversiële figuur. Door de een werd hij de hemel in geprezen als de nieuwe Messias van de Duitse film, door de ander werd hij als een smerige luis vertrapt.

Twee mensen zijn hem in zijn korte maar onstuimige carrière altijd trouw gebleven, ondanks hun voortdurende pogingen om van hem los te komen: Hanna Schygulla en Harry Baer, die dank zij de films van Fassbinder wereldsterren zijn ggeworden. Zijn samenwerking met Hanna Schygulla resulteerde o.a. in schitterende hootdrollen in „Effi Briest", „Maria Braun" en „Lilly Marleen".

Fassbinder is in 1946 in Bad Woerishofen (Beieren) geboren uit een huwelijk van een arts en een actrice. Reeds op 23-jarige leeftijd produceerde hij zijn eerste film, „Liebe ist kälter als der Tod" (1969). In zijn 13-jarige carrière, die daarop volgde, maakte hij meer dan veertig films.

Enkele titels, die internationale erkenning vonden zijn „Angst essen Seele auf", „Händler der vier Jahreszeiten", „Mutter Küsters fahrt zum Himmel", „Katzelmacher" en „Lola". De kroon op zijn werk zette hij met de televisieverfilming van „Berlin Alexanderplatz".

Dit werk werd al spoedig bescouwd als het testament van Fassbinder, zijn levenswerk, waarin hij zich als een gave en uitgerijpte kunstenaar presenteerde. Terwijl „Berlin Alexanderplatz" nog op het televisiescherm te zien was, leverde hij weer een nieuwe film af „Lily Marleen". Zijn laatste film „Die Sehnsucht der Veronika Voss" werd met de gouden beer op de Berlinale van dit jaar bekroond.

Rainer Werner Fassbinder zal de geschiedenis ingaan is als een cineast, die zijn onderwerpen en filmfiguren „verpakte" in een grote dosis sentiment en emotie, waardoor hij erin slaagde een grote publiek te bereiken.

Theo Pasing

Nu 14,3 miljoen Nederlanders

DEN HAAG – Nederland telde op 1 april 14.297.000 inwoners. Dat blijkt uit een overzicht van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS). Er werden in het eerste kwartaal iets minder kinderen geboren dan in diezelfde periode van 1981, namelijk 42.300 tegen 43.800.

Er overleden evenals in het eerste kwartaal van 1981 ongeveer 30.200 mensen. Het verschil tussen vestiging vanuit het buitenland en vertrek naar het buitenland, het zogenaamde migratie-overschot, daalde van 4900 in 1981 tot 200 in de eerste drie maanden van 1982. De totale groei van de bevolking kwam uit op 10.800, wat 7200 mensen minder is dan in de eerste drie maanden van vorig jaar.

Hoogovens tot EZ:

ƒ 1 miljard en 1.300 banen weg

NIJMEGEN – De strategie in een door Hoogovens opgegesteld structuurplan om zonder de Duitse Hoesch verder te kunnen gaan zal naar het bedrijf verwacht leiden van een klein verlies in 1982 tot een resultaat voor belastingen van ongeveer ƒ 200 mln. in 1984-1985. Deze resultaten zullen echter onvoldoende zijn om het plan uit te voeren.

Daarom wil Hoogovens overheidssteun voor ƒ 1 miljard inclusief de al eerder verstrekte achtergestelde leningen.

Over de werkgelegenheid wordt gezegd, dat bij het staalbedrijf in IJmuiden rekening moet worden gehouden met een geleidelijke, via natuurlijk verloop en vervroegd uittreden (vanaf 57,5 jaar) te bereiken vermindering van de bezetting met ongeveer 1300 arbeidsplaatsen.



Aangeb. betrekkingen

Wegens groeiende belangstelling vragen wij nog enkele jonge GASTVROUWEN. Aanmelden bij Club Cecile. Rijksweg Zuid 89, Sittard. tel. 04490-18350.

BARDAMES gevraagd. tel. 045-222451 of 454936.

BARMEISJE gevr. voor middag en of avonduren. Inl. na 14 u. tel. 045-225195.

Nog enkele GASTVROUWEN gevr. werkt. van 11 tot 17.30 uur, oftewel van 17.30 tot 24 uur of hele dagen. Inl. tel. 045-223453, of na 18 uur 04490-18350.

Wij vragen nog enkele leuke BARMEISJES. Tel. 045-215876, tel. 045-223453.

MEISJES v. Bar Picalle, Kiezelweg 374 12, Veldwezelt (Belgie).

BARMEISJES gevraagd. vrij vervoer, intern mogelijk. tel. 045-460000.

Gevr. correcte MONTEUR VERKOPER, met rijerv., in wasautomaten, radio's en TV, en de reparatie ervan. Leeft. 25-35 jr. Br. o. nr. HO 795 LD, Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

2 charmante DAMES gevr. v. privéclub. Inl. Slakstr. 21A, Bleijerheide. tel. 045-451530.

DAMES gevr. voor privé club. Goede verdienste. Bel direkt 04492-3691.

BARDAME gevr. v.d. Cat-a-bar. Kl. Graverstr. 193, Kerkrade-W., tel. 417892.

Charmante BARDAMES gevr. zeer hoge verdiensten mog. gar. 045-317032.

Vlot meisje of jonge VROUW gevr. voor bediening in videotheek. werkt. 12-22 uur, aanv. sal. f 200,- p.w. tel. 045-322836 of 045-323062.

BICKY'S CLUB zoekt met spoed meisjes halve dagen mogelijk. tel. 045-421879.

Borghans Vleesgrossiers BV Nuth zoekt SLAGER uitbeners met erv. Aanm. tel. 045-242100.

BARMEISJES gevr. gezaald en gebr. Tel. 045-451074.

KAPSTER PER gevr., dond., vrijd., za. Salon Kitty, tel. 045-214551, Treebeek.

Ervaren MACHINIST voor Liebherr gevr. Tel. 043-629433.

Fa. Calotherm G.m.b.H. sucht für BQAUSTELLE Antwerpen Tüv E ROHRSCHWEISSER stoomrezen. Melden. tel. 045-351892.

Gevr. HULP i.d. huishouding voor 1 morgen p.wk. tel. 045-310530 na 16 uur.

Voor de periode 8 t/m 25 juli a.s. zoeken wij enige (vrouwelijke personen voor „MODDERWORSTELEN" voor vakantieplubliek. Hoge beloning. Melden tel. 04406-13600 tussen 9 en 18 uur.

Taxi Brunna vraagt nette part-time TAXICHAUFFEUR. Pers. aanmelden Markt/nieterstr. 157, Brunssum.

FRITUREHULP gevraagd. Moet besl. zelfstand. kunnen werken. Tel. 04492-4255. Na 19.00 uur.

DAMES gevr. voor goedlopend privéhuis. tel. 045-752780.

AARDBEIENPLUKKERS/STERS gevr. Belien tussen 2 en 5 uur. tel. 04405-1572. H. Franssen, Terveurt 4 Voerendaal.

Gevraagd AARDBEIENPLUKKERS. Klimmenderstr. 196 Klimmen. Tel. 04405-1359.

BARMEISJES gevr. voor middag of avonduren. Inl. na 14.00 uur tel. 045-225195 of 215121.

Wie wil mij HELPEN met het afbouwen van mijn huis? Timmerman, metselaar en dakdekker, tel. 04406-14318.

TAXICHAUFFEUR voor de weekenden Bortax, Born 04498-52672.

Gevr. voor Dld. 10 vakbekwame SCHILDERS. Kort briefje. Br. o. nr. RO 820 LD Postb. 46, 6040 AA Roermond. met tel., adres en erv. Werk begint 22 juni 1982.

Productieafd. slagerij zkt. aktief MEDEWERKER voor plm. 35 uur p.w., lft. tussen 35 en 50 jr. voor div. verantw. werkzaamh. Voor iemand met verantwoordingsbesef, en samenwerkingsvermogen cq. samenwerkingsbesef, een fantastische baan. br. o. no. BR 432 LD Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Voor korte periode van ca. 6 weken gevr.: 1e KAPPER of kapster voor vakantiehulp. Goede betaling. Kapsalon Jan Stassen, Hoensbroek, tel. 045-211852.

Ervaren TEGELZETTERS gevr. Tegelzetterbedr. P. Gerritse, Mergelsweg 90 Hrl., tel. 045-717443, Inl. na 18.00 uur.

Gevr. betrekkingen

Voor al uw behang- en SCHILDERWERK. Tel. 045-415348.

Centr. verw.ketel schoonmaken en GASBESPAREND afstellen f 59,-. Jaarcontr. met gratis service bij storing mogelijk. Inst.bedr. Huub Wilmsen 045-711608 of Roermond 04750-21109. Avond- en weekenddienst.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK. Wij vernieuwen alle dakenreparatie en zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte. tel. 045-224459.

KOELKAST of diepvries defect! Bel 04409-2804.

Alles in één hand! Bel Hans Lips B.V., voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. Alsook alle soorten daken, zowel van nieuwbouw of onderhoud; bezoek ons showterrein Kerkrade. 045-453818.

New Look GEVELREINIGING B.V. Vuile gevels? Geen probleem. Reinigen door water onder hoge druk of door gritstralen. Alle voorkomende voegwerkzaamheden. Inl. Baanstraat 67, Schaesberg, tel. 045-312154 - 312709.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen + vakmanschap. Gratis prijsopgave 045-312613. Schillings-Interieur, Markt 39, Nieuwenhagen.

STUKADOOR kan nog binnen- en buiten- en sierpl. werk en alle verbouwing aannemen. tel. 045-459073.

Dakdekkersbedrijf J. Borgans voor al uw DAKWERK en zinkwerk. tel. 045-457961 Kerkrade.

OPRITTEN en terrassen, in klinkers of sierbestrating, vakkundig gelegd met garantie. tel. 045-216147.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas, het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschot en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922 b.g.g. 451862.

Schilders kunnen nog BUITENWERKZAAMHEDEN aannemen, tel. 045-210020.

DAKDEKKER kan nog werk aannemen, tel. 045-421337.

KARWEIKAR, klussenbedrijf, reparatie - onderhoud en klein onderhoud werkzaamheden. Tel. 045-221380.

CENTRALE VERWARMING bouwpakket met 7 radiatoren f 2800,-; 2 jaar schriftelijke gar., montage mog. Vrijbl. inl. Heerlen 045-711608; Roermond 04750-21109. Avond- en weekendservice.

LOODGIETER kan weer werk aannemen, nieuwbouw of verbouwingen, gas-, water, sanitair, rioleringen, centrale verwarming. Vrijblijv. inl. 045-711608.

Dakdekkersbedrijf „HET ZUIDEN". Voor al uw dakwerkzaamheden, vernieuwingen van platte pannendaken, reparatie, zinkwerken, dakkapellen, dakterrassen, luifels, zolderbetimmeringen en metselwerken. Vrijblijvend offerte, garantie en advies. Tel. 045-216151.

Let op! DAKDEKKERSBEDRIJF Peters en Zn., uw dak is ons vak. Maastrichterlaan 42, Ubach over Worms. tel. 045-312817.

Zijn uw KOZIJNEN of deuren versleten. Laat Johan Bremen komen opmeten, wij maken ze kant en klaar met afhalen en plaatsen. Tevens kunt u bij ons terecht voor stijldeuren, voordeuren of achterdeuren en alle houtsoorten, kozijnen, met achterdeuren altijd voorradig. Mach. timmerfabriek J. Bremen St.-Barbarastr. 116, Palemig-Heerlen, tel. 045-722455 na 17.00 uur 722305.

Voor al uw OPRITTEN, terras en sierbestrating, verbouwingen, timmerwerken, grondwerken en tegelzetwerk met 1 jr. gar. Tel. 04492-3774 of tel. 04494-42504.

CHAUFFEUR met bestelen pers.bus biedt zich aan voor alle voork. werkzaamh. Tel. 045-319308 na 18 u.

Indisch KOOKSTER biedt zich aan. Br. o. nr. BR 431 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

ANTENNEPROBLEMEN! Antennebouw Kochen. tel. 045-441693.

Niet lang hollen Jan de STUKADOOR bellen. Voor alle sierpleisters-, stukadoorswerk zowel binnen als buiten, oude woningen uitkappen en opnieuw voegen, tegelwerk, metselwerk, tel. 04494-47294.

Voor dans- en FEESTAVONDEN „Het Calypso Trio". Tel. 045-315810.

Te koop aangeboden

Grind- en marmersplitte, gels of andere sierbestrating. Ook bielsen en tuindecoratie. Betonwarenfabriek Gebr. Creugers, Economiestr. 46, Hoensbroek, tel. 045-213877.

LOGEN en restaureren m.b.v. stoom, dus geen kromtrekken!! Commode ± f 250,-; deur ± f 50,-; stoel v.a. f 25,-. Roukensservice b.v. Geleen, tel. 04494-43468.

IJZER EN STAAL. Verkoop van alle soorten staalstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen. Ook verkopen wij aluminium, koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 045-241422 t.o. Kelderbos.

LICHTKOEPELS div. afmetingen, lage prijzen. Daemen Kunststoffen, Past. Eyckstr. 14a Berg a.d. Maas tel. 04495-6315.

RIJWIELEN vanaf f 179,-; 3 versn. f 249,-; kinderfietsen f 109,-; oma omafietsen f 289,-. Rijwiel Cash & Carry, Akerstr. 182 Hoensbroek. Donderdag koopavond. tel. 045-217687.

Te k. KEUKENS, keukenapp. en keukenaccess. m. volledige garantie tegen lage prijzen. BV Handelsmij. Industrieterrein Nuth, Daelderweg 16, tel. 045-242602.

Te k. a. KLEURENTELEVISIE, p. toestel, weg. omst. Tel. 045-454628.

Strakke ant. MEUBELEN van z. goede kwaliteit. Groot ass. Interart, Irmstraat 64, Simpelveld, tel. 045-441351.

Uw KACHELSPECIALIST Wijshoff B.V. Amsterdamweg Hoensbroek tel. 045-211976.

Kunststof & aluminium

Direkt af fabriek:

Iso-ramen en deuren Isolerende rolluiken

15% glassubsidie - 15% winterkorting extra op glas. Vakkundige montage - 10 jaar garantie.

Samzon

Tel. 043-19287 - 04492-3638.

Voor al uw WERKKLEDING, zoals overalls, werkpakken, werkbroeken, hemden, spijkerbroeken, schoenen en laarzen, ook met stalen neus. Sokken, petjes, koppels, rugzakken, plunjezakken, pukkels, slaapzakken, veldflessen, 2-pers. tenten enz. enz. K. Stienstra en Zn., Wagenschutsweg 21, Palemig-Heerlen, tel. 045-722334.

PIZZERIA

60 verschillende soorten pizza's

Diverse vlees- en visgerechten alsmede lasagne en spaghetti

Voor bestellingen 045-716079

Leone

Willemstraat 15, Heerlen

Tijdelijk gewijzigde openingstijden: dagelijks geopend van 17.00 tot 22.30 uur

Te k. GRASZODEN, 1e kwaliteit f 3,75 p.m2, gratis thuis bezorgd, tel. 045-713357.

Restanten VLOERBEDEKKING 400 cm br. van 2 tot 12 lop. mtr. tot 65% kort. Grote voorr. karpetten m. 20% kort. Enkele sort. stijlmeubelen, gordijnen e.d. Grooten, Kloosterstr. 22, Simpelveld.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald, inl. 045-255312.

Aluminium LADDERS: 2x3.00 mtr. v. f 298,-; 2x4.00 mtr. v. f 378,- v. f 323,-; 2x5.00 mtr. v. f 428,- voor f 278,-. Ook leverbaar enkele ladders en 3-delige schuifladders. Aluminium droogmolens v. f 98,- v. f 55,-. Huish. trappen, div. hoogtes v.a. f 29,-. Imperials f 25,-. Bezorgen f 15,- extra. Inl. 04402-6212.

KLEUREN-TV'S zeer grote sort. Philips grootbeeld v.a. f 295,-, alle toest. prima spelend m. gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760/317662.

Komt u naar Nieuwenhagen? Breng dan eens een bezoek aan ons ROTANHUIS: rotan- en manoumeubelen, tafels, manden, Ubach-over-Worms, hanglampen, zitzakken, ook. Tegen Cash en Carryprijs. Kijk en vergelijk in Ekharts Riethuis, sinds 1890, Wilheliminastr. 39-41 Nieuwenhagen, tel. 045-311039, ruime parkeergelegenheid.

Houthandel J. RINKENS BV, Eygelshovenerweg 60, Ubach o. Worms, tel. 045-319846, Kerkstr. 149, Nieuwenhagen, tel. 045-311892. Balken 5x15 f 4,25 p.m. 6x16 f 6,- p.m. 8x18 f 8,- p.m. 8x20 f 9,45 p.m. Panlatten f 0,54 p.m. Tengels f 0,35 p.m. Vloerplanken 22 mm f 1,53 p.m. Kinderbalken v.a. f 6,83 p.m. groene schroten, reeds gegeschuurd, 8,5 cm werkend f 1,40 p.m. Afrasteringplanken 24x150 cm f 1,70 p.m. Shipwoodplaten 0.61x2.44 f 17,35 p.pl. Ook alle dakmaterialen etc. Incl. BTW.

Keukencentrum Muyrers & Wijnen

Kloosterstraat 12-14, Simpelveld, 045-441800
– Aanbouwkeukens rechtstreeks af fabriek;
– Franse en Duitse topmerken in eike-, note-, kersegrene-, mahoniehout en kunststof;
– Inbouwapparaten met Nederlandse garantie: Atag - AEG - Etna - Husqvarna - Miele - Siemens; – 5 jaar volledige garantie.
Wij hebben nog enkele showroomkeukens voor de helft van de prijs.

Wij kochten weer 25 rollen VLOERBEDEKKING voor dumpprijzen. Kom kijken nu het voorjaar weer in aantocht is. Cobra karpet 4 mtr. br. nu f 39,-; enorm stevig fantasietapijt in div. kleuren nu f 59,-; 4 mtr. br. zeer mooi bloemetapijt nu f 79,-; slaapkamertapijt nu f 29,-; wij kochten 12 rollen wollen berber 4 mtr. br. nu f 89,-, hoogpolig berber nu f 98,-. Dit is uniek. Grote partijen worden door ons vakkundig gelegd. Bel tel. 045-252739. Meubelbeurs te Hoensbroek, tel. 045-222870.

Mensen met weinig geld, kamerverhuurders, vrijgezellen, kom naar ons magazijn te Hoensbroek voor grote partij INRUILMEUBELS 25 div. bankstellen vanaf f 250,-; 20 st. diverse eiken kasten vanaf f 590,-; 15 eethoeken nu vanaf f 250,-; moderne kasten 12 st. nu vanaf f 450,-; verder grote partij kleinmeubelen en moderne eetkamers tegen elk aannemelijk bod. Restanten vloerbedekking vanaf f 100,- per rol. Gratis thuisbezorgen. Bel C.C. Kleba te Brunssum, tel. 252739 meubelbeurs te Hoensbroek tel. 222870.

Tiroler TUINHUISJES. Schuurtjes van fabrikant. Ubachs, Kerkrade-Vink, dag. gr. show, tel. 460252.

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ Jac Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld, tel. 045-443771.

SCHAARHEKKEN, 250x60 cm, f 17,75; 80 cm, f 23,75; achterlat f 3,50. Paal f 2,20. Houth. Impreg. In de Cramer 104, Heerlen, tel. 045-213529 of 751687.

KLEURENTELEVISIES, o.a. Philips, Blaupunkt, vanaf f 295,-; zwart/wit vanaf f 100,-. Radio TV Frank BV, Bokstr. 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

Te k. aangeb. BALKEN, planken, kepers enz. tevens brandhout van div. soorten dakpannen. V.O.F. COSA, Wyenweg 147 Treebeek-Brunssum, tel. 045-218877 (achter witte pomp).

Te k. MULDENPANNEN, z.g.a.n., 45 ct. p.st. Aannemersbedrijf van Ham b.v., Reeweg 84, Ubach over Worms, tel. 045-319476.

FLIPPERKAST te koop of event. te ruil, tel. 045-256793.

Weg. omst. Queen Ann EETKAMER te k. nieuwwaarde f 6530,- vr.pr. f 2000,-. tel. 045-422430.

KLEURENTELEVISIES gr. sort. prima spelend met garantie Philips, Grundig, Blaupunkt, Tiptronic v.a. f 295,-. Zw.wit TV v.a. Fa. Curvers, Dr. Calsstr. 23, (station) Schaesberg. Tel. 045-312091.

Ook op de camping kunt u de WK-VOETBAL zien maar met een draagb. ktv van RTV Frank nu van f 1810,- voor f 1098,- 42 cm en afst.bed. RTV Frank Bokstr. 33 H'heide tel. 045-213432.

Te k. Ned. grootste LUCHTKUSSEN The Moonwalk. Zeer geschikt voor grote speeltuin. Tel. 045-213386.

Barbecue vlees

Vers bij de kippenwinkel; 2 grote hanebouten, 2 kipfilets ± 200 gram gepaneerd. 2 vleugels, 2 kipsjasliktokjes, totaalslechts f 9,95. En natuurlijk vers wild en gevogelte. Altijd vers. De Kippenwinkel, Heerenweg 284, Heerlen.

Te k. WEDSTRIJDBILJART 2.30-1.15 m met verw. als nieuw, f 2250,-. Heerenstr. 69, Moorveld-Geulle.

Naaimach., BANKSTEL, tafeltje, kast, haard, gevelk., keukenkachel. Insula 1, Molenberg-Hrl.

Te k. prima VELDBRANDSTENEN, afbraakmetselstenen, bakken, 5x15 tuingrond enz., tel. 045-724728 of 715477.

Te k. witte BRUIDSJURK mt. 36/38. Heerlerweg 146, Voerendaal, tel. 045-751670. Na 18.00 uur.

Te k. donker eiken EETHOEK. Heideveldweg 6, Hrl. Pr. n.o.t.k., tel. 223795.

Weg. verh. te k. Manou 3-zitsbank + stoel, tel. 045-16.00 u. 722194.

BRUIDSJURK te k. mt. 38. Papaverplein 74 Kerkrade-West.

Te k. zware eikenhouten SALONTAFELS tel. 045-213563.

Zaterdag 12 juni grote ROMMELMARKT Akerstr. Hoensbroek.

Te k. 4-pits GASSTEL, ijskast (tafelmodel), 3-2-zits bankstel, leer, binnendeuren. Reeweg 115, Ab'bosch. Ubach o. Worms.

Te k. aangeb. 2 DRAAITAFELS, div. singles en LP's en compressor. Te bevr. Jos Maenenstr. 14, Valkenburg.

Te k. BANKSTEL met salontafel, Putstraat 168, Hoensbroek.

Te k. KAMERKAST v. eiken-fineer, 1 2,50 m, h. 2.00 m, i.z.g.st. Molenstr. 7, Brunssum, tel. 045-270069.

Te k. Biedemeier BANKSTEL + kersenhouten salontafel, 1 jr. oud, eiken oma slaapk., compl. Hoogenboschweg 6, Brunssum. Na 15.00 u.

Te k. beige KEUKEN en afzuigkap, gasstel. Tel. 045-724186.

Te k. antieke EETAMERS f 950,-, slpkamer eiken f 1250,-, antieke kast f 1275,-. Tel. 045-226052.

FIETSEN FIETSEN, nieuw en gebr. Met vakkundige service. Bij ons: Gazelle - Batavus, Rivel, Peugeot enz. Nu een echte Peugeot racefiets voor f 479,-. Fa Plas Treebeek en Stein.

Te k. leren BANKSTEL 2+3-zits f 1000,-. onder nw.pr. Inl. tel. 045-227134.

Electr. GRASMAAIMACHINE, racefiets 10 versn. 1 jr. oud, tel. 045-418752.

Te k. Elka X 700 5 portable KEYBOARD met kl. ketone 700 box 5 mnd. oud. pr.n.o.t.k. Valkenburgerweg 101, Wijlre, tel. 04459-1829.

Uw bankstel, antiek, losse kussens binnen een week als nieuw BEKLEED. Pracht kollektie meubelstoffen. Stofferderij Kloprogge en zn. Akerstraat 70, Kerkrade-West. 045-412735.

MERKFIETSEN: Batavus - Gazelle - Peugeot - Burgers - Cové - Tomos - Rivel. In alle uitvoeringen voorradig, vanaf f 369,- compleet. Inruil rijwiel of bromfiets mogelijk. Donderdags koopavond. J.H. Renkens, Dorpstr. 114 en 118 Brunssum, tel. 045-251225. Reeds 75 jaar tweewielers.

Te k. bruine KINDERWAGEN met matrasje i.g.st. f 75,-. Gasthuisstr. 74, Meerssen, tel. 043-642788.

TAPIJTSTUNT 4 m br. f 99,- gratis leggen; nylontapijt f 29,-; trap bekleed klaar f 295,-; resten tapijten van 2 t/m 9 mtr. voor spotprijzen; vinyl tapijten 30% korting, behang tot 60% korting. Kom profiteren in Theo Stikkelbroeks tapijten bolwerk, Rumpenerstr. 116, Brunssum.

Te k. gebruikte dames-, heren- en KINDERRIJWIELEN, tevens div. trimfietsen z.g.a.n. Inruil mog. Amerstr. 8, Schinveld, tel. 045-276719.

Hebonmeubel

Ruime sort. eiken en ledeen bankstellen, eethoeken, eiken kasten, kaaskasten, slaapkamers, Westminsterklokken, ruime keuze in fauteuils en kleinmeubel. Wees prijsbewust. Ons devies: door kwaliteit tevreden klanten. Donderdag koopavond. Kom vrijblijvend onze toonzaal bezichtigen. Past. Greymansstr. 49a, Schinveld.

Meubel Hebon

Te koop 4-zits BANKSTEL + 2 stoelen, velours, groen, + ronde salontafel, palissander. 04459-2159 na 18 uur.

Te k. JONGENSSPORTFIETS, 8 t/m 11 jr., en racefiets met t.b.h. Te bevr. 418051 na 17.00 uur.

MEUBELEN: inruilmeubels van topkwaliteit voor weggeefprijzen, eethoeken enz. Dag geop. van 2-6 uur. Zat. van 10-5 uur. Grasbroekerweg 63, Heerlen (inrit opzijden), naast LAC.

MEUBELTREIN. Weer wagonladingen klassemeubelen binnen tegen dumpprijzen. O.a. barokbankstellen van f 2200,- voor f 1975,-; moderne wanden van f 1875,- voor f 975,-, eiken kasten tot 50% korting. Deze en nog veel meer dumpaanbiedingen in de grote meubelhallen van Theo Stikkelbroek, Julianastr. 11 en Rumpenerstr. 116, Brunssum.

Te k. weg. plaatsgebr. i.g.st. verk. 3-ZITBANK, 2 pers. bed, matras + spiraal, tv-tafel. tel. 045-225863.

Te k. Sunroofs, incl. montage

f 375,-

Aralstation Jo Smeets, Europalaan 2 Brunssum, tel. 045-253925.

Eik. WANDMEUB. ± 3 m, ronde ess. tafel + 5 st. ess. salont. + dressoir. Alles modern, massief en zwart gelakt. Tel. 04754-1819 na 18 uur.

Te koop electronisch ORGEL met ritme box. Bereluxlaan 66, Heerlerheide.

Te k. 2 RENFIETSEN Raleigh en Batavus mt. 52-53. Tel. 045-720913.

AANBIEDING: Parker Floating Ball f 12,50. Leufkens Dubois, Emmaplein 4, Heerlen.

AANBIEDING Parker T-Ball spec. f 7,95, Leufkens-Dubois, Emmaplein 4, Heerlen.

Te k. BANKSTEL i.z.g.st. en compl. oude slaapk. tel. na 16.30 uur 045-460621.

Te k. MEAO 1e jaars-boeken weinig gebruikt, net als nieuw. Ernsteinerstr. 5, Kerkrade.

GELUIDSCAMERA + lamp f 300,-. Seringenstr. 12, Kerkrade-W., 415997.

Solide PLAKTAFEL 3 mtr., metalen onderstel f 59,95. alleen bij M. Botterweck, Akerstr. 106, Spekholzerheide.

Te k. NED.MUNTEN, gr. sortering, reclame 8 ct. Boelaarsweg 29, Sittard.

Te koop 3-zits BANKSTEL + kleine lederen fauteuil, Gregorius 29, Terwinselen.

Te k. LICHTERS Dijkhalfs, h. Lichtersstr. 3.

Te k. KOFFIE, tel. 045-...

Te k. lowyké EETHOEK f 1200,-. 04495-6442.

Te k. van part. TELEFOONBEANTWOORDER, pr. f 475,-. Tel. 04405-1697.

Te k. centrale VERWARMING met 6 radiatoren nog in bedrijf f 1250,-. Limbrichterweg 23 Sittard 04490-19010.

Te k. mooi oud SCHILDERIJ met bew. goudkl. houten lijst, bosaanzicht m. water, maten 80x60. Pr. f 650,-. Hemelsley 6-2, Sittard. tel. 11757.

Bankstel- en ROOKSTOELKUSSENS te k. In diverse kleuren en maten vanaf f 79,- per stuk. Kom eens kijken naar onze kwaliteit. Nergens beter, nergens goedkoper. Limatic BV. Akerstr. 22 centrum Heerlen, tel. 711118.

INRUILGOEDEREN te k. oud meubel, bar, eethoek, bankstel, salontafel, slaapkamer, wasautomaat, gasfornuis en wasemkap, ijskast. Limatic BV Akerstr. 22 centrum Heerlen.

Te k. VISKORF 3-vaks, vangnet, leefnet, werphengel, stoel, hengel en 2 peer Fl. Spinnen. tel. 045-725767.

Te k. van part. Henry II-kast, TAFEL + 6 stoelen i.z.g.st. pr. nw.pr. f 2650,-. tel. 045-224407.

Te k. kinder- en VOUWFIETSEN, vanaf f 20,-. Mettebos 94, Brunssum.

Bose liefhebbers opgelet!

Bose-boxen

(Inruil) 6x boxtype 901 II f 398,- p.st.; 6x boxtype 901 III f 498,- p.st. Radio - TV - hifi - V. Erp bv, Kerkplein 46 in het glaspaleis Heerlen, tel. 045-711300.

Te k. a Heilig Hart BEELD 70 cm h. en nog meer gr. beelden. Brabantse kachel en 1 vloerkleed, 2 bij 3 m. Pieterstr. 15 Geleen tel. 46631.

Gebruikte WASMACHINE met gar. Tev. onderdelen. Tussen 13 en 18 u. tel. 04494-45724.

Adria TOURCARAVAN 3/4 pers. zomer/winter, bwj. '74, pr. f 4200,-. Tel. 045-213703 (na 18.00 uur).

Te k. ASPERGES, aardbeien, snijbonen, spercieboonen f 2,- p. kg per kist tomaten f 1,50 p. kg. per kist tuinbonen, bloemkool, f 6,50 p. kist, peulen f 3,50 p. kg per kist, appels f 1,50 p. kg per kist, spinazie en andijvie, rabarber f 5,- per kist, spitskool f 0,50 p. kg, paprika f 2,50, kersen. Timmermans Julianastr. 15, Merkelbeek.

Te k. 2 tafelmod. KOELKASTEN 45 en 49 cm hr. f 100,- en f 75,- p.st. Tel. 045-270635.

Te k. 1 FORNUIS m. opz. en kolenb. f 300,-; 1 fornuis m. opz. f 600,-. Dorpstr. 19, Bingelrade.

Te k. eik. KAST geb. gefin. f 650,- i.pr.st. + spaanse eethoek i.g.st. f 650,-. Tel. 045-322140.

Te k. z.g.a.n. boeken, 1e kl. MEAO en c.v.-ketel. Na 12.00 uur, Debetslaan 35, Nieuwenhagen.

De Roermondse EIKENTAFEL-FABRIEK levert rechtstreeks aan particulieren tafels en stoelen tegen fabelachtige prijzen. Ook losse tafelbladen. 04750-19031.

Wegens brancheverandering zeer goedk. OMAKASTEN/bedden, tienerbar, gasfornuis, losse fauteuils, rest. vloerbedekking, mod. bedden, ant. spiegel 1x1.80, eethoeken als nw., etc. St.-Pieterstr. 94, Chèvremont. Wo., do., vr.; za: 11-16 uur.

Te k. complete INBOEDEL. Oranjelaan 233 Geleen.

ASPERGES en tomaten f 2,- per kg p.kist; bloemkool f 1,95 p.st.; aardbeien 4 doosjes voor f 5,-; komkommers en sla 3 v. f 1,-; spitskool f 7,50 p.kist; spinazie, andijvie en rabarber f 5,- p.kist; appels f 1,25 p.kg p.kist; geraniums f 0,85 st. f 2,- p.st.; heide en conniveren f 0,50 p.st. p.kist: 50 soorten perkplanten va. 20 cent. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek.

FABRIEKSVERKOOP! Nieuw Alcantara. Leren en suède dames-, heren- en kinderjassen va. f 98,-; lange leren en suède jassen va. f 198,-; suède broeken va. f 149,-; leren en suède t-shirts va. f 98,-. Ook extra grote maten, nieuw leren broeken, motorkleding en Elvis jacks. Dankers Hurksestr. 21, Helmond, tel. 04920-22923/34374.

Te k. KOLENFORNUIS met opzet, zeer mooi, speedboot met trailer, zeer mooi, z.g.a.n. Diana Luxe, Schrieversheideweg 58, Heerlerheide.

Te k. ant. NACHTKASTJE f 45,- p.st. Boerentafel f 145,-, tweedeurs eik. kast f 775,-. Spiegelkast f 675,-, opgestoel f 325,-. Tel. 04498-51628.

Te k. 2 KAMPEERBEDJES zgan, tel. 045-...

Te k. a. TAFELS, ...

Te koop 1 TRAPPEN, ...

Te k. 1-2 pers. stalen LEDIKANT f 30,-; 2 grote spiegels f 50,-; stal. led. f 40,-; 4 schuifd. kast f 50,-; kl. 2 pers. slaapbank f 30,-; spiegel 2 m. volle gasfl. f 75,-. Tel. 045-318070 na 19.00 u.

Te k. Diamond ORGEL m. losse versterker, t.e.a.b., tel. 045-419770.

KLEUREN-TV Philips f 298,-; Salora f 325,-; f 698,-. Schoene BV f 448,-, Akerstr. 91-93. Blaup. f 448,-, tel. 045-413377.

Te k. lowyké EETHOEK, ...

Hartstikke moderne KOLBERTS. Gele 2-rijer f 259,-; Peter v. Tol, Multi Color haarstreepje f 229,-. nu f 198,-. Treint Point Eindestr. 11 Kerkrade, tel. 045-452104.

T.K.A.G. RAAMKOZ. 1.30 bij 1.64. Buitendeur met glas. Butagaskach. m. fles. Tel. 045-462102.

Te k. zwarte essen KAST, zwart essen ronde eethoek en zwarte sierkasten. Tel. 045-422934.

Te k. Wiener HARMONIKA Novak 4 rij f 1950,-. Churchillstr. 12, HOENSBROEK-MARIARADE.

Dames- en HERENSPORTFIETS te k. versn. nieuw, koopje. Prov.weg Zd. 143, Oirsbeek.

Te k. TREKHAAK voor Peugeot 504. tel. 045-251427.

Zw. essen KAST 390x40 cm met verl. Pr.n.o.t.k. Tel.: 045-318194, na 18.00 uur.

Te k. weg. pl. te k. MEUBEL, eik. eeth., grenen eeth., Past. Greymansstr. 15, Schinveld.

Knikarm-zonnescherm 550 cm br. Doe-het-zelfprijs f 780

incl. btw. Uitval 200 cm, doekkleur naar keuze, ook mogelijk vanaf 280 cm. Montage (tegen meerprijs) indien gewenst. Venetian Blinds Kerkrade. Kipstr. 30-32. Tel. 045-453416.

Te k. BANKSTEL als nieuw f 550,-. Tel. 04405-2669.

Wij geven de hoogste prijs voor Uw gebruikte DIEPVRIEZER, koelkast, kleuren-tv etc. Defect geen bezwaar, tel. 045-726206, b.g.g. 270761.

INKOOP van oud goud en zilver tegen contante betaling. Juwelier Vaessen hoek markt, O. Nassaustr. Heerlen.

DIAPROJECTOR GAF 504 Synchro met tafel en scherm, niet gebr. f 450,- (nieuwpr. f 665,-) Tel. 045-215631.

Uitgekeken op uw oude MEUBELS ruil ze in, wij hebben voor u het zeer aparte aan spotprijs let op, echt leren clubfaut. f 395,-, super zwaar model f 795,-, klassieke 2-zitter vanaf f 695,-, eiken en noten kasten van zeldzame klasse, verder bijz. mooie salontafels, eethoeken, prachtige spiegels, beelden, mooie klokken, alles ongekend laag in prijs. Bovendien krijgt u bestkt de hoogste waarde voor uw oude meubels. M. Boetiek, Rijksweg Centrum 86 Geleen (onder de luifel).

Pr. eiken BANKSTEL bekl. moderne f 950,- eiken wandmeubel zeer mooi f 495,-, klassieke bankstellen f 395,- f 495,- f 595,-, enz. tv-meubels vanaf f 65,-, mooie clubs vanaf f 65,-, biedermeuer eethoek f 695,-, Thonet eethoek zeer apart f 595,- er is te veel om op te noemen, maar alles is spotgoedkoop en inruilen mogelijk. O.K.-Hal. Agnes Printhagenstr. 22-24, Geleen centrum ca. 80 mtr. af parkeerpl. Alb. Heyn.

Gevr. te koop (of te huur voor juli) SPEEDBOOT m. trailer of ruibbeboot m. bb-motor. 045-271195.

Gevr. KLEERKAST, 3-drs. Hoekstr. 6, Hoensbroek.

Gevr. teg. vergoeding oude SINGLES voor hobby. Tel. 045-255124.

Te k. gevr. 3 CLUBJES, liefst skai, kleerk. 1 m. Van 12 tot 18 uur tel. 045-413089.

Te huur aangeboden

Voor uw STOELEN, tafel, porselein en glasservies S. Degenkamp, tel. 045-211705.

Spuit- en MOFFELCABINE te h. met of zonder spuiter en alle schade- en rep.werk. Tel. 045-312271.

Video thuis

Heerlen - Tilburg - Hintham. Kwaliteitsfilms VHS - Betamax. Thuisbezorgd voor f 10,- per film, 3 voor f 25,- per week. Inschrijfgeld f 25,- eenmalig. Bel nu 045-720604.

Te h. gem. KAMER, centr. Hrl. Huur f 287,- p.mnd. en borg. Tel. 045-717381.

Te h. a. gem. APPARTEMENT met eigen keuken, bad, c.v. en W.C. Drievogelsstr. 3a, Kerkrade-W. Na 17 uur.

DASSEN: aanhangwagens te huur per uur, per dag, per week, Stationsstr. 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

NIEUWENHAGEN gemeub. kamer, wasmachine aanwez. Tel. 045-315191.

Te h. aang. ZIT/SL.KAMER met gem. keuken, aparte opg. douche f 280,- p.m. Incl. Tel. 045-713901.

Winkel-woonhuis met APPARTEMENTENVERHUUR vrije ingang Hoofdstr. Nieuwenhagen, voor afspraak tel. 045-255943 hele dag.

CAFE te h. aangeb. in Heerlen-Nrd., zonder overname en papieren omnodig te reageren. Br. o. nr. HK 665 van Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te k. gevr. STEREOAPPARATUUR. Kl. defect geen bezw. Tel. 04406-12875.

Te k. gevr. KLEURENTELEVISIE kl. defect geen bezw. Tel. 04406-12875.

Te k. gevr. DIEPVRIEZERS, KTV's, videoapp., defect geen bezw., tel. 04409-2804.

Te koop gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. 045-460262.

Te koop gevr. div. SLOOPAUTO'S tegen red. prijs ook goede auto's A. Niessing, tel. 045-751325.

Te k. gevr. OUD IJZER en alle metalen. Tel. 045-722215.

SLOOPAUTO's te k. gevr. 04494-42785.

Te k. gevr. oude ANSICHTKAARTEN, tel. 01719-17568.

Te k. gevr. BAGAGEAANHANGWAGENTJE, tel. 045-311600.

Te k. gevr. HONDA XL 500 blok of schade motor. Lindberghstr. 7, Heerlen.

Dames- en HERENFIETS met en zonder versn. Div. kinderfietsen 045-257371.

Te k. eiken 3-1-1 BANKSTEL + ovale tafel f 625,-, Jan Steenstr. 21, Geleen, tel. 49713.

Te k. PLUKVERSE AARDBEIEN, nieuw aardappelen, scharreleieren, soepkip en haantjes. Koopt u toch zeker ook bij H. Mennens aan de Kerk 2, Amstenrade.

Te k. ORGEL (Hohner), 1 jr. oud. Bockstr. 11, Kerkrade, tel. 045-456215, na 16 uur.

Te k. Chinese uitgestoken DEKENKIST. Buttingstr. 80, Hoensbroek.

Te koop: moderne EETHOEK. Pastoorijerf 6, Nuth, na 18.00 uur.

Te k. Hohner KLAVINET gemodiviceerd, pr. f 600,-, tel. 045-211828.

Te k. STAPELBED m. ladder en matrassen f 350,-. Ook naast elkaar te plaatsen. tel. 04406-12876.

Te k. COMPUTERSCANNER Bearcat 250 + anten. f 850,-, gaskachel huisjesmodel i.n.st. f 250,-, tel. 04454-2714.

Te koop eiken SPOORBIELZEN 1e en 2e keus nu vanaf f 15,-, stalen aluminium zeecontainers 20 ft L 6,20 mtr. Doorlopend inen verkoop van alle maten heftruckpalletten. Partij trottoirtegels 30/30 (ouderwetse) f 0,55. tel. 043-30534.

AQUARIUMOMBOUW 180x40x45 en toebeh. te koop aangeb. in één klap. Rijksweg Zuid 13, Susteren.

Te k. SUZUKI GSX 400, kent. maart 1982, vr.pr. f 4600,- + verzekering, bankje voor bankdrukken + stang + beentafel, Kerkstr. 7, Nieuwstadt.

Blijf in vorm met Kaiserbrunnen

Papa, mama en ook ik drinken Kaiserbrunnen, het bijzondere mineraalwater... ..zo gezond.

Verkoopkantoor Tel. 043-70991

Te k. BATAVUS renfiets 10 versn. f 200,-. Kennedystr. 24, H'broek, Mariarade.

D+H Dupont gouden AANSTEKERS p.st. f 400,-, electr. orgel Solina B 106 rithomatic f 1500,-, 5 houten gordijnstangen m. ringen div. maten. Carera autobaan als nw. f 50,-, oliebak + meter m. kraan inh. 75 ltr. Din balk 4.30 m + takel voor ± 500 kg. tel. 045-253429 na 15.00 uur.

Te k. SPORTFIETS merk Peugeot 10 versn., i.st.v.nw. koopje. Putstr. 103, Born.

Te k. INBOEDEL i.v.m. verhuizing naar buitenland. tel. 043-34746.

FONTEINPOMP UWP 75 met waterklok en verlichting f 600,- (nieuwpr. f 1050,-) tel. 045-215631.

Te k. mooie WOONKAMER Koopje 045-460978.

Te k. dralonvelours BANKSTEL. Dir. Geurtsstr. 48 Kerkrade.

Antieke EETHOEK en st. f 750,-; bidstoel en ander klein antiek en bloementafeltjes. Tel. 045-422171.

Te k. volautom. KOFFIEMACHINE voor restaurantbedrijf, diepvriezer, droogtrommel, grasmachine (motormaaier) en 3 verschillende encyclopedieën. Marjolein 4 Kerkrade-West.

Te koop gevraagd

Goud, goud, goud. Simunt Sittard. Wij betalen gegarandeerd de hoogste prijs voor alle GOUD, briljanten en sloopgoud. Firma Simunt, Misbroekstr. 2, Sittard, achter Albert Heyn, tel. 04490-21965.

KAMER te huur in Simpelveld pr. f 300,- m. gez. gebr. v. badk. en keuken, tel. 045-443716.

KAMER te huur, tel. 045-721658.

KAMERS te huur 100 mtr. vanaf station Schaesberg, tel. 045-721658 na 18 uur, 045-313898.

T. h. v. 2 verpleegsters of 2 vriendinnen 2 sl.kamers, woonk. op slot douche + ligb. m. c.v. KERKRADE-W., 045-412337.

GELEEN te h. halfvrijst. woonhuis m. garage, Huurpr. f 800,- p.m. tel. 49954.

Te huur te SPAUBEEK, kantoor- of winkelruimte 5x6 mtr. gunstig gel. Te bevr. 04493-1646.

KAMERS te h. op goede stand, geschikt voor studenten. Heerenweg Heerlen. Na 18.00 uur, tel. 04492-3156.

Te h. a. HOENSBROEK gem. KAMER met alle comf. tel. 045-442192.

Div. KAMERS w.o. slpk.-zitk. in centrum Hrl. pr. f 325,-, all-in, tel. 710170.

BEN.HUIS te h., 3 kamers, c.v., badk., apart. Br.o.nr. SIT 519 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

KAMERS te h. in centr. v. Hrl. Gebr. v. keuken, douche en w.c., tel. 045-724690.

Te h. BENEDENAPPARTEMENT m. woonk., keuk., slpkmrs., douche, w.c., c.v. in Brunssum. Tel. 045-453975.

Te h. goedk. KAMERS na bij centr. Hrl. alleen v. studenten. Inl. tel. 045-712153.

KAMER te h. voor nette oudere heer met volledig pension, tel. 045-711683.

Video Films

Thuis bezorgd en gehaald.

Video thuis

f 10,- pr. st., 3 voor f 25,-. Geen inschrijfgeld, 7 dagen kijkplezier. Bel nu 045-723859.

Weg. ziekte te k. of te huur BUURTCAFE m. div. veren. in Geleen. Overname van inventaris f 65.000,-. Br. o. nr. GE 412 Markt 3, 6161 GE Geleen.

Te h. 2 KAMERFLAT te Maastricht per 1-7-82 Huur incl. serv.k. f 594,- tel. 043-627943.

BOVENWONING tel. 412362, tussen 5-6 uur.

Grote gemeub. KAMER te h. Inl. tussen 7 en 8 u. Maria-Gorettistr. 190 Kerkrade.

Te h. 1- of 2-pers. gemeubil. KAMERS met gebr. van keuken en douche, Kerkraderweg 42, Heerlen.

Te huur bruin CAFE (Amstel) met grote woning. Lage huur. Overname inventaris zeer gunstig. Papieren vereist. Voor inl. bellen na 6 uur 045-720652.

ZIT/SLPK. v. rustig pers., c.v., keuk., douche. Pannesheiderstr. 1+19 Kerkrade.

Te h. aangeb. halfvr. WOONH. met voor- en achtertuin, tel. 423162.

Goedkope KAMERS te huur, tel. 045-416646.

WINKEL-WOONRUIMTE te Hoensbroek te h. f 750,- excl. Tel. tussen 14 en 17 uur 045-251579.

KAMER te huur m. balkon, f 300,- all-in, bad, w.c., keuk. Heisterberg 1, Hoensbroek, tel. 045-226276 na 18 uur 04494-51201.

Sittard centr. KAMERS en appartement te huur. Inl. 04492-2044.

Te huur gemeub. KAMERS. Tel. 04494-40851.

Te h. zeer mooi MAGAZIJN ca. 200 m2, voor div. doeleinden gesch. Gunstig gel. aan drukke verkeersweg Heerlen - Aken, tel. 045-410637.

Te h. centr. Hrl. gem. KAMER met of zonder volpension. Inl. 045-711617.

Te huur gevraagd

WINKELRUIMTE te huur gevr. op goede ligging, hoge huur geen bezwaar, tel. 045-221762.

SLAGERIJ met inventaris, liefst zonder woning te huur gevr. (ook in supermarkt) op goede ligging, hoge huur geen bezwaar. Tel. 045-221762.

Met spoed te h. gevr. WOONH. max. huur f 700,-. Van Groen 045-725102.

Studente Lucaskliniek zkt. per augustus KAMER m. douche en kookgelegenheid in Hoensbroek. Tel. 076-810061 (na 19 u.).

Te h. gevr. ruim WOONHUIS met tuin liefst buiten Hrl. ± f 900,-, tel. na 18 uur 045-720327.

19-jarige studente zoekt KAMER in Heerlen, tel. 045-243063.

Ruilen

EENGEZINSWONING te H'broek te ruil tegen eengezinswoning te H'broek. Tel. 045-223643.

EINDHOVEN te ruil 80 m2 flat 2e etage m. 3 slpks., hal, gr. keuken, huur f 316,- tegen huis ZO-Limburg met 3 slp.kamers evt. garage ook voor drie hoeksruil, Urkhovenseweg 270 5641 KN Eindhoven.

Te r. EENGEZINSWON. Hrl.-Zuid hoekw. met 4 slpks. + c.v. tegen eengezinswon. ± 10 km van Hrl., evt. koop. Br. o. nr. SH 522 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Te ruil GALERIJWONING 1e etage met c.v. Brunssum te ruil tegen eengezinswoning in Brunssum, tel. 045-252803.

Onroerend goed

Te k. HEERLEN-DOL VENWEIEN, split-level patiobungalow. tel. 04-410548.

Te k. wegens ziekt nieuwb. CAFE-RESTA RANT, privéwon.+2 ap in Valkenb. t.e.a.b. Te 04406-13934.

Te k. of te huur ruime DR VE-IN-WONING met gar ge, ruime woonk., 3 slpk badk. met 2e w.c. te Ubac o. Worms, tel. 045-31883 Na 16.00 uur.

Te k. ruime middenstand woning op goede stand NIEUWENHAGEN. (Le te aanv. juli '82). Richtpri f 129.000,- k.k. Inl. Patr naatstr. 2, Kerkrade-We Tel. 045-412158.

Te k. Eikenderweg 121 min. v. centr. te HEER LEN woonh. ind.: gr woonk. ± 28 m² + keuke kelder, app. zij-ing. 4 tuin, 1e verd.: 3 slpks badk. + ligbad, 2e verd gr. zolder + mansarde ka met v.c.-gas. Dir. te aanv vrpr. f 91.900,- k.k. Inl. te 045-724143 na 18 uur.

Te k. BORGHAREN vrijs woonh. + gar., geisol., pe c.opp. 650 m2, geh. ing richte keuk., woonk. 9 open trap en parket, hal w.c., bergkast, 3 slpks badk. m. ligb. + douche, 2 w.c., bergkast + 2 wast. fels m. toebeh. afgewerkt zolder, pr. f 260.000,-. Di te aanv., tel. 043-62682 b.g.g. 043-643833.

Hoekwoning te k. HEER LERHEIDE met aangeb werkplaats, kantoorruim en ingeb. bar, met eige oprit en dakterras. Is voo alle doeleinden gesch Br.o.nr. Tel. 045-212669

Huis om op te knappen SUSTEREN f 50.000,- Br.o.nr. SI 457 LD 6131 E Molenbeckstr. 5, Sittard.

Huis te k. m. tuin te SU TEREN. Ben. kelde woonk., keuken, keuke badk., w.c., berging. Bov 3 slpks. f 75.000,-. 04499 1267.

Te k. vrijst. BOERDERI TJE m. garage, tot. opp 600 m2. Keulsweg 10 Reuver, tel. 04704-4338.

SPEELCASINO (24er rou lette) in België verkoopw aandelen, pr. n.o.t.k. te 045-416522.

Te k. vrijst. WOONHUIS half gerenoveerd, Hoensbroek, pr. n.o.t.k. Te bevr. Vogelwikke Brunssum, tel. 045-256925

SCHAESBERG halfvrijst woonh. m. gr. garage, 10 x10, vrpr. f 160.000,- te 045-313075.

SCHAESBERG halfvrijst te koop te k. het geh. thermop. geïsol. c.v. Ind. slpks., badk. m. ligbad e w.w., gr. woonk. m. parket ruime keuken dubb. kel der, gr. hal m. toilet, gr tuin, 3 p.k. Scharnerweg 4 Schaesberg vr.pr. overn me inventaris i.st.v.nieuw interessante prijs, te bevr na 14 uur 045-317215.

SCHAESBERG halfvrijst woonhuis m. voor- en achtertuin mog. tot garage, geisoleerd, incl.: gang + ruime woonk. m. parket, toilet moderne keuken, 3 slpks badk. m. ligbad, vlieringkelder, c.v. voorzijde dubb. beglaz. Achterzijde voorz. v. rolluiken f 105.000,- k.k. Tel. 045-313392.

Te koop gevraagd een WOONHUIS met behoorlijke tuin. Tot f 90.000,-. Snelle afwikkeling eventueel mogelijk. Tel. 045-257381.

Te k. te HOENSBROEK St. Hillenraderlaan geheel geïsol. en goed onderhouden vrijst. landhuis, totaal perceel 997 m2. Vraagprijs f 390.000,- k.k. Inl. J.W. Offermans makelaardij o.g. b.v. Scharnerweg 104 6224 JJ Maastricht tel. 043-624200.

Te k. te LIMBRICHT vrijst. woonhuis met veel privacy, mooie tuin ca. 650 m2. Het woonhuis is zeer goed onderhouden. Prijs n.o.t.k. Inl. J.W. Offermans makelaardij o.g. b.v. Scharnerweg 104 6224 JJ Maastricht tel. 043-624200.

Te k. café WOONHUIS in 1981 geheel gerenoveerd Beersdalweg 66 Heerlerbaan, tel. 045-725649.

Te k. te SCHAESBERG tussenwoning met kelder en ruime parkeergelegenheid. Pand met c.v., goede bewoning en magazijnen, prijs n.o.t.k. Br. o. nr. 045-313264 b.g.g. Aanv. direct.

KERKRADE-WEST Terwinselen, Schaesbergerweg te koop vrijstaand winkel-woonhuis met achterbouw. Aparte opgang naar royale bovenwoning. Inhoud ca. 1540 m3. Perceelsoppervlakte ca. 950 m2. Tegen elk aannemelijk bod te aanvaarden. Inlichtingen 045-712255.

Groot, vooroorlogs herenhuis met tuin

op goede ligging nabij centrum Heerlen. Ind. o.a. hal, studeerkamer, 2 woonkamers (± 48 m2), keuken, studeerkamer, 5 slpks., 2 zolder. Gebruiksmogelijkheid: woonhuis (met kantoor/praktijk) of kantoor (WIR-premie). Inl. Troost Assurantiën, Akerstraat 99 Heerlen, tel. 045-717976.

BRUNSSUM te k. hoekhuis (verbouwd) met c.v. en berging, grote woonk., keuken, badk., 3 slpks., gr. zolder, tuin, etc. Vraagpr. f 125.000,-. Inl. Horstink Brunssum b.v. Limpensweg 20, Doenrade tel. 04492-3500.

SCHINVELD: prachtig gelegen bouwplaats aan de bosrand, 680 m2, redelijke prijs. Tel. 045-252956.

BRUNSSUM: prachtig gelegen bouwplaats bij het centrum voor landhuis of bungalow, 1000 m2, tel. 045-252956.

Te k. zeer goed lopende bloemen- en DIERENZAAK in Kerkrade-W. totaal nieuw inventaris en goederen voor lage prijs. Br. o. nr. KE 448 LD Markt 42 6461 ED Kerkrade.

SCHAESBERG bedrijfspand te k. vrpr. f 105.000,-. Inl. 045-716613.

Te k. te SUSTEREN Kloosterstr. nog een halfvrijst. premie A-won. met gr. garage, royale tuin. Inl.: o.a. woonk. in L-vorm, keuken, 3 slpks., grote badk. met ligbad, zolder, volledig geisoleerd en gedeelte dubbel glas netto maandlasten v.a. f 380,-, max. subs. f 124.300,-, rente 9.4%. Carmelietenstraat tussenligger zeer deg. herenhuis met veel ruimte met parketvloer, aparte eetkamer, keuken, bijkeuken, kelder, 3 slpks., badk. met ligbad, zolder met vaste trap, recent verbouwd o.a. geheel nw. dak, geh. thermopane-glas etc. vrpr. f 129.000,- k.k. Makelaardij Van Pol en Dohmen B.V. Roermond, tel. 04750-18192.

TUSSENWONING m. garage te k. v. vrpr. f 75.000,- k.k. Niersprinkstr. 71, Kerkrade, tel. 045-460594. Na 18.00 uur.

Roermonds talentvol duo trekt het land door

„Zomermelodie” met Nellie en Ria

ROERMOND – De zomer 1982 werd door Nel en Ria in Roermond ingeluid met een nieuwe single 'Sommermelodie'. Nellie Lents en Ria Vergoossen maken steeds meer furore als zangduo. Niet alleen door hun tweede plaatje maar veel meer nog door hun optreden in allerhande shows in vooral Zuid-Nederland en artiestengala's. Hun repertoire is 'langgerekt': van smartlappen tot „rock 'n roll” in het Limburgse dialect zowel als in het Nederlands, Duits en Engels. „We gaan er mee door. Het is een liefhebberij, maar er gaat enorm veel tijd in zitten”, zeggen Nelie en Ria eensgezind.

Plezier aan liefhebberij hoofdzaak

In bejaardentehuizen en invalidencentra zijn de Roermondse dames veel, en wat henzelf betreft ook met voorkeur, van de partij op feestjes en bonte avonden. „Daar ontmoeten we het meest hartelijke publiek”, zegt Nellie Lents. Ze kwam veertien jaar geleden vanuit IJmuiden naar het Midden-Limburgse. Ze heeft zich de tongval van het dialect van de streek daar perfect eigen gemaakt. Niemand heeft op die eerste plaat van de twee – (met de Limburgse liedjes 'm en dörpke', 'kienjertied' en 'eine vrundj') – kunnen horen dat ze 'Hollandse' is. Dat eerste plaatje werd ergens in Duitsland in eigen productie gemaakt; Sommermelodie is een productie van A Magic Production in Roermond.



● NELLIE EN RIA

...„meest hartelijke publiek in bejaardenhuizen en invalidencentra”...

Telstar bereidt er nu een Nederlandse versie van voor.

Nellie Lents is niet getrouwd. Ze deelt de tijd op tussen haar baan en de liefhebberij in het zingen. Ria – een Maasnielse – heeft man en een kind. De zorg voor het huishoudentje staat haar liefhebberij niet in de weg. De stroom vragen om feestavonden te komen opluisteren zwelt evenwel aan. Hun TV-debuut maakten ze voor de camera's van de dorpsomroep in Melick-Herkenbosch. Voor de maanden juni en juli staan onder andere optredens in Belgisch-Limburg, voor het Duitse leger in Budel, in een vakantiecentrum in het Zeeuwse Burgh-Haamstede en op een artiestengala in Gouda in de agenda. In het Noordhollandse Breezand hebben ze een radiopiraat als enthousiaste fan. „We regelen alles nog zelf”, zegt Nellie en Ria vult aan: „De verzoeken om een optreden komen spontaan. Het plezier aan onze liefhebberij blijft hoofdzaak”.

Top Tien
Limburgse discotheken



● LEX NELISSEN

... beter bekend als „seksie Leksie” ...

HEERLEN – Heeft u ook zo zitten puffen, deze dagen? Mensen, mensen! We hadden nog een fervent discothekenbezoeker aan de telefoon die ons vertelde kilo's te zijn afgevallen doordat hij zo erg transpireerde. De goede, brave borst was in DISCOTHEQUE LEXI'S geweest en had daar gedanst op het opzwepende ritme van de toppers van vandaag. Dat bracht ons op het idee om voor een overzicht van de Limburgse Discotheken Top Tien deze week over te schakelen naar Discotheque Lexi's, Willemstraat 40-42 in Heerlen. Met achter de microfoon LEX NELISSEN, bijgenaamd „Sexie Lexie”, gaan de volgende tien platen op de draaitafel:

1. White shoes - Ritchie and the Loosers
2. Skandal im Sperrbezirk - Spider Murphy Gang
3. Can't take my eyes off you - Boys Town Gang
4. Ein biszchen Frieden - Nicole
5. Get down on if - Kool and the Gang
6. Dreiklangdimensionen - Rheingold
7. Baby makes her blue jeans talk - Dr. Hook
9. Girl Grazy - Hot Chocolate
10. Jef - Ivan Heylen

En óók nog deze plaat als TIP: Limbo la la - James Lloyd.

Einde van Teleac?

Van onze RTV-redactie

HILVERSUM – „Al geruime tijd is de situatie waarin Tleac verkeert onzeker. Er zijn in Hilversum niet slechts ideeën, maar ook al plannen in een gevorderd stadium, die de opheffing van Teleac zouden kunnen betekenen”, aldus de heer Van Schalkwijk, directeur van de radio- en TV-academie Teleac.

Om aan de verantwoordelijkheden tegenover het personeel te voldoen, met name nu aan het voortbestaan van Teleac wordt getwijfeld, heeft de stichting in de loop der jaren een fonds opgebouwd, waarmee de afvloeiing van een deel van het personeel bekostigd zou kunnen worden. Over de omvang van dit fonds worden geen mededelingen verstrekt.

Het fonds is bestemd voor dat deel van het personeel, dat niet direct bij de omroepkant van de stichting betrokken is. Over de werknemers, die bij de programma's van Teleac zijn betrokken, hoeft de stichting zich geen zorgen te maken, omdat die volgens de Omroepwet onder de omroep-cao vallen.

op de tv komende week

FILMS

MAANDAG
BRT - I. 20.10 EEN BREIN VOOR EEN MILJARD DOLLAR. Britse spionagefilm met Michael Cain, Karl Malden.

WOENSDAG
N - I. 19.50 ALICE DOEN'T LIVE HERE ANYMORE. Amerikaanse speelfilm met Ellen Burstyn, Kris Kristofferson.
D - III 22.15 TROCKENER SOMMER. Turkse speelfilm met Ulvi Dogan.
D - II 23.00 TOP HAT. Amerikaanse musical met Fred Astaire en Ginger Rogers.

DONDERDAG
D - II 15.20 LADRI DI BICICLETTE. Italiaanse speelfilm met Lamberto Maggiorani.
D - I 15.50 LEFTY, THE DINGALING LYNX. Amerikaanse dierenfilm.
D - III 20.15 LA RIMPATRIATA. Italiaanse komedie met Walter Chiari.
D - I 21.00 ROMAN HOLIDAY. Amerikaanse komedie met Audrey Hepburn, Gregory Peck.

SPORT

ZONDAG
N - II 20.00 WK-VOETBAL. ARGENTINIË-BELGIË.
D - II 20.00 WK-VOETBAL. ARGENTINIË-BELGIË.
BRT - II 20.00 WK-VOETBAL. ARGENTINIË-BELGIË.
RTBF - II 20.00 WK-VOETBAL. ARGENTINIË-BELGIË.

MAANDAG
D - I 10.03 WK-VOETBAL. HERHALING ARGENTINIË-BELGIË.
N - * 17.15 WK-VOETBAL. RECHTSTREEKS ITALIË-POLEN.
D - I 17.15 WK-VOETBAL. RECHTSTREEKS ITALIË-POLEN.
BRT - II 17.15 WK-VOETBAL. RECHTSTREEKS ITALIË-POLEN.
RTBF - II 17.15 WK-VOETBAL. RECHTSTREEKS ITALIË-POLEN.
BRT - II 20.15 SAMENVATTING ARGENTINIË-BELGIË en ITALIË-POLEN.
N - I 21.00 RECHTSTREEKS BRAZILIË-SOVJETUNIE.
D - I 21.00 RECHTSTREEKS BRAZILIE-SOVJETUNIE.
BRT - II 21.00 RECHTSTREEKS BRAZILIË-SOVJETUNIE.
RTBF - II 21.00 RECHTSTREEKS BRAZILIË-SOVJETUNIE.

DINSDAG
D - I 10.30 HERHALING WEDSTRIJDEN VAN MAANDAG.
BRT - II 17.15 RECHTSTREEKS PERU-KAMEROEN.
RTBF - II 17.15 RECHTSTREEKS PERU-KAMEROEN.
BRT - II 20.15 SAMENVATTING BRAZILIË-SOVJETUNIE en PERU-KAMEROEN.
BRT - II 21.00 RECHTSTREEKS HONGARIJE-EL SALVADOR.
RTBF - II 21.00 RECHTSTREEKS HONGARIJE-EL SALVADOR.
N - I 21.55 SAMENVATTINGEN PERU-KAMEROEN, HONGARIJE-EL SALVADOR en SCHOTLAND-NIEUW-ZEELAND.
D - I 22.05 SAMENVATTINGEN PERU-KAMEROEN, HONGARIJE-EL SALVADOR en SCHOTLAND-NIEUW-ZEELAND.

WOENSDAG
D - I 10.23 HERHALING VAN DE WEDSTRIJDEN VAN DINSDAG.
N - I 17.15 RECHTSTREEKS ENGELAND-FRANKRIJK.
D - I 17.15 RECHTSTREEKS DUITSLAND-ALGERIJE.
BRT - II 17.15 RECHTSTREEKS ENGELAND-FRANKRIJK.
RTBF - II 17.15 RECHTSTREEKS ENGELAND-FRANKRIJK.
19.10 SAMENVATTING SCHOTLAND-NIEUW-ZEELAND.
D - I 20.15 SAMENVATTING DUITSLAND-ALGERIJE en ENGELAND-FRANKRIJK.
BRT - II 20.15 SAMENVATTINGEN SCHOTLAND-NIEUW-ZEELAND, DUITSLAND-ALGERIJE EN ENGELAND-FRANKRIJK.
D - I 21.00 RECHTSTREEKS SPANJE-HONDURAS.
BRT - II 21.00 RECHTSTREEKS SPANJE-HONDURAS.
RTBF - II 21.00 RECHTSTREEKS SPANJE-HONDURAS.
N - I 21.55 SAMENVATTINGEN DUITSLAND-ALGERIJE en SPANJE-HONDURAS.

DONDERDAG
D - II 10.23 HERHALING VAN DE WEDSTRIJDEN VAN WOENSDAG.
D - II 17.15 RECHTSTREEKS CHILI-OOSTENRIJK.
N - I 17.15 RECHTSTREEKS CHILI-OOSTENRIJK.
BRT - II 17.15 RECHTSTREEKS TSJECHOSLOWAKIJE-KOEWEIT.
RTBF - II 17.15 RECHTSTREEKS TSJECHOSLOWAKIJE-KOEWEIT.
19.10 SAMENVATTING DUITSLAND-ALGERIJE.
BRT - II 20.15 SAMENVATTINGEN CHILI-OOSTENRIJK, SPANJE-HONDURAS, TSJECHOSLOWAKIJE-KOEWEIT.
D - II 20.30 SAMENVATTING TSJECHOSLOWAKIJE-KOEWEIT.
N - I 21.00 RECHTSTREEKS JOEGOSLAVIË-IERLAND.
BRT - II 21.00 RECHTSTREEKS JOEGOSLAVIË-IERLAND.
RTBF - II 21.00 RECHTSTREEKS JOEGOSLAVIË-IERLAND.
N - I 22.45 SAMENVATTING TSJECHOSLOWAKIJE-KOEWEIT.
D - I 22.45 NABESCHOUWINGEN VANUIT DE STUDIO IN MADRID.

Vrolijke vrijgezel!



HILVERSUM – Ronnie Corbett is als Timothy Lumsden het komieke middelpunt van de nieuwe serie „SORRY”, die de VARA-televisie met ingang van komende zondag op het scherm brengt, (Nederland 1, 22.45 uur).

TIMOTHY LUMSDEN is een 41-jarige vrijgezel en werkzaam als bibliothecaris in een Engels provinciestadje. Bovendien is Timothy een verwoed amateurtoneelspeler. Hoewel Timothy al zowat van middelbare leeftijd is, gaat zijn moeder nog altijd me hem om als betrof het een klein kind. Timothy kan niet tegen haar op en ondergaat haar optreden berustend.

Hoe Timothy toch regelmatig onder de terreur van zijn moeder probeert uit te komen, is het thema van „Sorry”.

IN DE EERSTE aflevering van zondag hangt er zowaar liefde in de lucht, als Timothy de leuke Annette ontmoet. Maar zijn pogingen om haar te veroveren, lopen op niets uit omdat moeder heeft besloten dat de enige vrouw in Timothy's leven moeder is. Naast Ronnie Corbett speelt Barbara Lott de rol van z'n moeder en William Moore die van z'n vader. (Op onze voorplaat: LYNNE ROSS als Samantha en RONNIE CORBETT als Timothy).



Dschinghis Khan naar Limburg

Van onze showpagina-redactie

HILVERSUM/HEERLEN – DSCHINGHIS KHAN laat „de kaboutertjes” nu ook in onze taal opdraven. Getuige hun nieuwe plaat. De wereldbekende groep, die in 1979 met het gelijknamige nummer op de derde plaats terechtkwam tijdens het Eurovisie-Songfestival, komt dit najaar naar LIMBURG. „Daar verheugen we ons nu al op”, aldus Wolfgang Heichel van Dschinghis Khan die als Duitser onze taal goed onder de knie heeft. Niet zo verwonderlijk als men weet dat Wolfgang jarenlang getrouwd was met Henriette Heichel uit Amsterdam, die ook deel uitmaakt van de groep. „Die heeft me het Nederlands bijgebracht tijdens een vakantie”.

OVERIGE LEDEN van de groep zijn Louis Hendrik Potgieter uit Zuid-Afrika, Edina Popp en Leslie Mándoki uit Budapest. De man met de kale kop, Steve Bender, maakt al geruime tijd geen deel meer uit van Dschinghis Khan. „We hebben ook geen behoefte aan een vervanger. We blijven met z'n vijven en ... we blijven Dschinghis Khan. Die nieuwe „deutsche Welle”? Voor ons hoeft het niet. Meegaan met de tijd. Prima, maar wel je eigen geluid laten horen. Zoals de mensen ons hebben leren kennen.

HEICHEL VERTELDE ons dit in Hilversum in de NOS-studio's na afloop van de opnamen van KRO's Muziekparade, een programma met uitsluitend Duitstalige artiesten en met uitsluitend publiek uit Limburg. Allemaal lezers en lezeressen van het Limburgs Dagblad die met bussen naar Hilversum waren afgezakt. Uitzending bij de KRO op 21 augustus aanstaande.

vrijdag

Hilversum 1

Nieuws: elk heel uur

7.02 Van zessen klaar wakker. 7.02 en 8.06 Echo. 7.35 Sociale informatie. 8.30 Pastoor A.C. Raadschelders. 9.03 Mensen en medeklinkers. 12.13 Tussen de middag... Tussen de mensen. 13.06 Kruis of munt. 14.03 The Complet. 16.02 Op de valreep. 17.53 Marktberichten. 17.55 Mededelingen. 18.06 Echo. 18.20 Punt uit. 19.55 Overweging. 20.03 Country Time. 21.02 Nine o'clock Jazz. 22.02 Zomergoal. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 Star club Hamburg. Rechtstreekse uitzending vanuit Hamburg. 6.05-7.00 Het levende woord.

Hilversum 2

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30 en 23.55. Tussen 7.00 en 18.00 uur om het uur op de halve uren

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Radio nieuwsdienst. VPRO. 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 De Werkbank. 9.25 Waterstanden. 9.33 Expres VPRO. 10.33 Democriet. 11.05 De Nederlandse Schoolradio. 11.19 Switch on. 11.33 Week in - Week uit. 12.20 Agraria. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Aktua. 13.10 Inkijk met Inbar. 13.33 Meer over minder. 14.33 Vaarbewijs. Les 2. 15.03 Spiegel van België. 15.32 Het gesprek van de dag. 16.32 't Kan van nut zijn. 17.00 Journalistenforum. 17.36 Info-magazine. 18.20 Zendtijd PPR. 18.30 De Nederlandse Antillen. 20.03 Mono. 21.00 Suara Maluku. 22.10 Brandstof voor discussie (9). 22.40 NOS-Cultuur. 23.00-23.55 Holland Festival '82.

Hilversum 3

Nieuws: elk heel uur

7.02 Ronduit op drie. 8.03 Tijdsein. 8.50 EO-Metterdaad-Memo. 9.03 De muzikale fruitmand. 10.03 Muziek Motief. 10.45 Goed nieuws in Berder. 11.03 Pop non stop. 12.03 Goeiemiddag. 14.02 Tipparade. 15.20 Popjournaal. 15.30 Top 40. 18.04 De Avondspits. 19.02 De Rock en Roll Methode. 20.02 Ook zo. 20.30 Radio Nome. 21.45 Bajesberichten. 22.02 De Radiola Improvisatie Salon. 22.30-24.00 De Wijde Wereld.

Hilversum 4

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00

7.02 Vroeg klassiek. 9.00 Muziek uit de middeleeuwen en de renaissance. 9.30 Horizon. 10.00 Vrijdagmorgenconcert: Pianorecital. 11.00 Muziek voor miljoenen. (11.30 NCRV: Journaal voor de scholen) 12.15 Nieuwe muzikale meesterwerken. 13.00 Holland Festival Journaal. 13.07 Nederlands Muziek Magazine. 15.00-17.00 Muziek op vier. Wie was Albert Huybrechts. 20.00 Holland Festival 1982: Hedendaagse pianomuziek.



● *LOUIS SMEETS*
De uit Roermond afkomstige producer van „De Rock & Roll Methode" stelt iedere week nieuwe rockers samen, vrijdag 19.02 uur Hilversum III.

ROZ

18.00 ROZ-aktueel. 18.10-19.00 Speulentere.

Luxemburg/RTL

Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 9.30 t/m 16.30 op elk uur, 18.30, 19.30, 20.30, 21.30, 22.30 en 23.30 uur

Duits: 5.30 Der fröhliche Wecker I. 6.30 Der fröhliche Wecker II. 8.30 Mister Morning. 10.30 Dacapo. 12.00 RTL - 12 Uhr Mittagspause. Mit Jochen aus Studio 4. 14.00 Hits bei RTL. Dave-Christian-Show. 15.00 Die blaue Stunde. Alle gegen Rolf. 16.00 Liebe ist, Helga. Was für Prominente Liebe ist. 17.00 Take five. 19.00 RTL-Young. 22.00 RTL-party, Matthias. 23.00-1.00 Der Tag geht, Björn kommt.

BRT 2

Nieuws: 6.00 t/m 8.00 uur op elk half uur, 9.00, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00 en 23.40 uur

Brabant: 5.30 Goede morgen, morgen. 8.10 Happening.
Antwerpen: 10.03 Platenpoets. Gevarieerde lichte muziek. (12.00 Splinternieuws). 12.10 Showbizz.
West-Vlaanderen: 14.00 Prikbord. 14.02 Het vertoon. 15.25 Boekenboetiek. 15.30 De zonnewijzer. (16.00 Splinternieuws). 16.10 Abraham al gezien?
Limburg: 17.05 Made in Germany. Ontspanningsmuziek uit Duitsland. Presentatie: Harry Cremers. 18.00 Focus. Het gewestelijk nieuwsmagazine van BRT 2. 18.15 Meer muziek. 18.50 Sport in Limburg. Sportnieuws uit de provincie. 19.10 Hit-riders in the sky. Amusementsmuziek uit de periode 1940-1960. 19.53 Onderweg. Katholiek-levensbeschouwelijke uitzending.
Oost-Vlaanderen: 20.00 Onvergetelijk. Nederlandstalige levensliedjes. 20.30 Muziektekort. 22.10-23.40 Music Motion.

Golflengten en kanalen

RADIO

Hilversum I : 298 m; FM-kanalen 4 en 17
Hilversum II : 402 m
Hilversum III : 337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28
Hilversum IV : kanalen 25 en 39
ROZ : FM-kanalen 13 en 28
BRT II : 555 m; FM-kanalen 22 en 39
Luxemburg/RTL : 208 en 49,26 m, FM-kanalen 6 en 33

zaterdag

Hilversum 1

Nieuws: elk heel uur

7.02 Hallo, hier Hilversum. 8.06 Dingen van de dag. 10.30 Z.I. 12.03 Tussen start en finish. 13.06 In de Rooie Haan. 15.03 Muziek uit die tijd van vroeger vanuit Reet in België. 16.02 De Speeldoos. 17.55 Mededelingen, SOS-politieberichten. 18.06 Dingen van de dag. 19.02 Metropole Orkest. 19.30 Zing zomaar simpel een melodie. 20.03 Blaastest. 20.30 Langs de lijn. Sport en muziek. 22.30 Wachten op middernacht met Herman Stock. 23.02 Mededelingen. SOS-politieberichten. 0.02 Metro's Midnight Music. 1.02 Take it easy. 2.02-7.00 De NOS-nacht.

Hilversum 2

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30 en 23.55. Tussen 7.00 en 18.00 uur om het uur op de halve uren

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Rollebolleradio. 7.35 Aktua. 8.11 Sport na sport. 8.33 Toeraktua. 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.24 Waterstanden. 9.33 Bosboom en Bekooy. 11.33 Documentaire. 11.56 De jaren 30... 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Aktua. 13.10 Aktua Extra. 14.00 Coulissen. 15.00 Han en Alleman. 17.00 Aktua Extra. 17.26 Aktua. 18.30 Franco Huis. 19.00 Het hemelse gerecht. 20.45 EO-Familiedag. 21.28 EO Metterdaad. 21.30 Micro-electronica in bedrijf. 22.00-23.55 Geologie en water.

Hilversum 3

Nieuws: elk heel uur

7.02 Popfrisser. 8.30 Kinderprogramma. 9.03 De Gospel-rock. 10.03 Popstation. 11.03 Pop non stop. 12.03 Los vast's Ronde door Nederland. 14.03 Tussenuur. 15.03 Disco-express. 16.03 NCRV Zaterdag-Sport. 18.04 De Avondspits. 19.02 Op Stap. 20.02 Elpeepop. 21.02 Country Style. 22.02 Weekend Blues. 22.30 Pers Vers. 23.02-24.00 Jazztime.

Hilversum 4

Nieuws: 7.00, 8.00 en 13.00

7.02 's Morgens in de vroegte. 8.05 Station tijdelijk gesloten. 9.00 Piano-an. 10.00 Concerto matinale. 11.45 Die Forelle - lichtklassiek voor de lunch. 13.05 Holland Festival Journaal. 13.07 Klassieke pianomuziek. 14.00 Beroemde orgels op nieuwe platen. 15.00 Volksmuziek uit Afrika. 15.15 Opera op vakantie. 16.00-17.00 Klassiek met Caroline. Tussen 17.00 en 20.00 uur overname programma's Hilversum II. 20.00 Gitaarmuziek. 20.10 Holland Festival 1982: Radio Filharmonisch Orest. 22.30-23.00 Klassieke kamermuziek.

ROZ

18.00 ROZ-aktueel. 18.10 Het evenement. Opera in Limburg (deel 1). 18.50-18.00 Informatie voor Turken in Limburg.

Luxemburg/RTL

Nieuws: 6.30 t/m 17.30 op elk uur, 19.30, 21.30, 23.30.

Duits: 5.30 Der fröhliche Wecker, Jörg. 8.00 Der Kaffee ist fertig, Helga. 9.30 Unglaubliche Geschichten. Rainer Holbe führt durch Grenzbereich der Wissenschaft. 11.00 Gefrag - Gespielt. Sie wünschen - wir spielen, Jörg. 12.00 Hallo RTL. 14.00 Hits bei RTL. Die grossen Acht. 15.00 RTL-Torparade. Sport met Benno. 18.00 Superclub. 19.00 RTL-Schiessbude. Bernhard Pfeffer. 20.00-1.00 Soundcheck.

BRT 2

Nieuws: 8.00, 10.00, 13.00, 17.00, 18.00, 19.00, 22.00, 23.40.

Limburg: 5.30 Welkom weekend. (7.45 In het spionnetje. Cursiefje door Louis Verbeeck). 8.10 Te bed of niet te bed.
Oost-Vlaanderen: 10.03 Dag in, dag uit. 10.10 Music, music, music. 10.30 Recht uit de regio. 11.30 Tip 10, top 30. De nationale hitparade. Presentatie: Johan de Maeyer.
Antwerpen: 14.00 Radio Rijswijck. Presentatie: Paul de Meulder.
West-Vlaanderen: 17.05 Prikbord. 17.07 Radio West. 17.54 De boekenmolen. Boekennieuws. 18.10 De dartele sater. 19.10 Kiosk. Blaasmuziek uit de provincie. 19.53 In manus tuas domine. Katholiek-godsdienstige uitzending.
Brabant: 20.00 - 23.40 Domino. Het betere popwerk.



● *STELLA MAESSEN*
„Muziek uit die tijd van vroeger", zaterdag, 15.03 uur Hilversum I.

zondag

Hilversum 1

Nieuws: elk heel uur

7.02 Oeroude toververhalen. 7.30 Vroege vogels. 9.30 Tony van Verre ontmoet Josepha Mendels. 10.00 Eucharistieviering. 11.02 'n Zondags pak voor alledag. 12.02 Muzikaal Onthaal. 13.05 AVRO-Magazine. 14.02 Langs de lijn. Sport en muziek. 17.55 Mededelingen. 18.05 Akkoord. 18.30 Hobbyscoop. 19.02 Luistersport. 20.03 Man en paard. 20.20 Orkest-(platen)bak. 20.40 Menschenhaat en berouw. Hoorspel. 21.02 Ben Cramer in concert. 22.55 NOS Sportjournaal - WK-voetbal. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 De Nachtwacht. 4.02-7.00 Krieken met Adje.

Hilversum 2

Nieuws: 8.00, 10.00, 13.00, 18.00, 22.00, 23.40
Tussen 7.00 en 18.00 uur om het uur op de halve uren

● *BEN CRAMER*
Twee uur lang te beluisteren in „Ben Cramer in concert", zondag 21.02 uur Hilversum I.

8.10 Ter overweging. 8.17 Tussen de regels. 8.25 De hutsgeklutste! 9.30 Lauries binnenkant 2. 10.02 Net zoals wij. 10.12 Kerkdienst. 10.55 Wilde Ganzen. 11.00 De andere wereld van zondagmorgen. 12.00 NOS-Wereldwijzer. 13.10 Rechtspraak in Nederland. 13.55 Programma voor buitenlandse werknemers. 17.00 Kerkdienst. 17.58 Wilde Ganzen. 18.11 Brood en Spelen. 18.40 Liturgie en kerkmuziek. 19.10 Zondagavondmuziek. 20.03 Energie in overvloed. 20.30 Overmorgen. 21.10 Gastcollege. 21.40 Grenzeloos. 22.40-23.55 Taalshow.

Hilversum 3

Nieuws: elk heel uur

8.02 Ko de Boswachtershow. 8.30 AVRO's Sportpanorama. 9.02 Juist op zondag. 10.02 Muziek Mozaiek. 11.02 Het zondagse gezicht van de VARA op drie. 13.03 Dubbellisjes. 14.02 De Europarade. 16.02 Ferry's Gouwe Ouwe Club. 17.02 De Nationale Hitparade. 19.02 NOS-Jazz. 20.30 Radio Thuisland. 23.02-24.00 De Walhalla Symphonie.

Hilversum 4

Nieuws: 8.00, 13.00

8.05 Vader Jacob. 9.00 Musica Religiosa. 10.00 Van het Nederlands Concertpodium: pianorecital. 11.00 Holland Festival Journaal. 13.07 Opera-matinee. 14.15 Concerten op de zondagmiddag. Concertgebouw orkest met koor van het Concertgebouw Orkest en solisten. Klassieke muziek. (14.53-15.13 Praten over...). 16.05-17.00 Music Nova. Tussen 17.00 en 20.00 Overname programma's Hilversum II. 20.00 Orgelbespeling. 20.25 Van u wil ik zingen. 21.00 Adagio. 22.00 3x M-Wereldwijd. 22.45-23.00 Ontmoetingen.

ROZ

18.00-19.00 ROZ-sport. Fitnesstraining voor dames, autoraces in Baarlo, tennis (Daktimo Mook) en snorkelen. Volleybal, gevolgen van het intensieve scouten van VC Maastricht.

BRT 2

Nieuws: 8.00, 9.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00, 23.40.

Oost-Vlaanderen: 6.30 Goede morgen, morgen. Lichte muziek en de juiste tijd (7.30 De peperbus). 8.10 Zondagmuziek. Van promenademuziek tot chanson. 9.05 Hitrevue.
Brabant: 10.00 Zondag te huur. 11.00 Kriekelambiek. 12.00 Hitformuis. 13.10 Zakiswadraaie.
West-Vlaanderen: 14.00 Radio west internationaal. Actuele hits met Jo met de Banjo. 14.57 Prikbord - Uw agenda. 15.00 Vrij entree. Zondagmiddagmatinee. Presentatie: Ro Burms.
Limburg: 17.05 Piek-uur. Muziek non-stop. 17.15 Het schurend schouwvenster. Cursiefje door Jos Ghysen. 18.30 Liedjes uit de Lage Landen. 19.10 Melodie is een zondagskind. Operette en andere melodieën.
Antwerpen: 20.00 Sportsprokkels. Sportnieuws uit het Antwerpse. 20.10 One man, one show. Live podiumwerk. 20.45-23.40 Vragen staat vrij.

Luxemburg/RTL

Nieuws: 9.30, 11.30, 14.30, 17.30, 19.30, 21.30, 23.30.

Duits: 7.00 Wunschkonzert I. Camillo. 8.00 Der Kaffee ist fertig. 10.00 Max-mix. 12.00 Familien-tag, mit Lou van Burg. 14.00 Hitparade. 16.00 Wunschkonzert II Volkstümliche Klassik, Camillo. 17.30 Sport am Sonntag, Benno. 18.00 RTL-Trommelfell. Achim. 20.00 RTL-Young. 22.00 Der Lachsack. 23.00-1.00 Hallo Nachtarbeiter.

zondag

Nederland 1

13.00 - 13.05 Journaal voor slechthorenden.
17.00 Ilsegret Fink - Theologe in de DDR. Tweede aflevering van het gesprek met Ilsegret Fink. Interviewer: Henk Biersteker.
17.35 Een bericht van de wilde ganzen.
18.20 - 18.25 Journaal voor slechthorenden.
19.00 Journaal.
19.05 Arthur Rubinstein in Israël. Zelfs nu – ruim negentig jaar oud – is Rubinstein nog steeds een van de grootste pianisten ter wereld.
20.00 McCloud. Bonnie en McCloud. Amerikaanse serie met Dennis Weaver, J.D. Cannon, Terry Carter e.a.: McCloud's romance met het fotomodel Bonnie Foster wordt een nachtmerrie als Bonnie Jack Straker neerschiet en McCloud overhaalt haar te helpen.
21.15 De onderste steen. Soldier Girls. Documentaire over de vrouwen in het Amerikaanse leger. Een groep vrouwelijke vrijwilligers, die een basistraining voor het Amerikaanse leger ondergaan werden drie maanden lang met de camera gevolgd. Het resultaat is een ontstellend beeld van de verontmenselijking die de recruten en hun trainers ondergaan.
22.45 Sorry. Mammie gaat voor het meisje. Nieuwe Britse komische serie.
23.20 Journaal.
23.25 - 23.30 Journaal voor slechthorenden.

Nederland 2

13.00 - 13.05 Journaal voor slechthorenden.
15.30 Journaal.
15.35 Tros Sport Extra. Samenvattingen van de vandaag gespeelde wedstrijden van de Champions Trophy Hockey te Amsterdam waar werden gespeeld: Australië-India; Sovjetunie-West-Duitsland en Nederland-Pakistan. Commentaar Paul Lijtens en John Wories. Tevens een voorbeschouwing van het WK-voetbal te Spanje door Johan Cruijff, Koen Verhoeff en Gerard Trebert.
17.50 Studio Sport Extra. Paardesport: een verslag van de wedstrijden om de FEI-World Cup te Dublin. Commentaar: Hans Eysvogel.
18.20 Op Zicht. Kunstmagazine.
18.45 Sesamstraat.
19.00 Studio Sport. Waarin opgenomen de voetbal- en toto-uitslagen.
19.35 Trekking van de lottogetallen.

TREKKING LOTTO

TOTO-GELIJK

19.40 Journaal.
19.50 Studio Sport Extra. WK-voetbal. Rechtstreekse reportage van de openingswedstrijd van het toernooi om het wereldkampioenschap voetbal tussen Argentinië en België vanuit Barcelona.
21.45 Humanistisch Verbond. Vijf minuten bedenktijd.
21.50 Minetti. Toneelstuk van Thomas Bernhard. Het stuk speelt op oudejaarsavond in een hotelfoyer in Oostende. Daar wacht de acteur „Minetti" op een theaterdirecteur uit Flensburg die hem na lange tijd de rol van „King Lear" zou willen laten spelen. Dertig jaar geleden heeft Minetti met deze rol afscheid genomen toen hij als schouwburgdirekteur in Lubeck weigerde om klassiek repertoire met uitzondering van „King Lear" te spelen. Minetti is geheel vergroeid met deze rol. Met een speciaal masker op oefent hij deze rol al dertig jaar voor de televisie. Hij wil nog eenmaal voor een publiek in het theater schitteren. Wachtend houdt hij een twee uur durende monoloog tegen toevallige toehoorders en gemaskerde carnavalsvierders.
23.15 Journaal.
23.20 - 23.25 Journaal voor slechthorenden.

● *THERESE STEINMETZ en TATA MIRANDA*
Zij brengen zigeunermuziek in „De nacht van de Balkan", zondag 21.20 uur België Nederland I.

Duitsland 1

9.30 Programma-weekoverzicht.
10.00 Das Mittelmeer. „Het museum leeft". Tv-serie.
10.45 Het programma met de muis. Programma voor de kinderen.
11.15 Lass Dir helfen, Mama. Amerikaanse speelfilm. De problemen van twee zusjes, als hun moeder, uit verdriet over de dood van haar zoontje, aan de drank raakt.
12.00 Der Internationale Frühschoppen. Zes journalisten uit vijf landen in discussie. Gespreksleider: Werner Höfer.
12.45 Journaal en Weekspiegel. Actualiteitenrubriek.
13.15 Zur Preisverleihung des Prix Jeunesse 1982. Prijsuitreiking in het kader van de internationale wedstrijd Prix Jeunesse. Medewerkenden: de Müncher Blechbläsersolisten en het Tölzer Knabenchor, Rudi Knabl en anderen. Programma vanuit München.
14.00 Magazin der Woche. Weekjournaal.
15.00 Die Grönlandflieger. „De vlucht". Tv-serie. De wereld lijkt perfect. Startklaar staat het zelfgebouwde vliegtuig van Axel en Christian op het vliegveld. Als een dragline voor de deur staat en een vriendin vertrekt, is het voor de beiden duidelijk. Vertrekken. Of het het tweetal lukt de problemen op deze manier te ontvluchten merken zij bij de landing.
15.30 Filumena Marturano. Italiaans blijspel. Filumena, veertig jaar en temperamentvol, wil haar partner met wie ze al jaren verkering heeft, dwingen tot een huwelijk. Ze doet alsof ze doodziek is en trouwt met hem op haar sterfbed.
17.00 Journaal.
17.03 Die Sportschau. Sportrubriek. De finale van het springconcours in Dublin en nieuws over het Wereldkampioenschap Voetbal vanuit Madrid.
18.30 Het huisje op de prairie. „Vaders en zonen". Tv-serie.
19.15 Wij over ons. Katholieke uitzending.
19.20 Wereldspiegel. Actualiteitenrubriek.
20.00 Journaal.
20.15 For whom the bell tolls. Amerikaanse speelfilm uit 1943 onder regie van Sam Wood met Gary Cooper, Ingrid Bergman, Leo Bulgakov en anderen. Spanje 1937. De Amerikaan Robert Jordan vecht aan de zijde van de Republikeinen tegen Franco. Hij krijgt opdracht om een belangrijke brug op te blazen en zo Franco's troepen de weg af te snijden. Dan ontmoet Robert de negentienjarige Maria, wier ouders door de Franco-gezinden zijn doodgeschoten. Er ontstaat een romance, maar die is van korte duur.
22.25 Honderd beroemde schilderijen. „La Vie" van Pablo Picasso.
22.35 Thema's van de dag.
22.40 Finnland zwischen weiss und rot. Tv-serie over Hitlers bondgenoten. Sovjet-Russische agressie dreef Finland tot een verbond met Hitler. Maar Finland weigerde meegesleept te worden in Hitlers ondergang.
23.25 Schlagzeilen. Perskritiek.
23.40 Journaal.

Duitsland 2

9.15 Evangelische kerkdienst.
10.00 Programma-weekoverzicht.
10.30 ZDF-Matinee. 1. Das Bild von der Erde. Kalendernotitie. 2. Under Segeln um die Welt. Rollo Gebhard op zoek naar de laatste paradijzen.
12.00 Das Sonntagskonzert. Het Duitse koorzangconcours 1982. De winnende koren.
12.45 Wir schalten um zum Vogelfelsen. Documentaire over het Schotse vogelparadijs Fowlsheugh. Hier leven ontzettend veel vogels.
13.15 Kroniek van de week. Actuele vragen.
13.40 Tatsachen.
14.25 Anderland. „Het huis der herinneringen". Programma voor de kinderen.
14.55 Wir schalten um zum Vogelfelsen. Overname van de BBC van het Schotse vogelparadijs Fowlsheugh.
15.10 Journaal.
15.15 Neu in der Klasse. Japanse jeugdfilm.
15.55 Schmalzstullentheater. Drie eenakters van Horst Pillau met Brigitte Grothum, Elisabeth Volkmann, Inge Wolffberg, Harald Dietl en anderen. 1. Wat is het nummer van uw aanslag? 2. Ik ben zo klaar. 3. De werkstudent.
16.55 Journaal.
17.00 Lissabon, Strassenbahnlinie 28. Of: Een rit van het „Kerkhof der vermakelijkheden". Reportage over een spoorbaan in Lissabon.
17.30 Wir schlten um zum Vogelfelsen. Overname van de BBC. Het Schotse vogelparadijs Fowlsheugh.
18.00 Dagboek.
18.15 Bonner Perspectieven.
18.53 Programma-overzicht.
18.55 Journaal.
19.10 ZDF-WM-Studio vanuit Madrid.
19.20 W.K. Voetbal. Openingsplechtigheid van het twaalfde WK-Voetbaltoernooi vanuit Barcelona.
19.50 WK-Voetbal. Voetballen. Argentinië-België. Openingswedstrijd. In de rust: Nieuws en sport.
21.45 ZDF-WM Studio vanuit Madrid.
22.15 Posse. Amerikaanse speelfilm uit 1975 onder regie van Krik Douglas met Krik Douglas, Bruce Dern, Bo Hopkins en anderen.
23.45 Wir schalten um zum Vogelfelsen. BBC-overname. Beelden van het Schotse vogelparadijs Fowlsheugh.
0.20 Journaal.

Duitsland 3/WDR

9.00 - 10.55 en 16.00 Telecolleges.
16.30 Ihre Heimat - unsere Heimat. Programma voor gastarbeiders.
17.30 Sehen statt Hören. Programma voor doven/slechthorenden.
18.00 Marco. Tekenfilmserie.
18.30 Vor Ort.
19.15 Rockpalast. Optreden van Robert Gordon en Link Wray.
19.55 Journaal 3.
20.00 Journaal.
20.15 Welt der Eisenbahn - Eisenbahnen Welt. Overstappen voor Inverness. Vandaag een verkenning van Engeland per trein. De reis begint in Londen over York en Edingburgh aan de romantische westkust van Schotland. Onderweg een kennismaking met een oldtimer-trein, die door het noorden van Yorkshire boemelt.
21.00 Buitenlandstudio.
21.45 Die Frank Zander Show. Show rond Frank Zander. Medewerkenden: Herbert Fux als zijn manager.
22.30 Muzikszene.
23.15 Experimente: Ernst Meister. Gedichten uit Wandloser Raum.
23.25 Journaal.

Duitsland 3/SWF

9.00 - 10.55 Telecolleges.
16.00 Sehen statt Hören. Programma voor doven/slechthorenden.
16.30 Ihre Heimat - unsere Heimat. Programma voor gastarbeiders.
17.30 Das Haus mit der Nr. 30. Programma voor de kinderen.
18.00 Toeristisch magazine.
18.30 Archäologie der Bibel. Het land van melk en honing. De verovering van het land Kanaan.
19.00 Poldark. Engelse tv-serie.
19.55 Fritz Muliar. Jiddische verhalen.
20.15 Droom en werkelijkheid. Het leven en de jaloezie onder jonge ballerina's.
21.00 Reisewege zur Kunst. Andalusië naar Sevilla. Documentaire.
21.45 Astrid Jacob brengt Masha Kaleko. Gedichten, prosa en chansons.

België/BRT 1

10.00 Eucharistieviering. Vanuit de Sint Lutgardisparochiekerk te Roeselare.
11.00 Confrontatie.
15.00 Nieuwsoverzicht voor slechthorenden.
15.30 Open School. Bonjour la France: Un appartement dans le marais.
16.00 Van straten en pleinen. Straatdeuntjes uit de Verenigde Staten.
16.50 Tjorven en Mysak. Zweedse jeugdfilm.
18.20 Charlie Chaplin.
18.35 Willem de Woudgeest. Britse kinderfilmserie.
18.40 Zanskar, waar de wereld ophoudt. De familie van Tsultrim. TV-serie.
19.30 Lieve plantjes.
19.40 Mededelingen.
19.45 Journaal.
20.00 Sportweekend.
20.30 Verhalen uit Shillingbury. Het mirakel.
21.20 De nacht van de Balkan. Zigeuner- en folkloremuziek vanuit het Circustheater te Scheveningen. Presentatie: Thérèse Steinmetz. Muzikale begeleiding Trio Nico van der Linden.
22.40 Laatste journaal.

BRT 2

15.55 - 17.30 Paardesport. Finale van de FEI-World Cup te Dublin. Commentaar Louis de Pelsmaeker.
19.20 WK-voetbal. Rechtstreekse reportage van de openingsceremonie. Commentaar van Rik de Saedeleer.
19.50 - 21.45 WK-Voetbal. Rechtstreekse reportage van de openingswedstrijd Argentinië-België te Barcelona.

België/RTBF 1

11.00 Culte protestante. Protestantse uitzending.
12.00 Faite le Point. Poliek debat.
13.00 Journaal en weerbericht.
15.00 Le Grand Bidule. Franse komische film uit 1967
16.25 Le jardin extraordinaire.
17.25 Professionele dansen.
18.25 Signe particulier: Ennemis de Rome. Perseus.
18.55 Ciné-vacances.
19.10 Sportweekend.
19.25 Weerbericht.
19.30 Journaal.
19.55 Contacts. Verkeerstips.
20.00 Varietes: La Bonne Etoile. Gevarieerd programma met Patrick Sébastien, Jairo, Raomain Didier, Isabelle Aubret, Jacques Ivan Duchêne, Claude-Michel Schonberg en Adamo.
21.05 Mozart.
22.35 Journaal en weerbericht

België/RTBF 2

Tot 19.15 Programma-overname Belgie Frans 1.
19.20 WK-Voetbal. Openingsceremonie en rechtstreekse reportage van de wedstrijd Argentinië-België.
22.05 Automobilisme. Grote prijs van Canada, Formule 1 te Montreal.

zaterdag

Nederland 1

10.30 Open School. Fries.
13.00 - 13.05 Journaal voor slechthorenden.
15.30 Journaal.
15.32 Lawaaipapegaai. Gevarieerd kinderprogramma.
15.45 Mijn huisdieren. Tekenfilm die laat zien hoe huisdieren behandeld willen en worden.
15.55 Leven in de brouwerij. Engelse jeugdfilm.
17.20 Nitwits „Gemene Gene". Jeugdfilm.
18.20 Journaal voor slechthorenden.
18.58 Journaal.
19.00 Brigadier Dog. Tekenfilm.
19.10 Terug naar de natuur. TV-serie.
20.40 Vegas. Amerikaanse TV-serie. „De ekster". Privé-detective Dan Tanna voelt zich sterk aangetrokken tot de mooie Allison McKay. Allison treedt op als gastvrouw voor een sheik, die in de stad is om juwelen te verhandelen. Wat Dan niet weet is, dat twee van Allison's helpers er in slagen de lijfwachten van de sheik uit te schakelen en er met twaalf kostbare robijnen vandoor te gaan. Allison „helpt" Dan Tanna bij het opsporen van de dieven, maar door hebzucht gedreven gaat ze te ver.
21.30 Journaal.
21.55 Fats Domino: Rhythm and Blues Explosions. Opnamen van een optreden van Fats Domino tijdens het North Sea Jazz Festival 1980 te Den Haag.
22.25 AVRO's Sportpanorama. Actuele sportinformatie uit binnen- en buitenland met o.a. de Ennia Gold Cup met topturners uit Amerika, Rusland en China en ruime aandacht voor het wereldtitelgevecht boksen zwaargewicht tussen Larry Holmes en Gerry Cooney, dat afgelopen nacht in het Caesar's Palace te Las Vegas heeft plaatsgevonden.
23.15 Journaal.
23.20 Journaal voor slechthorenden.
23.25 Studio Sport-Extra. Paardesport: een verslag van de wedstrijden om de FEI-World Cup die worden gehouden in Dublin.

Nederland 2

13.00 - 13.05 Journaal voor slechthorenden.
17.00 Tros Sport-Extra. Champions Trophy Hockey. Samenvatting: West-Duitsland-Australië; Pakistan-India; Nederland-Sovjetunie. Commentaar: Paul Litjens en John Wories.
18.35 Sesamstraat.
18.50 Toeristische tips.
18.59 De lieverdjes van Grange Hill. Britse TV-serie.
19.25 Zo vader, zo zoon. Spelprogramma o.l.v. Gerard van den Berg.
20.00 Journaal.
20.27 Michel Strogoff. Herhaling van deze zevendelige TV-serie met Raimund Harmstorf, Lorenz Guerrieri. Strogoff en Nadia zijn de Siberische grens gepasseerd, maar zij worden op de voet gevolgd door de voortvluchtige Iwan Ogareff en zijn geliefde Sangara, die door een list de grenswachten te snel af zijn. Het lijkt er op dat Iwan zich nu snel bij de opstandelingen kan aansluiten.
21.25 Hier en Nu. Actualiteitenrubriek.
21.55 Hier en Nu - Studio Sport. De sport van de zaterdag.
22.30 Kerkepad. Derde aflevering uit de serie van dertien routes langs kerken, kloosters, kapellen en andere monumentale gebouwen. Deze keer Friesland.
22.45 Maggie Forbes. Britse politieserie met Gill Gascoine en William Marlowe. „Het jachtgeweer". Maggie Forbes heeft het verbod gekregen zelf op zoek te gaan naar de moordenaars van haar man. Maar dan krijgt ze het moordwapen in handen.
23.35 Tot Besluit. Vanavond de tweede uitzending in een reeks van vier overdenkingen door ds. L.J. Boeyinga uit Bloemendaal.
23.45 Journaal.
23.50 Journaal voor slechthorenden.

22.20 Bian Yuan Ren. Dramatische politiefilm met Eddie Chan, Callan Leung, Ada Fung en anderen. Een jonge politieman infiltreert in opdracht van zijn baas in een gangsterbende. Zijn dubbelleven levert hem een kwalijke reputatie op.
0.00 Journaal.

Duitsland 2

12.00 Programma-overzicht.
12.30 Voor buitenlandse werknemers.
14.45 Journaal.
14.47 Ivanhoe. Amerikaanse speelfilm uit 1952 onder regie van Richard Thorpe met Robert Taylor, Elizabeth Taylor, Joan Fontaine en anderen.

Duitsland 3/WDR

16.30 Telecolleges.
17.30 Elektronik statt Papier. Cursus.
18.00 Hablamos Espanol. Cursus Spaans. Les 37.
18.30 Schulsachen.
19.00 Fazit.
19.15 Sport in het westen.
19.55 Journaal 3. Regionaal nieuws.
20.00 Journaal.
20.15 L'Incoronazione di Poppea. Opera in drie bedrijven van Claudio Monteverdi. Met het Monteverdi-Ensemble van het operahuis van Zürich, onder leiding van Nikolaus Harnoncourt.
23.00 ■ Vor 40 Jahren. Duits filmjournaal van 17 juni 1942.

Kanalen TELEVISIE

Nederland I : 5, 51, 53 en 57
Nederland II : 31, 54, 56 en 60
Duitsland I : 9, 24 en 46
Duitsland II : 21, 29, 35 en 37
Duitsland III (WDR) : 48, 50, 55 en 58
Duitsland III (SWF) : 40 en 56
België (BRT 1) : 10 en 44
België (BRT 2) : 25 en 47
België (RTBF 1) : 3 en 8
België (RTBF 2) : 28 en 42



● *FATS DOMINO*
Met zijn Rhythm & Blues Explosions een halfuurtje op de buis, zaterdag 21.55 uur Nederland I.

Duitsland 1

4.00 - 5.30 Rechtstreeks verslag uit Las Vegas. Lary Holmes tegen Gerry Cooney om het wereldkampioenschap zwaargewicht.
10.00 Journaal.
10.03 Die Fussbal-Fiesta.
10.50 - 11.35 Buitenlandjournaal.
11.40 - 13.15 Zu Ehren der Königin. Verjaardagsparade voor de Britse koningin.
13.15 13.30 Journaal.
13.40 Programma-weekoverzicht.
14.10 Journaal.
14.15 Sesamstraat. Voor de kinderen.
14.45 ARD-raadgever: Auto en verkeer. Deze uitzending besteedt aandacht aan het prachtige gebied Vierwoudstedenmeer - Gotthard.
15.30 Telezirkus. Peter Rapp presenteert dit circusprogramma met de Spider Murphy Gang en Katja Ebstein. Gasten: Hans-Jürgen Schupp, Galetti en Sonja Burger.
17.00 Evangelium um Fliessband.
17.30 Hier und Heute unterwegs. Actualiteiten.
17.55 Programma-overzicht.
18.00 Journaal.
18.05 Die Sportschau.
19.00 Blickpunkt Düsseldorf. Actualiteiten.
19.22 Polizeiinspektion 1. Tv-serie.
20.00 Journaal.
20.15 Verteufelte Zeiten. Klucht van Karl Bunje door het Ohnsorg-Theater van Hamburg. De oorlog is al enkele jaren voorbij. Toch kan de ex-frontstrijder en -krijgsgevangene Heiko zich niet aanpassen aan het normale leven. Hij keert terug naar huis en wil een jeneverstokerij beginnen. De inkomsten zijn hoog maar de pret duurt niet lang.
22.00 Trekking van de lottogetallen, journaal en het woord voor de zondag.

16.30 Schau zu - mach mit. Tips en informatie.
16.40 Wyane und Shuster - Show. „Amerika, Amerika". Ontspanningsprogramma.
17.05 Journaal.
17.10 Länderspiegel. Actualiteitenrubriek.
18.00 Vorsicht Falle. Waarschuwingen van de politie voor oplichterij en bedrog.
18.58 Programma-overzicht.
19.00 Journaal.
19.30 Die Bankiers. „Grote en kleine vissen". Tv-serie.

23.30 Rain. Amerikaanse dramatische film onder regie van Lewis Mileston met Joan Crawford, Walter Huston en anderen. Aan boord van een schip in de Zuidzee. Een epidemie is er de oorzaak van dat de passagiers in quarantaine moeten.
1.00 Journaal.

Duitsland 3/SWF

15.30 Hablamos Espanol. Cursus Spaans. Les 36.

20.15 De Lustige Musikanten. Folkloristisch programma met medewerking van Anneliese Rothenberger, Flinkwarder Speeldeel, Heidi Kabel, Franz Lang, Pat en Paul, Trio Eugster en anderen. Presentatie: Carolin Reiber en Elmar Gunsch.
21.45 Journaal.
21.50 Das aktuelle Sport-studio. Sportrubriek.
23.05 ■ The gunfighter. Amerikaanse speelfilm uit 1950 onder regie van Henry King met Gregory Peck, Helen Westcott, Millard Mitchell en anderen. 1880. Jimmy Ringo neemt in Santa Fé een korte rustpauze. Hij staat bekend als een buitengewoon snelle scherpschutter. Hij wil naar Cayenne. Met zijn vrouw Peggy en zijn zoontje wil hij een nieuw leven beginnen.
0.25 Journaal.

16.00 News of the week.
16.15 Actualités.
16.30 Telecolleges.
17.30 Einführung in das Erbrecht. Tv-serie over het erfrecht in Duitsland.
18.00 Unterwegs mit Odysseus. Tv-serie.
18.30 Fussball als Glaubenskrieg. Film.
19.00 Tessos en Karamojongs aan de Witte Nijl.
19.50 Lieder & Leute. Programma met Bill Ramsey.
20.50 Heitere Szenen mit Musik. Verzameling van cabaretprogramma's onderbroken door muziek. Presentatie: Werner O. Feiszt.
22.20 Isaac Stern (viool), Pinchas Zukerman (viool) en Leonard Rose (cello) spelen werken van Beethoven.

België/BRT 1

15.55 - 17.00 Paardesport. Wereldkampioenschappen show jumping in Dublin. Commentaar: Louis De Pelsmaeker.
18.00 Willem de Woudgeest. Voor de kinderen.
18.05 Leven op aarde. „Zeefauna". De aanpassing van het leven in het water naar het leven op het land.
19.00 Duel in de diepte. „Een eilandje in de zon". Op de luchthaven van Bonaire duikt Feliciano weer op. Hij neemt contact op met een duister figuur in Caracas en laat helpers naar Bonaire komen. Hij bevestigt het telex-bericht dat vanaf Curaçao werd verstuurd en waaruit blijkt dat Sylvia voor iemand anders wordt aangezien.
19.30 Tiercé, lotto-trekking, mededelingen en programma-overzicht.
19.45 Journaal.
20.10 Slisse en Cesar. TV-serie.
21.35 Columbo - Last salute to the commodore. Amerikaanse TV-film van Patrick McCoohan, met Peter Falk, Robert Vaughn en Fred Draper: Commodore Otis Swanson staat aan het hoofd van een enorm bedrijf dat zeiljachten bouwt. Tijdens een zeiltocht komt Swanson om het leven, naar aangenomen wordt door verdrinking. Dat is eigenaardig, want Swanson was een meer dan ervaren zeiler. Columbo ruikt onraad en vermoedt dat er moord in het spel is.
23.10 Journaal. Voorafgegaan door Tiercé.

België/RTBF 1

15.10 Follow me. Engelse les.
15.40 Capitale Nature. Natuurrubriek.
16.10 Politieke uitzending. Christenen in het sociale leven.
16.40 Muzikale portretten. Paul Le Flem.
17.45 La pensée et les hommes. Filosofische uitzending.
18.15 Ciné-vacances. Jeugdmagazine.
18.50 Summertime. Jeugdprogramma.
19.00 Teletourisme. Toeristisch magazine.
19.25 Lotto en weerbericht.
19.30 Journaal.
19.55 Le jardin extraordinaire. Natuurmagazine. Vandaag: over de voortplanting bij de planten.
20.25 The other side of the mountain. Amerikaanse film (1975) van Larry Peerce. met Marilyn Hassett, Beau Bridges en Bill Vint. Door een ski-ongeval raakt Jill Linmont verlamd. Ze wordt een steun voor andere gehandicapten. Tijdens een zomer in de bergen ontmoet ze John Boothe.
22.05 Variétés. Chantons Français. Finale van de wedstrijd vanuit het Cultureel en Artistiek Centrum te Ukkel.
23.05 Journaal, weerbericht en lotto.

vrijdag

Nederland 1

13.00 - 13.05 Journaal voor slechthorenden.
18.20 - 18.25 Journaal voor slechthorenden
18.58 Journaal.
19.00 Tweetie. Kinderserie.
19.10 KRO's Wereldcircus.
20.05 Liefde en glamour. „The Christian Licorice store". Film van James Frawley met Maud Admas, Gilbert Roland, McLean Stevenson en anderen. Een talentvol tennisspeler staat op het punt het te gaan maken. Als zijn trainer aan een hartaanval overlijdt valt een stuk zekerheid bij hem weg en gaat hij twijfelen aan zijn kwaliteiten. Ten slotte kiest hij voor een leven in Hollywood. Een keuze die het begin betekent van zijn ondergang...
21.30 Journaal.
21.55 Actualiteiten rond de politiek.
22.05 Een Pools gezicht. Gesprek met de Poolse schilderes Alexandra Gaganazwili over haar werk en de wereld waarin wij leven.
22.35 Onder vaders vleugels. „Vreemde zaken". Britse tv-serie.
23.00 Humanistisch Verbond. „De wetenschap aan het kruis". Verslag van de hernieuwde pogingen van conservatieve christenen in het zuiden van de VS die het scheppingsverhaal als wetenschappelijke theorie naast de evolutieleer in het onderwijs willen laten opnemen.
23.40 Journaal.
23.50 - 23.55 Journaal voor slechthorenden.

Nederland 2

13.00 - 13.05 Journaal voor slechthorenden.
18.35 Sesamstraat.
18.50 Jeugdjournaal.
18.59 Donald en Pluto aan het strand. Tekenfilmpje van Walt Disney.
19.08 Familiekwartet. Eerste aflevering van een serie zomerprogramma's, waarin Piet Bambergen, Marie-Cecile Moerdijk, Donald Jones en Ronnie Bierman het opnemen tegen de drie Limburgse zusjes Pussycat en hun moeder Marie.
20.00 Journaal.
20.27 Te land, ter zee en in de lucht. Spelprogramma vanuit de haven van Gorcum voor het spectaculaire „Tobbedansen". Presentatie: Tom Mulder en Ron Brandsteder. Muziek: José en The Szrawberry Vocal Choir.
1.20 Aktua TV. Actualiteitenrubriek.
21.55 De lijdensweg van dr. Mud. Tweede en laatste deel van de televisiefilm uit 1980 met Dennis Weaver, Susan Sullivan, Richard Dysart en anderen. Plattelandsdokter Samuel Mudd blijkt na de aanslag op president Lincoln de moordenaar onderdak te hebben geboden, daar deze een gebroken been bleek te hebben. Toen hij ontdekte wie zijn gast was heeft hij het aangegeven, maar toen was zijn gast reeds vertrokken. Als blijkt dat hij de acteur John Wilkes Booth - die de president heeft neergeschoten - bij een vorige gelegenheid moet hebben ontmoet, raakt Samuel Mudd in grote moeilijkheden. Hij komt in de gevangenis terecht en wordt veroordeeld tot levenslange dwangarbeid op een eiland buiten de kust van Florida.
22.45 ■ The True Glory. Authentieke oorlogsdocumentaire uit 1945, die in dat jaar de Oscar won voor de beste documentaire film. De film is samengesteld door Garson Kanin en Carol Reed en is de getuigenis van het teamwerk van de Britse en Amerikaanse troepen vanaf de Normandische invasie tot de geallieerde bezetting van Duitsland.
00.05 Tros Sport Extra. Champions Trophy Hockey. Samenvatting van de wedstrijden: Pakistan-Australië; India-Nederland en Sovjetunie-Australië. Commentaar: Paul Litjens en John Wories.
00.45 Journaal.
00.55 - 01.00 Journaal voor slechthorenden.

Duitsland 1

10.00 - 13.00 President Ronald Reagan in Berlijn.
13.00 Journaal.
15.45 Prix Jeunesse 1982. Een greep uit het ruime internationale aanbod van ingezonden jeugdprogramma's voor dit festival.
16.15 Journaal.
16.20 Die alte Pinakothek in München. Film over een kunstverzameling, die drie eeun met verstand en geluk door het Beiers vorstengeslacht Wittelsbach bijeen is gebracht.
17.05 Alles klar? „En dat moet dus kunst voorstellen?" Rechtstreeks jeugdprogramma vanuit Keulen.
17.50 Journaal.
18.00 WWF-Club. Gevarieerd programma, live vanuit de studio. Pre entatie: Marijke Amado, Jürgen en Frank.
18.30 Chicken sieht alles. TV-serie.
18.40 WWF-Club. Vervolg van de uitzending van 18.00 uur.
19.15 Hier und Heute. Actualiteiten.
20.00 Journaal.
20.20 ■ Angel. Amerikaanse komische film onder regie van Ernst Lubitsch met Marlene Dietrich, Herbert Marshall, Laura Hope Crews en anderen. Sir Frederick Barker is een Britse diplomaat van de oude school. Zijn drukke diplomatieke bezigheden nemen zoveel van zijn tijd in beslag dat hij nauwelijks aandacht heeft voor zijn knappe vrouw. De echtgenote maakt een slippertje maar weigert haar naam bekend te maken. De minnaar noemt haar „Angel". Barker ontmoet zijn vriend Anthony, die praat over zijn liefde voor de zogenaamde „Angel". Barker nodigt hem uit.
21.50 Die Fussball-Fiesta. Spanje. Achtenveertig uur voor het wereldkampioenschap voetbal.
22.35 Thema's van de dag. Berichten uit Bonn.
23.05 Die Sportschau. Sportrubriek.
23.30 Kaz & Co. Kazinski contra Bennett. TV-serie.
0.15 Journaal.
4.00 - 5.30 Boksen. Zie zaterdag onder Duitsland I.



● *JOSE*
Als soliste te gast in Gorcum bij het „Tobbedansen", vrijdag, 20.27 uur Nederland II.

Duitsland 2

10.00 - 13.15 Zie programma's Duitsland I.
15.57 Programmaoverzicht.
16.00 Journaal.
16.04 Trickbonbons. Programma voor de kinderen.
16.20 Pfiff. Sport voor de jeugd.
17.00 Journaal.
17.08 Tele-Illustrierte. Gevarieerd programma. Speciale gast: Rudolf Buchbinder (piano).
18.00 Kriminalhund Murmel. Bitte kommen. Tekenfilm.
18.20 ■ Western von Gestern. De erfgenaam van Zorro. Westerns uit de oude doos. Box Country is in de macht van een corrupte kliek politici terechtgekomen.
18.57 Programmaoverzicht.
19.00 Journaal.
19.30 Buitenlandjournaal.
20.15 Ein Fall für zwei. Duitse misdaadserie. 's Nachts in een kleine bar. Rolf Schlichting is aangeschoten en probeert een meisje te versieren. Hij brengt haar met de wagen naar huis. Tijdens het parkeren vernielt hij een andere auto.
21.15 Das unegliebte Erbe. Het verwerken van het verleden in Oost-Afrika.
22.00 Journaal.
22.20 Aspecten. Cultureel magazine.
23.05 Der Falscher von London. Duitse politiefilm met Karin Dor, Hellmut Lange, Siegfried Lowitz en anderen. Het schijnt de rijke erfgenaam Peter Clifton allemaal tegen te zitten. Hij wordt verdacht van vervalsing van bankbiljetten.
0.35 Journaal.



● *MARLENE DIETRICH*
... in de hoofdrol van de Amerikaanse lachfilm „Angel" om 20.20 uur op Duitsland I (ARD) .....

Duitsland 3/WDR

8.00 Tele-gymnastiek.
8.10 - 12.00 en 17.00 Schooltelevisie.
18.00 Die Geschichte vom Fischer, der eine Flasche fand. Poppenspel door de Kleine Bu4p'hne.
18.30 Telecollege II. Biologie.
19.00 Eff-Eff. Vrijetijdsmagazine.
19.45 Journaal 3.
20.00 Journaal.
20.15 Reporter. Nieuws uit Duitsland.
21.00 Wenn die Liebe hinfällt. Crisistijden in het leven. De pubertijd is de eerste grote crisis in het leven. De tweede crisis is de angst voor de keuze van een partner en dan komt de angst voor de dood.
22.00 Eine Frau von Heute. Daniel. TV-serie. Helen, weet niet wat te er van moet denken. Daniel Stevens heeft haar uitgenodigd in zijn landhuis. Als hij met Helen alleen is begint hij met haar een gesprek over het huwelijk.
22.50 Geschichte im Widerstreit. Op zoek naar de onzichtbare arbeid.
23.35 Journaal.

Duitsland 3/SWF

8.20 - 9.45 en 17.25 Schooltelevisie.
18.00 Fauna Iberica. De genetkat, de schone roofster.
18.25 De avonturen met de muis op mars. Voor de kinderen.
18.30 Telecollege. Biologie.
19.00 Wortwechsel.
20.00 Madam Curie. TV-serie. Laatste aflevering.
20.55 Der Kongress-Zirkus. Reportage.
21.40 Heut'abend. Joachim Fuchsberger ontvangt Klaus Maria Brandauer.
22.25 Einführung in das Erbrecht. TV-serie.

België/BRT 1

18.00 Willem de Woudgeest. Britse kinderfilmserie.
18.05 Sesamstraat.
18.20 Klein, klein, kleutertje. „De koning heeft de hik". Verhaal van Cyriel Verleyen, verteld door Francis Verdoodt en uitgebeeld door het Mechels Stadspoppentheater.
18.35 Beestenboel. Sportspelregels.
18.40 Timm Thaler. Tweede aflevering uit de Westduitse jeugdserie.
19.07 Uitzending door derden. Een programma van het Vrije Woord.
19.37 Mededelingen en programma-overzicht.
19.45 Journaal.
20.10 De nieuwe orde. „Buiten spel". Laatste aflevering uit de serie historische enquêtes van Maurice de Wilde over de Nieuwe Orde in België voor en tijdens de Tweede Wereldoorlog.
21.30 Première. Jo Röpcke presenteert nieuws over films en filmmanifestaties.
22.20 Laatste journaal.

België/RTBF 1

17.30 Onem-mededelingen.
17.45 Het Zwitsers Nationaal Park. Documentaire over het Nationaal Park in het Zwitserse Engadine.
18.15 Ciné-Vacances. Jongerenmagazine.
18.45 Faites vos jeux - Vacances. Spelprogramma voor de jeugd.
19.00 Antenne-Soir. Regionaal magazine vanuit Luik.
19.25 Weerbericht.
19.30 Journaal.
19.55 l'oeil des autres.
21.00 Get Rollin'. Amerikaanse film uit 1980 met Pat Richardson, Vincent Brown, Inez Daniels en anderen. Het verhaal begint in Brooklyn, in een hamburgerrestaurant waar Pat the Cat werkt. Zijn enige passie is het rolschaatsen. Wanneer er een auditie wordt gehouden voor een grote show in Londen, aarzelt hij geen ogenblik om zijn werk op te geven.
22.25 Journaal.

Eindredactie
Harrie Cremers
tel. 045-739273/ 739274

„Swier"-se melodieën en „'n Ode aan d'Oude Smidse"

De Limburgse concerten van pianist Ferdinand Crijns

Van onze showpagina-redactie)

SWIER/WIJNANDSRADE – Je vraagt het je iedere dag opnieuw af wanneer je naar de radio luistert of TV kijkt: zijn er nog wel mensen die met wat nieuws voor de draad willen komen of worden al die oude deuntjes van vroeger alleen maar in een nieuwe verpakking gestoken? Maar ze zijn er nog die creatieve geesten die nieuwe muziek componeren. Daarvoor hoeven we zelfs niet eens zo ver van huis. Moderne muziek, in het klassieke genre en wars van elke geluidsinstallatie zonder decibellen. FERDINAND CRIJNS weet wat hij wil. Aan de vleugel in het bistro-specialiteitenrestaurant „D'Oude Smidse" van Hedwig Schmidt in Wijnandsrade/Swier bij Nuth kan je hem aantreffen.

● FERDINAND CRIJNS

De gebeurtenissen om hem heen inspireren hem tot het componeren van muziek. Ferdinand Crijns is geen kleinschalige denker. Hij ziet het breed. Ter gelegenheid van een televisie-opname in 1975 componeerde hij het Valkenburg Concerto in A op kasteel Chaloen. Dan was er die NOS-uitzending waarvoor hij het nummer „Er floot een vogel in de wei" componeerde. Van Valkenburg naar Heerlen leverde het Heerlen Concerto in C op. Ed Gerits van de Regionale Omroep Zuid haalde de „Limburgse Mozart" ook al ettelijke keren voor de microfoon.

Swierse wals

Onder het motto „niet praten, maar spelen" is Crijns na zijn vruchtbare periode van de jaren zeventig opnieuw actief. Zwervend door Limburg kwam hij in „D'Oude Smidse" in het gezellige dorp Swier terecht. Achter de Tomaschewski-vleugel ontstonden in intieme sfeer de Swierse wals, 'n Ode aan d'oude Smidse (waar eens napoleon nog moet zijn voorbij getrokken), de Brommelenwals (een gehucht) en de Swierse melodieën die platenbonzen direct zouden kunnen vereeuwigen onder het motto „Swier en (S)zwierig". „Ik blijf hier net zo lang spelen tot me nog twintig melodieën invallen. Het kunnen er ook vijftig zijn. Maar ik heb de smaak te pakken".
Voor liefhebbers van gezellige sfeer, een avondje uit en lekker eten dus de tip: kom eens luisteren naar die composities over Zuidlimburg!

Thérèse Steinmetz op diner-dansant

MAASTRICHT – Een wel zeer bijzonder evenement voor Zuid-Limburg: de combinatie Thérèse Steinmetz en de gouden trompet-speler Willy Schobben en zijn Big Band. Deze combinatie is te bewonderen en te beluisteren op een van de zes gala-diners-dansant die Hotel Maastricht in 1982 organiseert ter ere van het eerste bestaanslustrum van dit enige 5-sterren hotel van Limburgs hoofdstad. De datum die u hiervoor dient te noteren en vrij te houden: zaterdagavond 19 juni.
Vaste gasten op al deze zes gala-avonden zijn gouden trompet-laureaat Willy Schobben en zijn 17 man sterke Big Band. Hun repertoire ligt een ieder prettig in het gehoor. Telkens een andere zanger of zangeres zal op elk van deze avonden een optreden verzorgen. Op de avond van de 19e juni is dat niemand minder dan Thérèse Steinmetz. Zij wordt begeleid door het trio Nico van der Linden jr., Maarten van der Valk en Fred Snel.
Ongetwijfeld zal zij tal van haar bekende liederen ten gehore brengen, zoals „Weet je nog wel?, „De Storm", „De Kikkers" en vult u dit lijstje uit uw parate kennis maar aan.

● *Thérèse Steinmetz en het trio Nico van der Linden jr.*

● MARIA VAN DONGEN
Met operette-klanken van Robert Stolz

Weens sfeertje door Limburgse

VOERENDAAL – De uit Voerendaal afkomstige sopraan Maria van Dongen is komende maandag te beluisteren op de radio in het programma „Café-Chantant" om 16.02 uur via Hilversum I. Terugblikkend op de tijd van toen brengen enkele artiesten, waarin onder andere Mieke Telkamp, een nostalgisch sfeertje. Maria neemt de luisteraar mee naar Wenen en vertolkt melodieën van Robert Stolz.

Twaalf uur televisie voor jongeren

HILVERSUM – Eind oktober gaat de VARA-televisie 12 uur wijden aan ,,de dagelijkse werkelijkheid van jongeren". De titel is: ,,De toekomst is aan ons". Deze dag heeft mede ten doel om ervaring op te doen met de doelgroep jongeren. Ervaring op grond waarvan vanaf januari 1983 eenmaal per maand een veertig minuten durend jongeren-programma zal worden uitgezonden.
Onder ,,jongeren" wordt vooral die groep verstaan, die door de media nauwelijks op het toneel worden gezet; 15/20-jarigen die bezig zijn met hun laatste jaar op de mavo/lbo, die deze opleiding pas achter de rug hebben en de ouderen onder hen die op basis van de opleiding een baan hebben gekregen of daarnaar nog op zoek zijn.
Het programma wil laten zien hoe zij thuis, op school, op het werk, op het arbeidsbureau, op straat, in de buurt, in het clubhuis, de sportvereniging of het jongerencentrum hun eigen doelen kunnen verwezenlijken. Over wat zij willen en welke ruimte daarvoor wordt gegeven door de maatschappij der volwassenen, gaat dit marathon-televisieprogramma.
In aansluiting daarop wil het programma aandacht besteden aan de eigen cultuur van de jeugd en aan de manier waarop zij elkaar en de ,,buitenwacht" vertellen wat hèn bezighoudt, en wat hun boodschap is.
Het ligt in de bedoeling dat het inhoudelijke materiaal voor het programma door de jongeren wordt aangedragen. Daarnaast zullen zij ook bij de uiteindelijke uitwerking van de diverse items betrokken worden. ,,De toekomst is aan ons" zal bestaan uit reportages, documentaties, popmuziek, theater, sport, een speelfilm, een slotconcert en een grote discussie met volwassenen, waarbij de jongeren de rol van vragensteller zullen krijgen.

DIE FOTO VAN TOEN

● *Een uit 1941 daterende foto uit de MGM-film „Tarzan's secret treasure" met Cheetah, Boy (Johnny Sheffield), Tarzan (Johnny Weissmuller) en Jane (Maureen O'Sullivan)*

DAT IS BIJZONDER vriendelijk ROB DONKERS, Ploeghof 51 in Heerlen! Dit wordt vrienden en vriendinnen van onze wekelijkse rubriek „Die foto van toen" een lust voor het oog, nostalgie optima forma. Dank zij Rob Donkers kunnen we ditmaal meegenieten van een van die verrukkelijke TARZAN-foto's. Rob schrijft ons al twintig jaar een verwoed Tarzanfan te zijn, de door Edgar Burroughs gecreëerde held die we in films nog wel eens op een verloren zaterdagmiddag op het Belgische TV-scherm zien. Uit de aanzienlijke collectie foto's valt ditmaal de keuze op een zeer zeldzaam exemplaar waarop JOHNNY WEISMULLER, de bekendste Tarzanacteur staat afgebeeld met MAUREEN O'SULLIVAN als z'n levensgezellin „Jane", JOHNNY SHEFFIELD als „Boy" (Tarzan's zoon) en niet te vergeten de aap CHEETAH. Een vertederend plaatje waarvan onze layoutman Willy Gubbels zegt dat het niet groot genoeg in de krant kan worden gebracht. En hij heeft gelijk!
NU IETS OVER OVER de acteur JOHNNY WEISMULLER, die op 2 juni 1904 werd geboren in Winber-Pennsylvania (USA). Zijn vader was een naar de USA geïmigreerde ex-legerkapitein uit het leger van keizer Frans-Josef van Oostenrijk. Dus van Duits-Oostenrijkse afkomst. Johnny werd een van de grootste zwemkampioenen van deze eeuw. In 1924 en in 1928 werd hij Olympisch kampioen en daarnaast vestigde hij talloze wereldrecords. In zijn gehele zwemcarrière werd hij niet éénmaal verslagen. Wie verwondert het dan ook dat Peter Johnny Weismuller in 1950 werd uitgeroepen tot de grootste zwemmer van de eerste helft van deze eeuw. De Metro Goldwyn Mayer filmmaatschappij zocht een acteur die de Tarzanrol zou vertolken. Daarbij viel de keuze op Weissmuller die van 1932 tot 1948 in totaal twaalf Tarzanfilms maakte en tot op heden de bekendste Tarzan bleef. Na zijn Tarzanserie vertolkte Johnny nog van 1948 tot en met 1957 de rol van „jungle-Jim" in zestien bioscoopfilms en één TV-versie daarvan. Op dit moment leeft hij in het Mexicaanse Acapulco. Zwaar ziek, gekluisterd aan een rolstoel, grotendeels verlamd en lijdend aan aderverkalking. Zijn gewicht is nog maar 42 kilo of daaromtrent en hij is een menselijk wrak na een aantal hartaanvallen.
TARZAN'S LEVENSGEZELLIN „Jane" (Maureen O'Sullivan) speelde van 1932 tot 1942 in zes films. Ze is de moeder van de eveneens bekende actrice Mia Farrow. Brenda Joyce volgde haar op in de periode van 1945 tot en met 1949. Viermaal voor haar een rol naast Weissmuller die op zijn beurt in 1949 werd opgevolgd door Lex Barker.
Dan nog iets over JOHNNY SHEFFIELD als „boy", Tarzan's zoon. Die werd op vijfjarige leeftijd door Johnny Weissmuller zelf uitgezocht voor deze rol in zeven films van 1939 tot 1947. Daarna speelde hij nog een dergelijke rol als „Bomba, the jungle boy" in twaalf films tot 1955. In dat jaar trok hij zich terug uit de filmwereld. Sheffield leeft tegenwoordig in weelde in Malibu (Californië) en is bezitter van grondstukken en huizen. Dit zijn gegevens die regelrecht in de plakboeken van onze verzamelvrienden thuishoren. Bij leven en welzijn zijn wij er volgende week weer beste mensen.
VERGEET IN DIE tijd niet om bij u thuis of waar dan ook even rond te snuffelen naar „die showfoto van toen". Zeldzame exemplaren (u krijgt ze altijd van ons terug) zijn als steeds welkom op ons adres: TV-Weekend Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP in Heerlen. Vanwege onze RTV/showpaginaredactie nog een prettig weekend!

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde produkten op 10 juni 1982. Natuursla kist aanvoer 10.300 st.; al 38-42 8,70; al 33-37 5,90; al 29-32 [illegible]1,60; koolrabi glas aanvoer 38.000 stuks; 10+ 20,30; 9-10 15,60; 8-9 8,90; [illegible]ten rood aanvoer 14.000 p.b.; al [illegible]; bl 7,11; cl 6,34; tomaten licht aanvoer 3.000 p.b.; al 7,58; bl 7,55; cl [illegible]; tomaten vlezig aanvoer 6.000 p.b.; bl 9,47; bbb1 10,65; bl 7,63; asperges aanvoer 130.000 kg; aal wit 7,93; aal [illegible]; al wit 6,49; al 6,64; bl wit 4,50; bl 4,10; 3 grof 2,63; natuurandijvie [illegible] 500 [illegible]; al krat 1,40-2,00; bloemkool 2-6 [illegible]; 3-6 38,50; 2-8 66,10; veense snijbonen 1 4,07; veense snijbonen 2 2,69; [illegible] stokprinces grof 1 3,50-5,10; [illegible]bonen 1 88,30; stamerwten 1 2,50-[illegible]; peulen 1 3,03; peulen 2 1,47; komkommers klasse 1; 75-90 63,90; 60-75 [illegible]; 50-60 32,20; 40-50 28,50; 35-40 [illegible]; 30-35 17,10; komkommers klasse 2; 75-90 21,40; 60-75 20,00; 50-60 [illegible]; 40-50 19,70; 35-40 13,10; 30-35 [illegible]; aanvoer klasse 1 en 2 310.000 stuks; prei 1 wit 2/4 zak. 183,00; 1 wit [illegible] zak. 174,00; 2 wit 2/4 31,00; rabarber [illegible] op 40,60; 1 20,70; paprika; rood 85 [illegible]; 75-85 5,96; 65-75 5,26; groen 85 [illegible]; 75-85 2,47; 65-75 1,89.

Zomerproducten: andijvie 1 p.21-[illegible]; broccoli 1,30-1,80; rode kool 0,24-[illegible]; savooie kool 0,32-0,36; witte kool [illegible]-0,70; spitskool 0,20-0,43; bospeen [illegible]-0,99; bosprei 0,11-0,31; peena 1,26-[illegible]; radijs 20 per bos 0,18-0,44; rettich [illegible] 0,69; 1 50-65 0,30-0,40; knolselderij c 1 0,60-0,74; spinazie 0,33-0,49; peper groen 6,10-7,70; ijsbergsla: 60 [illegible] 0,18-0,32; venkel 1,60-2,50.

Champignonveiling d.d. 9 juni 1982: (dozen) 1 fijn 5,13; 1 fijn c 5,08; 1 m [illegible]; 1 m c 4,24; 1 x fijn 4,53; 1 x grof [illegible]; (4 kg-bakken) 1 x grof 3,55; 2 3,38; [illegible] 2,62; 3 b 2,27.

Bloemenveiling d.d. 10 juni 1982 middenprijzen en hoogste prijzen: allium [illegible] 6,56-15,00; allium gr.bl. 46,04-[illegible],00; alstroemeria 9,70-21,00; am. anjer 27,58-45,00; trosanjer 19,46-43,00; antirrhinum stuk 12,36-16,00; bouvardia rood 42,85-69,00; bouvardia wit 46,42-66,00; campanula 11,19-30,00; centauria ov. 4,29-21,00; chrys. tros jrrnd. accent 39,33-62,00; chrys. tros jrrnd. horim geel 57,71-62,00; chrys. tros jrrnd. refour 50,51-60,00; asparagus lang 12,45-15,00; asparagus middel 14,12-16,00; delphinium st. 33,70-72,00; dianthus barbatus 70,27-100,00; eremurus gr.bl. 63,04-70,00; freesia dubbel 13,36-15,00; freesia enkel 9,48-[illegible],00; gerbera 9,99-22,00; galdiolen 16,16-17,00; namus 13,80-24,00; gypsophila 23,92-190,00; gypsophila bos 175,72-330,00; iris prof. blauw 7,29-[illegible]; ixja 7,14-10,00; lelieklk longiflorum 33,00-37,00; lelietak connecticut king 16,99-25,00; lelietak enchantment 13,77-24,09; liatris 30,65-36,00; pioen sarah b 54,50-72,00; rhodante 73,03-115,00; roos gr. cocktail '80 12,91-18,00; roos gr. ilona 12,19-33,00; Roos gr. prive 19,69-29,00; roos gr. red succes 19,77-37,00; roos gr. sonia 15,28-29,00; roos kl. belinda 13,33-15,00; roos kl. carona 10,72-30,00; roos kl. mercedes 19,73-31,00; roos kl. marimba 6,57-7,00; roos kl. motrea 11,61-32,00; anthurium 22,18-155,00; statice bos 86,51-150,00; statice over 37,41-44,00; strelitzia 240,00-260,00; violier 8,64-22,00.

Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht van de geveilde producten op de Venlose Groenteveiling VGV op gisteren: Bloksprijzen rabarber 0,50-0,54; radijs 1 0,18-0,45; peulen 1 1,90-2,70; II 1,50; stamprincessen kas I 3,60-4,70; II 3,00; veense snijbonen kas I 3,60-4,00; II 2,50; bospeen I 1,02-1,26; koolrabi kas 9/10 0,07-0,17; 8/9 0,06-0,10; 7/8 0,055; ijsbergsla 0,18-0,28; bloemkool II 6 stuks 0,99; II 8 stuks 0,38; aardbeien per 500 gr. A1 1,25-1,40; A2 1,18-1,22; B1 1,09; aardbeien per kg A1 2,60; A2 2,20.

Uitbetalingsprijzen: asperges AAA1 wit 5,00; AA1 wit 7,537; AA1 6,400; A1 wit 6,642; A1 5,900; B1 wit 3,200; B1 2,466; C1 3,000; grof 2 2,722; fijn 3 1,528; 0,990; D 2 0,500; E2 0,111; tuinbonen 1 0,977; staand glaskomkommers per stuk 61 en op 0,780; 76 I 0,685; 61 I 0,527; 41 I 0,290; 36 I 0,230; 31 I 0,160; 76 II 0,290; stek grof 2 0,260; stek middel II 0,110; sla natuur in kratten A 27 0,285; A 30 0,157; 27 kg II 0,245; sla natuur per stuk in kisten A 37 18 stuks 0,174; B 37 18 stuks 0,125; tomaten rood per bak A I 7,375; B I 8,313; C I 6,900; CC I 4,400; BB I 8,100; A II 4,6553; B II 4,400; C II 2,300; CC II 1,700; A binnenland 2,300; B binnenland 2,300; C binnenland 2,300; bonbon II 2,300; tomaten licht gekleurd per bak A I 7,601; B I 8,472; C I 6,800; tomaten vlezig per bak; BBBB I 9,800; BBB I 12,411; BB I 11,455; B I 8,075; BBBB II 4,000; BBB II 4,100; BB II 4,000; B II 2,300; tomaten licht gekleurd per bak BBBB I 10,000; BBB I 12,868; BB I 11,708; B I 7,85; tomaten lang type per bak A I 7,154; B I 8,380; C 1 6,517; tomaten lang type licht gekleurd per bak A I 7,600; B I 8,452.

Veiling Gronsveld Coöp.

GRONSVELD – Prijzenoverzicht van de veiling Gronsveld Coöp. dd. 10 juni 1982: bloemkool A2 1,23; B2 1,02; A3 70-79; afwijkend 37-39; spitkool 1 19-24; spitskool 2 15-18; koolrabi 1 31-39; witlof stek 1 67-71; witte uien 2 7-15; ijsbergsla 1 53-61; bos prei 1 29-41; spinazie 1 36-56; peterselie 4; bieslook 1 11-13; andijvie 82-93; rabarber 1 51-52; prei A3 26-38; sla A1 22-35; tuinbonen 1 90-1,13; aardappelen: eersteling 1 1,46-1,90; kriel dik 1,80-1,91.

Veiling St.-Truiden

ST.-TRUIDEN (B.) – Noterinen van de veiling te St.-Truiden op gisteren; alle prijzen in Belgische francs: Appelen: golden delicious 55-70 25-32; 70-80 28,80-36. Aardbeien per kg: bavo 42-54; carina 31-48; elvira 39-53; gloria 48-60; gorella 33-60; hapil 39-48; humee grande 31-40; korona 36-44; red gauntlet 26-48; sizetta 44-60; tago 34-56. Kersen: bigareaus 76-108; franse 45-66. Kruisbessen: per kg 20-43.

Aardappeltermijnmarkt

AMSTERDAM – In bintje 35-50mm kwamen 10 contracten tot stand voor april-levering tegen f 23,00. De stemming was kalm. Voor bintje 50mm werden 31 contracten opgemaakt voor april-levering bij een prijs van f 30,60 tot f 30,10 per 100 kg. De stemming was nauwelijks prijshoudend.

Paardenmarkt Den Bosch

DEN BOSCH – Aanvoer 261 stuks. Prijzen in guldens per stuk: luxe paarden 2300-3050, voljarige 1900-2950; luxe twee-jarige merries 1700-2500; luxe twee-jarige hengsten 1400-2200; luxe een-jarige merries950-1800; luxe eenjarige hengsten 900-1750; veulens merries 700-1200; veulens hengsten 700-1200; hitten 600-1700; Shetlandse ponnies (ruins) 200-550; Shetlandse ponnies (merries) 250-600. Prijzen in guldens per kg: jonge slachtpaarden 6,90-7,50; oude slachtpaarden 6,80-7,50. De handel was lui, prijzen lager.

Voor personeel Dow Chemical

Keus tussen loon, vakantie of VUT

Van onze correspondent

TERNEUZEN – Dow Chemical Nederland wil de 2800 personeelsleden in Terneuzen, Botlek en Rotterdam volgend jaar laten kiezen tussen loon, vrijetijd of vakantie en vervroegd uittreden. Directeur personeelszaken en lid van de raad van bestuur, R. Ruules, voelt veel voor een plan dat het binnen een bepaalde grens aan de werknemers overlaat hoe ze een deel van hun inkomen ontvangen.

Hij zal het nieuwe beloningssysteem in de loop van '82 bespreken met de ondernemingsraad.

Daarbij gaat Dow Chemical er wel van uit dat het kabinet de bandbreedte aangeeft, de loonruimte die er voor een bepaald jaar beschikbaar is.

Ruules heeft zijn ideeën gepresenteerd in een toelichting op het sociale jaarverslag van Dow Chemical over '81. Het plan, dat in ons land nog vrijwel niet wordt toegepast, biedt mogelijkheden om een deel van de beloning naar elke keuze te vertalen in extra vrije dagen, studieverlof, extra pensioenopbouw, werktijdverkorting, vervroegde pensionering enz.

De directeur personeelszaken van het chemieconcern baseert zich op een enquête die in de loop van '81 werd gehouden onder zo'n 2000 employées. 53 procent koos meer salaris als hoogste prioriteit, 24 procent voelde voor arbeidstijdverkorting, 13 procent voor verbetering van de pensioenen en 10 procent voor wijzigingen in de secundaire arbeidsvoorwaarden. De werknemers bij Dow hebben geen CAO, maar individuele contracten.

Hogere winst „Helenaveen"

HELENAVEEN – Maatschappij Helenaveen NV (agrarisch onroerend goed) heeft over 1981 een nettowinst behaald van f 181.359,– tegen f 153.258,– in 1980, waaruit een onveranderd dividend van f 25,– per aandeel van f 10,– wordt voorgesteld.

Voor idee 58 mille

DELFZIJL – De hoogste beloning, ooit voor een idee vanuit een ideeënbus in Nederland uitgekeerd, is deze week in Delfzijl gevallen. Daar kreeg de heer B.G Huizenga, wachtchef bij Akzo-Zout Chemie in Delfzijl van zijn directie een beloning van f 58.370,– voor een idee dat de behoefte aan lagedruk stoom bij Akzo sterk verkleint. Door toepassing van het idee wordt ongeveer 1,5 miljoen kubieke meter aardgas per jaar bespaard.

Enkele centen per kW-uur

Stroom goedkoper voor industrieën

MAASTRICHT – Industrieën bij welke elektrische stroom en essentieel deel van de kostprijs uitmaakt zullen binnenkort van de elektriciteitsbedrijven een tegemoetkoming in de stroomkosten krijgen. Dat geldt ook voor het werkingsgebied van de PLEM in Limburg waar overigens – dankzij het nieuwe kolenstoken in de centrale van Buggenum – al lagere tarieven gelden dan elders. Minister Terlouw van Economische Zaken heeft hierover met de Gasunie en de elektriciteitsbedrijven in de SEP overeenstemming bereikt.

De prijsverlaging – uitsluitend voor grootverbruikende industrieën bij welke elektriciteit als grondstof moet worden beschouwd – kan tot stand komen omdat tot eind 1985 in de centrales zo'n 10 miljard kubieke meter aardgas extra zal worden verstookt tegen een lagere prijs. Uiteindelijk zal dat – zo blijkt uit een vertrouwelijk overleg tussen ministerie en vaste kamercommissie – neerkomen op enkele centen per kWh. De bedoeling is, dat de industrie hierdoor haar concurrentiepositie ten opzichte van het buitenland kan verbeteren.

Nog vorige week heeft gouverneur dr. J. Kremers op de noodzaak daarvan gewezen toen hij in Maastricht de eerste paal goot voor het nieuwe PLEM-gebouw op Randwyck. En enkele weken dáárvoor had drs. W. Bogers, voorzitter van de raad van bestuur van DSM in zijn toelichting op het jaarverslag kritiek geoefend op een overheidsbeleid dat de aardgas- en dus de stroomprijs tot in het absurde opjaagt om er de staatskosten mee te helpen bestrijden.

DSM

DSM is – met bedrijven als Akzo en Hoogovens – één van de ondernemingen die van de tariefsverlaging zullen profiteren. In totaal hebben zestien grote bedrijven (te zamen: Industriële Grootafnemers van Energie IGE) zich al vóór zo'n verlaging aaneengesloten; zij hebben gezegd dat bv. in vergelijking tot Duitsland Nederlandse grootverbruikers per jaar f 40,– miljoen méér aan elektriciteit moeten uitgeven.

Bedrijfsberichten

HAL (Holland-Amerika Lijn) verwacht over 1982 een lagere winst dan over 1981.

HVA (handel) had over 1981 een winst van f 2,4 mln. Over 1980 was er een verlies van f 681.000,-. Er komt geen dividend.

Minimumlonen per 1 juli '82

DEN HAAG – Het wettelijk minimumloon wordt per 1 juli 1982 verhoogd met 4,3%. Deze verhoging is volgens wettelijk voorschrift gebaseerd op de stijging van het indexcijfer van regelingslonen in de periode oktober 1981-april 1982.

Voor een werknemer van 23 jaar of ouder wordt het minimumloon met ingang van 1 juli:

f 2064,40 bruto per maand (was f 1979,20)
f 476,40 bruto per week (was f 456,90)
f 95,28 bruto per dag (was f 91,38)

De minimumjeugdlonen bedragen met ingang van 1 juli:

voor	percentage van het minimumloon	bruto per maand	bruto per week
22-jarigen	90	f 1858,– (was f 1781,90)	f 428,80 (was f 411,20)
21-jarigen	80	f 1651,50 (was f 1583,90)	f 381,10 (was f 365,50)
20-jarigen	70	f 1445,10 (was f 1385,90)	f 333,50 (was f 319,80)
19-jarigen	60	f 1238,60 (was f 1187,50)	f 285,80 (was f 274,10)
18-jarigen	52½	f 1083,80 (was f 1039,40)	f 250,10 (was f 239,90)
17-jarigen	45	f 929,– (was f 891,–)	f 214,40 (was f 205,60)
16-jarigen	40	f 825,80 (was f 792,–)	f 190,60 (was f 182,80)

Voor een 16-jarige is het minimumloon bij twee dagen partiële leerplicht en een werkweek van 3 dagen f 495,48 per maand (was f 475,20) en f 114,36 peek (was f 109,68). In geval van een 15-jarige werknemer bedraagt het minimumloon bij een volledige werkweek van f 722,50 per maand (was f 693,–) en f 166,70 per week (was f 159,90).



Drs. W. Schlösser directeur AZL/AMF

HEERLEN – Per 1 juli 1982 is tot directeur benoemd van de Stichting Beheer Pensioenfondsen „AZL" en van de Stichting Algemeen Mijnwerkersfonds van de Steenkolenmijnen in Limburg (AMF), de heer drs. W.J.M. Schlösser.

De heer Schlösser, geboren Kerkradenaar, thans woonachtig in Heerlen, fungeert reeds sedert 1 januari 1976 als adjunct-directeur van beide stichtingen, terwijl hij voordien lange jaren als wiskundig adviseur verantwoordelijk was voor het actuariële werk van AZL, AMF en Beambtenfonds voor het Mijnbedrijf (BFM). Drs. Schlösser volgt drs. W.H.M. Klijberg op, die gisteren met een receptie in Heerlen van AZL en AMV afscheid nam.

Beursoverzicht

Verliezen

AMSTERDAM – De beurs was donderdag erg onder de indruk van de zich nog steeds uitbreidende oorlog in het Midden-Oosten, de Falkland-oorlog en een slechte ontwikkeling op de Amerikaanse beurs, waar de Dow Jones-index royaal beneden de 800 op 795 belandde.

Behalve de slechte economische situatie en het begrotingstekort van tegen de f 100 miljard, speelde ook in Amerika het conflict in het Midden-Oosten met alle kansen op een uitbreiding van de vijandelijkheden een rol. Amsterdam opende al flink lager en in het eerste halfuur van de handel breidden de verliezen zich als een olievlek over een breed front uit.

De bankaandelen lagen fors aangeboden. Dit kwam ABN op een verlies van f 4,50 te staan op f 280,50. Amrobank volgde in haar kielzog met een daling van f 1,10 op f 48,40. Ook de andere financiële waarden moesten het ontgelden.

Verzekeringsaandeel Ennia verloor f 2,50 op f 122,– en Nationale Nederlanden moest f 1,70 achteruit tot f 110,80.

Westland-Utrecht Hypotheekbank zakte f 1,– tot f 82,–. Zeer flauw lag ook Elsevier-NDU, waarvan de notering f 4,80 achteruit ging tot f 152,–. Ook Nedlloyd verloor stevig terrein en wel f 3,– op f 111,–. Van Ommeren ging 80 cent naar beneden tot f 22,–.

Van de internationale aandelen zakte Kon. Olie tot even beneden de f 90,–, wat een verlies opleverde van f 1,–. Unilever liet f 1,70 liggen op f 143,30 en Akzo 60 cent op f 23,10. KLM ging geheel tegendraads f 2,– naar boven tot f 95,50.

Lokaal

Berichten, door een woordvoerder van het concern tegengesproken, als zou Bijenkorf Beheer aan de rand van de afgrond staan, misten hun uitwerking op de koersvorming niet. De laatprijs voor de aandelen werd met f 3,– verlaagd tot f 25,– en de prijs voor de certificaten daalde ruim f 1,– tot f 22,–.

Drukkerij De Boer was f 3,– lager op f 88,– onverkoopbaar en hetzelfde gold f 4,– lager op f 50,– voor William Pont.

Handelsmij. Reesink daalde f 6,– tot f 190,–, evenals ARM op f 122,–. Schuttersveld verloor 10 pct van de koerswaarde op f 27,– als gevolg van de slechte vooruitzichten voor dit textielbedrijf.

Ook Blijdenstein was lager, maar Nijverdal ging iets omhoog. Rond f 2,– verloren IHC-Inter, Kluwer en VMF-Stork. Slechts een paar uitzonderingen omringden deze trieste lijst. Riva won f 10,– op f 300,– en Rommenhoeller ging f 4,– vooruit naar f 289,–, terwijl Ballast-Nedam f 1,– won op f 67,–.

De obligatiemarkt was prijshoudend. Op de actieve markt gingen veel noteringen na een kortdurend klein herstel weer naar beneden. Unilever kwam op f 142,70 terecht en Elsevier ging door aanhoudend aanbod omlaag naar f 150,50, waarmee het verlies opliep tot ruim f 6,–. Op de parallelmarkt verloor Douwe Egberts f 3,– op f 540,–, Samas f 3,– op f 190,–, Verkade f 2,– op f 115,– en Wolff f 50,– op f 1150,–.

Op de Europese optiebeurs waren beleggers actief en rond het middaguur waren 1741 contracten verhandeld. Veel calls moesten in waarde terug. Een duidelijke uitzondering hierop vormden de calls KLM. De activiteit was het grootste in Akzo, KLM, Philips en Kon. Olie, terwijl ook Nedlloyd goed in de belangstelling stond.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen edelmetalen dd. 10 juni 1982, bij de fa. Drijfhout te Amsterdam, alles in kg:
GOUD:
onbew. 27.930-28.430, vorige 27.990-28.490;
bew. verkoop 29.860, vorige 29.920.
ZILVER:
onbew. 470-540, vorige 475-545;
bew. verkoop 570, vorige 580.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2,62	2,72
Engelse pond	4,60	4,90
Belgische frank (100)	5,22	5,52
Duitse mark (100)	109,25	112,25
Italiaanse lire (10.000)	18,75	21,75
Portugese escudo (100)	3,40	4,10
Canadese dollar	2,08	2,18
Franse franc (100)	41,25	44,25
Zwitserse franc (100)	128,75	131,75
Zweedse kroon (100)	43,25	46,25
Noorse kroon (100)	42,25	45,25
Deense kroon (100)	31,25	34,25
Oostenr. schilling (100)	15,61	15,91
Spaanse peseta (100)	2,37	2,67
Griekse drachme (100)	4,05	4,85
Finse mark (100)	56,25	59,25
Joegoslav. dinar (100)	4,95	6,35
Ierse pond	3.70	4,00

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op d. Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US Dollar	2,66775-67025
Pond Sterling	4,7335-7385
Duitse Mark	110,565-10,615
Franse Frank	42,305-42,355
Belgische Frank	5,8515-8565
Zwits. Frank	129,925-29,975
Japanse Yen	106,93-07,03
Ital. Lire	20,035-20,085
Zweedse Kroon	44,775-44,825
Deense Kroon	32,435-32,485
Noorse Kroon	43,485-43,535
Canadese Dollar	2,12175-12425
Oostenr. Schilling	15,7030-7130
Iers Pond	3,8270-8370
Spaanse Peseta	2,48-2,50
Austr. Dollar	2,7725-7825
Antill. Fls.	1,475-1,495
Surin. Fls.	1,4825-5125
Saoedi Riyal	77,80-78,05

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	90,10	88,90
Algemeen-lokaal	89,70	88,40
Internationals	90,60	89,40
Industrie	69,30	68,60
Scheep- en luchtvaart	138,20	134,30
Banken	203,50	201,10
Verzekering	177,30	175,50
Handel	70,30	68,60
CBS-oblig.index	88,20	88,10
Rendem.staatslening	10,40	10,40
waarvan 3-5 jaar	10,19	10,20
5-8 jaar	10,48	10,49
8 jaar en langer	10,42	10,42
nieuwste drie	10,49	10,48
rend. BNG-leningen	10,29	10,30
rend. bankleningen	10,28	10,37
rend. spaarbrieven	11,08	11,08

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonische avondverkeer kwamen gisteravond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):
AKZO 23.30 (23.30)
Kon. Olie 90.00 gb-90.50 gl (90.20)
Philips 22.70 gb-22.80 gl (22.80)
Unilever 143.00 (143.00)
KLM 95.00 (95.00)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	795.38	310.93	109.09	311.03
Hoogst	803.37	314.52	109.83	314.12
Laagst	790.53	309.05	109.17	309.08
Slot	798.71	313.02	109.17	312.38
Winst/verlies	+3.14	+2.09	−0.18	−1.18

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	78,60	78,00
Akzo	23,80	23,40
ABN	285,00	281,50
Amev	81,50e	81,00
Amro-bank	49,90	49,00
Bos Kalis Westm.	49,00	48,90
Dordtsche Pr.	232,30	228,00
Dordt. Petr. pref.	226,20	222,00
Elsevier-NDU	156,80	152,00
Ennia	124,50	122,00
FGH	52,20	51,50
Gist Brocades	69,40	68,70
Heineken	59,70	59,20
Heineken Hld.	54,40	54,00
Holl. Betongroep	73,50	72,50
Hoogovens	14,90	15,00
KLM	93,80	94,70
Kon. Olie	91,20	89,90
Nat. Ned.	112,50	111,00e
NedLloyd groep	114,50	110,00
NMB	138,10	137,50e
Van Ommeren	22,80e	22,00
Pakhoed Hold.	40,30	40,20
Pakhoed cert.	37,10	36,80
Philips	23,00f	22,70
Robeco	205,10e	203,00
Rodamco	123,60	123,30
Rolinco	201,00	199,00
Rorento	152,30	152,20
Unilever	144,80	142,80
Ver. Bezit VNU	54,60	54,40
Volker Stevin	29,90	29,30
Westland U.H.	83,00	82,00

Binnenlandse obligaties

12.75 - Ned. 81-91	111,60	111,70
12.50 Ned. 81-91	109,00	109,00
12.25 id. 81-88	105,70	105,70
12.00 id. 81-91	106,10	106,10
12.00 id. 81-88	104,40	104,60
11.75 id. 81-91	103,30	103,40
11.50 id. 80	103,30	103,30
11.50 id. 81-91	104,00	104,00
11.50 id. 81-92	104,20	104,00
11.50 id. 82-92	104,20	104,00
11.25 id. 82-92	102,50	102,80
11.25 id. 81-96	104,80	104,90
11.00 id. 81-88	101,80	101,90
10.75 id. 80	100,80	101,00
10.75 id. 81	100,70	100,70
10.50 id. 74	101,00	101,00
10.50 id. 80	100,40	100,60
10.50 id. 82	100,10	100,20
10.25 id. 80-90	100,00	100,00
10.25 id. 80-87	100,40	100,70
10.25 id. 82-92	99,40	99,80
10.00 id. 80	98,60	98,80
10.00 id. 82	98,10	98,30
9.75 id. 74	98,00	98,00
9.50 id. 76-1	99,60	99,80
9.50 id. 76-2	97,30	97,30
9.50 id. 80-95	95,70	95,70
9.25 id. 79-89	95,50	95,50
9.00 id. 75	92,40	92,40
9.00 id. 79-94	92,70	92,70
8.75 id. 75	95,50	95,50
8.75 id. 75-2	95,00	95,00
8.75 id. 76-96	92,40	92,40
8.75 id. 79-94	93,10	93,10
8.75 id. 79-89	93,80	93,80
8.50 id. 75	95,00	95,00
8.50 id. 75-2	93,70	93,80
8.50 id. 78-93	91,50	91,50
8.50 id. 78-89	95,70	95,70
8.50 id. 79-89	95,30	95,50
8.25 id. 76-96	90,20	90,20
8.25 id. 77-92	92,50	92,50
8.25 id. 77-93	92,10	92,10
8.25 id. 79-89	93,00	93,00
8.00 id. 69	90,20	90,00
8.00 id. 70-95	90,00	89,70
8.00 id. 71-96	89,50	89,30
8.00 id. 70-I	97,70	97,70
8.00 id. 70-II	96,80	96,80
8.00 id. 70-III	96,40	96,20
8.00 id. 76-91	92,30	92,30
8.00 id. 77-97	88,60	88,40
8.00 id. 77-87	96,20	96,40
8.00 id. 78-88	92,10	92,30
7.75 id. 71-96	88,30	88,10
7.75 id. 73-98	87,00	86,60
7.75 id. 77-97	87,90	87,60
7.75 id. 77-92	90,60	90,60
7.50 id. 69-94	88,80	88,60
7.50 id. 71-96	87,20	86,90
7.50 id. 72-97	86,50	86,20
7.50 id. 78-93	89,10	89,10
7.50 id. 78-88	91,60	91,60
7.50 id. 78-88-2	91,80	91,80
7.20 id. 72-97	86,00	86,00
7.00 id. 60-I-91	90,00	90,00
7.00 id. 66-II	88,60	88,80
7.00 id. 69-94	87,70	87,90
6.75 id. 78-98	84,10	84,10
6.50 id. 68-I-93	86,30	86,30
6.50 id. 68-II	86,50	—
6.50 id. 68-IV	85,60	85,60
6.25 id. 66-91	88,20	88,20
6.25 id. 67-92	86,10	86,20
6.00 id. 67-92	85,50	85,90
5.75 id. 65-1-90	89,20	89,20
5.75 id. 65-2	89,00	89,00
5.25 id. 64-1-89	90,00	90,00
5.25 id. 64-2	89,40	89,40
5.00 id. 64-94	83,50	83,50
4.50 id. 58-83	96,60	96,60
4.50 id. 59-89	88,50	88,50
4.50 id. 60-1-85	94,80	94,80
4.50 id. 60-2	87,60	87,60
4.50 id. 63-93	83,30	83,50
4.25 id. 59-84	95,90	—
4.25 id. 60-90	86,60	86,80
4.25 id. 61-91	85,00	85,20
4.25 id. 63-1	82,50	82,70
4.25 id. 63-2	84,40	84,40
4.00 id. 61-86	93,50	93,50
4.00 id. 62-92	85,30	85,40
3.75 id. 53-93	84,30	84,30
3.50 id. st. 47	84,00	84,30
3.50 id. 53-83	97,00	97,00
3.50 id. 56-86	93,00	93,00
3.25 id. 48-98	79,00	79,00
3.25 id. 50-90	86,00	86,00
3.25 id. 54-94	82,20	82,20
3.25 id. 55-95	79,30	79,50
3.25 id. 55-85	93,20	93,20
3.00 id. Grb 46	—	98,00
12.00 BNG 81-06	109,30	109,20
11.00 id. 74-84	102,30	102,40
11.00 id. 81-06	103,50	103,60
10.50 id. 1974	100,00	100,00
9.50 id. 74-99	95,70	95,90
9.50 id. 75-85	99,10	99,20
9.50 id. 76-01	95,20	94,80
9.00 id. 75-00	93,30	93,60
8.75 id. 70-90	94,70	94,80
8.75 id. 70-95	92,40	92,40
8.75 id. 75-00	91,70	91,70
8.75 id. 77-02	91,10	91,20
8.50 id. 70-85	97,60	97,80
8.50 id. 70-95	91,40	91,50
8.50 id. 73-98	89,10	89,40
8.25 id. 70-85	97,40	97,30
8.25 id. 70-96	90,60	90,60
8.25 id. 76-01	86,40	86,40
8.00 id. 69-94	90,10	89,90
8.00 id. 71-96	88,70	88,60
8.00 id. 72-97	88,30	88,20
8.00 id. 73-79	99,30	99,30
8.00 id. 75-00	86,20	86,20
7.60 id. 73-98	85,30	85,40
7.50 id. 72-97	85,40	85,40
7.25 id. 73-98	84,20	83,90
7.00 id. 66I-91	88,50	88,60
7.00 id. 66-II	89,10	89,30
7.00 66-IV	89,10	89,10
7.00 id. 72-97	84,60	84,60
7.00 id. 73-83	99,00	99,00
6.75 id. 67-92	88,00	87,80
6.75 id. 68-93	86,70	86,90
6.50 id. 67-92	87,10	87,00
6.25 id. 67-92	85,70	86,00
6.00 id. 57-82	98,50	98,50
6.00 id. 65I-90	89,60	89,60
6.00 id. 65II	88,90	88,90
5.75 id. 65II	89,40	89,40
5.50 id. 65-90	89,70	89,40
5.25 id. 64-89	89,80	89,80
5.25 id. 65-90	88,50	88,50
5.00 id. 58-88	91,60	91,30
5.00 id. 64-89	91,00	91,00
4.75 id. 58-88	91,60	91,00
4.50 id. 58-89	89,00	88,70
4.50 id. 59-84	94,80	94,80
4.50 id. 60-85	93,90	93,90
4.50 id. 62-92	85,80	85,80
4.50 id. 62-93	85,30	85,30

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	80,00	80,50
8.75 ABN	102,30	102,00
6.75 Amro 73	—	91,20
5.50 Amro 8.25	160,00	156,00
8.50 Westm.	85,00	85,00
6.25 Buhr T	89,50	89,00
4.00 Elaion	86,60	86,70
8.75 Elsev.-NDU	73,50	73,00
7.25 Furn. 73	84,50a	84,00
5.75 Gist-Br.	106,50	105,50
5.25 Hoogovens	74,40	74,20
7.25 Kappa 73	85,50	85,50
8.75 KNSM	92,00	92,50
8.75 KBB	77,00b	77,00
7.75 K.N. Pap.	89,20	89,20
7.25 M'intosh	101,00	102,00
9.00 Meneba	91,50	91,50
7.00 NBM-B	66,00f	62,00a
7.75 Nutricia	89,50	89,80
8.00 Nijverd.	89,90	90,00
6.50 Océ-Gr.	92,50	93,00
4.75 Philips	93,70	93,60
10.00 Pont	—	—
7.50 Proost B.	90,30	90,30
6.50 Rolinco	65,20	65,20
6.50 id. 1000	66,00a	66,80
8.00 Sanders	91,50	91,50
8.75 Schuitema	—	—
7.00 Slav. Bk.	90,10	90,30e
8.75 Stev. Gr.	85,50	85,50
9.00 VMF-St.	75,00a	74,50
8.25 Vih. But	—	—
8.50 Volk. Stev.	74,50	74,40
7.00 W'have	93,60	94,10
7.00 W'sanen	88,60	88,70
8.75 W.U. Hyp.	84,50f	84,50e

Binnenlandse aandelen

ACF	77,50	76,60
ADM-Beheer	189,00	187,00
AMFAS	74,50	74,70b
Asd. Rubber	3,40	3,40
Asd. Rijtuig	128,00	122,00
Ant. Brouw.	315,00b	315,00b
Ant. Verf.	200,00	200,00
Ass. St. R'dam	60,70	59,50
Audet	81,50	80,50
Aut. Ind. Rt.	725,00	725,00
Ballast-N.	68,00	67,50
Bam	23,50	23,30
Batenburg	337,00	341,00
Beek van	72,00	71,00
Beers	111,00	111,00
Begemann	61,50	60,00
Belindo	317,00	317,00
Berkel P	26,10	26,10
Blydenst. C.	623,00	616,00
Boer Druk	91,00	86,00a
Bols	55,20	54,10
Borsumij W.	95,50	94,50
Braat Bouw	—	—
Breevast	132,00	131,00
Breevast (cert.)	131,00	131,00
Bredero	168,00	166,00
Bredero (cert.)	168,00	166,00
Buhrm. Tett.	34,90	35,00
Cal. hold. NV	30,90	30,80
Calvé-D. cert.	193,00	187,00
id. 6 pct. cert.	1341,00	1342,00
Centr. Suik.	74,20	75,00
id. cert.	74,50	74,50
Ceteco	155,50	156,00
id. cert.	156,00	156,00
Chamotte	15,00e	15,40
Cindu-Key	14,30	14,10
Claimindo	312,00	313,00
Deli mij.	70,80	69,10
Desseaux	44,80	44,10
Dorp en co.	79,00	78,00e
Econosto	39,20	38,20
Emba	83,00	81,00
Eriks	57,00	56,00
Fokker	26,50	25,00
Furness	23,30	22,20
Gamma H.	45,50	45,20
id. 5 pct.	15,00	15,00e
Gel. Delft c.	152,00	150,00
Gerofabr.	46,20	—
Giessen	117,00	117,00
Goudsmit	51,50	54,00b
Grasso	71,50	71,50
Hagemeijer	32,40	30,50
Hoek's Mach.	52,00	47,601
NV Holdoh.	170,00	169,50
Holec	42,50	42,50
HALL Trust	208,20	208,00
Holl. Kloos	130,00	130,00
Hunter Douglas	8,30	8,60
HVA Mijen crt.	51,00	49,50
ICU	69,30	68,00
IHC-Inter	82,50	80,00
Ind. Maatsch.	177,00e	177,00
IBB Kondor	107,00	107,00
Internat. M.	20,00	19,10
Kempen B.	60,50	60,50
Klene S.	209,00	205,00a
Kluwer	53,00	51,50
KBB	28,00a	25,00a
id. cert.	23,10	21,00f
id. 6 cum.	—	6,50a
KNP	26,80	26,50
Krasnap.	104,80	104,00
Kwatta	11,40	11,40
Landre Gl.	95,00	94,00
Leids Wol.	102,00	102,50
Macintosh	108,00	106,00
Maxw. Petr.	213,00	211,50
Meneba	54,20	54,00
MHV A'dam	18,00	18,00b
Moeara En.	360,50	360,00
id. 1-10	4550,00	4520,00
id. 1-4	950,00	975,00
Mulder	540,00	540,00
Mijnb. W.	310,00	310,00
Naarden	23,50	23,40
Naeff	—	—
Nagron	23,40	23,50
NBM-Bouw	5,00	4,50
Nedap	163,00	164,00
Ned. Crediet	34,10	34,10
NEFIT	750,00	750,00
Ned. SHB	216,00	216,00
Ned. Springst.	3350,00f	3350,00a
Nierstrasz	705,00b	—
Norit	56,20	55,60
Nutricia GB	50,50	50,00
Nijverdal	44,30	45,70
Océ-Gr.	106,20	105,00
Orenstein	133,80	133,80
Otra	54,50	56,50
Palembang	81,00	—
Palthe	33,50	34,80
Pont Hout	54,00	50,00a
Porcel Fles	155,00	153,00
Proost en Br.	68,50	68,50
Rademakers	163,00	160,00
Ravast NV	16,00a	15,00a
Reesink	196,00	190,00
Riva	290,00d	300,00
id. cert.	290,00d	295,00
Rohte en Jisk	108,00	100,00
Rommenholl.	285,00d	289,00
Rijn-Schelde	28,50	28,50e
Sanders	68,50	68,00
Sarakreek	70,00	70,50
Schlumberger	553,00	542,00
Schuitema	54,20	54,30
Schuppen	97,00	—
Schuttersv.	30,00	27,90
Slavenb. Bn.	87,30	86,20
Smit Intern.	53,50	52,50
Telegraaf	75,60	75,80
Textiel Tw.	36,00	36,10
Tilb. Hyp.bk.	31,00	30,80
Tw. Kabel h.	—	166,80
Twynstra en G.	32,30	32,00
Ubbink	70,00	70,50
Ver. Glasf.	127,00	126,00
VMF-Stork	48,00	46,00b
Verto cert.	26,60d	26,50
Vihamij Butt	22,00e	22,10
VRG Gem. Bez.	27,50	27,90
Wegener cert.	19,00	18,50
Wessanen	67,00e	67,00e
Wyers	25,50	25,50
Wijk en Her	109,50	109,50

Beleggingsinstellingen

Alg Fondsenb.	105,00	104,00
Alrenta	112,50	112,20
Alvamy	105,50	104,90
America Fnd.	160,00	160,50
Asd. Belegg. D	141,10	141,00
Binn. Belf. VG	128,50	127,70
B.O.G.	133,50	134,00
Goldmines	870,00	875,00
Holland F	104,50	104,50
Interbonds	517,00	518,00
Leveraged	248,00	250,00
Obam	77,40	76,00
Sumabel	—	—
Tokyo PH(S)	148,00	147,00
Tokyo PH	202,00	195,00
Uni-Invest	102,00	102,00
Viking	115,00	116,00
Wereldhav.	92,50	93,00
Concentra	178,00	177,00
Unifonds	328,00	330,00
Chemical F	19,60	19,50
Col. Growth	15,90	15,90
Japan Fund	21,50	22,00
Madison F	—	—
Technology F	23,30	23,30
Vance, Sand.	13,00	12,90

Amerika (orig. aandelen)

Akzona	13,70	13,70
Am. express	41,60	41,30
Am. Express warr.	—	—
Am. Motors	3,50	3,15
Am. Tel. & Tel.	51,25	51,20
Asarco	19,40	19,00
Atl. Richf.	41,60	41,50
Beth. Steel	17,30	16,80
Boeing Comp.	16,60	16,30
Burroughs	32,30	32,25
Citicorp.	25,50	25,20
Cities Serv.	35,10	34,10
Colgate	—	—
Cons. Foods	—	33,50
Control Data	23,50d	23,40
Down Chemical	21,60	21,30
Du Pont	32,25	31,90
Eastman Kodak	70,30	69,20
Exxon Corp.	27,90	27,90
Fluor Corp.	16,95	16,70
Ford Motor	21,70	21,80
General Electr.	60,70	60,50
General Motors	44,00	43,70
Getty Oil	50,25	50,25
Gillette	—	—
Gulf Oil	33,00	32,40
IBM	58,50	58,35
Intern. Flavor	19,70	20,15
Intern. Paper	35,25	34,60
Intern. Tel&Tel	23,40	23,00
Litton Ind.	39,20	39,20
Lockh. Aircraft	48,00	48,00
LTV Corp.	10,90	11,00
Mobil Oil	—	24,25
North Am. Phil	35,10	34,60d
Occ. Petr. Corp.	19,70	19,40
Pepsico	37,10	37,40
Philip Morris	48,30d	48,25
Philips Petrol.	31,50	31,20
Polaroid Corp.	18,90	18,40
Quaker Oats	—	39,00
RCA	18,30	17,90
Rep. Steel	17,80	17,60
Schlumberger	39,70	39,80
Sears Roebuck	18,70	18,80
Shell Oil	38,60	38,00
Sperry Corp.	22,70	23,00
Stand. Oil of Cal.	33,40	32,80
Tandy	26,70	27,20
Texaco	29,00	28,75
Texas Instruments	77,90	77,00
Union Carbids	43,00	41,00
Union Pacific	35,40	35,50
U.S. Steel	21,60	21,00
Warner Lambert	20,35	20,00
Westingh. El.	23,90	24,40
Woolworth	18,20	17,70
Xerox Corp.	30,25	30,70

Buitenlandse aandelen

All. Breveries	453,00	450,00
Br. Petrol	621,00	610,00
Gevaert Ph.	—	—
Hoechst	120,00	121,00
Hoesch	26,00	26,00
Imp. chem.	—	—
Petrofina	238,00	—
Solvay	—	—
Alcan	47,80	47,00
Am. Cyanam	74,00	73,00
Am. Standard	59,00	59,00
Bell Teleph.	40,00f	39,80
Can. Pacific	52,00	51,70
Celanese	125,00	125,00
Chrysler	14,80	14,80
Columb. Gas	79,50	80,00
Cons. Edison	95,50	94,00
Curtiss W.	113,00	110,00
East Airl.	15,00	14,80
Gen. Foods	95,00	95,20
Goodrich	50,00	50,00
Goodyear	60,00	59,80
Hysky Oil	15,50	15,00
Imperial Oil	48,00	47,80
Inco	22,00	22,30
Mc. Donnell	90,50	90,50
Merck Co.	198,00	196,00
Minnesota	135,00	135,00
Nabisco Brands	90,10	90,00
National Can.	42,10	41,50
Nat. Dist & C.	56,80	56,20
NCR Corp.	122,00	122,00
Procter & C.	222,00	222,00
Reynolds I	[illegible]	121,00
Shell Can.	34,80	34,00
Sterling Dr.	54,60	54,00
Sun Oil C.	92,00	92,10
Transam C.	50,50	50,20
U. Brands	26,00	25,50
Dai-Ichi K.	500,00	—
Nippon Elec.	—	—
Pioneer El.	165,00	160,00
Sanyo Electr.	225,00	220,00
Sony Corp.	750,00	700,00

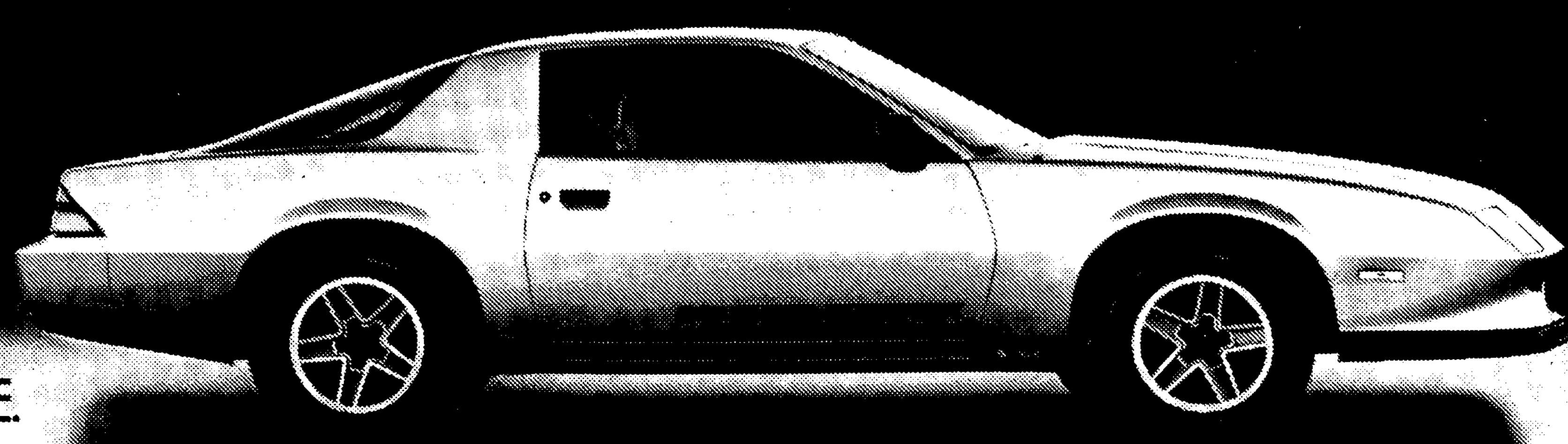
a = laten
b = bieden
d = ex-dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

DE CHEVROLET CAMARO Z 28-E.

NU IN ONZE SHOWROOM
1982 GM AMERIKANEN
BUICK CENTURY – OLDS CIERA

SCHERP GELIJNDE VOLBLOED.

De nieuwe Chevrolet Camaro Z 28-E maakt z'n verschijning waar. Deze volbloed sportcoupé beschikt over de uiterst gespierde krachten van een soepele 8-cilinder. Een onvermoeibare krachtbron, die respekt afdwingt. Evenals z'n komplete uitrusting en ongekend fraaie afwerking, die de nieuwe Camaro elk denkbaar komfort meegeeft. Proef deze sprankelende sensatie bij de officiële Chevrolet-dealer.



STAP IN EEN ANDERE WERELD. STAP IN DE CHEVROLET CAMARO Z 28-E.

JENNISSEN AUTO'S B.V.

GALJOENWEG 73 BEATRIXHAVEN MAASTRICHT TEL. 043-54654 (VANUIT MAASTRICHT VOORBIJ HUIS VAN BEWARING, 2e WEG LINKS)

GM THE NEW AMERICANS FROM GENERAL MOTORS
CHEVROLET PONTIAC OLDSMOBILE BUICK CADILLAC

Onroerend goed

KERKRADE-CENTRUM te k. gunstig gelegen vrijst. bungalow met gar., gas, centrale verwarming, prachtig vergezicht achterkant. Ind.: eetkamer met overdekt terras. hal met toilet, keuken, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad. souterrain: 3 kelders en kamer, mooie tuin, oppervl. 523 m2, bouwjaar 1965. Prijs ƒ 200.000,– Makelaars en taxatiekantoor Van Wersch b.v. Makelaar Onroerend Goed, Stationsstraat 54 Kerkrade tel. 045-452234.

Te k. 3 BOUWPERCELEN aan de Ehrensteinstraat te Sittard. Opp.: 546 m2, vraagprijs ƒ 68.250,– excl. BTW, opp. 697 m2. vr.pr. ƒ 87.250,– excl. BTW opp. 748 m2 vraagprijs ƒ 93.500,– excl. BTW. Te bevragen 04490-16342 na 17.00 uur. tel. 04490-14419.

Schitterend gerenoveerd woonhuis

met grote tuin en garage. Zeer rustig gelegen te Kerkrade. Ind.: o.a. zeer grote living, keuken, studeerkamer, 5 slpks. Prijs ƒ 250.000,– k.k. Inl. Troost Assurantiën, Akerstraat 99, Heerlen, tel. 045-717976.

Te koop aangeboden
goed renderende en moderne
dameskapsalon
ook zeer geschikt als herensalon.
Gelegen te Kerkrade-West met royaal woonhuis incl. inventaris.
Aanvaarding n.o.t.k. Br. o. no. KE 499 LD Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Te k. Hrl.-Zd. ruime drive-in-woning met c.v., gr. gar., 4 slpk., badk. met ligb. en 2e toil. Koopprijs ƒ 125.000,– k.k. Tel. 045-418622.

Te k. goed onderh. TUSSENWONING met garage. Te bevr. tel. 045-221815.

Te k. luxe 2-SLPK.APPARTEMENT in het voortgangersdomein van Kerkrade. pr. ƒ 145.000,– k.k. Tel. 419404.

Te k. prachtig APPARTEMENT met aanbouwk. + app. beteged ligbad. Pr. ƒ 70.000,- k.k. Tel. 045-723307.

Te k. leuk verbouwd BOERDERIJTJE in Oud-Urmond. Vr.pr. ƒ 120.000,- 04495-6442.

BORGHAREN, boerderijtje, goed gesitueerd, te renoveren boerenwoonhuis met stal en grote tuin. Ind. b.g.: woonkamer, eetkamer, bijkeuken, verdieping: 3 kamers. vr.pr. ƒ 73.000,- k.k. LIVAC bv, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

SITTARD, rustig gelegen, opgeknapte halfvrijstaande woning met grote besloten tuin. Ind.: hal, toilet, kelder, moderne keuken, woonkamer, garage, verd.: 3 slaapkamers, moderne badkamer, berging, zolder, c.v. Prijs ƒ 116.000,- k.k. LIVAC bv, Brugstraat 19, Sittard. 04490-10855.

HUIS te k. Raadhuisstr. 21, Elsloo.

KERKRADE: te k. vrijst. woonhuis m. gr. garage, mooie tuin. Ind.: gr. keuk., gr. woonk., c.v., 1e verd.: 2 slpk., badk. en ligb. 2e verd. 2 mansardekam. en zolder + mooie bar i.d. kelder. Kaalheiderstee nweg 22. pr. n.o.t.k. Tel. 045-422327.

Wonen nabij het centrum en de natuur. Ideale nieuwbouwhuizen in het plan Gouverneurstraat te HEERLEN. Hoge rijksbijdrage mogelijk. Netto maandlast vanaf ƒ 469,–. Bezoek ons info-centrum aan de Gouverneurstraat 3. Openingstijden: maandag t/m vrijdag van 16.00-19.00 uur. Stienstra Heerlen Makelaardij B.V., Tempsplein 25 te Heerlen. Tel. 045-712255.

HUIS te k. m. gr. tuin. Te bevr. Broekhuizenstr. 69, Rimburg, tel. 045-352650.

Te k. prachtig gelegen APPARTEMENT te Spaubeek met 2 slaapk. Luxe uitv. Begane gr. of 1e et. Ser. kandidaten afspr. te maken v. bezicht. tel. 04493-1646.

SCHAESBERG: te k. Wenckebachstr. 7, 3 slpks., badk., c.v., en garage, vr.pr. ƒ 105.000,- k.k. Inl. 045-721316.

Dieren

Te k. jonge GREY-HONDJES. 8 wk. oud ƒ 150,– per stuk. tel. 045-225514.

Te k. BOUVIER 10 wk. oud. z.m. teef ƒ 250,-. Bouwbergstr. 116, Schinveld tot 12.00 u.

Te k. BEO (pratend), Lijsterstr. 26, Versiliënbos-Heerlen. tel. 045-210120.

Te k. div. kleuren DWERGPOEDELTJES. Kennel Oos Heim, Langstr. 50 Schimmert. Tel. 04404-1527.

Te k. ƒ chique 4 jr. bruine RIJPAARD ruin. van Officier. tel. 045-214393 na 19.00 uur.

Te k. weg. omst.h. duitse HERDER, reu m. stamb. ƒ 100,–. Tel. 045-226311.

Te k. YORKSHIRE terriertjes zeer mooi, blijven gegr. klein met lange haren. Na 18 u. en zat.+zond. de gehele dag. Pr. Hendrikln. 15 Ubach o. Worms.

Te k. nest Duitse HERDERS 8 wkn. oud, ontwormd en ingeënt. Roth, Reeweg 135 Ubach o. Worms.

Te k. 4-jarige MERRIE en 2-jarige merrie, tel. 045-454005.

Gratis af te halen POESJES, 6 wkn. oud. Hoofdstr. 85, Schaesberg, 045-322643.

Te k. Perzische WINDHOND Saluki, kleur zwart-bruin, teef met stamboom, oud 9 mnd. H. Marcander, O. Nassaustr. 25, Heerlen, tel. 045-713561.

Te k. vele soorten SIERENDEN bos- en sierfazanten, patrijzen, krielen, sierduiven. Schut, Crapoel 8, Gulpen.

Te k. Mech. HERDER, teef, 3 mnd. pr. afst. Julianastr. 26, Elsloo.

Te k. nest langh. DWERGTACKELS rode en zwarte met stamb. Chr. Quixstr. 22 H'broek.

Te k. Mechelse HERDER, teef. 3 mnd. Chr. Quixstr. 39, Hoensbroek.

Jonge BOUVIERS te k. Wingerdweg 140, H'broek. Te bevr. vrijd. na 17.00 uur en zat. na 12.00 uur.

MESTKUIKENS, regelmatig leverbaar, Vaesrade 43, Nuth, tel. 045-241284.

Weg. omstandigh. te k. Duitse DOG m. pap., pr. ƒ 300,–. Passartweg 6, Heerlen, tel. 210570.

Te k. gevr. KAUWTJE, tel. 045-722850. Na 18 uur.

PAPEGAAIEN org. gr. roodst. + pap.kooi ƒ 495,- incl. sprk.gar. Imp. spec. Flamingo, Meerssenerweg 15, M'str., tel. 043-627280.

Te k. Mechelse HERDER, reu, 3 jr., gesch. v. dressuur, Uterweg 13, Heerlen, tel. 045-221795.

Te k. nest jonge COCKER-SPANIELS, iets mooi's, 8 wkn. en tamme sprekende papegaai, goedkoop. Kerkstr. 33, Ubach o. Worms.

Te k. prachtige TECKEL-PUPS m. stamboom en geënt. Cobbenhaege, Grasbroekerweg 42, Heerlen.

Grijze roodstaat PAPEGAAIEN va. ƒ 195,–. Dierenspeciaalzaak Cobbenhagen, Grasbroekerweg 42, Heerlen.

Jonge HENNEN aan en tegen de leg. Tel. 04447-1284. Vaesrade 43 Nuth.

HONDEHOKKEN, konijne-pluimveehokken, vanaf ƒ 195,–. Bez. houtbouwshow Ubachs, Kerkrade, Vink 39, tel. 045-460252.

Bouwvak

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

Voor het op maat zagen van alle soorten STENEN, Q&Q expl. mij. Bergseweg Voerendaal tel. 045-751884.

KANTELDEUREN in alle maten, 23 verschillende standaardmaten. Direct uit voorraad leverbaar tegen de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

Steiger- en BOUWMACHINEVERHUUR New Look, Edisonstr. 8, Schaesberg, industrieterrein Strijthagen, tel. 045-312154/312709.

KANTELDEUREN industriedeuren, binnen- en buitendeuren. Fa. Straten, Voerendaal. Vrijbl. inl. tel. 045-750187.

Te k. BOUWLIFT, i.z.g.st. T.e.a.b. Molsberg 80, Simpelveld. Tel. 045-443194.

Auto's en motoren

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

AUTO'S te k. gevr. bwjr. '73-'79. Bet. goede prijs + vrijw.bewijs. Gar. Schaepkens, tel. 04405-2896.

LANDI-HARTOG LPG inbouwstation, L. Kleynen, Klein Graverstr. 92, Kerkrade-W. tel. 045-410855.

Vespa SCOOTER uit voorraad leverbaar. Math Salden, Limbricht.

Uw motorbanden electronisch BALANCEREN bij Math Salden, Limbricht, 's maandags gesloten.

Wij halen en betalen de hoogste prijs voor schadeauto's, sloopautos', oude metalen, koper enz. Autosl./takelbedrijf Joep Wolters, Sportstr. 30, Kerkrade-W., tel. 045-411480.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADEAUTO'S tegen red. prijs. Gratis afgeh. Autosloperij C. Korvers, In de Cramer 98, Heerlen tel. 045-751807.

AUTO'S te k. gevr. bwj. '74 t/m '79. Bellen tussen 9 en 13 uur, tel. 04405-1994.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Wij kopen en halen uw oude AUTO, tevens alle nieuwe en gebruikte auto-onderdelen. Verboom BV, Leemkampsweg 2, Palemig-Heerlen, tel. 045-720654 b.g.g. 723487.

Te k. LADA 1500 S combi, v. '79, LPG-onderb., tel. 045-258915.

Te k. BMW 320 Alphina-uitvoering. Tel. 04406-15204.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, schadeauto's en goede auto's. Tel. 045-752215.

Wilt u als particulier uw auto verkopen? Komt dan 's zaterdags tussen 10 en 14 uur naar de Privé AUTO-MARKT in Autokino Schaesberg. Informatie: zie onze folder, verkrijgbaar bij de tankstations, herkenbaar aan de grote Autokinosticker!

Zoekt u een 2e-hands auto van een particulier? Kom dan 's zaterdags tussen 10 en 14 uur eens kijken op de privé AUTOMARKT in Autokino Schaesberg. Vrije entree voor kopers - bezoekers.

Alle gebr. onderd. v. ALFA ROMEO, Opel, Ford etc. Haefland 20 (ind.terr. Brunssum), tel. 045-254482. Gevr. auto's met schade '75.

HONDA 400 supersport, bj. '77, km.st. 18.000, z.g.a.n. pr. ƒ 1600,–. Grensstr. 105, Ubach o. Worms.

Te k. gevr. AUTO'S, ook schadewagens. Tel. 045-752747.

Te k. zeer mooie MAZDA 1000 type '79, vraagpr. ƒ 3350,–, tussen 18-20 uur, Keizerstr. 34, Eikenderveld, Heerlen.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, tevens onderdelen te k. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10, Heerlen, tel. 045-214929.

Te k. van part. CITROËN GSA X3, zeer mooi 1980, weinig gelopen Hempe Op de Knip 166 Kerkrade-W.

Baksteenstrippen

De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij, vanaf ƒ 9,– per m². Frepa C.V., Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 045-752294.

Diverse gebruikte auto's met 3 of 6 mnd. voll. garantie. Citroën GSA Club Break '80 60.000 km beige; Citroën GSA Club '81, 58.000 km blauw; Citroën CXGTI '79 70.000 km, wit; Mini Clubman Estate 77, 71.000 km bruin, Talbot 1510 LS '80 35.000 km bruin; 2 CV 6 Club '80 35.000 km rood, Austin Maxi 1750, '80, 33.000 km beige; Allegro 1300 Special '80 35.000 km, grijs; Triumph Spitfire '77, 83.000 km, groen.
Uw Citroën-dealer
Autobedrijf Van Leeuwen
Strijthagerweg 129, Kerkrade. Tel. 045-453355.

TALBOT-DEALER Rob van Ham auto's; de Koumen 7 (nieuwe industrieterrein) te Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan; Talbot Solara 1.6 GLS '81 (gas); Solara 1.6 GLS 81; 1510 LS 81 en 80; 1510 GLS 81; Horizon 1.5 GL 81; Horizon 1.3 GL 80; Horizon 1.5 GLS 78; Simca 1100 LX 78; Simca 1100 TI 77; Simca 1308 GT 78, 77; Simca 1308 GLS 78, 77 en 76; Lada 1600 S 78; Fiat 131 stat.car 76; Peugeot 504 diesel break 79; Peugeot 204 GL 79; Toyota Corona 76; VW Passaat (gas) 75; Samba GL 82; Renault 12 74. Inr. en fin. mogelijk, 's zaterdags gehele dag geopend.

Te k. excl. SPORTWAGEN MG b.g.t. Dr. Clemensmeulenmanstr. 32, Hrl.

Te k. HONDA XR 500, inruil mogelijk, pr. ƒ 2950,–. Tel. 045-270179.

Topmodel Amerikaanse FORD 1980 Thunderbird Town Landau, deze auto heeft alle mogelijke acces., zeer luxe en comfortabel. Acces. zijn: electr. bediening v. overdrive, stoel, radio, antenne, ramen en afsluitsyst., hij is uitgev. met o.a. voll. digitaal snelheidsmeter, stereo-radio-tape (6 luidspr.) Hij heeft air-cond. en open dak, autom. sloten en autom. aan- en uit controle van koplampen. De 8-cilinder motor loopt 1 op 11 op de weg. Prijs $ 11.750 (belastingvrij). Tel. 045-256709.

Te k. BEDRIJFSBUS Ford Transit diesel, tel. 045-460262.

Te k. RENAULT 5 TL, bwj. '76, zeer mooi pr. ƒ 2.900,–; Transit bus diesel, bwj. '78, als nieuw, pr. ƒ 6850,–; inruil mogelijk, Tunnelweg 54, Terwinselen omgeving Kerkrade.

Te k. MINI bestel, bwj. 1978, i.z.g.st. ƒ 3000,–. Tel. 045-723706.

Te k. wegens aansch. autom. OPEL Manta, bwj. 1979, kl. goud-bruin, km. 33.000 z.g.a.n. Na 5 uur. Tel. 045-440414.

Te k. SABARU bwj. '77 i.pr.st. ƒ 2500,– Limbrichterweg 23 Sittard 04490-19010.

Te k. Opel ASCONA type '78, als nieuw, tel. 04490-24134.

Te k. VW GOLF diesel '79, 60.000 km, tel. 04754-5019.

Te k. RENAULT R5 TL, juni '78 ƒ 6750,–, Issabellastr. 9, Echt.

Vakantie klaar. Prachtige auto van part. MAZDA coupé 929 M'77 100% garantie pr. ƒ 3750,–. Inr. en fin. mog. Tel. 045-414206.

Te k. gebruikte MOTOREN VW bus 1600, Opel 1600 S en 2500 S, R 4, Ford 1300 en 1600, Doe het zelf garage „de Kissel", Kissel 42, Heerlen, tel. 045-725667.

Te k. GOLF GTI, bj. '77, pr. n.o.t.k. Tel. 045-422098, na 18 uur.

Vakantiebeurt
Dhz-garage de Kissel
Kissel 42, Heerlen. Tel. 045-725667. Ook voor uitlaten, koppelingen, remmen en servicebeurten. Reparaties alleen op afspraak.

Te k. OPEL Ascona 1600 bwj. '77 met LPG. Heerstr. Centrum 85 Stein 04495-5060.

VOLVO 343 DL geel 10.000 km 1981, Volvo 343 DL geel 27.000 km 79, Volvo 343 DL aut. black beauty 78, Volvo 244 DL lpg 77, Volvo 242 DL wit 76, Fiat Ritmo diesel 20.000 km 81, Talbot 1510 LS 32.000 km 80, Peugeot 305 78, Peugeot 504 Break 65.000 km 80. Bovag-garantiebewijs. Autobedrijf J. Kallen b.v. Past. Vonckenstr. 7, Oud-Geleen, tel. 04494-42719.

Te k. TRIUMPH Dolomite '78. Tel. 045-216185.

BMW 2.8 L (ong.) autom.; LPG sportw. get. glas Pullmann ƒ 4950,– Tel. 045-211071.

T 500 SUZUKI motor '73, 32.000 km, ƒ 500,-. Akerstr. 388, Hoensbroek.

Te k. RENAULT 4 GTL bj. '80, kmst. 22.000. Pr.n.o.t.k. Tel. 045-316506.

JAGUAR XJS type '77, zilver metal., aircond., electr. ruiten automaat ƒ 15.750,–; Ford Granada diesel bj. '79; 1e eig. pr. ƒ 7750,–; Golf diesel type '80, pr. ƒ 8750,–; Golf autom., type '80, pr. ƒ 9250,–; Vauxhall Chvette type '76, pr. ƒ 2350,–; Mercedes 200 diesel, zilvergrijs 1e eig., type '77, pr. ƒ 12.750,–. Klaverstr. 1, Limbrichterveld-Sittard.

Te k. PEUGEOT 504, i.p.st. '74, m. radio en trekh. ƒ 1750,–, tel. 045-322140.

Te k. TOYOTA Corolla 30 coupé bj. '75, i.g.st. v. onderh. vr.pr. ƒ 1700,–. Te bevr. Brunssummerweg 9, N'hagen, tel. 045-316103, na 17.00 uur.

Te k. RENAULT R4 GTL '80, duurste uitv. zeer mooi ƒ 8750,–. Kennedyplantsoen 22, Schaesberg, tel. 410504, na 18 uur.

Kever automatic '75

Polo '77, '79, '81; Polo GLS '82, Golf '75, '77, '78, '79, '80; Audi 80 '78; Passat '78 t/m '81; Renault 14 GTL '79; Simca 1307 GLS '78; Datsun Cherry '79; Scirocco GT '80; Honda Civic '78, '80; Mazda 626 '79; Renault 5 '78; Volvo 343 '80; Jetta L '81; Passat LD '80; Golf D '77 t/m '80. Peter Schunckstraat Heerlen. Tel. 045-412641. Geopend ma. t/m vr. van 9 tot 18 uur. Do. koopavond tot 21 uur. Zat. van 10 tot 17 uur.

Te k. OPEL Ascona 1900 N '78; Volvo 343 automaat '76; Honda Accord '78; Toyota Celica 2000 ST liftback; Opel Ascona 1600 op gas '76; Peugeot 104 '76; Opel Kadett City '77; Ford Taunus 1600 4-drs. op gas '78; Renault 5 L '76; Ford Taunus 1600 4-drs. op gas '78; Renault 5 L '76; Ford Fiesta L '77; Mini 1000 '75 ƒ 750,–. Auto Weber, Brugstr. 38 (bij markt) Schaesberg, tel. 045-314175. Inruil, financiering en garantie.

Verkoopcentrum Vencken

FORD Escort 1300 L stationcar, sept. '79, 45.000 km als nieuw, spec. aanbieding ƒ 5950,–. Inruil, fin. mogel. Autobedrijf Boschker en Zn. Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 045-751605.

Te k. Ford CAPRI 1600, bj. '73. Vr.pr. ƒ 850,–, tel. 045-411038.

GOLF M '76, mooie auto, mot. en banden 100%, radiocassette, inr. mog. pr. ƒ 3250,–. Tel. 045-414206.

CHEVROLET Camaro LT bj. '76 autom. (zien is kopen), vr.pr. ƒ 5750,–, Ringstr. 28, H'broek (steenberg).

DATSUN Cherry 100A bj. 10-10-'76, weg. omstandigh. Vr.pr. ƒ 2750,–, Eikstr. 38, Heerlen (Passart).

Te k. FORD Granada 2300 L autom. bj. '77, lichte schade, tel. 04492-1665, vrijd. na 16.00 uur. Zat. gehele dag.

Te k. weg. mil.d. i.z.g.st. MINI 1275 GT m. zeer veel acc., o.a. radio-cassette stereo, vrijdag na 20 u. Hoofdstraat 22, Schimmert, tel. 04404-1721.

Uitlaten

voor elk merk in voorraad, snelle montage, 1 jr. garantie. Autocentrum Van Leeuwen, Strijthagerweg 129, Kerkrade, tel. 045-451000.

Te k. FIAT 128 i.z.g.st. wit, april '75, ƒ 1150,-, tel. 045-214341.

KADETT City '79 22.000 km; Escort 1300 GL '79 4-drs. 30.000 km; Fiesta 1100 L '79; Toyota Corolla 30 autom. '79; Corolla 30 stationcar 5-drs. '79; Datsun Cherry '78 29.000 km. Garage Moonen, Valkenburgerweg 13, Kunrade-Voerendaal, tel. 045-751501.

Bedrijfswagens MERCEDES 307 D '79; Mercedes 306 D 4 mtr. laadbak; Mercedes 206 D bestel; Hanomag F 55 en F 76, 2800 kg en 3500 kg laadvermogen; Opel Blitz ook voor klein rijbewijs. Garage Feijts, Vaesrade 61, Nuth.

LOVEN Heerlen b.v. Mazda-dealer. Palemigerboord 401 (rotonde Schelsberg), Heerlen. Tel. 045-722451. Mazda 323 ES 3 '79; Mazda 626 2.0 LPG '79; Mazda 121 coupé S '80; Alfasud 1.5 LPG '79; Datsun 120Y '75; Honda Accord 4-drs. '78; Peugeot 304 GLS '75; Mercedes 200 met nieuwe motor '71; Opel Kadett '73; Opel Kadett aut. '79; Opel Rekord bestel LPG '72; Opel Rekord 2.0 2-drs. '79; Renault 16 TL '78; Renault 20 TL '78; Simca 1100 special '72; Opel Kadett City '79; Opel Kadett 12N 2-drs. '79; Opel Kadett 1.3 S 3-drs. '81; Opel Ascona 2.0 N '79; Opel Ascona 1.9 '78; Fiat 128 SP 1300 '77; Honda Accord '80; Mazda 626 1.6 '80; BMW 528 4-deurs '76; Citroën GS special break '79; Ford Escort 1300 L '77; Mazda 1.4 SP '79; Opel Ascona 1.6 de luxe '80; Opel Kadett special 2.2 '79. 3 maanden garantie op arbeidsloon en onderdelen. Inruil en financiering ter plaatse mogelijk. ANWB-keuring toegestaan.

Automobielbedrijf E.A. Kozole B.V.

Occasions met Bovaggarantie en eventuele ANWB-keuring. Alfa Alfetta 2000L '77, '78, '79; Alfa Giulietta 1600 '79, 2x Alfasud 1300 '78, '79; Alfasud Nuova '80, 81; Mini 1100 '80; Alfasud TI 1500 '79; Alfasud TI 1500; '79 Alfasud TI 1300, Volvo 244 DL 80; Citroën 1220 Club '78; Citroën 1220 Pallas '78; Datsun Sunny 140 GL '80; Fiat Ritmo 65 CL '79; Saab 99 '79; Lada Niva met lpg en extra's '80; Rover 3500 '79; Rover 2200 TC oud type 75; BMW motor R-90, Leyland bus Sherpa km 6800 '79. Edisonstraat 23, nabij draf- en renbaan Schaesberg, tel. 045-321088.

Te k. FORD Taunus 2.0L bwj. '78 met veel acc. Koopje, inr. mogel. Caumerweg 38, Heerlerbaan.

SIMCA 1308 GLS Swing, tomatenrood '79, kmst. 37.000. Joh. III-singel 44 Hrl., tel. 421188.

KADETT 13N luxe '80, Ascona 16 S luxe '80 en '75, Kadett stationcar '77 en '78, Kadett City '79, Kadett spec. '75, '76 en '77. Automobielbedr. J. Denneman, Raadhuisstr. 107, Hulsberg.

Te k. TOYOTA Corolla coupé bwj. '73, ƒ 850,-. Panhuisstr. 12, Voerendaal.

Te k. PEUGEOT 504 L.D. bwj. eind '78, 89.000 km gel., i.z.g.st. ƒ 7850,-. Valkenburgerweg 87, Voerendaal, tel. 045-753090.

Te k. OPEL Manta bwj. '71, i.g.st. ƒ 850,-. Panhuisstr. 12, Voerendaal.

MERCEDES 280 coupé aut. juli '77, van 1e eig. wegens aanschaf nieuwe auto. In st. van nieuw, iedere keuring toegest., extra's: zilvermetall., getint glas, electr. schuifdak, zonnescherm, ruitenwissers op koplampen, all. velgen orig. Mercedes, banden gelopen 400 km, radio, alarmsysteem en een niveauversteller, tel. 045-252975 of Beekstraat 7, Schinveld.

Te k. OPEL Ascona bwj. '74, vrpr. ƒ 2000,-. Tenelenweg 35, Voerendaal, tel. 045-750118.

Te k. FORD Transit bwj. '79, vrpr. ƒ 7000,-. Tenelenweg 35, Voerendaal, tel. 045-750118.

Volkswagen Golf diesel

type 80, kl. wit, km.st. 69.000, 1e eigenaar t.e.a.b. Parallelstr. 103a, Amstenrade, tel. 04492-4538.

Te k. RENAULT 4 TL bj. '76, i.z.g.st. pr. ƒ 1975,–. Tel. 04490-17956.

VW POLO '77; Opel Manta '77. Gar. Feijts, Vaesrade 61, Nuth.

Te k. TRIUMPH Dolomite bwj. '78, i.g.st. schuifdak en trekh. Margrietstr. 37, Cadier en Keer, 04407-1975.

TALBOT-DEALER, Auto Nulland, Nullanderstr. 102, Kerkrade, tel. 045-454545. Simca 1308 excl. '78; Avenger stationcar '78; Chrysler 1609 '77; Mitsubishi Lancer '76; Peugeot 504 D bj. '76; Opel Ascona bj. '75.Citroën GS Club '78 en '77; Simca 1100 autom. '76; Mazda 616 '75, Mini spec. '79.

Te k. DATSUN 240K bj. '74 (nw. gasinst) ƒ 1650,–, Pastorijstr. 12, Nuth.

Te k. TOYOTA 1000 bj. '71 ƒ 150,–, tel. na 19.00 uur 045-226885.

Te k. OPEL Record 1975, Opel Kadett 1973 ƒ 700,–, Opel Kadett ƒ 600,–, evt. inr. mog. Winricusstr. 37, Kerkrade-West.

VRACHTAUTO Mercedes 813 gesloten laadbak 225x225x600 bj. '77, in perfecte staat. Tel. 045-459393/223366.

Te k. HANOMAG F45 voor klein rijbewijs. bj. '73 met 4½ mtr. kombibak. Kanaalstr. 19, Heerlerbaan.

Te k. OPEL Manta '79 met gas, 1e eig. R. v. Gelrestr. 45, Nieuwstadt.

Te k. HONDA Civic 4-d bwj. '77 1ste eigen. D kincklaan 2 Obbicht 04498-55131.

Te k. PEUGEOT 104 ƒ 1200,–, in z.g.st. A ge ter 46, Schinveld, tel. 0 259417.

Te k. i.st.v.nw. MITSUBISHI Celeste coupé 1.6, 3-drs. met LPG, b '77 nw. model '78, ƒ 495 Inl. 043-51518.

SUNBEAM 1600 GLS b '75 + radio, trekh., glas, nw. accu + steek. 4-drs. pr. ƒ 950,-, tel. 0 72349.

Te k. VOLVO 244 GL bl bwj. '79 + gasinst. p n.o.t.k. Te bereiken 04494-44236 overd 04498-54488 na 6 uur.

Renault 18 TS stat.car

juni '81, 28.000 km, trekhaak, 5 versn., gasonderbouw mnd. garantie, als nieuw, geen schade. Auto Valke burg, V'burg, 04406-12514. Uw Renault-dealer.

CHEVROLET Imp. autom. '78 LPG ƒ 6250,–; Opel Ascona Berlina autom. type '77 LPG ƒ 4950,–; Datsun 120Y autom. '75 ƒ 2750,–; Daf 46 1e eig. 50.000 km ƒ 1250,–; 5x VW Golf ƒ 2750,– t/m ƒ 3250,–; Opel Ascona 1.6 N '76 ƒ 4500,–; Ford Escort type '76 ƒ 2850,–; Renault 5 TL '75 ƒ 2750,–. Ruil en inr. mog. 3 mnd. schr. gar. Hoogstr. 17, Nieuwenhagen, tel. 045-322651.

Te k. aangeb. FORD Capri II bj. '74, inr. kleinere auto mogel. Past. Roselaerspln. 1, H'broek.

Te k. onderd. SUZUKI 380 en 750. Varenbeukerweg 50, H'heide, tel. 045-215777.

MITSUBISHI Lancer '7 kl. wit, weinig gel. 100 nw. banden ƒ 4900,–. ruil, fin. mogel. Autobedrijf Boschker en Z Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 045-751605.

PEUGEOT 304 GL m pookversn., schuifd. via gasinstall. '78, in en uit 100% ƒ 4750,–. Autobedrijf Boschker en Zn., Heerlerweg 67, Voerendaal. Tel. 045-751605.

VW-PERS.BUS i.z.g. met nieuwe banden, '74. Dr. A. Kuyperstr. Brunssum.

Te k. PEUGEOT 304 '77, LPG, Dr. Schaepmanplein 49, tel. 045-422295.

EXTRA VOORDELIG

Voordelig slaap-komfort bij Buco!

Eiken slaapkamer in 'n robuuste uitvoering.
Met 't karakter en de eigen sfeer dat eiken-hout schept, is zo'n slaapkamer een duidelijk bewijs dat komfortabel slapen ook mooi kan zijn. Het afgebeelde ledikant met bovenbouw en de twee nachtkastjes; Normale verkoopsprijs ƒ 1995,00.

De "extra voordelige" Buco prijs ƒ 1195,00
Bovendien gratis thuisbezorgd en gemonteerd.

De bijpassende kast en toiletmeubel met 3-delige spiegel is los leverbaar en uiteraard ook voordelig geprijsd.

Welterusten en... Goede Morgen

Tussen deze twee woorden ligt 'n héle nachtrust.

En Buco biedt u heel wat voor zo'n nachtrust.
Over de 100 slaapkamers grote kollektie van Buco is zóvéél te vertellen. De verschillende modellen, de uitvoeringen, de voorkomende maten van ledikanten (van 140 tot 200 cm.) en de kasten.

Van slaapkamers bestaande uit 'n ledikant en 2 nachtkastjes tot en met modellen die u naar eigen wens en keuze kunt aanbouwen tot komplete "slaap-aanbouwwanden". Voor mensen met wat minder ruimte.
'n Slaapkamer met bergruimte boven het ledikant of 'n bedkast, (een bed dat volledig in een kast verdwijnt) die tot een komplete woonwand inklusief bar en T.V. ruimte is uit te breiden.

En dit alles kunt u krijgen in allerlei uitvoeringen zoals: grenen, eiken, noten, mahonie, blank eiken en ga zo maar door.

Verder vindt u bij Buco het alom bekende ENDLOSS kasten programma, wat bestaat uit één 2-deurskast als grond model, dat u naar wens kunt uitbreiden tot een 100-deurs.

Dan de bed-inhoud!

'n Ontzettend belangrijk aspekt voor een goede nachtrust dat maar al te vaak verwaarloosd wordt. Buco biedt u "vaste" en "verstelbare" spiralen van Auping en Kuperus. "Vaste" en "verstelbare" latten-bodems van Interbed en Lattoflex en uiteraard ook de bekende board-vlonders.

Ook in matrassen is Buco groots.
Binnenverend-, Polyether- en Schuimrubber matrassen van o.a. Auping, Ubica, Norma, Velda en Kuperus.
Verder heeft Buco ook diverse modellen "Boxspring".

U ziet, Buco hééft héél wát voor een goede nachtrust.
Wilt u het allemaal eens zelf bekijken,
stap dan eens rustig bij Buco binnen.
Want Buco heeft 't!

BUCO meubelen

Kerkrade
Holzstraat 134,
Telefoon: 045-455151.

Weert
Hoogveldstraat 16,
nabij Ringbaan Noord Boshoven
Telefoon: 04950-34819.

Buco meubelen, 6500m² woonideeën; voor u, voor mij, voor iedereen!

Auto's en motoren

k. OPEL Rekord 1972 400.–, Drieschstr. 62, erlen.

k. v. part. zeer mooie NDA Prelude, sept. '79, 28.000. Kruisstr. 6, nstergeleen.

rombag Auto's Geleen

eekaanbieding

rd Mustang automatic, tback, als nieuw, 11.000 gelopen van 18.1.80 5.000,-. Ford Escort 0 L grijs met. kl. van 29- -80 f 14.500,-. BMW 8 als nieuw, sportvelgen, w. glas, radio enz. van 3- -79 f 16.000,-. BMW 8 donkerblauw met. kl. w. glas als nieuw van 10- -78 f 14.000,-. Opel Kadett 13N 3-drs. als nieuw .000 km groenblauw et. kl. 3-1-80 f 11.500,-. W Golf diesel, als nieuw htgroen met. kl. 20.000 n van 10-7-81 f 16.500,-. aithatsu Charade XTE 5- s. als nieuw, van 80 9750,-. Simca 1100 bel Fourgunette, gesloten, s, van 20-9-78 f 4250,-. pel Rekord 2.0S 4-drs. et lpg van 7-8-78 9000,-. Opel Manta 19 N et lpg, van 1978 f 9000,-. oyota Celica Liftback .000 km '77 f 7000,-. Citoën Diane 6 als nieuw .000 km gelopen van 1- 81 f 9250,-. Citroën end 2CV 6 club als nieuw, 000 km van 4-9-81 9150,-. BMW 323 I veel xtra's donkergroen met kl. 9 f 20.500,-. BMW 320 6, onkergroen met. kl. 79 19.000,-. BMW 320 6 Roin rood als nieuw, w.w. las, klapdak 79 f 20.500,- BMW 316 M 1.8 motor als ieuw, 20.000 km 81 21.500,- Talbot Horizon .5 GL 5-drs. met gas, als ieuw 10.000 km gelopen an 10-11-81 f 14.250,-. albot 1510 LS 5-drs. 0.000 km gelopen van 9- -80 f 11.000,-. Mitsubishi olt GLX 5-drs. 4100 km elopen als nieuw van 18- -81 f 14.250,-. Fiat Ritmo iesel CL 5-drs. 21.000 km elppen als nieuw van 81 14.750,-. Fiat Ritmo 85 LS 5-drs. met gas gelopen 17.000 km van 15-4- 1 f 15.250,-. Datsun Silvia coupé SX, inspuit motor gelopen 40.000 km met sportvelgen als nieuw van 1-5-80 f 15.500,-. Datsun Cherry GL coupé gelopen 22.000 km als nieuw van 4- -80 f 11.500,-. Honda Accord EX 4-drs. als nieuw 9- -80 f 14.500,-. Hyunda Pony 1200 DLX 4-drs. als nieuw van 3-9-80 f 7900,-. Mitsubishi Lancer 1200 luxe als nieuw van 30-3-79 f 8500,- Opel Ascona 1600 S automatic als nieuw van 17-9-79 gelopen 32.000 km f 11.000,-. Opel Ascona Diesel als nieuw 16-6-79 f 10.500,-. Ford Fiesta 1100 luxe als nieuw 27.000 km 4-4-80 f 11.500,-. Toyota Tercel coupé als nieuw 25.000 km gelopen van 13-3-80 f 10.750,-. Toyota Tercel de luxe, gas als nieuw 79 f 9500,-. Datsun Cherry 1200 GL coupé als nieuw 39.000 km gelopen 11-10- 79 f 10.500,-. Alfa GTV 2000 coupé van 11-9-79 f 12.500,-. Alfasud 15 seuper 4-drs. als nieuw 24.000 km van 14-7-79 f 9500,-. Peugeot 504 combi 5-drs. als nieuw, 64.000 km gelopen van 11-4-80 f 13.500,- . Peugeot 305 SR gas 78, f 8500,-. VW Bus luxe 79 f 10.500,-. VW Bestel met ruiten als nieuw 79 f 9000,-. Fiat 131 Mirafiori 1600 CL van 14-2-80 f 10.000,-. Renault R4 GTL als nieuw van 6-4-79 f 8500,-. Mazda 323 ES 3-drs. 78 f 6500,-. Mazda 323 EL 3-dr s. 77 f 5750,-. Renault R5 TL 76 f 4750,-. Ford Fiesta 1100 L als nieuw 77 f 7000,-. Honda Civic 3-drs. 78 f 6750,-. Fiat 132 GL 4-drs. 77 f 4900,-. VW Polo L 77 f 5250,-. Volvo 343 DL autom. 77 f 7250,-. Renault R16 TL autom. 75 f 2500,- . Motorboot met Evinrude motor 20 pk en trailer, 79 compleet f 4250,-. Speedboot Starcraft 170 pk, Volvo binnenboord compleet met trailer, skies enz. als nieuw f 17.500,-. Elke keuring ook ANWB. Inkoop-inruil, vrijwaring, financ., garanties, service, een Bovag-bedrijf! Rijksweg Zuid 236-240, Geleen.

Donderdag koopavond

Kijk en vergelijk! Ruime keuze en prima garanties bij AUTORAMA: BMW 635 CSI dec. '79, 1e eig., kl. grijs i.st.v.nw. Mercedes 230 coupé '78, 1e eig., kl. groen i.st.v.nw. f 19.750,–; BMW 733 I autom. '79, 1e eig., kl. grijs f 23.000,–; Alfa Romeo 6 cil. 2,5 L 1e eig., kl. blauw, i.st.v.nw. f 16.500,–; Volvo 244 GL M '80, 1e eig., kl. blauw f 14.000,–; Audi 80 LS autom. 4 drs. '80 kl. grijs f 11.750,–; Fiat Ritmo L diesel '80, 1e eig. kl. ivoor f 9750,–; Opel Ascona 19N '81, 1e eig. kl. bruin f 11.500,–; Renault 5 GTL '80, 1e eig. kl. grijs f 9000,–; Opel Rekord 2.0 S '80, gas kl. rood f 12.000,–; VW Golf S autom. '79, 1e eig., kl. rood f 102.500,–; VW Golf D '79, 1e eig., kl. rood f 10.250,–; Ford Taunus 1.6 L '79, kl. ivoor f 7500,–; Mazda 626 2.0 '79, kl. grijs f 8250,–; Opel Ascona 2.0 4-drs. '79, kl. groen f 9500,– ; Mazda 323 1,4 5-bak '79, kl. grijs f 8500,–; Toyota Corolla spec. '79, kl. rood f 8250,–; Citroën GS spec. '79, gas, kl. bruin f 6000,–; Ford Granada 2.1 DL '79 kl. groen f 8900,–; VW Golf LS '78 kl. goud nw. type f 8500,–; VW Golf S '78 kl. grijs, nw. type f 7000,–; Mitsubishi Lancer '78, kl. rood f 4500,–; Triumph Spitfire 1500 '78, kl. bruin f 7500,–; BMW 525 autom. '78 kl. met rood veel acc. f 11.500,–; BMW 518 '78 gas. kl. rood f 7500,–; Ford Capri 2.0 GL m. '79 kl. bruin f 8500,–; Ford Taunus 1.6 GL autom. '78 kl. grijs, gas f 6000,–; Ford Taunus 2.0 GL '78, kl. bruin gas f 6750,–; Ford Granada 2.3 L autom. '78, kl. grijs f 6500,–; Alfetta 1.6 L '78, kl. ivoor f 4500,–; Alfa Romeo Giulia 1.6 '78, kl. paars f 5500,–; 2x Opel Ascona '78 gas kl. bruin va. f 7000,–; Opel Record 19N '78, gas, kl. geel f 7750,–; Peugeot 604 SL '78 kl. met. rood f 6500,–; Toyota Cressida coupé '78, gas kl. rood f 6250,–; Chevrolet Concours '78, kl. groen f 6000,– ; Toyota Carina 1,6 '78 gas, kl. grijs f 6250,–; 2x Mazda 323 ES '77, kl. blauw f 5500,–; Opel Kadett '77, kl. oranje f 5000,–; Opel Kadett City '77, kl. bruin f 5000,–; Opel Kadett coupé '77 kl. oranje f 4750,–; 2x Honda Civic '77 kl. grijs f 4500,–; VW Golf '77, kl. groen f 4500,–; 2x Citroën GS '77, kl. blauw f 2750,–; Mercedes 240D '77 kl. wit f 12.750,–; Alfetta 2.0 GTV '77, kl. grijs va. f 4500,–; Honda Accord '77, kl. blauw f 5250,–; Mazda 929 S Hardtop '77, kl. blauw f 4250,–; Mitsubishi Galant 2.0 GLX '77, kl. bruin f 5750,–; Ford Taunus 2.0 GL '77, kl. bruin f 4500,–; 4x Citroën CX '75, '76, '77, '78, va. f 2500,–; Opel GT '74, kl. grijs apart f 7500,–. Innocenti 120L '79, kl. groen f 7000,–; Chevrolet Malibu '76, kl. bruin f 3500,–. Tal van goedkope inruilauto's vanaf f 500,–. Inr. en dir. fin. ANWB-keur. toegest. Moderne service afd. Autorama, Heerlenerweg 39, Sittard, tel. 04490-24697. Prov. weg Sittard-Heerlen onder aan Windrakerberg.

AUTOCENTRUM Kerkrade, wij bieden u o.a. aan: Mercedes klein model 250, schuifdak, enz., kl. groen bj. '76 f 11.500,–; Honda Civic autom. kl. oranje, bj. '77 f 5250,–; Civic autom. nov. '79, kl. zwart f 8950,–; Ford Fiesta kl. rood, type '78 f 6250,–; Taunus kl. bruin bj. '79 f 7000,–; Renault 5 TL kl. rood bj. '77 f 4900,–; R14 TL kl. rood bj. '77 f 3900,–; Opel Manta org. GTE nieuwste model f 7500,–; Manta sportuiv. kl. zwart f 5750,–; Opel Sport GT kl. geel zeer mooi f 6750,–; Kadett 1200 SP nov. '76, f 4700,–; kl. geel Ford Capri 1600 L bj. '76 f 4250,–; Peugeot 604 autom. kl. bruin bj. '76 f 4500,–; Peugeot 604 4-tak kl. wit bj. '77 met gas f 4900,–; Peug. 305 duurste uitv. SR kl. met. groen f 6950,–; Peug. 304 combi best. diesel kl. wit, bj. '79 f 3750,–; Citroën GS spec. XZ bj. '77 kl. rood bijz. mooi f 3950,–; div. Citroën CX vanaf f 1750,–; Toyota Corolla 1.6 sportswagon coupé, kl. rood bj. '79 f 8500,–; BMW 520 kl. wit, bj. '72 f 2500,–; Mini 1100 special kl. geel bj. '78 f 4900,–; Alfa junior sport coupé, kl. rood geheel gerest. f 4500,–; MGB cabriolet semi oldtimer bj. '73 z.g.st. f 9500,–; Mazda 323 diverse vanaf f 3900,–; Toyota Corolla 30 luxe combi bj. '75 f 2500,–; Zastava 1100 type '80 23.000 km f 4900,–; Audi 100 GLS nieuw mod. moet gesp. f 3900,–; Citroën jeep Mehari f 2750,–; Renault 12 TL bj. '75 f 1400,–. Datsun Cherry f 500,–, enz. enz. Inruil mog. snelle fin. en garantie. Tel. 045-453502, Kerkradersteenweg 69, afrit autobaan Heerlen-Zuid, Kerkrade naast politiebureau, dinsdags gesloten.

Autobedrijf G. Simons biedt te k. o.a.: FORD Fiesta 1100 Bravo rood '81; Fiesta 1100 S brons '79; Fiesta 1100 luxe blauw met. '79; Taunus 1600 L 4-drs. blauw met. '79; Opel Kadett 1.2 N special '80; Kadett 1.2 S hatchback groen '80; Kadett 1.2 N luxe groen met. '79; Kadett coupé 1.2 N geel '77; Ascona 1.6 N bruin '78; VW Golf diesel type '81 bruin met.; VW Golf 1100 goud met. '78: Honda Civic 1200 brons '78. Automatic, Chevrolet Camaro LT '78 m. LPG. Inr. en fin. mog. Eigen servicedienst, garantie. Autobedrijf G. Simons, Nieuwstr. 127, Hoensbroek, tel. 045-215691.

RENAULT 5 TL '76 f 3250,-. Peugeot 504 automaat '76 f 4200,-, Opel Kadett L '76 f 4900,-, Kadett '74 f 2600,-, Simca 1308 GLS '77 met gas f 2900,-, Simca 1307 '76 f 2200,-. Renault 4 L f 2900,-, Fiat 127 S '76 3 deurs f 3200,-, Escort 1100 L '74 f 2200,-, Opel Manta 1600 '74 f 2500,-, Datsun 100 A '74 f 1750,-, Datsun 120 A coupé '74 f 1500,-, Audi 80 L '74 f 1950,-, Mitsubishi Galant Hardtop '76 f 3900,-, Toyota Corolla 30 '75 f 3500,-, Peugeot 204 diesel '74 f 2200,-, Renault 5 TL '73 f 1600,-, Austin Allegro '76 f 1250,-, Mini '73 f 1500,-. Nieuwstr. 41 Schaesberg (einde Nieuwstr. linksaf, grindweg). Tel. 311078.

Opgelet: FORD Escort 1300 L, 4-drs. met. zilver, bwj. 6.'80, met LPG f 8750,--, Honda Civic autom. bwj. '79, f 7750,-, Autobianchi Abart groen bwj. '78 f 6750,-, VW-Polo S, geel bwj. '79 met LPG f 8250,-, VW-Passat, 3-drs. geel bwj. '76 f 3650,-, VW-Golf 1100 LS rood, bwj. '76 f 4250,-, Ford Taunus 1600 GL, 4-drs. zilver met. bwj. '78 f 5950,-, Sunbeam 1600 GLS autom. met. groen 4-drs. bwj. '75 f 2450,-, Citroën GS speciaal met. bruin bwj. '78 f 4750,-, BMW 528 autom. met. getint glas schuifdak, sportwielen, stereo-inst. nw. LPG-inst. en trekhaak, antraciet met. M '76 f 6750,-, BMW 320 geel bwj. '77 f 7950,-. Inruil en financiering mogelijk. Handelstr. 20, Sittard, tel. 04490-24882 tussen 16.00 en 20.00 uur. Handelscentrum Bergerweg, vlakbij de overstortplaats.

Let op! Let op: inruilers van gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen, kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit, vraag niet hoe het kan maar profiteer ervan. Let op. MERCEDES type 280 SE auto., Pullman, enz. '75, f 8.750,–; Chrysler type Cordoba '76; 8-cil., aut. f 3.750,–; Toyota Corolla '76 f 2.750,–; Mazda 616 '77 met gas f 2.450,– ; Audi 80 LS '76 met gas f 2950,–; Rover 3500 in nieuwstaat f 4750,–; Golf type '75 f 2950,–; Renault 16 TL met gas '77 f 2950,–; Mercedes '74, 230 autom. f 3.250,–; Citroën GS '76 f 1950,–; Sunbeam '77 met gas f 1650,–; Mazda 929 '76 coupé f 2950,–; Peugeot 304 GL met pook '76, coupé f 2950,–; Peugeot 504 '73 f 950,–; Toyota type Corolla coupé '76 f 3250,–; BMW type 1602 '76 f 4500,– ; Datsun 140J '75 f 180,–; inruil, financiering mogelijk. Crombacherstr. 7, Kerkrade (Gracht). Laatste straat links voor grens Locht.

GS Club	1981
2CV6 Club	1980
Visa Super	1979
GS	1978
GS	1977
GS Club	1976
Honda Civic	1979
Daihatsu Charade	1979
Toyota Starlet	1979
Mitsubishi Galant GLX	1978
Datsun 120Y	1977
Opel Manta	1977

Van Roosmalen
Automobielbedrijf b.v., Rijksweg 113, Gulpen, tel. 04450-1450.

Te k. wegens omst. FIAT 132 GLs in st.v.nw. bj. '77, kl. goud met., alu. velgen f 4750,–, Markt 13A, Kerkrade, tel. 045-457369.

ALFASUD met LPG bj. '78, zeer mooi, kl. blauw f 4850,–, Kampstr. 59, Kerkrade-West.

TOYOTA Celica rood en wit leren dak f 1950,–. Tel. 045-420693.

Te k. RENAULT 5 TL bj. '75, kl. groen, pr. f 2250,–, tel. 045-322179.

Te k. v. oud. hr. DAF 66 bj. 1975, kl. groen, absol. geen mankementen pr. f 2000,–, St.-Jozefplein 17, Vaals, tel. 04454-1337.

Te k. OPEL Rekord de luxe 4-drs., groen/zw. dak. pr. f 2250,–, 100% goed, tel. 04454-2320, Morettistr. 27, Vaals.

Autohandel RAPIE biedt aan: VW Derby '78, Honda Civic '77 f 3500,–; Audi 100 LS op gas '78 tevens v. onder. v. alle merken auto's. Volvo 66 GL autom. bj. '77, BMW 1502 bj. '76; Peugeot 504 '76 op gas. Ink. en verk. goed en schadeauto's. Autosloperij Rapie, Locht '70, Kerkrade, 1 km voor de grensovergang, Locht, tel. 045-423423.

Koopje autom. SIMCA Chrysler als nw. '76; VW Passat combi '76, tel. 045-457777.

Te k. 1x FORD Taunus 1.6 bj. '75 f 750,–, i.z.g.st. Clercstr. 7, Brunssum, tel. 045-270225.

Te k. mooie FIAT sport 850 cabriolet vr.pr. f 2750,–, Ringstr. 28, Hoensbroek (steenberg).

Mercedes 280SL
bwj. '68, zomer- en winterkap, in st. van nw. Nieuwstr. 25, Kerkrade. Tel. 045-456330.

RENAULT 5 TL 45.000 km, nov. '78, groenmetall. Na 17 u. Akerstr. 388, Hoensbroek.

Te k. BEDFORD t.e.a.b. Volkswagen Pick-up '78 met gas, t.e.a.b. Na zes uur 045-720480.

Sunroof
inclusief montage en BTW
f 399,–
Geschikt voor elk type auto. Autocentrum Van Leeuwen, Strijthagenweg 129a, Kerkrade, tel. 045-451000.

Ingeruild op HONDA: Honda Civic 3-drs. aut. '78; Honda Civic 5-drs. luxe '78; Honda Civic 3-drs. aut. '79; Honda Civic 3-drs. luxe '79; Honda Civic 5-drs. aut '79; Honda Civic 3-drs. luxe '80; Honda Accord 4-drs. aut. '78; Honda Accord 3-drs. luxe '78, '79; Renault 14 TL '77; Mini 1100 special '77. '78; Mazda Legato hardtop '80; Suzuki Carry bestel '80. Auto Heral b.v., Honda-dealer, Haefland 15, Brunssum, tel. 045-252244.

HONDA Civic 3-drs. '80, '79; Honda Accord sedan aut. '79; Honda Civic 5-drs. aut. '80; Honda Civic 3-drs. '77; Mazda 626 met gas '79; Ford Taunus 1600 '78. Garage Ed Knops, Sittarderweg 10, Born, tel. 04498-53434.

VOLKSWAGENBUS bj. '73, met LPG te k. Tel. 045-411903.

Te k. BMW RS bwj. '81 f 8000,–. H. Pozun, Kerkstr. 125, Nieuwenhagen.

Te k. i.g.st. verk. VOLVO 142 m. trekh. bwj. '71, vrpr. f 2250,–. Te bevr. Gravenweg 8, Ubach o. Worms.

Te k. KAWASAKI crosser 80cc bwj. eind '80, vrpr. f 950,–. Kochstr. 21, Sch.berg.

Te k. YAMAHA XT500 bwj. 1980, kmst. 3700, pr. f 4200,–. Tel. 045-271332.

Te k. VOLVO 244 DL '79, 74.000 km., gasinst., schuifd., trekh. 045-255774.

Willen die mensen die vorig jaar de FORD Taunus m. kent. 54-ED-92 hebben gekocht, zo vriendelijk zijn en het vrijwaringsbewijs sturen. Br. o. nr. Ge 410 L.D. Markt 3, 6161 GE Geleen.

Te k. R 16 TL juni '78 met trekhaak f 4500,-. 04495-6442.

Te k. RENAULT 12 TL break automatic '76. Bernhardstr. 12 Munstergeleen.

Te k. PEUGEOT 504 TI '78, injectie, autom. elec. ramen, schuifd., compl. m. stereo, radio/cass. en gasinst. 100% in orde. Vr.pr. f 8700,-. Tel. 04495-4657.

Te k. TOYOTA Crown coupé '74, licht besch. t.e.a.b. Tel. 04490-22660.

Te k. FORD Escort type '76 f 3200,– Rennemigstr. 29 Heerlerheide.

Te k. EEND met klapdak '76 f 2250,– Rennemigstr. 29 Heerlerheide.

Te k. GOLF GTI kl. zwart bwj. okt. '79 na 14 uur. Brunssummerweg 30 N'hagen.

Te k. FIAT 127 '76 f 2500,– Rennemigstr. 29 Heerlerheide.

Te k. VW-KEVER type '73 f 1750,– Rennemigstr. 29 Heerlerheide.

Te k. VOLVO 343 autom. '77 f 5250,– Rennemigstr. 29 Heerlerheide.

Te k. MAZDA 818 Coupé type '77 f 3250,– Rennemigstr. 29 Heerlerheide.

Te k. DATSUN 120Y zeer mooi '76 f 2750,– Rennemigstr. 29 Heerlerheide.

Te k. HONDA XL 500R f 1000,– onder de nieuwwaarde knt. afgeg. 23-3-'82 kl. rood tel. 045-313434.

Te k. FORD Taunus 1600L i.z.g.st. Pr. f 1200,– Tulpstr. 37 Vaesrade.

Wegens emigratie te k. FORD Fiesta 1100 bwj. '77 kl. beige i.z.g.st. Tel. 04492-2944.

Zaterdag 12 juni grote BRADERIE Akerstraat Hoensbroek.

Tweedehands-motoren SUZUKI GS 550 '79; Honda 650 Chopper '81; SWM zesdaagse 370 GS '80; Honda XL 500 okt. '80; Vespa scooter P 150 X '77; Vespa scooter P 200 E '79. Tweewielerspecialist Math Salden Limbricht.

ALFETTA '76; Ascona '75 en Citroën GS break '77 f 2000,-; 4-pers. caravan f 1500,- ook te huur, 043-72150.

Te k. CHEVROLET Blazer bwj. '80 met gasinst. en div. extra's. Te bevr. Jos Maenenstr. 14, Valkenburg.

Te k. FORD Granada 2,3 ltr. met LPG gasinst. bwj. '79 rood metal. schuifdak f 8750,-, Mercedes 230, 4 cyl. bwj. '77, 88.000 km als nieuw, Fiat 127 3 deurs bwj. '76 f 2950,-, Opel Ascona sr. bwj. '77, zeer mooi f 6750,-, Simca Talbot 1308 Gls. bwj. '78 grijs metal. f 4250,-, Opel Ascona sport radio bwj. '75 f 2800,-, Meidoornstr. 21, Lindenheuvel-Geleen.

BMW 320 6 cyl. 1978 i.z.g.st. lichtgroen metal., schuifkanteldak getint glas. Org. BMW Sport velgen, radiocass. Broeksittarderweg 116, Sittard. Tel. 04490-19901.

Wegens aanschaf nieuwe Citroën GS club break bj. 08-1979, 46.700 km, blauwmetall. ANWB-keur. f 7250,-. Graverstr. 70 Kerkrade-W. 413045.

Te k. HONDA Civic 1300, 3-drs., bj. '76. Pr. f 1500,-. Tel. 451707 na 15 uur.

Te k. SUZUKI 750 GT pr. f 1500,- i.z.g.st. Sandberg 28 Kerkrade (Dom.terr.) na 16 uur. Tel. 045-457197.

Te k. alle onderdelen MAZDA 1000 (1300), Hoofdstr. 36, A'rade, tel. 04492-2601.

Te k. DAF 46 bj. '76, Houwerstr. 23, H'broek.

VW KEVER Jeans type '75 f 2950,–; VW Kever '71 f 950,–; Toyota Corolla z. mooi f 3500,–; Peugeot 104 type '77, kl. blauw f 3250,–; BMW 2002 type '73 f 2250,– ; BMW 2002 TII f 2950,–; Jaguar XJ6 f 2950,–; Ford Capri 1600 '75 f 3250,–; Ford Capri type '74 f 1750,–; VW Golf kl. rood f 3750,–; Ford 1600 L stationcar '78 f 4950,–; Peugeot 504 autom. f 2750,–; Alfetta GT coupé f 3950,–; Ascona 16L type '75 z. mooi f 2250,–; Renault 30 TS type '77 f 3750,–; Fiat 127 '73 f 550,–, Kadett '73 goed lopend f 850,–. Austin Allegro type '76 f 1250,–. Fiat Mirafiori type '76 f 1750,–. Inr. mog. Ganzeweide 146 H'heide (rijksweg t.o. Droomkasteel).

Te k. VW
Sirocco GT
bwj. nov. '78. Tel. 04459-1753.

KADETT 1300 S '80, 30.000 km; Chevrolet Camaro Berlinetta nov. '79; VW Polo '79, groen; Ascona 1900 N '78; BMW Touring '74, Daf 44 i.pr.st. Opel GT '69 v. liefhebber. Mini 1100 special nov. '76 f 2900,–, Toyota 1000 '77 1e eig. 48.000 km. Ford 1600 GXL '74 f 1400,–; Celica '74 5-back. Honda Civic geel '76 f 3750,–, VW Kever '76 groen, VW '67 wit. Gar. fin. inruil. Bert Aretz, Barbarastr. 10, Palemig-Hrl. Tel. 045-721268.

FIAT X1.9 sport '78, Eend 2CV6 bestel '76, Europastr. 15, Schinnen, na 18.00 uur.

Motor SUZUKI GS 550 E, 9000 km, als nieuw f 4000,– , Hompertsweg 33, Kakert-Schaesberg, tel. 311729.

FORD 1600 L '79; Ford Escort 1300 L '79; Fiesta 1100 L '77 en '78; Renault R14 TL '78; Opel Ascona 2000 L 4-drs. met gas '79; Galant GL '77; Honda Accord '79 en '78, 3-drs.; Audi 100 SE '78. Mazda 323 '78; Datsun FII 4-drs. '78; Austin Princess 1700 HL '79. Inruil, financieren en garantie. Autobedrijf P. v. Dijk en Zoon, Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert, tel. 045-311729.

Te k. OPEL Kadett 1.2 N spec. 3d. bwj. okt. '80, vrpr. f 12.500,-. Na 18 uur Dr. Philipsstr. 67, Hoensbroek, 045-211639.

Te k. DATSUN 120 Y de Luxe, bwj. '74, pr. n.o.t.k., tel. 045-419770.

Te k. MAZDA '75 4-drs. moet opgeknapt. f 600,–. Tel. 045-224654.

Sunroof
f 399,- incl. BTW en montage. Autobedrijf Balt BV, Kasteellaan 1, Hrl., tel. 045-721541.

FORD Fairmont coupé 1980 f 15.000,-, Dodge omni coupé automaat 82 f 24.500,- Dodge coupé omni coupé schakel 82 f 23.500,- Daihatsu charmant 80 f 8950,-, Daihatsu charmant lpg 78 f 5500,-, Daihatsu charade XTE 80 f 9500,-, Daihatsu charade XG 80 f 9200,-, Mini 1000 77 f 4000,-, Peugeot 204 schuifdak 76 f 3000,-, VW Kever '75 f 3500,- Volvo P 544 gedeeltelijk gerestaureerd t.e.a.b. Volvo P 444 f 1000,- Citroën CX 78 f 6000,-. Garage R. Tiems Rijksweg N 16 Geleen.

Vaderdagaanbieding alleen deze week SUNROOF compleet gemonteerd f 395,-, Gar. R. Tiems, Rijksweg N 16. Geleen.

HONDA Civic 5-drs. 1976 f 3500,–; Ford Escort 5-drs. 13GL 1977 f 4900,–; Peugeot 204GL 4-drs. 1976 f 2900,–; Opel Manta 1.6 Coupé 1977 f 5900,–; Renault 5GTL dec. 1977 f 6900,–; Beslist snel. Auto Valkenburg V'burg tel. 04406-12514. Renault-dealer.

Te koop OPEL Ascona 19 bj. '77, in goede staat. Te bevr. Oude Molsbergerweg 9, Simpelveld.

GG-AUTO'S biedt aan. VW Kever type '76 1e eigenaar, 66.000 km, Simca Rally I bjj. '77, Kadett 1200 spec. bj. '77, Volkswagen Polo '76, Honda Civic 3-drs. '77, Fiat 128 4-drs. '78, Escort 1300 L metallic blauw '78, Golf Extra met veel extra's '77, Mini 1100 speciaal '79, Renault R6 bj. '79, Golf Extra '79 nieuw type, Datsun Cherry GL nieuw model type '80, Fiesta 1100 luxe bj. '80, Vauxhall type Manta '79, Peugeot 504 automaat '79, Honda Civic 5-drs. automaat '78, origineel 26.000 km gelopen, in nieuwstaat. Reparaties in eigen werkplaats. G.G.-Auto's, Heerenweg 286, Heerlen, tel. 045-224172.

Te k. PEUGEOT 204. bj. '74, Schummerstr. 15, Bleyerheide.

Te k. Ruska-Sprinter (BUGGY) bj. '78, 32.000 km, tel. 04499-1399.

Te k. BEDFORD van Amerik. uitv. prijs n.o.t.k. tel. 045-250262.

Te k. VW Passat bwj. 74 in z.g.st. Trichterweg 94, Treebeek.

Te k. v. partc. BEDFORD bwj. 76, vrijdag na 17.00 uur, Elandstr. 41, Heerlen-Heksenberg.

Te k. VOLVO 242 met gas, bj. '76 f 5250,–. Tunnelweg 58, Terwinselen.

Te k. SIMCA 1307 GLS als nieuw! Weinig gel., kl. goud metallic, weg. omst. bj. '77, vr.pr. f 3750,–, Staringstr. 29, Molenberg-Heerlen tel. 045-418320.

Te k. MERCEDES 200D, i.z.g.st. kl. licht groen met schuifdak, bj. '75, vr.pr. f 5900,–, inruil mog. Schroederstr. 26, Leenderveld-Schaesberg.

Te k. v. part. AUDI 100 GLS in staat v. nieuw met leren bekleding, trekh., radio en cass. enz. Km.st. 69.000. Vr.pr. f 5750,-. Bwj. eind '77. Inr. mog. Ariensstr. 2 Kakert-Schaesberg.

Te k. geweldig mooie DAF 46 de luxe incl. radio-cass., trekh. enz. Zeer zuinig. Bwj. april '77. Vr.pr. f 3250,-. Zien is kopen. Sleinadastr. 71 achter de Haesen, Schaesberg.

Te k. weg. omst. oranje VW kever bwj. eind '73 i.z.g.st. Vr.pr. f 1500,-. Tel. 045-421440.

Te k. MAZDA 616 de Luxe bwj. '76, koopje. Jac. Schreursstr. 18, Haanrade-Kerkrade.

2 kg HB polyester FILLER verharder f 20,-, teoflux autolakken 4000 kleuren uit voorr. leverbaar! M. Botterweck, Akerstr. 106, Spekholzerheide.

Te k. FORD Fiesta bwj. 10-'78 ± 55.000 km en Borgward Isabella 1959 met kent. Inruil mogelijk, te bevr. Laurierstr. 34, Heerlen.

Weg. omstandigh. te k. lelijke EEND, bwj. '76, i.z.g.st. Laagstr. 76, Hoensbroek, na 18.00 uur.

TRIUMPH TR 6, cabriolet, bwj. '73, voll. gerest. T.e.a.b. Parallelstr. 103a, Amstenrade.

OPEL GT bwj. '72, voll. gerest. T.e.a.b. Parallelstr. 103a, Amstenrade.

Fleischeuer Automobielen, biedt aan OPEL KADETT bwj. '80, kl geel; VW Golf D type '80, kl. wit; Opel Ascona type Berlina bwj. aug. '76, 1e eig. Renault 5 GTL bwj. '76, kl. oranje, voor al uw service en reparatie. Parallelstr. 103, Amstenrade.

Te k. FORD Taunus 4-drs., bwj. 12-11-'79, Lumierestraat 3, Heerlen, tel. 045-720450 tot 13.00 uur.

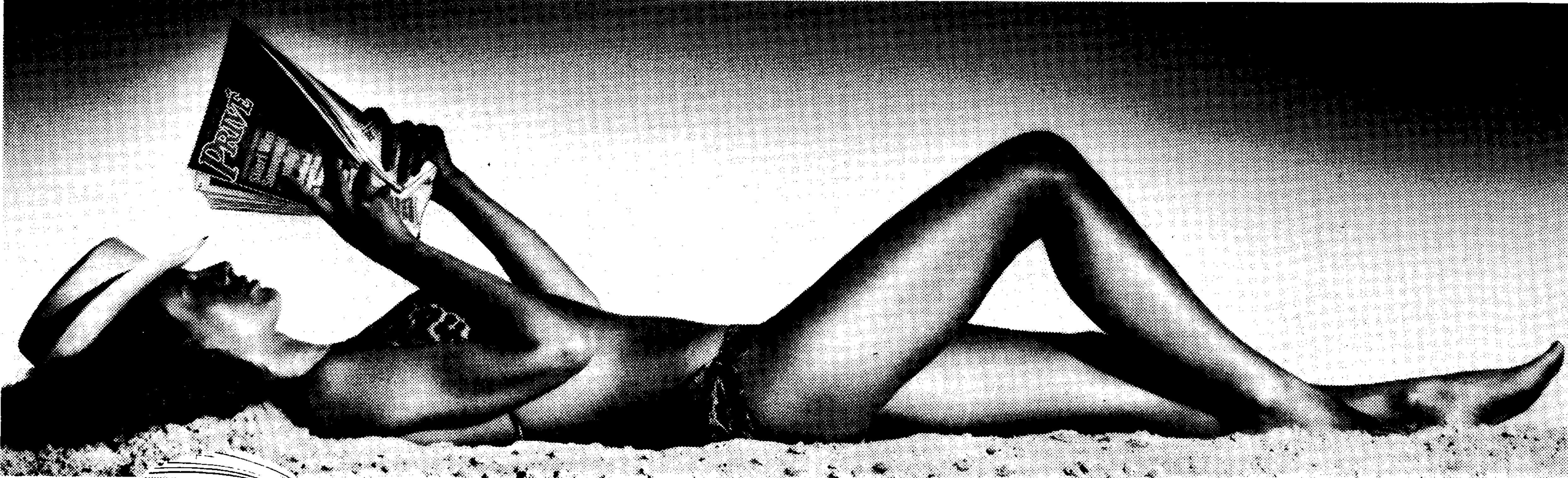
HONDA type Civic '77 als nw. f 3950,–, Laanderstr. 26, Heerlen (t.o. kerk).

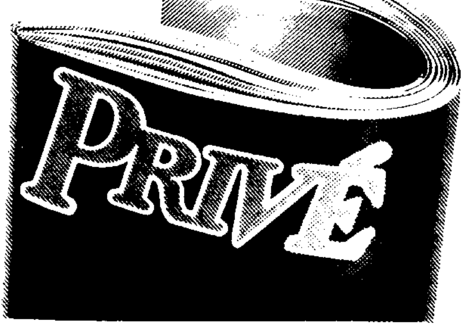
Te k. CITROËN CX 2000 met gas '76 f 2750,–, Ford Taunus 1600 L bj. '74 f 1250,–, Ford Escort 1300 L bj. '74 f 1250,–, Ford Mustang bj. '74 f 2500,–, Fiat 132 S bj. '73 f 850,–, Toyota Celica ST bj. '74 f 2850,–, Audi 80L bj. '75 f 1350,–, Opel Kadett bj. '71 f 300,–, Austin Allegro bj. '75 f 650,–. Tunnelweg 64, Terwinselen.

V.d. Sterren

Zaterdag a.s. kopen wij kanaries en betalen voor rood intensief en zalm man en pop f 14,-, rood pigment man en pop 12,-, alle andere kleuren man f 12,- pop f 5,-, broed '82 man en pop f 8,-, broed '82 rood per stuk f 10,-. Kopen op van 11.30 tot 12.15 uur. Joep Dirks, Hoogstr. 36 Nieuwenhagen. Van 12.30 tot 13.15 uur bij Oswald, O.l.v.-str. Kerkrade. Van 14 tot 14.45 uur de Keiger, Brusselsestr. Maastricht.

LEES DE NIEUWE PRIVÉ IN HET WEEKEND:





VANAF VRIJDAG OVERAL TE KOOP

modieuze herenschoen



Bervoets

Heerlen : Saroleastraat 38 -- winkelcentrum Het Loon
Geleen : Gravenhof 4



Voor sommige mensen duurt gazonmaaien niet lang genoeg.

Kompleet v.a. 2750,-

Er zijn mensen, die gewoonweg niet lang genoeg met hun gazon bezig kunnen zijn. Dat zijn de gelukkige bezitters van 'n AMF-tractormaaier. Komfortabel zittend maaien op 'n veilige krachtige machine is wel wat anders dan urenlang zwoegen. Bovendien kan zo'n AMF-tractor meer. Daar staat een flink assortiment accessoires voor klaar.

Importeur voor Nederland:

Ook's zaterdags geopend

GIELEN



afd.Tuinbouwmachines.Wolfhagen 3, Schinnen.Telefoon 04493-1995



Prijs Golf Diesel v.a. f 20.998,– incl. B.T.W. Vaste afleveringskosten f 340,–. Vrijblijvend. Af Leusden. Wijzigingen voorbehouden.

ÉÉN MILJOEN. SINDS TOEN.

Wij schrijven 1976. Het jaar waarin de Golf Diesel debuteerde. Een debuut waarbij autojournalisten hem een glorieuze toekomst voorspelden.

Inmiddels is de Golf Diesel uitgegroeid tot een monument van zuinigheid en betrouwbaarheid en hebben meer dan één miljoen Golf Diesels hun weg naar de automobilist gevonden.

COMPLEET VANAF DE BASIS.

Al in z'n basis-uitvoering, zoals trouwens alle Volkswagens, blijkt ook de Golf Diesel C opvallend compleet. Halogeen koplampen, een voorruit van gelaagd glas en een ruitewisser achter, zijn bijvoorbeeld standaard ingebouwd.

Overigens is de Golf Diesel in opmerkelijk veel uitvoeringen en versies verkrijgbaar. Wij noemen de uitvoeringen met brandstofbesparende voorzieningen zoals een 4+E versnellingsbak en de unieke automaat met ingebouwde E-versnelling.

Bovendien is sinds kort de Golf Turbo Diesel in produktie genomen. Een spectaculaire auto waarin het beste van twee werelden - benzineprestaties en dieseleconomie - is verenigd.

200.000 KM OP DE KLOK GEEN UITZONDERING.

Afgezien van die ene meneer uit Groningen die 543.000 km met één en dezelfde Golf Diesel klokte, gebeurt het regelmatig dat automobilisten ruim twee keer probleemloos de klok rondrijden.

Toch zijn het niet alleen die betrouwbaarheid en dat uithoudingsvermogen die hem in korte tijd de meest verkochte Diesel van ons land maakten.

Zijn voortreffelijke, van z'n benzinebroer geërfde rijkwaliteiten en z'n zuinigheid leveren een essentiële bijdrage aan z'n succes.

LAGE KILOMETERKOSTEN, HOGE RESTWAARDE.

Wie ooit meelift met de eigenaar van een Golf Diesel kan een orentuitend verhaal over de lage kilometerkosten verwachten. In de eerste plaats perst de Golf Diesel aangenaam veel kilometers uit één liter brandstof. Zo is het, voorzichtig en met beleid rijdend, mogelijk om op één tank van 40 liter, maar liefst 750 kilometer af te leggen.

Daarnaast toont hij zich weinig reparatiegevoelig en wacht aan het einde van de rit, nog een toegift in de vorm van een hoge restwaarde.

Voeg daarbij een carrosserie-garantie van 6 jaar tegen doorroesten van binnen uit en u begrijpt waarom een beetje econoom al snel de woorden „zinnige investering" in de mond neemt.

Bij dat alles is het belangrijk te weten dat de Golf Diesel al bij een kilometrage van ca. 20.000 z'n voordeel oplevert. Dat maakt hem ook voor louter privé-gebruik interessant!

MAAK EEN PROEFRIT ANNO NU.

Ervaar achter het stuur wat de Golf Diesel u te bieden heeft en ontdek dat het verhaal van de trage, lawaaierige diesel met de komst van de Golf Diesel definitief verleden tijd is.



VOLKSWAGEN. DEGELIJK DUURT HET LANGST.

Uw V.A.G dealer voor Volkswagen en Audi:

AUTO VENCKEN BV	BEEK
NIC NIJSTEN BV	BUNDE
VENCKEN BV	HEERLEN
F. KLIJN	HOENSBROEK
VENCKEN BV	KERKRADE
VAN STRATEN & ZN	MAASTRICHT
PLOEMEN SCHOLS BV	MEERSSEN
AUTO VENCKEN BV	SITTARD
AUTO CAUBO	VAALS
AUTO CAUBO	VALKENBURG

Op 12 mei 1982 is onder nummer 7374 in het huwelijksgoederenregister ter griffie van de arrondissementsrechtbank te Maastricht ingeschreven het afschrift van de akte van wijziging huwelijksvoorwaarden door de heer en mevrouw **Linden-Nöllgen,** beiden wonende te Heerlen, welke akte is verleden voor notaris mr. M.H.J.M. Tomlow te Heerlen, op 10 mei 1982.

Bij vonnis der Rechtbank Maastricht d.d. 3 juni 1982 is in staat van faillissement verklaard **Antonius Gerardus Roberts** wonende te Heerlen, Corneliuslaan 205, met benoeming van mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot Rechter-Commissaris en van ondergetekende tot curator.

De curator:
Mr. E.H.M.H. Prickartz
Raadhuisplein 12
6411 HK Heerlen

Heerlijk wonen in Heerlen-Welten kan al vanaf f 507,- per maand

kom maar eens luisteren op onze

INFORMATIE-AVOND

vandaag om 19.30 uur in het gemeenschapshuis Welten, Weltertuynstraat 44 te Heerlen.

Inlichtingen bij:



045-712255*

WERU-KRINGS

Kunststoframenstudio

in

Zuid-Limburg

Wij zoeken een

Vakbekwame filiaalhouder

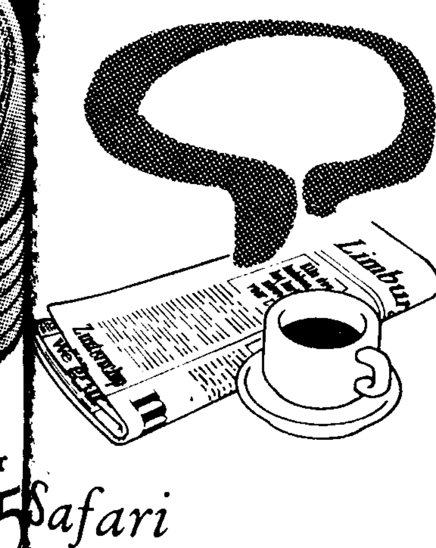
met verkoop en leidinggevende capaciteiten.
Vereist: Vakkenis en zelfstandig kunnen werken.
Wij bieden: Vast salaris met provisie.

Sollicitaties met persoonlijke gegevens richten aan brieven onder nr. SL 456, L.D., Molenbeekstr. 5, 6131 EG Sittard.

Limburgs dagblad voor oostelijk zuidlimburg

Vrijdag 11 juni 1982 ● Pagina 13

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ. HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



Safari



● „Hier komt safaripark Houserveld Brunssum" luidde het opschrift van een bordje dat bewoners van de Rozengaard (Jonker Clutstraat-Veldstraat) op het Houserveld hadden neergezet. „Het gras is hier vier konties (excusé le mot) hoog", zeiden de bewoners en zij gingen op zoek naar leeuwen, apen, giraffen etc. om er een safaripark van te maken. De gemeente haalde echter een streep door die rekening, want direct nadat het bordje werd geplaatst, kwamen de grasmaaiers om van het safaripark een keurig gazonnetje te maken. En zo komt het dat Brunssum geen safaripark heeft.

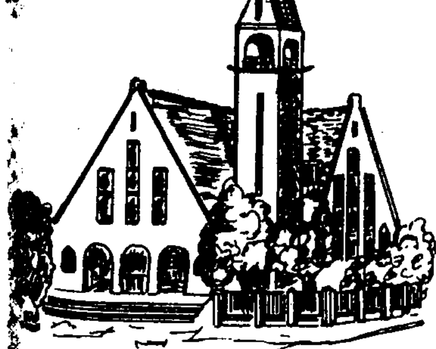
Huis

● Het ziet er naar uit dat de burgemeesters in Zuid-Limburg eindelijk kunnen gaan verhuizen. U weet wel burgemeester Ritzer wil graag naar Schinveld, maar hij kan niet, want burgemeester Vossen woont daar nog in de ambtswoning. Vossen wil wel naar Gulpen, maar daar woont Teheux nog steeds, die op zijn beurt niet naar Simpelveld kan, omdat burgemeester Bouwens daar nog de ambtswoning bezet houdt. Bouwens moet naar Eijsden, maar de burgemeester van die plaats is gepensioneerd en moet dus elders een huis zien te krijgen. Dat lijkt nu te lukken. „De trein komt in beweging", zei burgemeester Ritzer gisteravond in de gemeenteraad Onderbanken. Hij keek zijn raad lief aan en vroeg 10.000 gulden voor het opknappen van het huis; schilderen, behangen, witten enz. Dat kreeg hij. Dus misschien kan de familie Ritzer na een half jaar dan toch spoedig bij ons komen wonen.

Oud

● „Hoe komt het dat u zo oud geworden bent", luidde de vraag aan de heer Harry Reijnen uit Heerlen, die tot op heden (en hij is 85) het vaandel van fanfare St.-Joep gedragen heeft. „Och, dat gaat vanzelf", zei hij, „maar ik eet 's morgens niet. Ik klop een ei, doe daar wat cognac bij, dat drink ik op, dan steek ik een grote sigaar op en ga in de stoel bij het raam de krant lezen; de koffiekolom het eerst." En nu mag u raden waar je oud van wordt: sigaren roken, ei met cognac drinken óf de koffiekolom lezen? Nou?

Kerk



● De hervormde kerk aan het Tempsplein in Heerlen staat er 50 jaar. Om precies te zijn: op 23 oktober 1932 werd dit markante bouwwerk in Heerlen in gebruik genomen. Natuurlijk zal de Hervormde Gemeente Heerlen zorgen dat die datum niet ongemerkt voorbijgaat. Er is een groot feest in voorbereiding. Er is zelfs een jubileumcommissie in het leven geroepen. Die commissie wil nu echter zo veel mogelijk informatie over de kerk en de Hervormde Gemeente inventariseren. Foto's prenten, enzovoorts zijn van harte welkom. Niet alleen informatie van de jongste geschiedenis wordt gezocht maar ook van bijvoorbeeld de 17e eeuw, toen de Hervormde Gemeente te Heerlen ook al existeerde. Wie materiaal heeft kan contact opnemen met de jubileumcommissie, p/a Dr. de Visserstraat 22, 6415 HJ Heerlen.

Gemeente Heerlen gaat misstanden kienen aanpakken

HEERLEN – In Heerlen blijken nog regelmatig kienavonden te worden georganiseerd waarvan de winst niet ten goede komt aan de een of andere vereniging, maar waarvan de opbrengst in particuliere zakken verdwijnt. Om die misstanden te kunnen aanpakken heeft het gemeentebestuur strengere regels opgesteld voor het organiseren van kienavonden. Het is niet de bedoeling dat verenigingen, die te goeder trouw handelen, harder worden aangepakt. De nieuwe richtlijnen zijn alleen bedoeld om wantoestanden op kiengebied te kunnen tegengaan.

Deze toelichting werd door burgemeester J. Reijnen en commissaris van politie A. van Berge Henegouwen gegeven tijdens de vergadering van de raadscommissie bestuursaangelegenheden. „We gaan niet strenger of intensiever controleren. Maar de nieuwe richtlijnen geven ons wel de mogelijkheid in te grijpen waar het fout", aldus de commissaris van politie.

Luchtje

Zoals eerder al gemeld gaat Heerlen de organisatoren van kienavonden onder andere verplichten een zorgvuldige boekhouding te voeren van kienavonden, waarbij genoteerd moet worden hoeveel deelnemers aan het kansspel meedoen, hoeveel kaarten in omloop zijn en welke prijzen te winnen zijn. Bovendien zal aangetoond moeten worden dat de winst van een kienavond ten goede komt aan een geregistreerde vereniging en niet gebruikt wordt voor het organiseren van reisjes of feestavonden.

Tijdens de commissievergadering werden vooral spaarclubs ervan beticht kienavonden te houden waaraan luchtje zou zitten.

WAO-belangengroep nu ook in Heerlen

HEERLEN – Een groep WAO-ers uit Heerlen is gisteren, voorlopig onder leiding van vormingsleider Hans Berkers en met behulp van de WAO Belangenvereniging Hoensbroek, met een Heerlense belangenvereniging gestart. Die vereniging wil zich tot doel stellen, net als de Hoensbroekse afdeling de belangen te behartigen en bewaken van hen die onder de WAO, de AAW of een soortgelijke wetgeving vallen.

De Hoensbroekse belangenvereniging doet dat onder andere door de uitgave van een kontaktblad, het in stand houden van een infocentrum, het doorverwijzen naar deskundige instellingen, het organiseren van bijeenkomsten in hobbygroepen, snuffeltochten, praatmiddagen, kaartconcoursen en cursussen. Het is verder de bedoeling dat er contact wordt onderhouden met andere WAO-/AAW-belangengroeperingen in het land, om zodoende op landelijk niveau de belangen te verdedigen. Verder gaan de groeperingen discussies aan met allerhande instanties zoals Kerk, studentenvereniging, GAK en GMD, om begrip te kweken voor de problematiek en om hulp te krijgen.

De WAO-belangenvereniging is niet verbonden met één of andere politieke partij; het is zelfs de bedoeling dat mensen van alle gezindten zich verenigen in de groeperingen en samen desnoods politieke druk gaan uitoefenen om de sociale verzekeringen te beschermen. Het bestuur van de belangenvereniging in Hoensbroek heeft het al te druk om nu ook de belangen van de ongeveer 4000 WAO'ers in Heerlen te gaan behartigen, daarom is het de bedoeling dat de afdeling Heerlen eerst zelf van de grond komt. Daarna kunnen de beide groeperingen gaan samenwerken.

Alle informatie over de belangengroep-in-oprichting kan worden verkregen bij Hans Berkers, vormingscentrum Inpoet, telefoon 714667.

Luchtvaartclub nodigt gemeente uit

Onderbanken wil snel gesprek met 'Eagles'

ONDERBANKEN – Op korte termijn zal er een gesprek plaatsvinden tussen vertegenwoordigers van de gemeente Onderbanken en de modelvliegtuigbouwclub „The Eagles". Burgemeester V. Ritzer heeft dat gisteravond aan het begin van de raadsvergadering van de gemeente Onderbanken, bekendgemaakt.

Zoals bekend (zie LD van gisteren) zijn er problemen gerezen rond de activiteiten van de modelvliegtuigbouwclub. De vijftig leden waren tot nu toe 's zondags actief op hun vliegveldje aan de Julianastraat in Merkelbeek. Afgelopen zondag greep de politie in en verbood de modelvliegers daar hun kistjes de lucht in te laten gaan. Burgemeester Ritzer zei gisteravond dat ook de gemeente er veel aan gelegen is dat zo spoedig mogelijk een oplossing wordt gevonden. De leden van de modelvliegtuigclub waren gisteren in groten getalen aanwezig in het gemeenschapshuis in Bingelrade waar de vergadering van de raad Onderbanken werd gehouden. Aan de ingang werden pamfletten uitgedeeld waarin het „vlieg"probleem uiteengezet wordt. De „Eagles" nodigen in het pamflet de gemeente uit eens naar het vliegen te komen kijken. „Dan kan het college zelf horen dat het met die geluidsoverlast best meevalt", aldus één van de leden.

Schinveld

De gemeenteraad is gisteravond akkoord gegaan met het voorstel van B. en W. om de kern van Schinveld (Wilhelminaplein - Beekstraat - Bleekplaats) op te knappen. Enkele raadsleden wilden van de burgemeester een bewijs dat de provincie de ontbrekende 280.000 gulden zal bijpassen. „Wij moeten de schriftelijke toezegging nog krijgen; deputé Buck en ook andere provinciale vertegenwoordigers hebben ons uitdrukkelijk toegezegd dat dat geld er komt", aldus Ritzer.

Na de bouwvakvakantie zal met de werkzaamheden worden begonnen.



● *Geen vaandel meer, maar wel de krant en de sigaar die ook erg belangrijk zijn voor Harry Reijnen.*

Na 47 jaar lid van St.-Joep Heerlen

Harry Reijnen (85) zet vaandel neer

HEERLEN – „Die kop van het korps, dat is het mooiste. Het vaandel in het midden en de beide schellebomen ernaast. Dan weet iedereen dat daar het muziekkorps aankomt". Harry Reijnen kan het weten, hij is 25 jaar lang vaandeldrager geweest van stadsfanfare St.-Joep. Zondag legt hij officieel zijn „ambt" neer, zijn opvolger zal tijdens de processie in Heerlen het vaandel dragen. „Daarmee zet ik een punt achter mijn actieve lidmaatschap van St.-Joep. Met pijn in het hart, want ik ben 47 jaar trouw lid geweest. Als erelid blijf ik me nog inzetten voor zover het mogelijk is; wat wil je, ik word ook een dagje ouder" en dat laatste komt Harry Reijnen moeilijk over de lippen, ondanks het feit dat hij 85 jaar is.

Fanfare St.-Joep van Heerlen is voor Harry Reijnen zijn lust en zijn leven. „Ik ben geboren in Heythuysen. Mijn vader was daar smid. Tot 1920 heb ik bij mijn vader in de smederij gewerkt, maar toen ben ik naar Heerlen gekomen en ben hier gaan werken als bankwerker bij de Nederlandse Spoorwegen." Hij werd door zijn zwager meegenomen naar de in 1917 opgerichte fanfare St.-Joep. „Dat vond ik zo mooi, dat ik ook een instrument ben gaan spelen. Ik kreeg een cor en dat is 22 jaar lang mijn instrument geweest."

Oorlog

In de oorlog was er weinig reden tot vrolijk musiceren, daarom borg ook St.-Joep de instrumenten goed op. Na de oorlog nam ieder echter zijn instrument weer ter hand. Ook Harry Reijnen. „Maar na een paar jaar kreeg ik een kunstgebit en toen was het gedaan met de muziekmakerij, ik had geen embouchure meer. Toen heb ik de cor verwisseld voor het vaandel. En nu moet ik ook het vaandel aan de kant zetten. Het wordt tijd dat iemand anders het gaat doen."

St.-Joep te Heerlen zal in het afgelopen jaar waarschijnlijk de oudste vaandeldrager van Limburg en misschien wel heel Nederland hebben gehad, want waar marcheert een 85-jarige vooraan in het korps mee?

Weg wijzen

„Ja, wij liepen vooraan. Ik moest de weg wijzen. Dat deed ik ook als we een bocht maakten. Dan stak ik mijn arm uit. Zo'n vaandel dragen is niet zwaar, de schellebomen zijn veel zwaarder. Alleen als er een flinke wind stond, dan nam ik het vaandel op mijn schouder, want dan was het onmogelijk om die lap stof in de lucht te houden", vertelt hij, terwijl hij geniet van een behoorlijke sigaar.

Harry Reijnen zal als erelid nog meedoen met St.-Joep, maar hij zal niet meer als vaandeldrager op het podium staan als de fanfare concerteert. „Ik blijf lid zolang als ik kan, want St.-Joep, dat is mijn lust en mijn leven", aldus overgrootvader Reijnen, die hoewel nog uitermate gezond en goed ter been, nu toch het vaandel aan de jongere generatie overdraagt.



L.S.O. wijkt voor de wind

HEERLEN – De „Heëlesje wink" heeft de musici van het Limburgs Symphonie Orkest gistermiddag naar binnen gedreven. Aanvankelijk was het lunchpauzeconcert van het LSO op het plein voor de Stadsschouwburg in Heerlen gepland. De wind zou echter alle partituren van de pupiters blazen, waarna het LSO niet meer in staat was om zijn partij naar behoren te blazen. Men koos voor de meest voor de hand liggende oplossing: verhuizen naar de grote foyer, waar weer een groot aantal luisteraars luisterde naar onder andere Hongaarse, Noorse en Slavische dansen van respectievelijk Brahms, Grieg en Dvořák. De belangstelling was bijna even groot als voor het eerste lunchpauzeconcert, dat het LSO enige weken geleden, toen ook onder leiding van de jonge Nederlandse dirigent Siebe Riedstra, in de foyer van de Heerlense Stadsschouwburg gaf.

Brand na inbraak

HOENSBROEK – De brand in de bar St.-Tropez aan de Akerstraat-Noord in Hoensbroek, die vanmorgen rond 0.15 uur uitbrak is vermoedelijk ontstaan tijdens een inbraak. Alle gokkasten in het pand waren opengebroken. Het hele interieur brandde uit. De daders zijn vermoedelijk door een achterdeur binnengekomen. Ook deze brand trok veel belangstelling. De brandweer was het vuur echter snel meester.

Spuiterij in Welten door brand verwoest

HEERLEN – Een heftige brand heeft gistermiddag de spuiterij van timmer- en meubelfabriek Offermans B.V. in Welten (Heerlen) verwoest. Kort nadat de mensen die in de spuiterij hadden gewerkt, vertrokken waren, zagen zij vanuit de wasgelegenheid dat er rook uit de afzuiginstallatie kwam. Daarop alarmeerden zij de brandweer.

In de spuiterij bevond zich een grote hoeveelheid tinner en lak, die door de grote hitte ontplofte. Daarbij raakte echter niemand gewond.

De spuitloods en de installatie, waaronder een splinternieuwe compressor van ettelijke duizenden guldens, ging verloren.

De oorzaak van de brand is onbekend. Schattingen van de brandweer spreken van een schade tussen 80.000 en 100.000 gulden. Offermans B.V. is tegen brandschade verzekerd.

Poging tot brandstichting Hoensbroek

HEERLEN – De eigenaar van een pand aan de Kouvenderstraat in Hoensbroek heeft gisteravond tijdens het blussen van de brand op de Akerstraat-Noord aangifte gedaan van een poging tot brandstichting. De man wist het beginnend vuurtje zelf te doven. Het was de derde keer in twee maanden dat getracht werd dit pand in brand te steken. Bij het ter perse gaan van deze krant waren geen nadere bijzonderheden bekend.

Grote drukte aan de grens

HEERLEN – Het mooie weer heeft gisteren talloze Duitsers de grenzen overgelokt. Gisteren hadden de Duitsers een verplichte vrije dag, Sacramentsdag, en velen waren op het idee gekomen om vandaag vrij te nemen, zodat hen een lang weekeinde wachtte. De marechaussee aan de grensovergang Bocholtz had zijn handen vol aan de talloze bezoekers.

Weg blijft dicht voor afgraving

Geen verkeer op Koumenweg

HOENSBROEK – Het stuk Koumenweg tussen industrieterrein De Koumen en de Demstraat blijft voorlopig voor alle verkeer afgesloten. B en W van Heerlen hebben dit besloten op verzoek van het Samenwerkingsverband Sanering Mijnterreinen in het Oostelijk Mijngebied (SSO).

Het SSO moet nog 140.000 kubieke meter mijnsteen afgraven van het ON III-mijnterrein. Deze mijnsteen wordt afgevoerd via de Koumenweg. Als gevolg daarvan zullen op die weg dagelijks tientallen vrachtwagens af en aan rijden, waardoor nogal wat vervuiling van het wegdek ontstaat. Met het oog op de verkeersveiligheid hebben B en W besloten het stuk Koumenweg tussen het industrieterrein en de Demstraat voorlopig niet open te stellen. Naar verwachting is het SSO in september klaar met het afgraven en afvoeren van de mijnsteen. De gemeente begint dan meteen met het herstellen van de weg en de verdere afwerking, zoals het aanbrengen van de bovenste laag en de wegmarkering.

Het laatste stuk Koumenweg zal dan ongeveer in oktober opengesteld worden. Daarmee is de rechtstreekse verbinding van de Wijngaardsweg naar de Demstraat gerealiseerd.

Ambachtshuis Kerkrade Holz

KERKRADE – Het oude gemeenschapshuis aan de Lambertistraat in Kerkrade-Holz wordt binnenkort ingericht tot Ambachtshuis. Behalve een aantal voorzieningen die de stichting Ambachthuizen zelf moet treffen, zal de gemeente eveneens werkzaamheden moeten uitvoeren.

De kosten worden door de Algemene Technische Dienst van de gemeente Kerkrade geraamd op 90.000 gulden. De raadscommissie voor Ruimtelijke Ordening is gisteren akkoord gegaan met het verlenen van het krediet. De kosten komen echter niet voor rekening van de gemeente omdat men bij het bepalen van de huurprijs voor het Ambachthuis ervan uitgegaan is dat de investering geheel zal worden terugontvangen. De commissie financiën moet maandag echter nog zijn fiat geven aan de kredietverlening.

Vrijspraak van beschuldiging diefstal

Van cursus gestuurd na lenen gereedschap

HEERLEN – „Twee dagen voordat ik mijn diploma bankwerker zou krijgen ben ik van de omscholingscursus gestuurd, mijn uitkering is 15 procent gekort en mijn huwelijk is in het slop geraakt. En dat allemaal voor het lenen van wat gereedschap bij het Centrum voor Vakopleiding Volwassenen. Van diefstal was geen sprake, dan had ik de beitelhouder niet in bijzijn van alle cursisten gedemonteerd en meegenomen."

Met die woorden verdedigde J.K. uit Heerlen zich gisteren voor de politierechter in zijn woonplaats. Hij stond terecht omdat hij tien augustus van het vorig jaar een beitelhouder bij de vakopleiding, waar hij een omscholingscursus volgde, had meegenomen om die naar zijn eigen zeggen een week later weer terug te brengen. „De verantwoordelijke docenten waren op vakantie en als zij niet door het slechte weer eerder waren teruggekomen, had geen mens iets gemerkt", aldus de verdachte.

Spoedklus

De Heerlenaar had vorig jaar een draaibank gekocht, maar moest enkele maanden wachten op de bijbehorende beitelhouder. Zijn zwager, tijdens de zitting tevens getuige, zou het gereedschap wel even namaken zodat J.K. een spoedklusje voor een bevriende sportschoolhouder kon klaren. „Van hem had ik het geld voor de draaibank geleend en de opdracht was een soort van afbetaling", vertelde dee verdachte.

Officier van justitie mr. Nabben vond dat de bankwerker desnoods maar een paar daagjes had moeten wachten zodat hij wel toestemming had kunnen krijgen om het gereedschap mee te nemen. „Zomaar spullen lenen en dat dagen in bezit houden staat gelijk aan diefstal en ik eis dan ook een boete van 150 gulden."

Politierechter mr. Michiels van Kessenich achtte, gelet op het verweer, diefstal niet bewezen en besloot tot vrijspraak.

WIJ GAAN TROUWEN
op 12 juni as.
ONNY van REES
en RON KROON
De mis begint om 13.30 uur in de H.M.Annakerk te Heerlen (Bekkerveld).
Receptie van 19.00 tot 20.30 uur in: De Smetjstershoek, Kerkstr. 13 te Nuth.
Ons toekomstig adres: Kouwenderstr. 13A 6431 HA Hoensbroek.

1957 1982
PROFICIAT
opa en oma
v.d. Sanden-Prevoo
met jullie 25-jarig
huwelijksfeest
Jessica

GOEDE MORGEN
Mam en Pap Driessen
van harte gefeliciteerd met jullie 40 jarig huwelijksfeest wensen al uw kinderen en kleinkinderen

Vakantie

Te h. vakantiewoning op SCHOUWEN-DUIVELAND 5-pers. ƒ 500,– p.w. Vrij van 17 juli tot 31 juli. Br.o.nr. SH 516 LD Nobelstr. 12 6411 EM Heerlen.

Te k. CARAVAN met ijskast, verw. en voortent. Vrpr. ƒ 2000,–, Bongerd 14, Spaubeek.

Te k. KAJUITBOOT 25 pk b.b. en trailer. Tel. 04490-22593.

Morgen, 12 juni hopen onze ouders
W. Kleintjens
en
L. Kleintjens-Mengelers
hun 40-jarig huwelijksfeest te vieren
Het feest wordt in familiekring gevierd.
Adres van de dag: Hotel Amicitia te Hoensbroek.
Hun dankbare kinderen en kleinkinderen
Hoensbroek, 12 juni 1982
Mgr. Lebouillestraat 79
Tot dankzegging zal om 16.00 uur een h. mis worden opgedragen in het oude kerkje aan de Markt te Hoensbroek.

Dankbetuiging
Allen die in zo'n groten getale afscheid van mij namen, bij mijn afscheidsreceptie.
Dank ik voor het in mij gestelde vertrouwen.
De goede wensen en de attenties die mij ten deel vielen.
Ook dank ik mijn collegae Stichtingsbestuur en alle medewerkers van het G.C.N. voor de prettige samenwerking.
H.L. Meessen

Enige en algemene kennisgeving
†
Dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar leven heeft gegeven, hebben wij afscheid genomen van onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht
Aldegonda Bienenmann
weduwe van
Harry van den Hoogen
Zij overleed op 78-jarige leeftijd, na voorzien te zijn van het H. Sacrament der zieken.
Kinderen
kleinkinderen
en achterkleinkinderen
Brunssum, 8 juni 1982
Verpleegkliniek Schuttershof
Corr.adres: 6413 GV Heerlen, Frederikstraat 10.
De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op heden vrijdag 11 juni om 11.00 uur in de kapel van het St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum, waarna begrafenis op de R.K. begraafplaats te Heerlerheide. Bijeenkomst in de kapel.
Geen condoleren.

Met grote droefheid geven wij U kennis van het overlijden van ons medelid
Sjeng Linckens
Wij verliezen in hem een trouwe vriend wiens nagedachtenis steeds bij ons in hoge ere zal blijven.
Broederschap St. Sebastianus
Klimmen, juni 1982

GEBOREN

Liesbeth, dochter van Bert en Elly Berben-Gubbels, Dorpstraat 26, Heythuysen.

OVERLEDEN

† **Johanna Dorothea Maria van Seumeren**, echtgenote van Theodorus Johannes Josephus Heuvelmans, oud 53 jaar. Swalmen, Rijksweg-Nrd. 63. De eucharistieviering zal gehouden worden op zaterdag 12 juni a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van het Woord Gods te Swalmen. Schriftelijk condoleren in de kerk vanaf 10.00 uur.

† **Mia Flekken**, echtgenote van Jan Driessen, oud 55 jaar. Roermond, Oude Keulsebaan 166. De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op heden, vrijdag 11 juni om 9.30 uur in de parochiekerk van St. Jozef (Kemp), Roermond. Schriftelijk condoleren in de kerk vanaf 9.00 uur.

† **Herman Beaten**, oud 57 jaar, Linne, corr.adres: Roermond, Roerzicht 36. De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op vrijdag 11 juni a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van St. Martinus te Linne. Schriftelijk condoleren in de kerk vanaf 9.30 uur.

† **Elisabeth Ahen**, weduwe van Joannes Roebroeks, oud 79 jaar. Pey-Echt, Kerkstraat 6. De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op zaterdag 12 juni a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van O.L.V. Onbevlekt Ontvangen te Pey. Geen condoleren.

† **Sjang Beuwels**, oud bijna 78 jaar. Echt, Bejaardencentrum de Eghte, Gasthuisstraat 5. De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op vrijdag 11 juni a.s. om 10.00 uur in de kerk van O.L. Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Pey. Geen condoleren.

† **Mathilda Beaten**, echtgenote van Theodorus Beckers, Echt, Graaf 51. De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op vrijdag 11 juni a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Landricus te Echt. Geen condoleren.

† **Johannes Mathias Hubertus van Lier**, echtgenoot van Margaretha Anna Hubertina Hannen, oud 77 jaar, Oude Borgstraat 21, Herten. De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op zaterdag 12 juni a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Michael te Herten. Schriftelijke condoléance in de kerk vanaf 10.00 uur.

†
Na een werkzaam en liefdevol leven, dat getekend werd door eenvoud, goedheid, opgewektheid en hulpvaardigheid, is heden vrij plotseling op 67-jarige leeftijd van ons heengegaan, mijn dierbare echtgenoot, onze zorgzame vader, broer, schoonbroer, oom en neef
Zef Paulissen
echtgenoot van
Fein Vrusch

Geleen:	**F. Paulissen-Vrusch**
	Jos
	Marcel
	Jeanny
	Familie Paulissen
	Familie Vrusch

6164 CJ Geleen, 9 juni 1982
Spaans Neerbeek 46
De plechtige eucharistieviering zal plaats hebben maandag 14 juni a.s. om 11.00 uur in de H. Pastoor van Arskerk (Lienartsstraat) te Geleen-Zuid, waarna de begrafenis op de begraafplaats Vouersveld.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van Uw medeleven is er geen condoleren.
In de H. Mis van zondag 8.30 uur zal de overledene worden herdacht in bovengenoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het R.K. Ziekenhuis te Sittard, alwaar bezoek van 17.30 tot 19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

†
Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat zij voor ons geweest is, delen wij U mede, dat God tot Zich heeft genomen, in de gezegende ouderdom van 80 jaar, onze dierbare zuster, schoonzuster en tante
Francisca Margaretha Hubertina Gertruda Janssens
weduwe van
Cornelis Johannes Smith

Heerlen:	**Maria Zeegers-Janssens**
Roermond:	**Hubert Janssens**
	Lena Janssens-Moors
Schaesberg:	**Elisabeth Janssens-Spelthan**
	en al haar neven en nichten
	Familie Janssens
	Familie Smith

Heerlen, 10 juni 1982
Limburgiastraat 175, Heerlen
Corr.adres: Waalhavenstraat 7, 6417 EX Heerlen
De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden maandag 14 juni a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Geest te Heerlen, Kasteellaan 131, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de Algemene Begraafplaats „Tussen de Bergen" te Roermond.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
De overledene is opgebaard in de Rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen, bezoekuur dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving voor Beek en Spaubeek
†
Met grote droefheid geven wij kennis dat onverwacht uit ons midden werd opgenomen, voorzien van de H. Sacramenten, onze lieve zwager, oom en neef
Jacques Janssen
in de leeftijd van 66 jaar.
Familie Janssen
Familie Schutgens
Beek, 9 juni 1982
Corr.adres: familie Franssen-Schutgens, Gemmenicherweg 24, 6291 BT Vaals
De h. eucharistieviering zal gehouden worden op zaterdag 12 juni a.s. om 10.30 uur in de St. Martinuskerk te Beek, waarna de begrafenis zal plaats vinden op het R.K. kerkhof te Spaubeek.
Op vrijdag a.s. zal de overledene worden herdacht te 19.00 uur in de avondmis, die wordt opgedragen in huize Franciscus, Maastrichterlaan 30 te Beek.
Geen condoléance.

†
Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg, waarmee zij ons gedurende haar leven heeft omringd, delen wij u mede, dat heden voorzien van het H. Sacrament der zieken van ons is heengegaan, onze lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht
Adriana Elisabeth Geers
echtgenote van wijlen
Johannes van Buul
in de ouderdom van 71 jaar.
In dankbare herinnering:

Hoensbroek:	**B.J. Wassing**
	kinderen en kleinkinderen
Sittard:	**W.A. de la Croix-van Buul**
	D.W. de la Croix
	kinderen en kleinkinderen
Brunssum:	**A.M. van Buul**
	M.J.G. van Buul-Knubben
	en kind
Brunssum:	**E.A. Janssen-van Buul**
	N.J. Janssen en kinderen
	Familie Geers
	Familie van Buul

Brunssum, 10 juni 1982
Lindestraat 24
Corr.adres: Torenstraat 79, 6445 BW Brunssum
De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op maandag 14 juni om 12.00 uur in de Kapel van het St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum, ingang Kochstraat, waarna de crematie in het crematorium Imstenrade 10 te Heerlen.
Zaterdag 12 juni om 19.00 uur zal onze moeder en oma worden herdacht in de parochiekerk van de H. Fatima te Brunssum.
De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum, Gelegenheid tot bezoek 17.30 tot 18.30 uur.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Vakantie

CAMPINGHUISJE te h. in Heelderpeel. tel. 411960.

Te k. STACARAVAN in Midden-Limburg, staangeld inbegr. tot okt. Tel. 045-313207.

CARAVAN te h. in de Eifel en Roggel. S. Degenkamp tel. 045-211705.

[illegible] kust. BLANKENBERGE v.a. ƒ 395,–, reisburo van Hulst Beek, Geleen, Heerlen, Maastricht, Sittard.

Vouwbare CARAVANS, m. vaste wanden. Nu div. occasions. Imp. Ubachs, Kerkrade-Vink, tel. 460252.

Casita VOUWCARAVAN m. vaste wanden. Demon. Ubachs, Vink-Kerkrade.

Te k. polyester KAJUITZEILBOOT 640 cm met intrekbaar zwaard, kantelbare trailer en 4 pk motor. Pr. ƒ 5500,– Tel. 045-717731.

Te k. Paradiso VOUWCARAVAN met voortent ƒ 2000,– Inl. na 18 u. tel. 045-712991.

Te k. VOUWWAGEN, merk Trigano. Na 18.00 uur tel. 045-420911.

Te k. polyester KAJUITZEILJACHT lengte 6 m incl. trailer, bwj. '79, 7½ pk b.b.m. Tel. inl. 045-458272. Na 18 uur.

Te h. VW-BUS op gas nog vrij van 16/6 t/m 28/6. Autoverhuur Merbro tel. 045-414866.

Te k. 6 pk. Evinrude B.B.-MOTOR v. ƒ 680,– in 1981 voor DM500,– compl. gerevis. als nieuw. Tel. 045-313931.

Te h. 5-pers. CARAVAN standpl. Vorarlgeb. Oostenr. Tel. 04494-52473.

Te k. SPEEDBOOT 65 pk met trailer, waterski's en zwemvest, tel. 04490-19970 na 18.00 uur.

Zeeland, VAK.BUNG. te h. nabij Noordzeestrand en Grevelingenmeer. 6-pers. 02523-2688.

Te koop 1 VOUWTENTWAGEN Raclet. Spoorstraat 32, Nuth.

Te k. TE-CARAVAN, 3-4-pers., i.g.st. Julianastr. 45, Schinveld,

Te k. pol. 4-pers. SPEEDBOOT m. reg. no. z.g.a.n. Yamaha 8 pk bb-motor, af-st.bed. en trailer (oud) ƒ 2250,–. Tel. 045-257197.

Te k. HOMECAR Henschel, voll. ing., 6 pers. Prijs ƒ 12.500,–. Tel. 045-441119.

Te k. ALPENKREUZER, 1979 (super) met voortent, ƒ 1800,–. Tel. 045-252191,

CAMPINGHUISJE te h. in Heelderpeel. tel. 411960.

Te k. CRAVAN merk Trigano m. ijskast en voortent z.g.a.n. ƒ 2500,–. Neerbraakstr. 19, H'broek, tel. 045-216084.

ZOMERHUISJE te huur 6-pers. Lanaken België, zwembad, speeltuin, bosheide. Tel. 045-218681.

Nieuwe TOURCARAVANS te huur, inl. tel. 045-226647.

Zuidfranse kust: te huur op 4-sterrencampings, kompl. ingerichte luxe bungalowtenten van Ned.org. v.a. ƒ 396,- p.w. voor 5-pers. incl. staanplaats. Folder: RENT A TENT, postbus 375, 6040 AJ Roermond, tel. 04750-15583 (dag en nacht en weekend).

†
Dankbaar voor alles wat zij voor ons heeft betekend, geven wij met droefheid kennis dat heden van ons is heengegaan, mijn lieve vrouw, onze dierbare moeder, schoonmoeder en lieve oma
Catharina Jacoba Lips
echtgenote van
Jacobus Gerardus van Rijsbergen
Voorzien van de H. Sacramenten, overleed zij in de leeftijd van 65 jaar.

Heerlen:	**J.G. van Rijsbergen**
Heerlen:	**Martin en Lies van Rijsbergen-Gerards**
	Frank
Den Bosch:	**Kees en Maria van Rijsbergen-Honnef**
	Monique, Edith
Heerlen:	**Frans en Christine van Rijsbergen-Smeets**
	Yvonne
Sittard:	**Ria en Meindert Snelting-van Rijsbergen**
	Saskia, Tjitske
	Familie Lips
	Familie van Rijsbergen

Heerlen, 9 juni 1982
Koolmeesstraat 22
Corr.adres: van de Scheurstraat 4, 6413 VH Heerlen
De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op maandag 14 juni a.s. om 13.00 uur in de parochiekerk van de H. Gerardus Majella te Heksenberg-Heerlen, waarna de crematieplechtigheid om 14.30 uur zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10
Samenkomst in de kerk.
Geen condoleren.
Rozenkrans bidden zaterdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De dierbare overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het Gregoriusziekenhuis in Brunssum. Bezoek dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

9 juni is het een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van hem die ons zo lief en dierbaar was, mijn zorgzame man, onze vader, opa en broer
Harrie Vroomen
Wij nodigen u uit om samen met ons hem te gedenken in de jaardienst, die gehouden zal worden op 13 juni a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk St.-Joseph te Heerlerbaan.
L. Vroomen-Boltong
Tiny en Leo
Johan en Miriam

Huwelijk/kennismaking

Elke vrijdag en zaterdagavond voor ALLEENSTAANDEN v. 20.00 tot 3.00 uur, café Coin de Paris, Rijksweg-Zuid 245, Geleen.

Nette vrouw zkt. VRIENDIN lft. 60-65 jr. omg. Hrl. Br. o. no. SH 517 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Man 32 jr. met kinderen zkt. lieve VROUW met of zond. kinderen tot plm. 35 jr. om nieuw gezinsleven op te bouwen. Br. o. nr. BR 424 LD Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Heer 64 jr. zoekt lieve VROUW in bezit van auto. Br. ond. no. SP [illegible] LD Akerstr. 124, [illegible] Kerk.-W.

Echtp. begin 30 jr. z.k.m. jong ECHTPAAR voor eerlijke vriendschap, alleen serieuze reactie met foto. Br. o. no. SB 406 LD Fr. Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

Hr. 40 jr. zkt. DAME v. kennism. heeft eigen bedrijf en veel vrije tijd. Br. aan Postbus 1184, 6460 BD Kerkrade-W.

Echtpaar ± 30 jr. zoekt leuke JONGEMAN tot 35 jr. voor gezellige avonden. Br. o. nr. SP 279 LD, Akerstr. 124, 6466 HN Kerkrade-West.

Man 32 jr. gesch. z.k.m. met MEISJE of vrouw tussen 28-33 jr. Br. o. no. SH 518 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Attrakt. weduwe, 50 jr. zkt. kennism. m. nette HEER. Br. o. nr. SH 520 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Hrl.

Welke goed uitziende slanke jonge DAME van ong. 30 jr. schrijft mij. Ik ben 34 jr. en zou graag een nieuwe relatie willen beginnen. Kind. nat. geen bezw. Br. o. nr. HK 672 LD Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Jongevrouw, 26 jr. zoekt leuke VRIEND. Br.o.nr. RO 819 LD, Postbus 46, 6040 AA Roermond.

Nette heer zkt. VRIENDIN om samen de eenzaamheid op te lossen. Ik ben zelf 60 jr. Br.o.nr. HO 780 LD Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

Antiek

Een unieke verzameling KACHELS, meubels, klokken vindt u bij Antiekhandel Wijshoff B.V., Amstenraderweg 9, Hoensbroek. 3000 m2 toonzalen, tel. 045-211976.

Voor al uw MEUBELSTOFFERING tevens restant antieke meubelen. Tel. 04490-20249.

Wegens emigratie ANTIEK te k. o.a. schilderijen, porselein en koperwerk. Tel. 04454-1226.

In plaats van kaarten
†
Voor uw bewijs van deelneming, ontvangen na het plotseling heengaan van onze goede vader, schoonvader en opa
Frans Hubert Stoffels
betuigen wij langs deze weg aan allen onze hartelijke dank.
Het medeleven, persoonlijk, schriftelijk of in de vorm van bloemen tot uiting gebracht, was ons een grote troost en zal een dankbare herinnering blijven.
Kinderen en kleinkinderen
Brunssum, juni 1982
De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 13 juni as. om 11.15 uur in de Fatimakerk [illegible]

PHILIPS radio bwj. 1930, 100% intact. Voor hoogste bieder. Br. o. no. 666 LD Heerlen. Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

ANTIEK „de Velschuur" geloogd eiken kasten strak of bewerkt, commodes, eethoeken, broodkasten, nachtkastjes. Veldschuurweg 1A, Meers-Stein, 04495-4427.

Reorganisatie-opruiming B.V. WATERPOMPEN op plank vanaf ƒ 95,-; losse stoelen vanaf ƒ 10,-. Antiekhandel De Humaan, Holzstraat 138, Kerkrade, 045-455175.

Antiekhandel Simons, Dorpstr. 45a, Nuth, t/o kerk, grote voorraad in KASTEN, eethoeken, slaapkamers, kachels, klokkenstellen, lampen enz. enz. Beslist goedkoop. Tel. 045-243437. Dond. koopavond. H.H. Hand. spec. prijzen.

5 antieke MOTORFIETSEN te k. FN, 1950 B.S.A. 1950, Gillet 1938, Matchilles 1940, Peugeot 1938 + enkele antieke boeren kasten. Grotestraat 31 Meers-Stein.

Diversen

Café-rest. KOTA RADJA, Dautzenbergstr. 40, Heerlen. Speciale Indische kokkin. Iedere dag kunt u genieten van onze heerlijke rijsttafel.

Uw KUNSTGEBIT gebroken. Klaar terwijl u wacht. Borsboom, Frans Erenslaan 53, Schaesberg, tel. 045-315921.

DANK aan Onze Lieve Vrouw van Banneux voor verkregen gunst.

REPARATIE van alle merken KTV en video-recorders, erkende Philips service. Vooraf prijsopgave Aben Honigmanstr. 55, Heerlen, tel. 045-716830.

TV defect? Pino komt direct, of gebracht klaar terwijl u wacht! Rumpenerstr. 90 Brs. 253687.

PAARDRIJDEN leer het ook! Vakkundige lessen door erkend FNRS-instructeur. 13-lessenkaart slechts ƒ 175,-. Limburgse Manege Jef Kessels, Bousberg-Kakert Nieuwenhagen, tel. 045-311481.

Wasautomatenservice, rep. wasaut., wasdrogers, KOELKASTEN en diepvriezers, alle merken. Paumen T.D., tel. 045-253782.

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten Z-Limburgse TV Service. Tel. 045-314122.

Meubelen STOFFEREN. Wij komen u geheel vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstr. 35, Ubach over Worms, tel. 045-314522 of 045-312756.

Te k. Ned. grootste LUCHTKUSSEN The Moonwalk. Zeer geschikt voor grote speeltuin. Tel. 045-213386.

Zaterdag 12 juni grote BRADERIE, Akerstraat Hoensbroek.

Wie kan mij helpen aan werktekening v. WEEFGETOUW? Tel. 045-441119.

6-talig am. gedipl. **DETECTIVE** voor alle zaken in binnen- en buitenland, tel. 043-34746.

Uw BV in 5 à 6 wk. ƒ 2950,–
Maak van uw nieuwe of bestaande zaak een BV met alle voordelen (o.a. fiscaal voordeel, geen privé risiko, etc.) Geheel geregeld volgens de Nederlandse wet. Wij helpen bij financiering, beginkapitaal. Totale kosten, inclusief notariskosten ƒ 2950,–. BV-service: postbus 103, 6430 AC Hoensbroek. Tel. 045-224700.

officiële mededeling

GEMEENTE KERKRADE
OPENBARE BEKENDMAKING

Burgemeester en wethouders van Kerkrade brengen hierbij ter openbare kennis dat zij voornemens zijn om met toepassing van artikel 50 lid 8 Woningwet en voorzover noodzakelijk voorafgegaan door artikel 19 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening vergunning te verlenen voor de:

- bouw van een garage op het perceel Theresiastraat 18;
- de bouw van een kapsalon op het perceel Putstraat 34.

De bouwplannen liggen met ingang van 14 juni 1982 gedurende 14 dagen ter inzage ter gemeentesecretarie, afd. ruimtelijke ordening en volkshuisvesting.

Gedurende voornoemde termijn kan een ieder die bezwaren heeft tegen de afgiften van de vergunningen, deze bezwaren schriftelijk kenbaar maken aan het college van burgemeester en wethouders van de gemeente Kerkrade, Postbus 600, 6460 AP Kerkrade.

Kerkrade, 8 juni 1982.
Burgemeester en wethouders,
mr. J.G. Smeets
De secretaris,
J.G.C. Erkens.

Uitnodiging
Met ingang van 1 juni 1982 heeft de heer M.H.M. Soutberg, gemeentesecretaris, wegens pensionering de gemeentelijke dienst verlaten.
Belangstellenden bieden wij graag gelegenheid persoonlijk van hem afscheid te nemen tijdens een receptie in de raadszaal van het stadhuis, Park Dersaborg, op
VRIJDAG 18 JUNI 1982
van 18.30-20.30 uur
Tevens wordt de mogelijkheid geboden kennis te maken met zijn opvolger drs. J. Loffeld.
Burgemeester en wethouders
van Valkenburg aan de Geul,
De burgemeester
P.P.M. Gilissen.
De loco-secretaris,
J.W. Linssen.

Dankbetuiging
Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij het overlijden van mijn dierbare echtgenoot, onze lieve vader, grootvader en overgrootvader
Laurens Jozef Hellmans
echtgenoot van
Anna Gertrud Erens
betuigen wij hierbij onze hartelijke dank.
A.G. Hellmans-Erens
kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen
20 Florence street
Port Pirie 5540
S. Australia.

Jaardienst
De pelchtige eerste jaardienst van onze onvergetelijke echtgenoot, vader, schoonvader en opa
Theo Stassen
zal plaatshebben op zondag 13 juni a.s. om 11.15 uur in de parochiekerk Mariagewanden te Hoensbroek.
Mevr. Stassen-Liedekerken
Kinderen en kleinkinderen
Hoensbroek, juni 1982

De plechtige eerste jaardienst van mijn onvergetelijke echtgenoot
Gerrit de Jong
zal plaatshebben op zondag 13 juni a.s. om 11.00 uur in de O.L. Vrouw Onbevlekte Ontvangenis te Terwinselen (Kerkrade).
Wed. M. de Jong-Leers
Fam. Leers
Kerkrade, juni 1982

Het is nu een jaar geleden dat wij afscheid hebben moeten nemen van mijn lieve man en onvergetelijke vader en opa
Wynand Vonken
Wij gedenken dit op zondag 13 juni om 10.30 uur in de Hubertuskerk te Genhout-Beek.
Mevr. E. Vonken-Notten
Kinderen en kleinkinderen

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij de crematie van mijn lieve echtgenoot en vader
Aike v.d. Bosch
betuigen wij hierbij onze hartelijke dank.
Marlies en kinderen
Brunssum, juni 1982

Het is alweer een jaar geleden dat wij afscheid hebben genomen van mijn lieve man, onze vader, schoonvader, grootvader en overgrootvader.
In dierbare herinnering
Fredriech-Wilhelm Foxen
Heerlen, juni 1982
De plechtige jaardienst zal gehouden worden op zondag 13 juni om 11.30 uur in de parochiekerk Onze Lieve Vrouw van de Berg Carmel Leenhof
Mevr. T. Foxen-Schiffelers
Kinderen en kleinkinderen
en achterkleinkind

Wij danken allen, die, op welke wijze dan ook, belangstelling en medeleven hebben getoond bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder, schoonmoeder en oma
Elisabeth Verreussel-v/d Laar
Haar kinderen en kleinkinderen
Roosteren, juni 1982
De zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 13 juni om 10 uur in de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerder te Roosteren

Morgen, 12 juni, herdenken wij het feit dat wij een jaar geleden afscheid moesten nemen van mijn lieve echtgenoot, vader en opa
Bèr Wevers
De plechtige eerste jaardienst zal plaatshebben op zaterdag 12 juni a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van het Heilig Hart te Mariarade.
Mevr. F. Wevers-Offermans
Kinderen en kleinkinderen

„Geen ruimte om te werken aan herstel geloofsgemeenschap"

Comité Parochiebelangen Holtum heft zichzelf op

door pierre rousseau

HOLTUM – Het Holtumse Comité Parochiebelangen heeft opgehouden te bestaan. Dat deelt namens het comité J. van Beukering mee. Het comité is tot deze beslissing gekomen omdat „Roermond" het comité niet de ruimte om te werken aan herstel van de geloofs- en leefgemeenschap van de parochie Holtum. Zoals bekend is deze gemeenschap geteisterd door de vele conflicten rond pastoor Jean Hegtermans, die op 5 december vorig jaar uit zijn post werd ontslagen en inmiddels de pastorie heeft verlaten. Het comité heeft de tijdelijke „waarnemer", vicaris J. ter Schure, geschreven het hem kwalijk te nemen dat hij zich strikt afzijdig houdt en niet met het comité heeft willen spreken over de omstandigheden die tot zijn aanwezigheid hebben geleid.

De mensen van Holtum moeten nu zelf maar verder uitmaken hoe zij de toekomstige kerk van Holtum invullen, vindt het afgetreden comité, dat alleen een eerlijke beleidsvisie van het bisdom nog enige kans geeft om in Holtum weer iets van de grond te krijgen. En dat beleid zou zichtbaar gemaakt moeten worden in een openbare parochiebijeenkomst, „ons inziens de enige overgebleven mogelijkheid", aldus de heer Van Beukering.

Ook over de terughoudendheid van de twee door het bisdom tijdelijk aangestelde kerkmeesters is het voormalige comité niet te spreken. Sinds Hegtermans het pastoorschap werd ontnomen heeft het niets meer vernomen van de heren Tonnaer en Timmermans. „We blijken geen aanvaarde groepering te zijn en daarom is voortbestaan van het comité zinloos."

Ook de grspreksgroepen van Leo Meuris zeggen weinig heil te zien in de verdere gang van zaken. „Een klein aantal getrouwen van Hegtermans heeft het in de kerk nog steeds voor het zeggen. Af en toe komt de ex-pastoor nog even op bezoek in Holtum om achter de schermen nog de dienst uit te maken en aanwijzingen te geven voor de liturgie. Het is allemaal terug te voeren tot het falen van het bisdom. Het heeft nooit enige controle gehouden op het doen en laten van de pastoor toen die alleenheerser was, nadat hij zich ontdaan had van zijn kerkmeesters. Die kerkmeesters zijn nooit gerehabiliteerd geworden. Er is nog steeds geen opening van zaken gegeven omtrent de financiën, we hopen alleen nog op een goede nieuwe pastoor", zegt de heer Meuris.

Bij het bisdom Roermond was bij de afdeling voorlichting nog steeds niet bekend wie de opvolger van expastoor Hegtermans zal worden. Kerkmeester ad interim drs. J. Tonnaer was gisteren niet voor commentaar bereikbaar.

Kersenoogst zal tegenvallen

Gronsveld won kersenrace van St.-Truiden

door jan van lieshout

GRONSVELD – Fruitkweker en schapenfokker Leo Vaassens uit Cadier en Keer stond zo perplex van de belangstelling voor de kersen, die hij gisteren als eerste op de veiling van Gronsveld aanvoerde, dat hij niet eens op de naam van de variëteit kon komen.

Het bleek de Wuppertingse kers te zijn, een Belgische hoogstam, die veel gelijkenis met de Early Rivers vertoont. Het is een bruinrode, zoete kers, waarvan Leo Vaassens slechts één boom heeft. De aanvoer betrof tien blokjes van vijf kilo, die ƒ 4,75 de kilo deden.

Met het steenfruit uit Cadier en Keer klopte Gronsveld St.-Truiden in de race wie als eerste de binnen eigen grenzen gerijpte kersen onder de klok zou krijgen.

Overigens belooft de kersenoogst tegen te vallen. „De vruchtzetting is niet zo geweldig", licht in Bunde Jan van Eijden, in Limburg fruitteeltkundig adviseur van het consulentschap voor de tuinbouw, zijn prognose toe.

„Bovendien vallen steeds meer kersen aan de vraatzucht van vogels ten prooi. Het lijkt erop dat de spreeuwen die door het Belgische leger in de Hwspengouw zijn verjaagd, naar Zuid-Limburg zijn uitgeweken."



● *Ondanks groot materieel en veel manschappen kon de brandweer niet voorkomen dat Manders Meubelen geheel uitbrandde. Meters hoge vlammen sloegen uit de voorgevel.*

Vrijwilligers hielpen brand bestrijden

Brandweer en politie op volle sterkte

Vervolg van pagina 1

HEERLEN – Eigenaar Jacques Manders was druk doende zijn zaak uit te breiden en te moderniseren. In januari kocht hij daartoe een voormalige meubelzaak, die enkele tientallen meters van zijn nu afgebrande zaak verwijderd ligt. Deze zaken waren via de magazijnen verbonden. In de vuurzee van gisteren ging alleen de in januari gekochte winkel niet in de vlammen verloren. De winkel liep echter grote rookschade op. Geheel ontredderd moest de eigenaar toezien hoe zijn eigendom verloren ging. „Ik dacht dat ik redelijk goed verzekerd was. Gelukkig wel", zei de ontdane meubelhandelaar, terwijl hij de ravage in ogenschouw nam.

De brandweer was zeer te spreken over de hulp die zij ondervond van enkele mensen in het publiek. Er bevonden zich daar mensen die lid waren van bedrijfsbrandweren. en vrijwillige korpsen die onmiddellijk hun hulp aanboden. Daarvan maakte de brandweer dankbaar gebruik. De politie riep gisteravond twaalf mensen in de dienst om de verkeerschaos in de binnenstad van Heerlen het hoofd te kunnen bieden. Maar niet alleen de politie van Heerlen moest een extra inspanning leveren. De brandweer van Kerkrade was de hele avond paraat om op eerste verzoek van de Heerlense spuitgasten assistentie te verlenen. Dat bleek echter niet nodig.



● *Door de enorme rookontwikkeling was de brand aan de Willemstraat tot ver in de omgeving te zien.*

PAAZ moet beter worden ingericht

SITTARD – De Psychiatrische Afdeling van een Algemeen Ziekenhuis (PAAZ) zou eigenlijk beter gehuisvest moeten worden, om aan haar doel te beantwoorden. Verder zou elk algemeen ziekenhuis over een dergelijke afdeling moeten beschikken. Overigens zijn beide zaken in het raam van de bestaande wetgeving vermoedelijk moeilijk te realiseren. Dat zijn enkele opmerkingen die Paul van Alphen maakt in het proefschrift waarop hij volgende week donderdag in Nijmegen promoveert tot doctor in de geneeskunde.

Paul van Alphen is sinds 1975 als psychiater verbonden aan het ziekenhuis De Goddelijke Voorzienigheid in Sittard; hij werkt op de PAAZ daar en een belangrijk deel van de gegevens voor zijn proefschrift heeft hij aan zijn ervaringen in die afdeling ontleend. Van Alphen is 41 jaar en Venlonaar van geboorte.

Ruim de helft van de ziekenhuizen in Nederland heeft geen PAAZ, 17 procent heeft er een die niet officieel erkend is, 27 procent een wel erkende PAAZ (In Zuid-Limburg zijn er overigens PAAZ'en in Brunssum, Kerkrade en Maastricht).

Van Alphen pleit voor regionaliseerde PAAZ'en, in gevallen waarin een PAAZ per ziekenhuis niet mogelijk is.

De promovendus maakt ook enkele opmerkingen over de rol, die de PAAZ binnen het ziekenhuis kan spelen. „Het gevaar is niet denkbeeldig dat steeds verdergaande specialisering en technocratisering in ziekenhuizen leiden tot meer zakelijke transacties tussen medicus en patiënt met betrekking tot de ziekte, terwijl de psychosociale inplicaties van het ziek zijn minder aan bod komen. De PAAZ kan een positieve invloed hebben op de psychohygiëne in het gehele ziekenhuis", schrijft hij.

Overigens signaleert Van Alphen dat er tussen de inrichting en de werkwijze van diverse PAAZ'en grote verschillen bestaan. Hij hoopt met zijn proefschrift bij te dragen aan verder methodisch onderzoek naar „de ideale PAAZ".

Valse aangifte diefstal boot

ROERMOND – De Roermondse politie heeft gisteren proces-verbaal opgemaakt tegen de 35-jarige G.K. en zijn 33-jarige vriendin uit het Westduitse Glessen wegens het doen van een valse aangifte. Het tweetal had zich donderdag bij de politie gemeld en deed daar aangifte van diefstal van hun trailer met plezierboot. Later bleek dat helemaal niet waar te zijn.

De Westduitser G.K. had bij de aangifte de smoes verzonnen dat zij tijdens een bezoek aan Maastricht hun trailer met boot hadden achtergelaten op het parkeerterrein aan de Schipperswal in Roermond. Bij hun terugkomst zou de trailer verdwenen zijn.

Toen de politie het tweetal afzonderlijk nader aan de tand voelde bekende de 33-jarige vrouw al snel dat hun verhaal gelogen was. Zij verklaarde dat het hun te doen was om geld van de verzekering los te krijgen. De heer K. bleef desondanks stug volhouden dat de trailer gestolen zou zijn. Later bekende hij echter ook. In samenwerking met de Westduitse politie wordt een nader onderzoek ingesteld.

Textieldrukkerij: 18 man op straat

SITTARD – Textieldrukkerij Printing International in Sittard heeft bij het Sittardse arbeidsbureau voor 18 werknemers ontslag aangevraagd. Het betreft mensen die werkzaam zijn bij de administratie, verkoop, verpakking en expeditie. Bij het bedrijf werken 65 man.

Directeur G. Schuurs over de ontslagen: „De laatste twee jaar is de omzet behoorlijk gedaald. Op dit moment verkeren we nog niet echt in moeilijkheden, maar om niet verder in de malaise te raken is het noodzakelijk dat er een aantal werknemers wordt afgestoten."

Volgens Schuurs is enkele jaren geleden de fout gemaakt dat er teveel mensen zijn aangetrokken. „Er was toen sprake van een omzetexplosie. De orders stroomden binnen en om al het werk af te kunnen maken hebben we misschien wat te overbodig mensen aangetrokken. Nu zijn de tijden echter veranderd en moesten we wel wat doen. Ik heb de beslissing om de achttien werknemers te ontslaan zo lang mogelijk uitgesteld. maar nu kon ik echt niet meer langer wachten". aldus Schuurs die zegt voorlopig niet te verwachten dat er nog meer ontslagen zullen vallen.

Voor boedel Industrieschap-OM

LIOF nu ook in vastgoed

Vervolg van pagina 1

MAASTRICHT – Aan de scala van bedrijvigheden die het Limburgs Instituut voor Ontwikkeling en Financiering LIOF tot dusver al had worden gedurig nieuwe activiteiten toegevoegd. Zo gaat het instituut nu een onroerendgoedmaatschappij oprichten, ondermeer om er de vastgoedportefeuille van het Industrieschap Oostelijk Mijngebied in onder te brengen – een project dat na schuldsanering richting-LIOF is gedirigeerd. „Wij overwegen er op leasebasis te gaan opereren met gebouwen en terreinen", aldus LIOF-directeur P.W.A. Niessen gisteren in zijn toelichting op het jaarverslag-1981 van het instituut.

Er is voorts bij LIOF (o.a. voor de tweewegkabel-TV en het kuuroordproject) een zgn. projectbureau opgericht dat steun moet gaan geven aan nieuwe initiatieven van het bedrijfsleven, van de overheid en ook van het LIOF-zelf. Het instituut is tot de overtuiging gekomen dat het ook zelf projecten moet gaan uitvinden, die dan aan potentiële investeerders kunnen worden aangeboden. Deze zaken bewegen zich naast de aan LIOF traditioneel toegemetene. Zoals onder meer acquisitie, die momenteel met kracht wordt gevoerd in de Randstad Holland, Japan en Amerika (Atlanta, Georgië, met twee). In 1981 waren er 11 buitenlandse en 8 binnenlandse projecten in onderzoek – naast 80 in voorbereiding.

Een belangrijk onderdeel van het werk van LIOF vormde in 1981 als vanouds de financiering. Dit jaar lagen de deelnemingen in versterkte mate bij nieuwe projecten en diensten – anders dan anders toen het vooral om steun aan ondernemingen in moeilijkheden ging. LIOF heeft voor nieuwe participatie weliswaar de eisen verhard, maar zich tegelijkertijd bereid verklaard te helpen bij het toekomen aan die eisen. Eind-1981 zat LIOF op een deelneming van ƒ 55,– miljoen totaal (23 bedrijven, 2.785 arbeidsplaatsen).

Kosten

LIOF telt in Maastr ht 31 medewerkers; het kostte in 981 ƒ 2.748.801,– (1980: ƒ 2.522.806,– aan personeel, maar alle operation le kosten beliepen een totaal van ƒ 5.850.207,– die nagenoeg geheel door de overheid werden gedragen. Deze bedragen staan uiteraard geheel los van die van deelnemingen, leningen etc. Wel worden eruit de zgn. ondernemingsadviezen bekostigd waarvoor in 1981 maar liefst 150 contacten werden gelegd. Vijf bedrijven gingen over de kop (verlies 185 banen) en 7 (met 325 banen) verkeren in een kritieke fase. Zij behoren tot 28 projecten die langzamerhand afgesloten kunnen worden.

Bij 36 andere projecten (1.325 banen) waar een onderzoek naar toekomst mogelijkheden werd ingesteld bleek bij 23 ondernemingen de toekomst zorgelijk, terwijl in 6 gevallen (485 banen) het doek reeds gevallen is, aldus het jaarverslag. LIOF constateert dat nog altijd niet zelden ondernemingen pas naar Maastricht komen, als de vlag bij wijze van spreken al halfstok hangt. Andere aspecten van de bedrijfsadvisering: in 35 gevallen (2.180) werden incidentele adviezen verstrekt, bij 21 bedrijven (700 banen) volgde LIOF de bedrijfsgang op vertrouwelijke basis en voor 17 bedrijven (1.000 banen) werden ontwikkelings- en innovatie-adviezen gegeven.

Het jaarverslag spreekt ook van verleende premies. Geconstateerd wordt dat een groeiend aantal middelgrote en kleine ondernemingen met succes een beroep op investeringspremies heeft gedaan. Over 1981 werd 41 maal een premieverzoek (IPR) gedaan, met daarin 15 voor een investeringsvolume van meer dan ƒ 10,– miljoen. Er werden tot dusver 36 aanvragen ingewilligd: voor ƒ 33,6 miljoen (ten gunste van 705 arbeidsplaatsen). In het innovatiekader werden 62 projecten behandeld; vier ervan kwamen al meteen van de grond. LIOF-zelf beschouwt deze sector als de meest-belovende, op termijn.

Reeds tien eenden dood

Melkachtige brei in Kingbeek

OBBICHT – Politie, het Waterzuiveringsschap, milieudeskundigen en de milieu-officier hebben gisteravond nog een onderzoek ingesteld naar de aard en herkomst van een laag witte, melkachtige brei die door wandelaars werd ontdekt in de Kingbeek, ter hoogte van de Kempenweg in Obbicht.

De „melkvlek" bestrijkt de hele breedte van de beek en is ongeveer 300 meter lang. In de onmiddellijke omgeving werden een stuk of tien dode eenden gevonden die zo goed als zeker het slachtoffer zijn geworden van de vervuiling. Om te voorkomen dat de brei in de Maas terecht zou komen heeft Rijkswaterstaat gisteravond laat nog een provisorische dam opgeworpen. Ook werden er watermonsters genomen. De uitslag daarvaan staat nog niet vast.

Vergadering CDA-Limburg

MAASTRICHT – In het Maaspaviljoen in Maastricht wordt maandag 28 juni om 20 uur de algemene ledenvergadering van het CDA-Limburg gehouden. Op de agenda staan de kandidaatstelling voor de Tweede Kamer, de verkiezing van een lijsttrekker, de aanpassing van het programma „Om een zinvol bestaan" en tot slot de bespreking van het campagneplan.

Verwacht wordt dat de campagne voor de Tweede Kamer-verkiezingen zal starten op, of omstreeks 23 augustus 1982. Twee dagen vóór de verkiezingen, op 6 september sluit het CDA haar verkiezingscampagne af met een bijeenkomst.

„Naar één grote spaarbank"

Centrumbank wil „Maastricht"

door jan ros

UTRECHT – De Maastrichtse Bondsspaarbank is – mèt de Centrale Volksbank in Utrecht en de Bondsspaarbank in Middelburg – bij de nieuwe Centrumbank te Nieuwegein in gesprek over aansluiting bij deze laatste. Centrumbank is vorig jaar ontstaan uit een samengaan van Spaarbank Rotterdam, Bondsspaarbank Breda en Centrumbank waarbij zich later de Spaarbank Middelharnis aansloot. Mr. H. Schiphorst, bestuursvoorzitter van de Centrumbank, heeft deze uitbreiding gisteren aangekondigd bij de presentatie van het eerste jaarverslag.

Hij verklaarde daarbij óók te verwachten dat er binnen drie tot vijf jaar nog maar één landelijke spaarbank in Nederland zal over zijn. „Hiermee kan het verlies aan marktaandeel van de huidige circa 40 verschillende spaarbanken tot staan worden gebracht – een verlies dat grotendeels een gevolg is van de verbrokkelde marktbenadering van de spaarbanken", aldus mr. Schiphorst. Hij zei dat bij het opzetten van de Centrumbank anderhalf jaar geleden al rekening was gehouden met de mogelijkheid dat andere banken zich zouden aansluiten.

Naar de Centrumbank meent, zijn de kansen voor het voortbestaan van kleinere spaarbanken de laatste tijd slechter geworden: van de kleinere banken hebben er 18 een balanstotaal van de ƒ 100,- miljoen niet teboven komt en bovendien voldoen er hiervan 17 niet aan de nieuwe vermogenseisen van de Nederlandsche Bank die bepalen dat het eigen vermogen minstens ƒ 5 miljoen moet bedragen, aldus de Centrumbank.

De heer Schiphorst voegde toe, dat naar zijn mening de Nederlandse Spaarbankbond bij een landelijke spaarbank overbodig zal worden en verdwijnen. In vorming van een paar grote blokken of een coöperatief verband ziet de Centrumbank overigens niets. Deze bank heeft in de Nederlandse Spaarbankbond momenteel de meeste invloed.

„Kunstlever" wordt mogelijk

ENSCHEDE – Over enkele jaren zal het wellicht mogelijk zijn bepaalde bloedzuiverende functies van de lever tijdelijk kunstmatig over te laten nemen door een „kunstlever" die bestaat uit op een bepaalde manier gecoate kunstharskorrels. De coating is tot nu toe steeds een groot probleem geweest, dat nu in beginsel blijkt te zijn opgelost door ir. De Koning uit Hengelo; op een proefschrift over dit onderwerp promoveert hij aanstaande vrijdag. De heer H. de Koning is in 1951 in Venlo geboren en momenteel assistent bedrijfsleider bij een chemisch bedrijf in Coevorden. Hij studeerde aan de TH Twente af in de anorganische chemie en de materiaalkunde.

In water oplosbare stoffen in bloed zitten kwamen er gemakkelijk uit met behulp van een ook aan de TH Twente gevonden hemoperfusiekolom. Maar stoffen die in vet oplosbaar zijn, en die normaal door de lever worden „weggevangen", werden door deze kolom doorgelaten. In die kolom werden op een bepaalde manier gecoate korrels actieve koolstof gebruikt.

In bloed opgeloste ammoniak bleek te kunnen worden weggevangen door ionenwisselaars, bestaande uit geladen kunstharsen. Maar zonder coating gaan bij deze behandeling veel bloedvaatjes en nuttige eiwitten verloren en komen kleine deeltjes van de gebruikte metalen in het bloed terecht. Voor ongeladen harsen kan cellulose acetaat worden gebruikt, voor geladen harsen niet: die krimpen tijdens de bewerking en zwellen op als ze in aanraking komen met bloed waardoor ze uit de coating knappen.

In de door ir. Koning ontwikkelde techniek worden de harsen in gemalen vorm vermengd met een gel van de polymeer agarose, en dan uitgedruppeld in een nietoplosmiddel. Coating blijft dan heel. Dierproeven zullen nog moeten uitmaken of het systeem in staat is eenfalende lever te ondersteunen.

Proefschrift Frits Bär

Er zit nog meer in ECG

MAASTRICHT – In het electrocardiogram (ECG, „hartfilm") blijkt steeds meer informatie te zitten, voor wie goed zoekt. Op 25 juni promoveert de Maastrichtse cardioloog Frits Bär (geboren in Roermond) op een proefschrift dat een van die ontwikkelingen beschrijft. Bär heeft een al bestaande methode van „onderverdeling" van het hart (de linker kamer) zodanig verfijnd en gestandariseerd dat zij algemeen bruikbaar is geworden en bij juiste toepassing kan leiden tot een vermindering van het aantal angiografieën en hartoperaties.

Weliswaar was bekend dat over het functioneren van het hart (na een infarct) als pompinformatie gevonden zou kunnen worden in het ECG. Maar hoe, dat was niet precies duidelijk. Segmentering zou nuttig zijn, maar een juiste methode was nog niet gevonden. De zogenaamde Stanford-groep had een segmentering gevonden die heel dicht bij een oplossing kwam. Bär kwam tot de conclusie, dat deze segmentering, nu eens aan beide zijden van het hart toegepast, heel goed gebruikt kon worden bij het interpreteren van informatie, opgesloten in het ECG. Hierdoor kan een beeld worden verkregen van de omvang van verbindweefseling van de hartspier (als gevolg van een infarct), en daardoor of er een angiografie of operatie moet worden toegepast.

Bovendien kan de gevonden methode ook door anderen dan gespecialiseerde cardiologen worden toegepast.

Ook dit proefschrift, naast andere die pas verschenen of in bewerking zijn, draagt weer bij aan de groeiende reputatie van Maastricht als opvallend hartcentrum. Voor de cardiologie in Maastricht wordt het dan ook steeds urgenter, dat toestemming verkregen wordt voor de inrichting van een hartchirurgisch centrum, omdat veel van de in Maastricht gedane ontdekkingen op dit gebied daar nu niet kunnen worden toegepast.

Ambtelijke werkgroep doet aanbevelingen

Grenskantoor Eijsden ook voor vrachtverkeer

DEN HAAG – Een Belgische-Nederlandse ambtelijke werkgroep heeft aanbevelingen gedaan over verbetering van enkele grensoverschrijdende hoofdwegen tussen België en Nederland. De werkgroep wil sluiting van het grenskantoor voor het vrachtverkeer in Eijsden-Moelingen en vestiging van een gemeenschappelijk grenskantoor met douanebevoegdheden en beperkte omzetbelasting/BTW/accijnsbevoegdheden aan de E9 in de verkeerswisselaar ten noorden van het bestaande omzetbelasting/BTW-kantoor, dat gehandhaafd blijft.

Als een en ander niet binnen afzienbare tijd te realiseren is, moet overwogen worden de bevoegdheden van het grenskantoor Eijsden-Moelingen te beperken. Bij alle oplossingen moeten douane-expediteurs aan de oude weg de mogelijkheid krijgen zich aan de E9 te vestigen. De werkgroep stelt de oplossingen voor omdat dagelijks ongeveer 400 vrachtauto's door de nauwe straten van Wezet rijden. Bij de grensovergang zijn parkeerproblemen. Het aanleggen van een weg tussen de E9 en de oude weg via Eijsden-Moelingen is financieel, planologisch, verkeerstechnisch en douanetechnisch niet mogelijk.

De ideale oplossing is als op Nederlands gebied bij de E9 een gemeenschappelijk volledig bevoegd douanekantoor zou worden gevestigd. Het grenskantoor Eijsden-Moelingen kan dan voor vrachtverkeer worden gesloten. De oplossing vergt echter zestien miljoen.

Een goed alternatief is een afzonderlijk gemeenschappelijk douanekantoor met beperkte omzetbelasting/BTW/accijnsbevoegdheden binnen de verkeerswisselaar op Belgisch gebied. De oplossing kost ƒ 2 miljoen. De Nederlandse leden van de werkgroep vindt dat België alles moet betalen. De Belgische leden vinden dat elk land de helft moet betalen.

In de werkgroep is nog een andere variant aan de orde geweest. Vijftig procent van het vrachtverkeer kan van de oude wegverbinding naar de E9 worden verplaatst als de bevoegdheden van het oude gemeenschappelijke grenskantoor Eijsden-Moelingen wordt beperkt tot het andere dan het intra-Benelux-vrachtverkeer dat aan de grens de douaneformaliteiten wil vervullen in plaats van in het binnenland. Op Nederlands gebied zou dan de parkeergelegenheid kunnen worden verbeterd. Het kost ƒ 600.000. De verkeersoverlast in Wezet, Moelingen en Eijsden blijft bij deze variant echter aanzienlijk.

Maaskant

De werkgroep vindt het niet nodig wijzigingen aan te brengen in de bevoegdheden van de bestaande grenskantoren langs de Maaskant, waaronder Ittervoort-Kessenich. Weliswaar wordt rond Wezet een omleiding aangelegd, en dat zal wellicht tot een zekere vermindering van het vrachtverkeer via Ittervoort en Kessenich tot gevolg hebben, maar toch niet zodanig dat dit een beperking van de bevoegdheden van het grenskantoor rechtvaardigt.

De werkgroep stelt voor het bestaande grenskantoor Geleen-Boorsen - Maasmechelen (E39) zodanig uit te breiden dat het volledig bevoegd wordt voor Belgische in- en uitvoer. Daaruit resulteert een kortere route voor het vrachtverkeer tussen België en het Duitse Ruhrgebied. Aan Nederlandse zijde is geen behoefte aan uitbreiding omdat het Nederlandse grenskantoor slechts een doorgangsfunktie heeft.

Het voorstel kan niet zeer geringe investeringen worden uitgevoerd. De bestaande gebouwen en parkeerterreinen zijn groot genoeg. Douane-expediteurs zullen zich op het bestaande grensemplacement moeten kunnen vestigen.

Aardbeien pluk in volle gang

De aardbeien rijpen en worden nu in grote hoeveelheden uit de velden gehaald. Een vermoeiend karwei in deze hitte.



Congres over stofwisseling

MAASTRICHT – De faculteit der geneeskunde en tandheelkunde van de Katholieke Universiteit in Nijmegen houdt van 13 tot en met 18 juni in hotel Maastricht in Maastricht een congres over „Purine- en pyrimidinestofwisseling bij de mens". Meer in het bijzonder met de organisatie van het symposium heeft zich de afdeling Anthropogenetica van het academisch ziekenhuis in Nijmegen belast.

Purine en pyrimidine zijn stoffen die een uiterst belangrijke rol spelen bij de regulering van o.a. de spierwerking en het afweersysteem tegen infecties. Al dan niet erfelijke stoornissen in de stofwisseling van deze producten heeft dan ook ernstige gevolgen voor de gezondheid. De gevolgen kunnen zich ook tot zeer uiteenlopende organen uitstrekken. Vandaar dat op het congres veel vooraanstaande medische specialisten tegenwoordig zullen zijn. Uit twintig landen, waaronder de VS, Canada, Japan, Australië en Mexico zullen internisten, rheumatologen, erfelijkheidsdeskundigen, biochemici en oncologen naar Maastricht reizen om het congres toe te spreken. Een opvallend onderwerp uit de reeks die aan de orde wordt gesteld, wordt gevormd door de opzienbarende resultaten die zijn bereikt bij het kankeronderzoek, met name met betrekking tot leukemie. Kankercellen hebben hun eigen manier om met purines en pyrimidines om te gaan; niet alleen kan daardoor met groter trefzekerheid de diagnose worden gesteld, maar kunnen ook betere therapieën worden ontworpen.

Zondag zal het congres worden geopend door gouverneur dr. J. Kremers. Maastricht is gekozen als congresplaats vanwege de aantrekkelijke aard en ligging van deze plaats, aldus de organisatie, die ook meedeelt dat prof. dr. J.M. Greep, decaan van de medische faculteit van de RL, bij het congres betrokken is.

Maak in de vakantie iemand blij met uw krant



Tijdens uw vakantie biedt het Limburgs Dagblad u de mogelijkheid uw krant te laten bezorgen bij een zieke medemens in een van de Limburgse klinieken.
Dit gebaar is voor u als abonnee en ons als Limburgs Dagblad een kleine moeite. De ontvanger zal dit zeer op prijs stellen.
Bovendien voorkomt u een overvolle brievenbus die de aandacht trekt gedurende uw afwezigheid.
De klinieken die aan deze aktie medewerking verlenen zijn:
Hamboe Kliniek, Kerkrade. Huize Op de Berg, Schinnen. Huize Op de Bies, Schimmert. Lucas Stichting, Hoensbroek. Lückerheide Kliniek, Kerkrade. St.- Franciscusoord, Valkenburg. Daelzicht, Heel. Hornerheide, Horn. Huize St.-Anna, Heel. Verpleegkliniek, Heerlen. Verpleeghuis Invia, Sittard. Verpleeghuis St.-Agnetenberg, Sittard. Verpleeghuis St.-Jansgeleen, Geleen. Verpleeghuis St.-Odilia, Geleen. Verpleeghuis Schuttershof, Brunssum. Welterhof, Heerlen. Pepijnklinieken, Echt. Huize de Bedelaar, Haelen.

Geef in uw vakantie de krant kado en vul onderstaande bon in

Ik ga met vakantie van .... tot ....
en stel mijn krant in deze periode ter beschikking van een van bovenstaande klinieken.
naam ....
adres ....
woonplaats ....
handtekening ....
Deze bon in een envelop zenden aan Limburgs Dagblad, Antwoordnummer 46 6400 VB HEERLEN.
Postzegel plakken is niet nodig.

Uiteraard kunt u tijdens de vakantie ook...

* Het Limburgs Dagblad op uw vakantieadres ontvangen. Dit is mogelijk tegen vooruitbetaling van de portokosten, voor Nederland en België ƒ 2,75, voor overige landen ƒ 16,75 per week. (Min. 2 weken.) Het Limburgs Dagblad aanvaardt geen aansprakelijkheid voor niet ontvangen kranten, ook moet u rekening houden met vertraging van een of meerdere dagen.
* Het abonnement tijdelijk stopzetten tijdens uw vakantie en het abonnementsgeld verrekenen bij de eerstvolgende betaling.

Voor beide mogelijkheden kunt u uiterlijk 2 weken voor datum van ingang terecht op een van onze kantoren.

Prettige vakantie!

Vragen over open dag in kazerne

DEN HAAG – De PvdA-kamerleden Gé Schaapman (uit Venlo), en De Waart hebben de ministers van defensie, van justitie en van binnenlandse zaken gevraagd een onderzoek in te stellen naar de gang van zaken bij de open dag op zaterdag 5 juni in de Ernst Casimirkazerne in Roermond. Bij die gelegenheid zou het kazerneterrein tot militair gebied zijn verklaard en zou het IKV-Roermond verboden zijn geweest op het terrein pamfletten uit te delen. Beide kamerleden vragen zich onder meer af of het beletten van het uitdelen van pamfletten wel in overeenstemming is met de vrijheid van meningsuiting in en voor kazernes.

Meer subsidie voor isoleren

DEN HAAG – Minister Nypels van volkshuisvesting heeft donderdag tijdens het vragenuurtje in de Tweede Kamer meegedeeld dat hij er naar streeft voor het PNL-gebied twee maal zoveel beschikkingen voor subsidie voor het isoleren toe te kennen dan in het oorspronkelijke programma was opgenomen. Het zou voor het PNL-gebied 30.000 subsidies betekenen.

De minister zegde zijn partijgenoot Tommel toe dat hij overleg zal plegen met de Kamercommissie voor volkshuisvesting als zijn toezegging niet houdbaar blijkt als gevolg van de zgn. Voorjaarsnota waarbij de begroting voor dit jaar zal worden herzien.

Naaktzwemmers met revolver

BLERICK – De politie in Venlo heeft donderdagmorgen in het gemeentelijk openluchtzwembad aan de „3 Decembersingel" in Blerick drie inwoners van Blerick, een 28-jarige man en twee vrouwen van 30 en 37 jaar, aangehouden die daar naakt aan het zwemmen waren.

Van een vierde man, die in adamskostuum was gevlucht, werden de kleren meegenomen. Deze man is gisteren in de loop van de dag op het politiebureau zijn kleren komen afhalen.

Omdat in de kleding van de man een revolverkogel werd gevonden, heeft de politie de auto, waarmee het viertal naar het zwembad was gekomen doorzocht. Daarbij werd een geladen revolver gevonden. De nachtelijke zwemmers hebben tegenover de politie verklaard dat ze na een vermoeiend avondje stappen behoefte hadden aan een koele duik. Ze kwamen het zwembad binnen over de omheining. Er is proces-verbaal opgemaakt tegen de 28-jarige man wegens ongeoorloofd wapenbezit en tegen de zwemmers wegens een overtreding van het bekende verboden toegang artikel 461.

In Maastricht gaat het wat sneller

Aanvragen rijbewijs lang onderweg

HEERLEN – Limburgers moeten er rekening mee houden dat een aanvrage voor een rijbewijs 2½ tot 3 weken „in behandeling" is bij de provinciale griffie. Vakanties en ziekte hebben het personeel van deze afdeling zodanig uitgedund, dat rijbewijsaanvragen niet meer binnen de gebruikelijke termijn van enkele dagen afgewerkt kunnen worden. Wel wordt getracht door het inzetten van tijdelijke arbeidskrachten de achterstand in te lopen.

Inwoners van Maastricht echter krijgen hun rijbewijzen wat sneller retour dan de mensen in andere gemeenten. Dat komt omdat Maastricht de rijbewijsaanvragen persoonlijk bij het gouvernement aflevert en ook weer ophaalt. Dat scheelt drie tot vier dagen.
Aanvragen voor paspoorten worden binnen de normale termijn afgehandeld: één of twee dagen.

Koningsschieten om Europese titel

MAASTRICHT – Op 19 en 20 juni vindt in Eidnhoven het vijfde „Europees koningsschieten" plaats. Daaraan nemen ook acht schutterskoningen uit de beide Limburgen deel, bij voorkeur één per regionale bond. Deelnemen kunnen alleen koningen die op 1 januari van dit jaar als zodanig fungeerden.

Achterban nog raadplegen

Akoord over CAO ENCI

MAASTRICHT – De ENCI en de vakorganisaties hebben tijdens de CAO-onderhandelingen een principe-akkoord bereikt. Beide partijen zullen de gemaakte afspraken voorleggen aan hun achterban.

De voornaamste resultaten zijn een volledige prijscompensatie van 1 juli 1982 en op 1 januari 1983, optrekking van de vloeren in de prijscompensatie en de vakantietoeslag, uitbreiding van het aantal ATV-dagen dit jaar van drie tot vier in 1983 en een trapsgewijze optrekking van de eindejaarsuitkering tot het niveau van een maand salaris in 1984. De invoering van een gemengde 4-5-ploegendienst voor de volcontinu-afdelingen zal waarschijnlijk 23 extra arbeidsplaatsen opleveren. De extra kosten die dan gemaakt worden komen voor rekening van de ENCI en de werknemers. Degenen die in 4-ploegendienst werken zullen 4 ATV-dagen inleveren, de vervangende vrije dagen voor het werken tijdens feestdagen komen dan te vervallen. De ploegentoeslag wordt teruggebracht van 30% naar 28%. Verder wordt nog de VUT-regeling en de mogelijkheid tot deeltijdarbeid bekeken.

officiële mededelingen

WATERSCHAP ZUIVERINGSCHAP LIMBURG

BEKENDMAKING

Het dagelijks bestuur van het Waterschap Zuiveringschap Limburg maakt bekend dat vanaf 14 juni 198[illegible] gedurende een maand op het kantoor van genoemd zuiveringschap Kapelaan Sarsstraat 2 te Roermond alsmede op de sekretarie van onde[illegible] staande respektieve gemeente[illegible] voor een ieder ter inzage zijn geleg[illegible] de navolgende bij besluit van h[illegible] dagelijks bestuur van 25-2-1982 ve[illegible] leende vergunningen ingevolge d[illegible] wet verontreiniging oppervlaktewa[illegible] teren aan:

1. de gemeente Wittem voor het lozen van hemelwater in een afwateringssloot naar de Gulp te Wi[illegible] tem,
2. de heer F.E. Vercauteren, Ka[illegible] toorweg 5, Maastricht voor h[illegible] lozen van hemelwater en hui[illegible] houdelijk afvalwater in een a[illegible] wateringssloot naar de Zow [illegible] Maastricht,
3. de Provincie Limburg voor h[illegible] lozen van hemelwater in ee[illegible] bermsloot langs de provincial[illegible] weg Brunssum-Koningsbos[illegible] te Onderbanken,
4. de Provincie Limburg voor h[illegible] lozen van hemelwater in ee[illegible] bermsloot langs de provincial[illegible] weg Sittard-Heerlen te Sittard,
5. de gemeente Brunssum vo[illegible] het lozen van hemelwater in ee[illegible] vijver, gelegen op het percee[illegible] kadastraal bekend gemeent[illegible] Brunssum sektie A nr. 5296,
6. de heer J. Vaessen, Hilleshage[illegible] weg 26, Vaals voor het lozen va[illegible] hemelwater en huishoudelijk a[illegible] valwater in een bermsloot lang[illegible] de Hilleshagerweg te Vaals,
7. de heer A.H. Kremer, Eschbe[illegible] 11, Vaals voor het lozen van h[illegible] melwater en huishoudelijk a[illegible] valwater in een bermsloot lang[illegible] de Eschberg te Vaals,
8. de heer F.H.R. Vinckx, Esc[illegible] berg 5-7, Vaals voor het loz[illegible] van hemelwater en huishoud[illegible] lijk afvalwater in een bermslo[illegible] langs de Eschberg te Vaals,
9. de heer F. Kremer, Eschberg [illegible] Vaals voor het lozen van heme[illegible] water en huishoudelijk afvalw[illegible] ter in een bermsloot langs d[illegible] Eschberg te Vaals,
10. de heer J.H. Delamboy, Hille[illegible] hagerweg 16, Vaals voor het l[illegible] zen van huishoudelijk afvalw[illegible] ter in een bermsloot langs d[illegible] Melleschet te Vaals.
11. De heer G.J.P. Bischoff, Vaal[illegible] broek 14, Vaals voor het loze[illegible] van huishoudelijk afvalwater [illegible] een bermsloot langs de Vaal[illegible] broek te Vaals.
12. de heer J. Schoonbrood, Esc[illegible] berg 12, Vaals voor het lozen v[illegible] hemelwater en huishoudelijk a[illegible] valwater in een bermsloot lang[illegible] de Eschberg te Vaals.
13. de heer M.J. Kunkels, Rott 1[illegible] Vaals voor het lozen van heme[illegible] water en huishoudelijk afvalw[illegible] ter in een bermsloot langs d[illegible] Rott te Vaals.
14. de heer C.J. Heyenrath, Melle[illegible] schet 37, Vaals voor het loze[illegible] van hemelwater en huishoud[illegible] lijk afvalwater in een bermslo[illegible] langs de Melleschet te Vaals.
15. De NV Waterleidingsmaa[illegible] schappij Limburg, Prins Bi[illegible] schopsingel 1, Maastricht vo[illegible] het lozen van hemelwater e[illegible] lekwater (van pompen) in e[illegible] bermsloot langs de Hilleshage[illegible] weg te Vaals.
16. de Staat der Nederlanden vo[illegible] het lozen van hemelwater [illegible] huishoudelijk afvalwater in ee[illegible] bermsloot langs de Gemmen[illegible] cherweg te Vaals.
17. de gemeente Vaals voor het lo[illegible] zen van hemelwater in ee[illegible] bermsloot langs de oude Ake[illegible] weg te Vaals.

Binnen de termijn van de terinzag[illegible] geligging kunnen belanghebbende[illegible] tegen voornoemde vergunningen i[illegible] beroep gaan bij de Kroon.
Het beroepschrift – dat geen schor[illegible] sende werking heeft – dient inge[illegible] steld te worden bij de Kroon, p/a a[illegible] deling voor de Geschillen van Be[illegible] stuur van de Raad van State, Bin[illegible] nenhof 1, Den Haag.

Voorts kan tot het einde van de be[illegible] roepstermijn met toepassing van a[illegible] tikel 60a van de Wet op de Raad va[illegible] State een verzoek tot schorsing va[illegible] de beschikking dan wel tot het tre[illegible] fen van een voorlopige voorzienin[illegible] worden gedaan bij de voorzitter va[illegible] de afdeling voor de geschillen va[illegible] bestuur van de Raad van State, Bin[illegible] nenhof 1, Den Haag, in welk geva[illegible] de beschikking niet van krach[illegible] wordt, voordat op dat verzoek is be[illegible] slist.

Roermond, 11 juni 1982

Het dagelijks bestuurs vnd,
A.L.G. Steeghs
wnd. voorzitter
drs. F.W.G. Laarakker,
sekretaris

Herman van Veen in Maastricht

MAASTRICHT – Herman van Veen signeert op zaterdag 12 juni in de Servaas boekhandel te Maastricht zijn tweede bundel „Onder één dak". Vanaf 16.00 uur is Herman van Veen in deze boekhandel aanwezig. Het signeren zal muzikaal ondersteund worden door Bart Rademakers, die op de piano liedjes van Herman van Veen vertolkt.

„Onder één dak" is een verzameling korte prozastukjes en gedachten van Herman van Veen, die als een soort dagboek bijeengebracht zijn.

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal: Enter the dragon, 16 jr., dag. 20.30 uur; wo. 14.30 en 20.30 uur; za. en zo. 14.30, 19.00 en 21.30 uur.
Rivoli: Veel liefst uit Moskou, 3e week, 12 jr. dag. 20.00 uur; wo. 15.30 en 20.00 uur; za. en zo. 15.30, 19.00 en 21.30 uur. Drie Tirolers in heet Bangkok, 16 jr., vr. en za. 24.00 uur.
Passage: Pruimenbloesem, 18 jr., dag. 14.00. 16.00, 18.00, 20.00 en 22.00 uur. Tante Emma's sexshop, 18 jr., do. t/m zo. 24.00 uur.
H5: S.O.B., a.l., dag. 14.30 en 20.30 uur. Virus, 18 jr., dag. 16.00 en 20.00 uur; The Changelin, 2e week, 16 jr., dag. 14.00, 16.00, 19.00 en 21.00 uur. In Tirol gaat de ontucht vrolijk verder, 16 jr., dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur. An American werewolf in London, 8ste week, 16 jr., dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur. L'Annee prochaine si tout va bien, 16 jr., do. t/m zo. 22.45 uur. De Kung Fu slachters, 16 jr., do. t/m zo. 22.30 uur. Kuifje en het haaienmeer, 2e week, a.l., za., zo. en wo. 14.00 uur.
Inpoet: Die Bleierne Zeit, zo. 20.00 uur.

HOENSBROEK

Royal: Convoy, za. 20.30 uur, zo. 14.00, 17.00 en 20.30 uur.

UBACH O. WORMS

Grand-Theater: Op de snelweg breekt de hel los, za. 20.00 uur, zo. 19.00 en 21.00 uur.

KERKRADE

Wijngrachttheater: An American werewolf in London, 16 jr., vr. t/m di. 20.00 uur. Frank en Frey, a.l., 2e week, za. en zo. 14.30 uur. Silver Streak Expresse, 12 jr., za. en zo. 17.00 uur.

SCHAESBERG

Autokino: Silver Streak Expresse, 12 jr., do. en vr. 22.00 uur. De bokser met de gouden arm, 16 jr., do. en vr. 24.15 uur. Revenge of the Pink Panther, a.l., za., zo. en ma. 22.00 uur. An American werewolf in London, 16 jr., za., zo. en ma. 24.15 uur. The final countdown, 12 jr., di. en wo. 22.00 uur. De nonnen van Sant Arcangelo, 16 jr., di. en wo. 24.15 uur.

VALKENBURG

Duoscoop: The love bug, a.l., dag. 20.30 uur. History of the world, a.l., dag. 20.30 uur. Vanessa, heet als wit vuur, 18 jr., do. tm di. 23.00 uur.

MAASTRICHT

Festival: Le professionel, 16 jr., dag. 14.30 uur en 20.30 uur.
Palace I: Breaker Morand, 16 jr., dag. 14.15, 16.15 en 20.15 uur.
Palace II: Vrouwtjes om bij aan te leggen, 18 jr., dag. 13.45 uur. Drama de la Gelosia, 16 jr., do. tm zo. 22.30 uur.
Studio: Les uns et les autres, 16e week, 12 jr., dag. 14.00 en 20.00 uur.
Royal I: Hete Zweedse meisjes in Parijs, 18 jr., dag. vanaf 12.00 uur. Bus vol hete meiden, 18 jr., vr., za. en zo. 22.45 uur.
Royal II: Caligula e Messalina, 16 jr., dag. 14.00, 16.00, 20.30 uur. De zwarte karatetijgerin, 16 jr., vr., za. en zo. 22.30 uur. Kuifje en het haaienmeer, a.l., za., zo. en wo. 14.00 uur.
Mabi I: Dr. No, 12 jr., 2e week, dag. 14.00, 17.00 en 20.30 uur. Blazing magnum, 16 jr., vr. en za. 23.15 uur.
Mabi II: Stripes, a.l., 7e week, dag. 14.00, 16.30 en 21.00 uur. Bobby Deerfield, 12 jr. vr. en za. 23.30 uur.
Mabi III: Die Fälschung, 16 jr., dag. 14.00. 16.30 en 21.00 uur.
Filmhuis: La femme de l'aviateur, do. t/m zo. 22.30 uur, ma. t/m 20. 20.00 uur. Light years away, do. t/m zo. 20.00 uur, ma. t/m wo. 22.00 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN

Stadhuis: schilderijen, fotografieken en documentatie monumentaal werk van Felix van de Beek. Open dag. 9.00-17.00 uur, za. en zo. 14.00-17.00 uur. Tot 14 juni.
Galerie Stadhouders, Potgieterstraat 90: beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag 10.00-12.00 uur.

Wandeltochten

SCHAESBERG – De wandelsportvereniging Samen op Stap uit Schaesberg houdt zondag 13 juni haar jaarlijkse wandeltochten over een afstand van 5, 10, 15 en 20 km. Daar is dit jaar ook de marathonafstand van 42 km aan toegevoegd. De parcoursen leiden door de mooie omgeving die Schaesberg rijk is.
Er kan gestart worden tussen 9 en 13 uur. De marathonlopers kunnen starten tot 10 uur vanaf het wijkcentrum Het Eikske aan de Strijthagerweg.
De officiële NWB-avondvierdaagse wordt voor de regio Heerlen gehouden van 15 tot en met 18 juni. De organisatie is in handen van de wandelvereniging Schaesberg. Er kan worden gewandeld over de afstanden van 5, 10 en 15 km en de routes lopen langs het stuwmeer, de Brunssummerheide en het recreatiegebied van Strijthagen. De start vindt elke avond plaats vanuit de sporthal Banenberg aan de Streeperstraat tussen 18 en 19 uur. Het inschrijfgeld voor alle avonden bedraagt ƒ 3,50 en voor de leeftijd tot en met 15 jaar ƒ 3,25.
Voor inlichtingen kan men terecht bij de heren J. Flipse, Achter de Winkel 175 te Schaesberg, tel. 315834 en J. Loenis, Carboonstraat 17, Heerlen, tel. 726470.

Wandelaars veroorzaken schade aan wei

HEERLEN – Deelnemers aan de avondvierdaagse van Hoensbroek hebben schade aangericht aan een weiland van een boer in Hoensbroek. De schade had zo'n omvang dat de boer aangifte deed bij de politie. Toen die ter plaatse arriveerde, constateerde zij dat de wandelaars inderdaad door de wei gingen in plaats van de route langs de Geleenbeek te volgen. Daarbij was de afrastering van de wei vernield.

Ook de busonderneming VSL klaagde bij de politie over het gedrag van de wandelaars. Zij bezorgden de bussen van de onderneming nogal wat oponthoud, omdat zij verkeersopstoppingen veroorzaakten. De organisatie van de avondvierdaagse is aansprakelijk gesteld voor aangerichte schade.

Vragen over Weth. Daamenplein Arensgenhout

Dorpsplein of speelterrein?



● Het pleintje in Arensgehout. Speelterrein of dorpsplein?

HULSBERG – Wat moet er gebeuren met het Wethouder Daamenplein in Arensgenhout? Zowel de buurtbewoners als de gemeente Nuth weten hierop geen antwoord te geven. Het pleintje werd in 1980 gerealiseerd en in gebruik genomen ter verfraaiing van het centrum van Arensgenhout. Het werd aangelegd en beplant, voorzien van sierbestrating, lantaarnpaaltjes en jonge planten. Het pleintje is in de loop van de tijd echter dienst gaan doen als speelterrein voor de jeugd. De jeugd veranderde het in een pleintje, dat volgens omwonenden het aanzien niet meer waard is. Stenen zijn losgehaald om als doelpalen te fungeren en tussen het groen is een „illegale" fiets- en bromfietscrossbaan aangelegd.

Afgelopen dinsdag bezochten wethouder Heuts van openbare werken en raadslid Bollen de bestuursvergadering van de plaatselijke buurtvereniging „De Vriendenkring". Wethouder Heuts: „Zoals het op dit moment is kan het niet langer. Steeds opnieuw kost het de gemeente handen vol geld om het pleintje te herstellen". Duidelijk bleek dat de buurtvereniging er niets voor voelt om als politie op te treden. Wel was men het met wethouder Heuts en raadslid Bollen eens dat er eens een duidelijke uitspraak moet komen of het pleintje het predikaat „verfraaiing" of „speelterrein" moet krijgen. Indien het laatste het geval is zal het pleintje hieraan moeten worden aangepast. Een oplossing zou zijn indien men de verantwoording voor het pleintje zou verschuiven naar de mensen en de kinderen zelf.

„Wij willen het beheer en onderhoud best over laten aan de buurtbewoners zelf", aldus wethouder Heuts. Het bestuur van de buurtvereniging kon echter geen enkele toezegging doen. Het besloot een bijeenkomst te zullen houden met de bewoners en de kinderen van Arensgenhout. Wanneer dit zal gebeuren weet men nog niet. Het bestuur denkt bijvoorbeeld aan een evenement waarbij de jeugd van Arensgenhout zelf het pleintje opknapt, harkt en schoonmaakt. „De kinderen moeten weten dat het pleintje van hen is. Uit de ervaring die ik dagelijks heb met kinderen ben ik er zeker van dat de vernielingen dan drastisch zullen verminderen", aldus raadslid Bollen. De buurtvereniging wil het een en ander best voorleggen aan de inwoners van Arensgenhout.



● ABP-directeur G. Soeteman (rechts) was in zijn nopjes met ae cheque die hij van studentenvereniging Woord en Daad kreeg

Jubileumgeschenk van Woord en Daad

Bijna zeven mille voor Hulp aan Gujarat

HEERLEN – De heer G. Soeteman, directeur van het administratief beheer bij het ABP en voorzitter van de stichting Hulp aan Gujarat (in India) was bijzonder in zijn nopjes met een cheque van 6850,- gulden. Dit bedrag werd hem aangeboden, keurig verpakt in een lijst met een herinneringstegel, door de heer R. Nijst, penningmeester van de studentenvereniging Woord en Daad van de HTS te Heerlen.
Vooraf had de heer T. Verbeek, oud-student en momenteel docent aan de HTS kenbaar gemaakt dat dit bedrag verkregen was door verschillende acties van de studentenvereniging ter gelegenheid van het gouden bestaan. Hij bracht bovendien dank aan DSM, het ABP en CCM voor het beschikbaar stellen van materialen en aan de Heerlense middenstand voor het beschikbaar stellen van een geldbedrag.
De heer Soeteman ging in zijn toespraak niet voorbij aan de doelstelling van de stichting die in 1975 in Welten werd opgericht. Aan het eind van de jaren zestig werd onder leiding van Spaanse Jezuïeten in Gujarat een aantal projekten ontwikkeld waaronder ook het onderwijs. De grootste zorg was om de kinderen uit de armste plattelandsdorpen in de staat Gujarat onderwijs in de stad te laten volgen. Op die manier kon het platteland zich geleidelijk ontwikkelen en konden er maatregelen worden genomen om de armoede te bestrijden. Er moest wel voor voeding en onderdak worden gezorgd. Om dit te kunnen betalen, was er hulp van elders nodig.
„De Weltense stichting is een van de instanties die kinderen 'adopteren' en hun daardoor de kans te geven in de stad het zo broodnodige onderwijs te volgen" zei de heer Soeteman. Hij liet bovendien weten dat de stichting nagenoeg kosteloos werkt en dat het geld rechtstreeks van Heerlen naar Gujarat gaat. Verder staat de stichting in nauw contact met het onderwijsprojekt in Gujarat en met degenen, die het overgemaakte geld uitgeven.

Wilhelmina naar Beieren

SCHINVELD – Het trommel- en fluitkorps Wilhelmina uit Schinveld vertrekt 2 juli voor een vijfdaagse concertreis naar Beieren (D). De uitnodiging daarvoor is afkomstig van de Musik- und Trachtenverein Denklingen. Het korps uit Schinveld zal verschillende concerten verzorgen. Er zijn nog plaatsen in de bus vrij. Daarvoor kan men zich aanmelden bij W. Renneberg, Broekstraat 18 te Schinveld tel. 250525.

films

door theo pasing

ROYAL

„ENTER THE DRAGON": een Amerikaans-Chinese vechtfilm uit 1973. In de hoofdrollen: **Bruce Lee, John Saxon, Anna Capri, Bob Wall.** Regie: **Robert Clouse.** De beruchte en beroemde karatekampioen Lee moet een internationale bende oprollen. Samen met zijn kornuiten dringt hij op een versterkt eiland binnen, waar de dodelijke Han zijn sadistische heerschappij uitoefent, geholpen door een beeldschone, maar gevaarlijke Tany. Lee weet zich voortreffelijk door enkele bloedige karatetoernooien te slaan, maar wordt dan toch door de verraderlijke Han gepakt. In een man tegen man gevecht heeft regisseur Clouse enkele knappe vondsten verwerkt. Deze vechtfilm behoort tot een van de betere in zijn soort. 16 jaar.

AUTOKINO

„SILVER STREAK EXPRESSE": een erg grappige Amerikaanse klucht uit 1976. In de hoofdrollen: **Gene Wilder, Fill Clayburgh, Richard Pryor, Patrick McCohan.** Regie: **Arthur Hiller.** Een kleine uitgever, die een rustige treinreis van Los Angeles naar Chicago wil maken, raakt betrokken bij een moord. Tot driemaal toe valt hij uit de rijdende trein, maar weet telkens weer in te stappen. Zijn probleem is dat hij op de hoogte is gekomen van valse Rembrandts en aangezien dat niet aan het licht mag komen, probeert de directeur van het museum van Chicago hem uit te schakelen. Vlot gemaakt amusement. Ook te zien in het Wijngrachttheater. 12 jaar.
„REVENGE OF THE PINK PANTHER": wellicht de grappigste komedie in de Panther reeks. In de hoofdrollen: **Peter Sellers, Herbert Lom, Dyan Cannon, Robert Webber.** Regie: **Blake Edwards.** Pink Panther is inmiddels in deze vijfde aflevering een eigen leven gaan leiden. De uit het ziekenhuis ontslagen chef Dreyfuss denkt dat zijn aartsvijand bij een aanslag om het leven is gekomen. De arme man wordt nu echter voortdurend met de schim van Clouseau in allerlei gedaanten geconfronteerd. Clouseau, die meer dan springlevend is, weet met al zijn geklungel toch nog een bende heroïnehandelaren de voet dwars te zetten. Alle leeftijden.
„AN AMERICAN WEREWOLF IN LONDON": een bijzonder vakkundige en spannende Engelse horrorfilm uit 1981. In de hoofdrollen: **David Naughton, Jenny Agutter, Griffin Dunne, John Woodvine, Brian Glover.** regie: **John Landis.** De vrienden Jack en David worden door een weer wolf aangevallen. Jack komt om het leven en David belandt in een ziekehuis. Om David te waarschuwen dat hij een weerwolf wordt als hij geen zelfmoord pleegt, verschijnt Jack tot drie keer toe als zombie. David gaat niet in op zijn raadgevingen en pleegt dan bij volle maan een zesvoudige moord. Hoewel hij er zich de volgende dag niets meer van herinnert vlucht hij toch in paniek naar Piccadilly Circus, waar het tot een spannende climax komt. 16 jaar.
„THE FINAL COUNTDOWN": een redelijk spannende Amerikaanse oorlogsfilm uit 1980. In de hoofdrollen: **Kirk Douglas, Martin Sheen, Katharine Ross, James Farentino.** Regie: **Don Taylor.** De fantasie is met de makers van deze film enigszins op de loop gegaan, als zij met een kernreactor uitgerust Amerikaans vliegkampschip in 1941 in de buurt van Pearl Harbor opduiken. Het schip is in staat om de hele Japanse vloot te vernietigen, maar de kapitein wil niet in de geschiedenis ingrijpen. Alle leeftijden.
„DE NONNEN VAN SANT'ARCANGELO": een gedramatiseerde Franse film uit 1973 over kerkgeschiedenis. In de hoofdrollen: **Anne Heywood, Duilio del Prete, Ornella Muti, Luc Merenda.** Regie: **Paolo Cominici.** In het nonnenklooster van Sant'Arcangelo ontstaat tussen enkele nonnen een haatverhouding, omdat zij allen moederoverste willen worden. De film beschrijft een aantal misstanden, die daarbij optreden en dat gebeurt zo serieus, dat het een flauwe aangelegenheid wordt om daarnaar te kijken. Een film om snel te vergeten. 16 jaar.

H5

„S.O.B.": een geslaagde Amerikaanse satirische komedie uit 1981. In de hoofdrollen: **Julie Andrews, William Holden, Richard Mulligan, Robert Vaughn.** Regie: **Blake Edwards.** Succesproducent Farmer stort volledig in als zijn laatste product de eerste flop in zijn carrière wordt. Tegelijkertijd sleept hij zijn vrouw, een gevierde ster, in dit debacle mee. Hij wil een einde aan zijn leven maken. Paniek in de studio. Allerlei kandidaten moeten proberen om Farmer op andere gedachten te brengen. Tijdens een orgie krijgt hij een idee om van zijn geflopte film een pornotoestand te maken. Ondanks een hernieuwd succes loopt de handel volkomen uit de hand. Alle leeftijden.

Concerten tijdens komend weekeinde

Lenteconcert in Groenstraat

UBACH OVER WORMS – Fanfare St. Elisabeth uit de Groenstraat organiseert zaterdag een Lenteconcert in het gemeenschapshuis 't Ströatje aan de Eygelshovenerweg. Behalve St. Elisabeth treedt het mandolineorkest Alpenklanken van Lemiers op. Beide orkesten staan onder leiding van Thijs Zenden. Het concert begint om 20 uur.

HAFA 5-concert in Simpelveld

SIMPELVELD – Harmonie St. Caecilia Simpelveld en Fanfare Kunst en Vriendschap Partij-Wittem treden zondag op in harmoniezaal Broekmans aan de Marktstraat in Simpelveld. De optredens vinden plaats in het kader van de HAFA 5-concerten. De concertavond begint om 20 uur.

Weidefeest in de Huls

HULS/SIMPELVELD – Fanfare Eendracht van Huls organiseert zondag een vooroorlogs weidefeest naast de hulpkerk in het Simpelveldse buurtschap. Tijdens dit weidefeest spelen muziekkorpsen uit Bocholtz, Ransdaal, Groenstraat, Maasbree en het Duitse Alsdorf. Het muziekprogramma begint om 14 uur en wordt af en toe onderbroken voor een demonstratie van de gymnastiekvereniging Werk naar Krachten.

Gratis concert in H. Hartkerk

SIMPELVELD – Zondag om 17 uur wordt in de kloosterkerk van de paters der H. Harten op De Plaar te Simpelveld een concert voor orgel en fluit gegeven. Hieraan wordt meegewerkt door de Duitse componist-organist Hubert Hoffmann en de fluitiste Ursula Dörr. De toegang is gratis.

Philharmonie Bocholtz in Heerlen

HEERLEN – Op de binnenhof van Auberge de Rousch in Welten concerteert zondag de Koninklijke Philharmonie van Bocholtz onder leiding van Heinz Friesen. Het concert begint om 12.30 uur.

Regio kort

HEERLEN
● De hengelvereniging De Zeeduivels maakt zaterdag een vistrip naar Stellendam. De kosten zijn 50 gulden exclusief aas en hengelhuur. Men kan voor inlichtingen terecht bij de telefoonnummers 720185, 723181 en 212343.
● In de scholengemeenschap Sintermeerten wordt vandaag om 19.30 uur een Limburgse avond gehouden. Op het programma staat folklore, volksmuziek, een tentoonselling van werkstukken en actualiteiten van en over Limburg.
● De gezamenlijke kegelclubs Beersdal houden zaterdag en zondag in het parochiehuis aan de Beersdalweg een kegeltoernooi. Zaterdag zijn de wedstrijden van 21.30 tot 24.00 uur en zondag van 10.00 tot 15.00 uur. Daarna begint het kavelen.

SIMPELVELD
● De hengelsportvereniging Simpelveld houdt van 8 tot 12 uur in de visvijver aan de Bocholtzerweg viswedstrijden.
● De afdeling Simpelveld van de EHBO heeft een nieuw bestuur gekregen dat als volgt uit de bus kwam: voorzitter, mevrouw De Graaf; secretaris J. Leunissen, Rodeput 20, tel. 443794; penningmeester P. Steffann en als leden mevrouw Hamerlinck en J. Sevarts. Hulp bij wedstrijden dient tenminste vier weken vooraf te worden aangevraagd. Tel. 441205.

HEERLERHEIDE
● Op het terrein van vv. Voerendaal wordt zaterdag een wedstrijd gespeeld tussen de elftallen Clinge uit Zeeland en uit café Leo de Vos. De wedstrijd begint om 13.00 uur.

BOCHOLTZ
● De fractie Schrijvers-Plumen houdt zaterdag van 11.00 tot 12.00 uur in het oude gemeentehuis van Bocholtz spreekuur.
● De leden van de fanfare houden zaterdag in de Stationstraat, Overhuizenstraat, Min. Ruijsstraat, Dr. Nolensstraat, Pastoor Neujeanstraat, Beatrixstraat en Kerkstraat een ophaalactie van oud-papier.

● In zaal Glavimans worden zaterdag om 20.00 uur de prijzen uitgereikt van de competitie gehouden door de kegelbond. Bovendien krijgt elke deelnemer een herinneringsgeschenk aangeboden in verband met het 12,5-jarig bestaan van de bond.

● De leerlingen van de eerste tot en met de derde klas van de basisschool De Bongerd maken vandaag een uitstapje naar het Steinerbos. Klas vier tot en met zes gaan naar de dierentuin te Antwerpen, met een rondrit door de haven. De leerlingen vertrekken om 9.30 uur vanaf de school.

KERKRADE
● De afdeling Kerkrade van het IVN houdt zaterdag een excursie in de omgeving van Kerkrade. Het vertrek is om 10.00 uur vanaf de parkeerplaats van kasteel Erenstein. Zondag wordt een dagtocht gemaakt in de Eifel door de omgeving van Einruhr. De bus vertrekt om 8 uur vanaf Onderspekholzerheide en doet daarna de gebruikelijke haltes aan. Men kan zich aanmelden via het telefoonnummer 455403 na 18 uur.

HULSBERG
● In verband met de vakantieperiode zijn er vanaf 15 juni tot en met 17 augustus geen vrouwencontactochtenden meer.

HOENSBROEK
● De speeltuinvereniging Terveurdt houdt zaterdag in de Prof. Einthovenstraat een straattekenwedstrijd. Begonnen wordt om 13.00 uur en de deelnemers worden verdeeld in vier leeftijdsgroepen. Niet-leden kunnen tegen een bedrag van ƒ 3,50 meedoen. Per groep zijn vijf prijzen te winnen.

VOERENDAAL
● De voetbalclub Voerendaal houdt zaterdag in de kom van Voerendaal een ophaalactie van oud-papier. De inwoners worden verzocht het papier gebundeld klaar te zetten.
● De route van de processie die zondag om kwart voor tien vertrekt is als volgt: Kerkplein, Jeustraat, Hoolstraat, Hogeweg, Raadhuisplein, Keerberg, Looierstraat, Spekhouwerstraat. De rustaltaren staan aan de Hoolstraat, Keerberg en op het Kerkplein.

BRUNSSUM
● Door de vriendenkring FCBN wordt vandaag om 20.30 uur in het Open Huis te Brunssum-Noord een kwajongconcours gehouden.
● De prijzen van de loterij gehouden door de verkennersgroep St.-Vincentius zijn gevallen op de lotnummers 3429, 8924, 3891, 2814, 1021, 93, 9374. De prijzen zijn verkrijgbaar bij J. Janssen, De Ruyterstraat 18, tel. 258088.

MERKELBEEK
● Door de leden van de voetbalvereniging RKDFC wordt vandaag vanaf 17.30 uur een ophaalactie gehouden van oud-papier. Men wordt verzocht het papier gebundeld klaar te zetten.

Kienagenda

VANDAAG:
Heerlen: 19.45 uur in café The Corner door de spaarclub; 20.00 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door harmonie Flos Carmeli; 20.00 uur in het Pauluscentrum door de Wieër; 19.45 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door schalmeienkorps Gluck Auf.

Kerkrade: 19.45 uur in club 208 door vv. Rolduckerveld; 19.45 uur in zaal v.d. Heijden Chevremont door SCC; 20.00 uur in zaal Reuling door de gezamenlijke verenigingen; 20.00 uur in café Domaniaal door sv. De Vaste Hand; 19.45 uur in het gemeenschapshuis Heilust door tamboerkorps Ons Genoegen.

Nieuwenhagen: 20.00 uur in zaal Veenendaal door tamboerkorps Wilhelmina.

Bocholtz: 20.00 uur in zaal Derwall door de Palermo Boys.

Schaesberg: 20.00 uur in het hobbyclubgebouw door het jeugdwerk.

Ubach over Worms: 20.00 uur in zaal Eggen door de fanfare Eendracht.

Brunssum: 19.45 uur in zaal Concordia door commissie Rumpens mannenkoor; 20.00 uur in het Unitasgebouw door de KAVO; 14.00 uur in het Irenehuis door algemene bond van ouderen; 20.00 uur in het Hofke door de gezamenlijke verenigingen.
Hoensbroek: 19.15 uur in zaal Schiffers door de ouderenbond; 19.30 uur in het St.-Janscentrum door St.-Jan Gebrook.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in De Varenbeuk door vv. Nieuw-Einde.
Nuth: 20.00 uur in het Trefcentrum door de gezamenlijke verenigingen.

WEEKEND-AGENDA

SOS-HULPDIENST

SOS-Hulpdienst telefonisch dag en nacht bereikbaar, tel. 716666.

Hulppost Welterhof
Heerlen: acute hulppost Welterhof, 24 uur bereikbaar, tel. 718180.

Gezondheidscentrum
Hoensbroek: patiënten gezondheidscentrum Hoensbroek-Noord kunnen dag en nacht bellen, tel. 214821.

GROENE KRUIS

Heerlen: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, tel. 713712.
Bocholtz: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, tel. 441500.
Simpelveld: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, tel. 441587.
Brunssum - Schinveld - Jabeek: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, tel. 252845.
Kerkrade-Oost: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag zuster Friesen, tel. 242559, b.g.g. 452095. Telefonisch bereikbaar tussen 6.30 en 7.00 uur, tussen 13.00 en 14.00 uur en tussen 18.30 en 19.30 uur.
Kerkrade-West: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag zuster Vos, tel. 353686, b.g.g. 452095. Telefonisch bereikbaar tussen 6.30 en 7.00 uur, tussen 13.00 en 14.00 uur en tussen 18.30 en 19.30 uur.

APOTHEKEN

De avond-, weekend- en zondagdiensten beginnen op vrijdagavond en eindigen de volgende week vrijdagochtend om 8.30 uur.
Heerlen: apotheek Heerlerbaan Caumerboord 31, tel. 412647. Apotheek Heerlerheide, Corneliusplein 2, tel. 211377.
Heerlerheide: apotheek Ganzeweide, hoek Willem Barentzweg-Stanleystraat. Zaterdag van 11.00 tot 14.00 uur. Voor spoedgevallen tel. 210772-715034.
Nuth - Hoensbroek: apotheek Winten, Markt 27, Nuth, tel. 04447-1458. Apotheek Heggen, Akerstraat-Noord 43, tel. 213773.
Hoensbroek: apotheek Janssens, Kouvenderstraat 90, tel. 225677. Zaterdag van 10.00 tot 16.00 uur en zondag van 11.00 tot 12.00 uur en van 17.00 tot 18.00 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
Nieuwenhagen - Schaesberg - Ubach over Worms: apotheek Schaesberg, Hoofdstraat 5, tel. 310777. Zaterdag van 9.30 tot 18.00 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
Schaesberg: apotheek Landgraaf, Pasweg 6, tel. 321967. Zaterdag van 9.30 tot 18.00 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
Kerkrade - Eygelshoven: apotheek Schönefeld, Hoofdstraat 2, tel. 452523.
Bleijerheide: apotheek Bleijerheide-Nulland, Bleijerheidestraat 53, tel. 460923. Zaterdag van 10.30 tot 16.00 uur en zondag van 12.00 tot 13.0 uur en van 18.00 tot 19.00 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
Simpelveld - Bocholtz: apotheek Vonckén, Dr. Ottenstraat 9, Simpelveld, tel. 441219. Zaterdag van 12.00 tot 16.00 uur en zondag van 13.30 tot 15.0 uur en van 22.30 tot 23.00 uur.

ARTSEN

Heerlen: voor spoedgevallen eigen huisarts bellen, b.g.g. 712411.
Brunssum - Hoensbroek: voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
Schimmert: voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
Schaesberg: zaterdagmiddag 12.00 uur eigen huisarts bellen, daarna dokter J. Ypma, Schumanstraat 14, tel. 313323.
Ubach over Worms - Nieuwenhagen: tot zaterdagmiddag 12.00 uur eigen huisarts bellen, daarna tot zondagavond 24.00 uur dokter G. Res en P. Martens, Kerkstraat 74, Ubach over Worms, tel. 312364.
Voerendaal - Ubachsberg: dokter De Graaf, tel. 751322.
Kerkrade-Oost: tot zaterdagmiddag 12.00 uur eigen huisarts bellen, daarna tot zondagmorgen 10.00 uur dokter Drenth, Poststraat 20, tel. 452012. Dokter Weverling, Hoofdstraat 4, tel. 452176, van zondagmorgen 10.00 tot maandagmorgen 8.00 uur.
Simpelveld - Bocholtz: dokter Crutzen, Panneslagerstraat 3, Simpelveld, tel. 441470.

TANDARTSEN

Heerlen - Hulsberg - Voerendaal: tandarts Van Gemert, Oliemolenstraat 8, tel. 717107. Spreekuur zaterdag en zondag van 11.00 tot 12.00 uur.
Brunssum - Schinveld - Hoensbroek - Nuth - Schinnen: tandarts J. Geraeds, Kruisbergstraat 15a, tel. 254246. Spreekuur zaterdag en zondag van 11.30 tot 12.00 uur en van 17.30 tot 18.00 uur.
Kerkrade - Eygelshoven - Ubach over Worms - Nieuwenhagen - Schaesberg: tandarts Buck, Haanraderweg 37, Kerkrade, tel. 453706. Spreekuur zaterdag en zondag van 11.30 tot 12.00 uur en van 17.00 tot 17.30 uur.
Simpelveld - Bocholtz - Gulpen - Vaals - Wijlre - Wittem: tandarts Nijdam, Remigiusstraat 23a, Simpelveld, tel. 442880. Spreekuur zaterdag en zondag van 12.30 tot 13.00 uur.

Auto's en motoren

Autobedrijf Jasper b.v., off. PEUGEOT-dealer voor Sittard-Geleen en omstreken. Doorlopend autoshow van nieuwe en gebruikte automobielen van ƒ 1000,– tot ƒ 40.000,–. ± 100 stuks. Windraak 29, Munstergeleen (boven op Windrakerberg). Tel. 04490-21944.

SLOOPAUTO'S gevr. va. ƒ 25,– tot ƒ 500,–. Tel. 04744-1981.

Te k. zeer mooie OPEL Kadett bwj. '75, pr. ƒ 3250,–. Bleijerheide, Pancratiusstr. 23.

FORD Fiësta 1100L 26-10-'79, radio-cassetterecord. i.z.g.st., financ. mogel. Dassen, Stationsstr. 6, Kerkrade.

Te k. RENAULT 5GTL ƒ 5500,–, bwj. 27-9-1977 met pook. Parallelstr. 18, Nuth.

Te k. TOYOTA 1000 i.g.st. ƒ 850,–, bwj. '73. Chr. Quixstr. 41, H'broek, tel. 045-222863.

Te k. FORD TAUNUS 1600L '79 i.st.v.nw. km 56.000 v.p. ƒ 6250,– Rechtstr. 2 Waubach.

Te k. FORD Taunus 1600XL '72. Houtbaan 105 Schaesberg.

Te k. PEUGEOT bwj. '72 met schuifdak, i.p.st., tel. 045-753102.

Te k. CAMARO Rally Sport bwj. '72 m. veel access. + LPG; Lancia Beta bwj. '76 m. LPG, tel. 045-220684.

Te k. VW pers.busje bwj. '77, i.g.st. ƒ 6500,-. Wijngaardskamp 41, Born.

Monteur biedt aan weg. omst. HONDA GB 750 F2, bwj. '78 met koffers en kuip; BMW 2500 bwj. '72 met gas. Na 18.00 u. Provincialeweg 15, Limbricht.

Te k. MITSUBISHI Galant 2300 GLX Turbo diesel, jan. '81. tel. 045-218561 na 18.00 uur.

Te k. FIAT 128 bwj. '76, nw. model, prijs ƒ 1850,-. Tunnelwg. 54, Terwinselen omg. Kerkrade.

Te k. HONDA Civic bwj. 76, Weyenweg 210, Treebeek.

AUTO te k. gevr. m. schade of defect geen bezwaar, tel. 045-318010.

Te k. van part. VW Golf bj. '75, pr. ƒ 2950,–, Mazda type 929 bj. '76 ƒ 2950,–. tel. 04405-1697.

Te k. HONDA Goldwing GL 1000 in perf. staat, bj. 76. Te bevr. Molenbeekstr. 20, Voerendaal.

Te k. KAWA-Z-400 bj. '76, 32.000 km ƒ 1250,–, De Geyselaar 67, Amstenrade.

ALFA Giulietta 2,0L bwj. 6-'81 veel acces. 25.000 km, ƒ 10.000,– onder nieuwwaarde. Tel. 045-252439.

Te k. v. part. FORD Taunus 2.0GL 6-cyl. bwj. '79, kl. beigemetallic, kmst. 45.000, pr. ƒ 10.000,–. Nieuwenhagerstr. 76, Ubach o. Worms, tel. 045-315349.

Te k. Montesa TRIALMOTOR bwj. '77, i.g.st. m. kent., 250 cc, vrpr. ƒ 650,–. Poststr. 16, Schaesberg.

Te k. OLDTIMER Renault bijnaam bolhoedje bwj. '52, prijs ƒ 2300,–, moet nog aan gewerkt worden. Tel. 043-613446.

Te k. RENAULT 6TL sloopauto, nw. uitlaat, trekh. en banden. O.L. Vrouwestr. 28 Kerkrade.

Te k. gevr. alle merken AUTO'S i.g.st. vanaf bwj. '75 teg. contant geld. Tel. 045-226829.

Te k. aangeb. diverse goede gebr. AUTO'S teg. interessante prijzen. Tel. 045-226829, Terwyerweg 21 Heerlen-Passart (nabij Emma-mijn) In bedrijfshal achterom.

Te k. motor SUZUKI 1000 bwj. '78. Tel. 045-411451.

Te k. VW-BESTEL m. ruiten '78, nwe. motor m. papieren. Tel. 045-317777 of 318383.

Te k. apart m. DATSUN Laurel de luxe 4-drs. bj. '78, kl. grijs metall., weinig km gel. met div. extra's ƒ 4900,–. Auto verk. i.st. zoals nw. Inl. 043-51518.

Te k. PEUGEOT 104 SR bj. '80, kmst. 30.000, i.z.g.st. 043-627079, b.g.g. 627373.

Te k. zeer mooie EEND, kl. groen, bwj. '77, i.z.g.st. Maasheuvel 21, Roosteren.

HONDA 550 te k. Graverstr. 14 Kerkrade-West.

OPKNAPPER! Chrysler-Simca 1609 bj. '77 ƒ 1375,-. Graverstr. 70 Kerkrade-West. 045-413045.

OPEL Kadett 1200 4-drs., '79, Kadett City 1200 S 3-drs. '79, Kadett stationcar 1200 S '79, Kadett coupé 1200 S '78, Ford Fiesta 1100 Ghia '79, Honda Civic 3-drs. automatic '79, Ford Escort 1300 L automatic '77. Garantie, financ. en inruil. Autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98, Heerlen, tel. 045-721406.

Te k. SUZUKI T500 bj. 1973, Heistr. 91, Sittard.

Te k. mooie TOYOTA Corolla coupé 1000, bj. '73, type '74, i.z.g.st. z.g.a.n. banden ƒ 1150,–, tel. 04497-2238, Houtstr. 66, Grevenbicht.

FIAT 128 sport L te k. ƒ 1400,-. Nieuwstr. 73, Kerkrade, voor 15.00 uur.

Te k. DATSUN Cherry 100A, pr. ƒ 2250,-, tel. 045-461552. Gulikstr. 31, Eygelshoven.

Te k. MINI 1000 '77, pr. ƒ 2.900,– in uitst. conditie, tel. 045-314694, na 17 uur.

Te k. RENAULT 5 GTL bwj. '76, bruinmet. 70.000 km met ANWB-keur.rapp. Pr.n.o.t.k. Akkerwinde 21, Ubach o. Worms.

Te k. lelijke EEND bwj. nov. '76 ƒ 1500,–. Marijstr. 29, Nieuwenhagen.

Te k. MERCEDES 240 D, i.z.g.st. bwj. juni '75, 1e eig. Vrpr. ƒ 6750,–. 045-314760.

Te k. TOYOTA Celica LT, bwj. '73, tel. 045-720350 of 045-224920.

Te k. DAIHATSU Curore, bwj. '79, 4-drs. Kievitstr. 23, Heerlen-Helsenberg.

Te koop VW K70. Beneluxlaan 66, Heerlerheide.

CITROËN A.K. Dyane '80, Dorpstr. 57, Bingelrade.

Te k. GOLF Diesel, bjr. sept. '78, m. veel access. ƒ 8000,–. Elisagracht 22, Kerkrade-W., tel. 045-421215. Vrijdag na 18 uur en zaterdag na 12 uur.

Te k. OPEL Kadett bjr. '78, i.z.g.st. ƒ 6000,–, Ailbertuslaan 176, Kerkrade.

TRIUMPH Spitfire '79 met zomer- en winterkap, 43.000 km, kleur wit, in nieuwstaat, Koningsweg 37, Kerkrade, 045-455432.

CITROËN CX 2000 Pallas, bjr. '76, met trekhaak, 045-750993.

Te k. DAF 44, bwj. 1975, i.z.g.st., tel. 045-219092.

Te k. RENAULT 5 TL, bwj. '74, versch. extra's, spoiler, mistlampen, radio, vr.pr. ƒ 1500,-, 045-210839.

Te k. YAMAHA XT 500, i.z.g.st., bjr. eind '80. Past. Greymanstr. 2, Schinveld, tussen 17-18 uur.

te k. a. TRIUMPH Dolomite 1850HL, bwj. 30-11-'78 ƒ 4000,– Tel. 045-253925.

DATSUN Sunny 140YGL blauwmetallic bwj. 24-10-'78, km.st. 48.000, vraagpr. ƒ 6900,– Eindhovenstr. 33 Heerlen.

Te k. AUDI 80LS bwj. '77 z.g.a.n. Vraagpr. ƒ 8500,– Tel. 045-215388.

Te k. YAMAHA DT-175 off the road bwj. '80, z.g.a.n., kmst. 9775. Oranje Nassaustr. 19, Hrl. tel. 713468.

Te k. crossmotor YAMAHA 125. Koopje. Tel. 045-715071.

Zien is kopen. FORD Capri 2.0S BWJ. juli '80, 1e eig., incl. veel extra's. Pr. ƒ 15.000,–. Achter de Winkel 300, Schaesberg, tel. 045-318301.

Te k. PEUGEOT 305 GR open dak bwj. '78, i.z.g.st. Lekstr. 12, Beersdal Hrl.

Te k. TOYOTA Celica ST, juli '74, 1e eigen., kl. goud, i.z.g.st. Tel. 045-215642, na 17.00 uur.

Te k. RENAULT 6TL, KL. GROEN, 2½ jr. oud, puntgaaf, zuinig, alle keur. toegest., vrpr. ƒ 5700,–. Tel. 04404-1246, 04494-51201, Oensel 3, Schimmert, na 19.00 uur.

Te k. RENAULT 16TL '74 met LPG, desk. o. toegest., vrpr. ƒ 1750,–. Zonder LPG ƒ 1550,–. Antoniusstr. 29, Geleen, tel. 48082.

Te k. CITROËN GS Club, type '77, met radio, 4-drs. i.z.g.st. Pr. ƒ 2600,–. Seipgensstr. 24, Geleen.

Te k. HONDA Civic 1500, 4-drs., kl. bruin, bwj. '76, pr. ƒ 3300,–. Tel. 04494-45249.

Te k. SUZUKI ZR50SL, 9 mnd. oud, ƒ 1500,–. Tel. 04495-3202.

Te k. VW JETTA S bwj. '80, km 35.000, kl. zilver. Winselerhofstr. 13, Kerkrade-W., tel. 414128.

Te k. van part. voor liefhebbers Chevrolet Impala CABRIOLET bwj. '63, 6 cyl., in zeer goede staat, pr. ƒ 16.500,-, ook evt. alle onderdelen te k. Nieuwenhofstr. 3, Hoensbroek.

GOLF type LS '77, ƒ 5250,–, zeer mooi. Rotterdamstr. 24, Heerlen.

ASCONA 16N, bj. '76, kl. rood, m. LPG, vr.pr. ƒ 4450,–, Rijnstraat 7, Beersdal-Heerlen.

Te k. 2CV6 bj. '74, oranje, prijs ƒ 450,–, tel. 045-422162.

FORD Taunus 2.0 L, autom., bj. '78, met lichte plaatschade, Veestr. 12, Catsop-Elsloo.

Te k. HONDA Civic, i.st.v.nw. Bj. '76, vr.pr. ƒ 3750,–, Einderstr. 29, Heerlen.

Te k. a. MOTORFIETS MONTESA Enduro 250H bj. '78, t.e.a.b. z.g.a.n. Gulden Putstr. 13, Ulestraten, tel. 043-647118.

Bromfietsen

ZÜNDAPP KS 50 bwj. '80 met veel chroom i.z.g.st. Elandstr. 5 Heksenberg. Liefst na 5 uur.

Te k. div. ZÜNDAPPS, Kreidlers, Yamaha's, Puch Maxi's en Vespa's. Maasstr. 3, Beersdal-Heerlen.

Te k. KREIDLER Fantasie en Puch Maxi nostalgie. Groenstr. 202 Waubach.

Te k. MAXI Puch 1 jr. oud, met verzekering en helm. Tel. 045-323015.

Te k. zeldz. mooie Puch Grand-Prix STERWIELEN, stuurkuip enz. Dorpstr. 57, Bingelrade.

Te k. VESPA Ciao sterw. '78, ƒ 375,–. Dautzenbergstr. 40, Hrl. 710948.

Koopje! Peugeot 103 bwj. '78, ƒ 225,–. Parallelstr. 18, Nuth.

Te k. VHS KREIDLER cross-motor met reserve materiaal + cross-kleding. Evt. te ruil tegen Kreidler brommer, tel. 043-642494.

Te k. VESPA Ciao zeer mooi. Dwarsstraat 13, Nuth.

Te k. KREIDLER RMC-S '81 z.g.a.n., tel. 045-441475.

Te k. PUCH Maxi + sportfiets. Eikstraat 49, Heerlen, tel. 045-214202.

Te k. SUZUKI GT 750 cc 77 km.st. 17.000, Hambeukerboord 36, H'baan.

Te k. PEUGEOT 103 z.g.a.n. Pr. ƒ 225,- weg. auto aangeschaft. Kl. Graverstr. 27 Kerkrade-West.

Te k. gevr. ZUNDAPP of Kreidler, tel. 045-322039.

KREIDLER crosser, 5-gang te k. 50 cc. Te bevr. 04490-15705.

Te k. compl. VIERGANGBLOK v. Kreidler bj. '76, en super met zuiger en 17 carborateur met hoge drukkop, pr. ƒ 140,–, tel. 045-420973.

Te k. VESPA Ciao i.z.g.st. ƒ 300,– Delingestr. 5 Kaalheide.

Te k. YAMAHA FS 1 bwj. '80 pr. ƒ 750,– St.-Corneliusstr. 38 Kerkrade-West.

Te k. onderd. KREIDLER Hoofdstr. 36, Amstenrade. Tel. 04492-2601.

Te k. KREIDLER RMC, tel. 045-251261, na 15.00 uur.

Te k. KREIDLER, Yamaha en Vespa Boxer z.g.a.n. Goedkoop. Kerkstr. 33, Ubach o. Worms.

Geld en goed

SPAARBRIEVEN aan toonder, tussentijds verzilveren, EPM cv. Hoolstraat 43-45, Voerendaal, 045-750305.

Onderwijs

ANWB erkende RIJSCHOOL Th. Schut, Leenderkapelweg 1a, Schaesberg, tel. 045-322834, de eerste 10 lessen à ƒ 30,-.

MOTORRIJSCHOOL E. Rouwette, rijksgedipl. nieuwe stijl 1 uur á ƒ 33,–, eigen motor ƒ 30,–, inl. 045-751241 (60 min.)

Landbouw

RECTIFICATIE frite aardappels i.pl. van ƒ 0,60 moet zijn ƒ 0,50 per kg. 55 mm opwaarts, rasbintje. Prima kwaliteit. Tel. 045-721976 na 6 uur.

Fa. Collé nodigt u uit om op maandag 14 juni a.s. de grote introductie bij te wonen van de comfortabel zuinige 4 cylinder RENAULT TX trekkers. Dit Renault feest gaat gepaard met een groots opgezette showcaravan. Mech. bedrijf L. Collé, Susteren.

H.H. LANDBOUWERS opgelet, het afdekken van uw voordroogkuil met een kuilafdekfrees. Vraag geheel vrijblijvend voor een demonstratie op uw bedrijf. Fa. Collé, Nusterweg 90, Sittard, tel. 04490-19980.

Dubb. ass. plateau AANHANGER met oliedrukrem 045-213176, Roebroekerweg 67, Hrl.

Te k. chique 4 jr. bruine RIJPAARD ruin, van officier tel. 045-414393 na 19.00 uur.

15 juni as. bent u van harte welkom op de grote RENAULT TX trekker-show bij Schouteten, Genzon 15, Ulestraten.

Te k. AARDAPPELSKAR ƒ 500,-, stropers ƒ 900,-, tel. 045-454005.

Te koop AARDBEIENDOOSJES. Gijzen Papier, Fort Willemweg 2A, Maastricht, tel. 043-54737.

MESTKUIKENS regelmatig leverbaar, Vaesrade 43, Nuth, tel. 045-241284.

Attentie heren landbouwers! Spec. steeds gevr. SLACHTKOEIEN en -runderen. D. Houtvast, Schimmert, tel. 04404-1721. Vergeet niet te bellen.

Te k. 2 Gelderse MERRIEVEULENS, 1 en 2 jr. oud, te bevr. Melleschet 38, Vijlen.

Te koop prachtige RIJZADELS, getuig, hoofdstellen ponywagentjes, h 2 en 4-wielige, hooi en stro, 2 zeldzaam mooie arabieren enz. enz. Voor in- en verkoop, tel. 043-30534.

Te k. 1 Hanomag TRACTOR 40 pk, i.z.g.st. Dorpstr. 19, Bingelrade.

Gevonden/verloren

WEGGEVLOGEN 8-6 grijze roodstaart PAPEGAAI. Terug te bezorgen of inlichtingen teg. beloning. Rimburgerweg 263 Rimburg. Tel. 045-353556.

Weggevlogen op pinkstermaandag gr.-gele GRASPARKIET. Tam, t.b.t.b. Maasstr. 27A, Obbicht, tel. 04498-54508 na 17 uur.

Vakantie

Te huur 4-pers. CARAVAN Kip Grand de Luxe T 510 m. voortent compl. ingericht, standplaats in Oberweis bij Bitburg Süd-Eifel. Vrij v. 21/6 t/m 2/7 en na 2/8-82. Tel. 045-314752.

Te k. 5-pers. TOURCARAVAN met voortent. Pr.n.o.t.k. Tel. 045-724187.

Costa Brava: te h. CARAVAN op camping mnd. sept. ƒ 250,– p.wk., tel. 043-623283.

Te k. CARAVAN Eifelland 700 kg, i.g.st. met voortent, vrpr. ƒ 3750,-. Te bevr. Bijrdstr. 8, Heerlerheide-Heerlen, tel. 045-210796.

Te k. CARAVAN 3-pers. ƒ 1750,-, tel. 04454-3953.

Tirol Vorarlberg. Voor een grandioze ZOMER-VAKANTIE compl. ingerichte vak.woningen 4-, 5-pers. vanaf ƒ 395,– per week of chalet, 6-8-pers. vanaf ƒ 595,– per week. Inl. tel. 05910-22293.

Te k. CARAVAN 4,65 m Sprite Musketeer bwj. '72 ƒ 1250,– Schaesbergerstr. 90 Terwinselen.

De Reu CARAVAN 3 à 4 pers. ƒ 1800,– + tourcaravan 4-pers. ƒ 1200,–. Mgr. Feronlaan 238, Hoensbroek.

Nog enkele weken CARAVAN met alle comfort te h. Op camping in Luxemburg. Pr. Irenestr. 18 Chevremont-Kerkrade.

Te k. CARAVAN 5 pers. Wilk Sprite Sport bj. '78 ƒ 2250,–, tel. 04454-2714.

Te k. Kip CARAVAN 5-pers. met dubb. ramen, ijskast, kachel en pvc, voortent i.g.st. Eikstr. 172, Heerlen-Passart.

VAKANTIEHUISJES te h. in Luxemburg. Inl. tel. 045-410071 ma. t/m vrijdag.

VAKANTIEWONING te h. voor 4-5 pers. aan de Moesel in de buurt van Cochem, zonterras, tel. 09-492671501 of 09-4926718117.

Te k. weg. omst. 4 à 5 pers. Knaus CARAVAN met ijskast, verwarming, voortent en reservewiel, Derks, Op Gen Braak 18, Heelerbaan, tel. 045-412523.

Te huur van part. in Zd.-Frankrijk (Argeles) fraai 3-KAMERAPP. met dubbele sanitaire voorzieningen op 100 mtr. van strand. Nog vrij na 25 sept. ƒ 325,– per week, inl. 04456-362 (Slenaken).

Te k. CARAVAN in goede st. Sprite 4.20 m. compl. m. voortent, ijsk. en verw. tel. 045-271089.

Gevr. te koop (of te huur voor juli) SPEEDBOOT m. trailer of rubberboot m. bb-motor. 045-271195.

Te k. CARAVAN Chateau 280 comfort, incl. Domus voort. bj. '78. Reyershaag 91. Tel. 043-611643. Na 18 uur.

CAMPINGWAGEN te huur compl. ingericht met voortent, staande Breskens Zeeland, op 100 m van zee, tel. 045-722721.

Te k. SPEEDBOOT met 50 pk Mercury-motor, incl. trailer of event. te ruil tegen goede caravan. Vijverlaan 4, Brunssum.

CARAVAN Constructam met vloerverwarm. + ijskast, ƒ 1500,–, 4-5 pers. Schutterstr. 38, Brunssum.

Te k. Atral CARAVAN m. voortent 3 à 4 pers. Vrpr. ƒ 2.000,– Horicherhofstr. 32, Heerlerbaan.

T.k. EVINRUDE 35 pk b.b. motor, Cederstr. 4, Echt.

Te h. STACARAVAN te Luxemburg, 6-pers. v. ing. ƒ 375,– all-in. 04490-11284.

Te k. Travelsleeper, ALPENKREUZER bwj. '80, senior m. alle extra's a.nw. Vrpr. ƒ 4000,–. Tel. 04492-3129, na 18.00 uur.

Te k. SPEEDBOOT Reinel OMC 225 pk, inboord 6 mtr. lang nwe. cabriolet trailer, radiocassette, dekzeil 76 ƒ 19.000,-. Vele access., tel. 045-752747.

Te h. Nrd. holl. 6 km v. zee recr. BUNGALOW ƒ 350,- ƒ 600,- p.w. 045-753015.

Te k. T.E. CARAVAN de luxe 3.80 cm lang, 4-5 pers. Tel. 045-458016.

In het huwelijksgoedere register ter Griffie van Arrondissementsrechtbank te Maastricht zijn d 18 mei 1982 huwelijks voorwaarden van de echt lieden **Michiel Ongersm** en **Paula Maria Weber** beiden wonende te Ingbe Gulpen aan de Lemmen straat 28 onder no. 7387 i geschreven.

9 juni 1982

Mr. Cor M.H. Hermans
Molenweg 15
6271 JN Gulpen

Limburgs Dagblad



Ties Kruize terug: 5–2

Nederland veegt India van veld

AMSTELVEEN – Opnieuw sensatie in de Champions Trophy. De toeschouwers, die het duel Nederland-India bijwoonden, wreven hun ogen uit. Ze waren met stomheid geslagen. India, nog altijd een grootmacht in de hockeywereld, werd door Oranje met 5–2 finaal van het kunstgras geveegd. Even sensationeel was de comeback van Ties Kruize. Met drie treffers waarvan een uit een strafhoekslag, had hij een groot aandeel in de zege op het nog ongeslagen India.

Oranje staat na drie wedstrijden op een schitterende tweede plaats achter Pakistan. De Indiërs deden het al in de broek toen ze tijdens de warming-up ontdekten dat Ties Kruize praktisch geen last meer heeft van zijn rugblessure. Kruize kreeg alle vrijheid, want India trok een cordon voor zijn eigen cirkel. Daardoor ontstond een geweldig gat tussen aanval en verdediging.

Kruize en Bouwman zorgden voor 2–0. Jagdeep Singh reduceerde tot 2–1, maar daarmee was de Indiase koek op. Via Kruize en Bouwman werd het 4–1. Singh liet nog 4–2 aantekenen, waarna Kruize de zaak afrondde op 5–2.

Omdat India geen mandekking toepaste, konden de Nederlanders zich naar hartelust uitleven. Of dat de komende dagen tegen de feller op de man spelende Russen en Pakistani ook kan, moet worden afgewacht. In de tweede wedstrijd versloeg Australië met 4–2 de Russen.

De stand:

Pakistan	3	2	1	0	5	15– 7
Nederland	3	2	1	0	5	12– 8
India	3	2	0	1	4	9– 9
Australië	3	1	1	1	3	11–10
West-Duitsland	3	0	1	2	1	6–12
Rusland	3	0	0	3	0	6–13

Westduitse hockeyers bestolen

AMSTELVEEN – De deelneming aan de Champions Trophy biedt de Westduitse hockeyploeg weinig reden tot enthousiasme. Op sportief terrein voldoet de vice-wereldkampioen niet aan de verwachtingen. De teleurstellende resultaten kregen na het duel tegen Nederland (3–3) een vervolg, toen bij terugkeer in het hotel bleek dat een vijftal spelers voor in totaal duizend mark bestolen waren Dieven hadden van de afwezigheid van de spelers gebruik gemaakt om een aantal kamers te doorzoeken en de beurzen te ledigen.



● *Ties Kruize mept raak. Zijn come-back gaf Oranje vleugels.*

Concurrentie voor Ehlen bij Verona

VERONA – Leo Ehlen is lang niet de enige buitenlandse speler op wie Verona een oog heeft laten vallen. De Italiaanse club trok gisteren de Pool Vladyslav Zmuda als eerste buitenlander aan. Zmuda speelde tot dusver 73 wedstrijden voor het Poolse elftal en was ploeggenoot van Boniek bij Vidzev Lodz.

Hoe de kansen van Leo Ehlen na zijn eerste besprekingen met Verona staan, was gisteren nog niet bekend. De Roda JC'er heeft in elk geval zware concurrentie. Verona heeft namelijk ook interesse in de Argentijn Ardiles die te kennen heeft gegeven niet meer terug te keren naar zijn Engelse werkgever Tottenham Hotspur.

De kansen van Kees Kist bij een Italiaanse club onderdak te vinden, slinken met de dag. Nadat Torino. waarmee de schutter van AZ'67 een mondeling akkoord had bereikt, de voorkeur had gegeven aan de Argentijnse international Hernandez, valt ook Sampdoria Genua als mogelijke, nieuwe werkgever af. De naar de hoogste Italiaanse divisie gepromoveerde club contracteerde gisteren Liam Brady voor twee jaar. Deze Ierse international was overbodig geworden bij Juventus door de aankopen van Michel Platini en Zbigniew Boniek.

McEnroe als vanouds

LONDEN – De Amerikaan John McEnroe lijkt geen hinder meer te ondervinden van een enkelblessure, die hij opliep tijdens het grand-prix-tennistoernooi in Brussel twee maanden geleden. Op Queens Club te Londen, een voorbereidingstoernooi voor Wimbledon, bereikte de nummer een van de wereldranglijst op gemakkelijke wijze de vierde ronde. Hij versloeg zijn landgenoot John Sadri met 6–3, 6–2. Ook Jimmy Connors drong door tot de vierde ronde via een zege op Hank Pfister: 7–6, 6–4.

Tsjech fluit openingsduel WK voetbal

MADRID – De 37-jarige Vojtech Christov uit Tsjechoclowakije is door de scheidsrechtercommissie van de Fifa aangewezen als arbiter van de openingswedstrijd van het WK voetbal tussen Argentinië en België.

De keuze van Christov is min of meer een verrassing. Algemeen werd aangenomen dat de Westduitser Eschweiler aangesteld zou worden. Dat lag voor de hand na de aanwijzing van Eschweiler als scheidsrechtervan de Uefa-bekerfinale in Barcelona. De dubieuze arbitrage van de Westduitser in dat duel tussen Barcelona en Standard Luik is de Fifa kennelijk niet ontgaan. Christov geldt als een van de toparbiters van Europa. Sinds 1976 staat de in Dubnik woonachtige Tsjech op de internationale lijst.

De Nederlandse scheidsrechter Charles Corver komt pas op 20 juni in actie. Dan fluit hij de wedstrijd in groep 4 tussen Engeland en Tsjechoslowakije.

Franse ruiters wereldkampioen

DUBLIN – De Franse ruiteréquipe heeft in Dublin de wereldtitel voor landenteams veroverd. Frankrijk was superieur met 19,48 punten. West-Duitsland, dat als favoriet was gestart, eindigde als tweede met 30,91 punten. Groot-Brittannië, dat de wereldtitel verdedigde, veroverde de bronzen medaille. Nederland deed niet mee.

Dohmen twee keer tweede

HUMMELO – Math Dohmen en Leo Pepels eindigden als tweede in een koppelkoers over 36 kilometer in het Gelderse Hummelo. Winnaar was de Brit Hill. In de amateurronde van Stiphout over 80 kilometer legde Math Dohmen eveneens beslag op de tweede plaats. Winnaar was Jacques van de Poel.

Wilander vlucht voor fiscus

VAEXJOE – Mats Wilander is in zijn woonplaats Vaexjoe uitbundig binnengehaald door 5000 enthousiaste plaatsgenoten. Toen de zeventienjarige Zweed, afgelopen zondag verrassend open Frans kampioen geworden door in de finale de Argentijn Guillermo Vilas te verslaan, op het balkon van het stadhuis verscheen, kreeg de 'opvolger van Björn Borg' een staande ovatie. Overigens overweegt Wilander zijn land te verlaten in verband met het fiscale klimaat in Zweden. Ook Borg ontvluchtte Zweden vanwege de fiscus.

Belgen zorgen voor lekker, ontspannen sfeertje

Nu wordt 't pas echt gezellig

ELCHE – Sinds de Belgen gistermiddag in Spanje arriveerden, is het er een stuk gezelliger op geworden. Geen overdreven poppenkast zoals bij poulegenoot Argentinië, maar een lekker ontspannen sfeertje in Hotel Huerto in het stadje Elche, gelegen tussen Alicante en Murcia.

Bondsvoorzitter Louis Wouters liet bij aankomst slechts één vloek horen. „Moet ik het vijf weken in deze hitte uithouden? Wat doen ze mij toch nog aan op mijn leeftijd!" Waarop trainer Guy Thijs antwoordde: „Dus onze voorzitter gaat er van uit dat we maar even de finale halen? ..."

Vraagteken

Of de Belgische selectiegroep (22 man sterk) vandaag nog in dezelfde samenstelling traint, is maar zeer de vraag. René Vandereycken, vier weken geleden aan een meniscus geopereerd, kan volgens Thijs niet spelen. Vandaag wordt beslist of Jos Daerden van Standard Luik alsnog vanuit zijn vakantiehuisje aan de Belgische kust wordt opgeroepen om zich in Elche te melden.

In dat geval kan Vandereycken, in dienst bij het Italiaanse Genua, zijn koffers weer pakken en rechtsomkeer maken. Thijs: „Want toeristen kan ik niet gebruiken in de ploeg. Trouwens, daar heeft René ook wel begrip voor".



Of de waarschijnlijke ruil Vandereycken-Daerden doorgaat, bepaalt overigens de Fifa. Als het een geval van overmacht betreft, wordt het vaker toegestaan dat een speler twee dagen voor de start van het WK-toernooi door een ander vervangen wordt. Maar wat is in dit verband overmacht, als Thijs al wekenlang weet dat de bewuste speler niet fit is? De bondstrainer kreeg van de behandelende artsen steeds te horen dat Vandereycken tijdig speelklaar zou zijn, maar nu het voetbalfeest beginnen moet, is de geopereerde knie nog lang niet hersteld.

Belachelijk

Jean-Marie Pfaff, Belgisch doelman nummer één die voor drie jaar bij Bayern München gaat spelen, noemt het meenemen van Vandereycken een belachelijke zaak. „René kan de komende twee weken niet voetballen. Het zou goed zijn als Thijs vanavond nog naar Joske Daerden belt om hem te laten overkomen."

Van de uiterst scherpe bewaking in het Argentijnse kamp is bij de Belgen geen sprake. „Wie zouden ze bij ons ook moeten ontvoeren?", grapt de nestor van het gezelschap, Wilfried van Moer (37). „Wij zijn geen gijzeling waard. En als ze iemand willen meenemen, moeten ze maar de voorzitter van de voetbalbond pakken. Die is toch nergens bang voor."



● *Het ziet er somber uit voor René Vandereycken. Volgens Guy Thijs kan hij niet spelen.*

Meeuws de klos

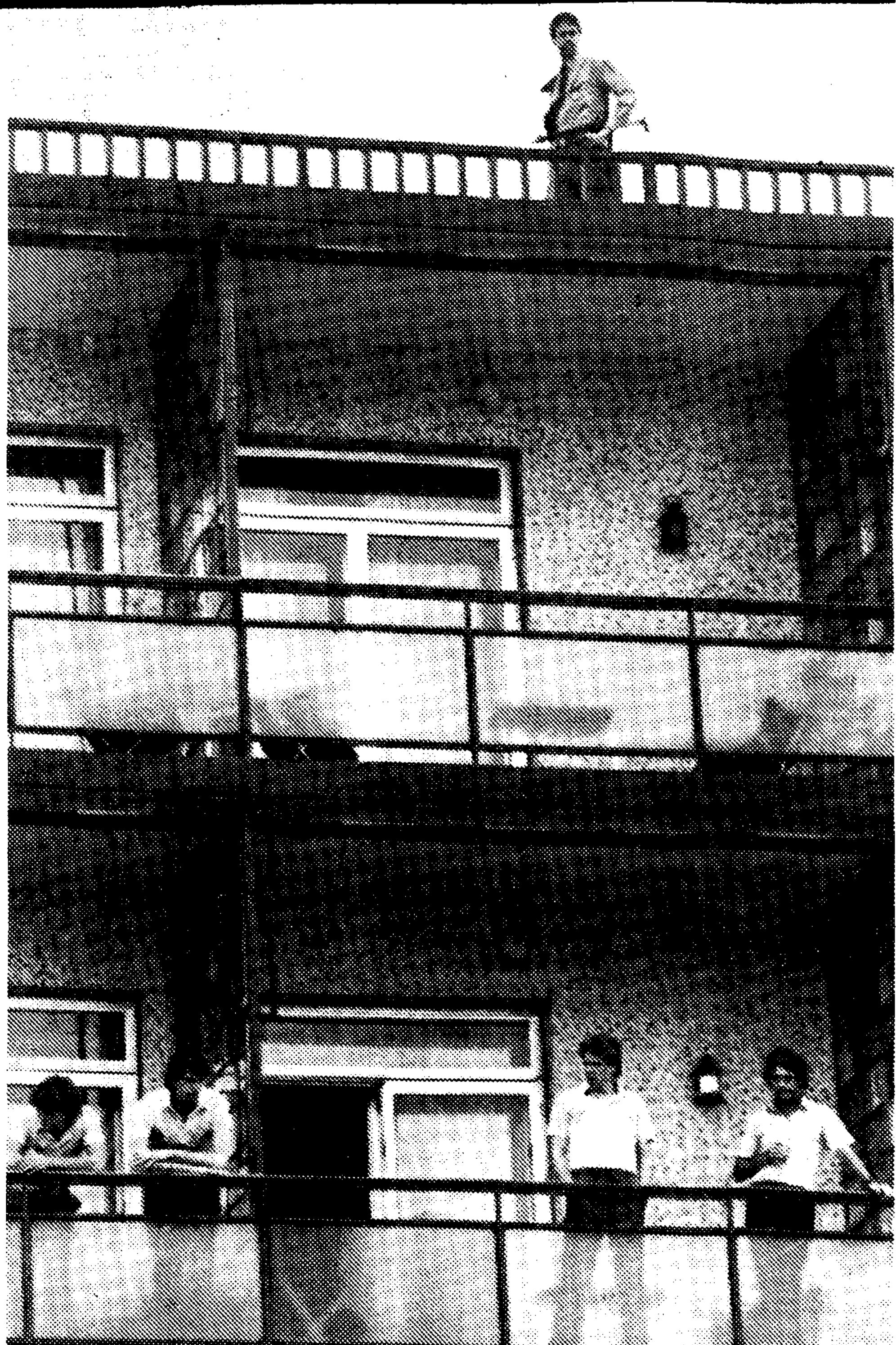
Jazeker, de Belgen hebben altijd tijd voor een mop. Ook een paar dagen voor de kardinale match tegen de Argentijnen. Alleen Walter Meeuws liep gisteren met een lang gezicht rond. Eergisteren hoorde hij dat de Uefa hem voor vijf Europacupwedstrijden heeft geschorst wegens zijn rode kaart tijdens de cupfinale Barcelona-Standard Luik.

„Een belachelijk vonnis", scheldt de onderwijzer uit Gierle. „Die Spanjaarden van Real Madrid die destijds de benen zowat overschopten van de spelers van Kaiserslautern, hebben er slechts drie gekregen. En ik vijf, notabene voor een tweede gele kaart die in rood werd omgezet! Het lijkt erop dat ze mij, na die klap die ik Metgod ooit gaf, moeten hebben. Zondag al mis ik de openingswedstrijd tegen Argentinië vanwege die Metgod-affaire. Nu ben ik de klos bij Standard Luik. Ik voel me goed bedonderd."

Lachen

Gisteravond dirigeerde Thijs, goed gemutst zoals altijd, zijn spelers naar een oefenveld in Elche. Jammer dat de aanwezige militairen in de veronderstelling verkeerden dat de bewaking even belachelijk streng moet zijn als bij de Argentijnen. Want niemand, behalve de spelers, mocht het veld op. Zelfs de Belgische journalisten kwamen niet verder dan een gesloten hek.

Thijs zal vandaag de commandant van de Policia National even vertellen dat de Belgen een zekere mate van vrijheid gewoon zijn en dat persmensen niet naar Spanje zijn gekomen om door prikkeldraad heen te kijken naar de training. Fijn dat de Belgen er zijn. Er kan weer eens gelachen worden ... En dat werd hoog tijd ook.



● *De bewaking van de WK-voetballers is vreselijk streng. De Engelse spelers (v.l.n.r.) Glenn Hoddle, Ray Clemence, Tony Woodcock en Trevor Francis scheppen een luchtje op het balcon van hun hotelkamer in Bilbao. Op het dak: een politieman met stengun. De Belgen moeten van al die poppenkast niets hebben. Van Moer: „Wie zouden ze bij ons moeten ontvoeren?" ...*

Taxatiefout van Bregman

DUISBURG – Of Cees Bregman verstandig gedaan heeft aan zijn overgang van Arminia Bielefeld naar MSV Duisburg is nog maar zeer de vraag. Zoals het er nu naar uitziet verliest de pas gedegradeerde club uit het Ruhrgebied zijn licentie. Duisburg heeft momenteel een schuld van 3,5 miljoen DM en moest, in opdracht van de Duitse voetbalbond, 2,8 miljoen van die schuld voor het nieuwe seizoen afbouwen. Daar de verkoop van spelers niet vlot, dreigt Bregmans nieuwe werkgever dezelfde richting uit te gaan als München 1860: rechtstreeks terug naar de amateurs.

SCHAPENDONK BIJNA ROND MET LOKEREN

Van onze sportredaktie

LOKEREN – De kans dat Cees Schapendonk volgend seizoen de kleuren van het Belgische Lokeren gaat verdedigen, is na de besprekingen van gisteren met manager De Rijkere behoorlijk gestegen. Begin volgende week wordt de knoop doorgehakt.

Manager De Rijkere van Lokeren: „We hebben een gesprek gehad met Cees Schapendonk. Hij staat momenteel bovenaan op onze verlanglijst. Een beslissing is nog niet gevallen. Wij kunnen pas definitief uitsluitsel geven begin volgende week. Op dit moment moeten nog twee bestuursleden terugkomen. Als die er zijn, valt de beslissing."

Ondanks het feit dat Lokeren diverse buitenlandse spelers in dienst heeft, ziet manager De Rijkere in de eventuele komst van Schapendonk geen enkel probleem.

„Schapendonk zou, als alles doorgaat, de zoveelste buitenlander worden bij ons, maar de twee Polen Lubanski en Lato, de Nederlandse doelman Hogeboom en de Deense schutter Preben Larsen beschikken volgens de Belgische voetbalwetgeving over de Belgische nationaliteit. Een overgang van Schapendonk zal dan geen problemen kunnen opleveren.

● *Cees Schapendonk, bovenaan op het verlanglijstje van Lokeren.*

Bij Lokeren houdt men er ernstig rekening mee dat Lató na de WK in Spanje de club gaat verlaten waardoor Lokeren wat meer armslag krijgt om een nieuwe speler aan te trekken. Ook de Tsjech Dobias vertrekt waarschijnlijk.

Naast Lokeren heeft AA Gent, dat volgend seizoen Europacupvoetbal speelt, zijn interesse voor Schapendonk niet laten varen. Toch lijkt alles erop dat Lokeren op dit moment de beste papieren heeft om Schapendonk in te lijven.



GEZELLIG UIT

voor inlichtingen en plaatsing van advertenties in deze rubriek kunt u bellen met Nel Dingemans 045-739383

NIGHTCLUB PALMA PALACE

presenteert u in een gezellige sfeer een fantastisch showprogramma met verzorgde dranken en verlaagde prijzen.
Vrij entree. Kempkensweg 1 Heerlen.
Bel. aanbevelend M. Dooms

DISCO-DANCING DE BOKKERIJDER

Aalbekerweg 5 - Hulsberg

ZATERDAG EN ZONDAG

DISCO

met disc-jockey Jo Jo

DANCING KISS

Bokstraat 41a (v/h Nationaal)
HEERLERHEIDE
Zaterdag
JOY
Zaterdag 19 juni
FLEUR
Verwacht: André Hazes
Geopend tot 3.00 uur

Kies het ruime sop in

DANCING AHOY VALKENBURG

ahoy

Het gehele jaar iedere dag geopend tot 3.00 uur

Café-Dancing Discotheek D'oude LINDE

Vrijdag, zaterdag en zondag

TINY & BROER

HEERLERWEG 4
VOERENDAAL
TEL. 045-753110

DISCO-DANCING KALSBEEK HULS-SIMPELVELD

Zaterdag en zondag

DISCO

TIROLER GASTHOF EYGELSHOVEN

Vrijdag 11 juni TIROLER AVOND
met het orkest: ALM-DUO
zaterdag 12 en zondag 13 juni
DANSEN met orkest: THE RENNIES

Alle dagen vrij entree.
Marktstraat 7, tel. 045-352845

DANCING HOUSMANS MONTFORT

op veler verzoek
zaterdag 12 juni
BLACKLAKE

ROBERT PAYER U.S. ORIGINAL BURGENLANDKAPELLE

26 juni in feesttent te Gulpen

Voorverkoop: Kerkrade, sigarenmagazijn Janssen, Hoofdstraat 54 à ƒ 12,-. Heerlen, Boekenwinkel Ratje Toe, Geleenstraat 45.

ELDORADO SPAUBEEK

'T GEHELE WEEKEND GEOPEND
PREDIKANT WIM FRIJNS

18 juni:
GROTE BODY BUILDING SHOW VERZORGD DOOR BODY-GYM

20 juni:
NATHALIE EN HAAR REUZESLANGEN (TRAVESTIETENSHOW)

De discotheek in Kerkrade

drop inn
HOOFDSTRAAT 26

Vrijdag, zaterdag en zondag

Superdiscotheek Las Vegas

NIEUWENHAGEN

Zaterdag en zondag geopend vanaf 19.30 uur
Alle dagen vrij entree
Muziek voor jong en oud
Met d.j. JACK

'T CENTRUM GEULLE

Hulserstraat 89
Tel. 043-641368

Zaterdag 12 juni
dansorkest:
ALL SOUNDS
Volgend weekend:
KERMISDAGEN met duo JO en FRED

BAR-DANCING Style

Willemstraat 19, Heerlen
Kermismaandag modderbadfestival Toegang 21 jaar
D.J. TOTO
Vrijdag, zaterdag, zondag van 20.00-03.00 uur geopend

Volgende week zondag en maandag
CANDY RACE

't KOFFER HUUSJE

Ter gelegenheid van de OPENING van café 't KOFFER HUUSJE houden wij op zaterdag 12 juni a.s. receptie vanaf 19.00 uur.

U bent van harte welkom.

ELMA en HANS UBAGHS
St. Pieterstraat 22
Kerkrade-Chèvremont

STREEPERKRUIS SCHAESBERG

Iedere ZATERDAG en ZONDAG

DANSEN

Zondagmiddag GEOPEND. SCALA JUMBO DANCING

Vanaf 14.00 uur

RODEO + BULL RIDING SHOW
Buck 'n Bull

Plenkertstraat VALKENBURG

ZATERDAG: vanaf 20.00 uur
AVRO'S TOP-POP SHOW
Double fun

ZONDAG: RODEO-BULL RIDING SHOW

La Diligence

ZATERDAG: DON BODER BAND
ZONDAG DAVE HERRY in
La Diligence
Predikant: Jo Frenken
Heerlen
A.S. WOENSDAG: SILVIO

Disco 't Ströpke te Palemig

VRIJDAG, ZATERDAG
ZONDAG, MAANDAG,
ZONDAG MATINEE
vanaf 14 uur
Discjockey Jeffrey

DE DISCOTHEEK IN HEERLEN EL PASO

DONDERDAG ALTIJD GEOPEND — VRIJDAG ALTIJD GEOPEND

BONGERD 1 HEERLEN TEL. 711224

ALTIJD GEOPEND OP ZATERDAG — ALTIJD GEOPEND OP ZONDAG

KERMISMAANDAG ook geopend

WAPEN VAN HOENSBROEK

HOOFDSTRAAT 432

Zaterdag 12 juni
DANSEN
met orkest:
THE BLUE BIRDS

DANCING GORISSEN BRUNSSUM

Zaterdag 12 juni
DANSEN
met het orkest:
MEDLEY COMBO
Van 16 tot 23 juni wegens vakantie gesloten.

DE DRIESPRONG MARIAHOOP

zaterdag 12 juni
orkest:
MAGIC FOUR

't Wolfje

Zaterdag dansen met The Black Devils
in
CAFÉ-DANCING 't Wolfje
KASPERENSTRAAT 54, KERKRADE-WEST

DANCING MART GEELEN HAELEN

Zondag 13 juni
SHAMROCK

Zondag 20 juni
SPIRIT

Burg. Aquariusstraat 12

GEMEENSCHAPSHUIS SCHIMMERT

Zondag popgroep:
RITCHIE AND THE LOOSERS en DISCO

Im Weissen Rössl

Wegens enorm sukses...
bij ons „Im weissen Rössl" op vrijdag 11 en zaterdag 12 juni

TIROLER QUARTET „THE PLAYERS"

Entree vrij, aanvang 19.30 uur
Wilhelminalaan 63-65
tel. 04406-13692 V'burg

D'r Londener

HOOFDSTRAAT KERKRADE

Nog enkele dagen ....

Friture-snackbar YVONNE

(v/h De Kolibri)
Geopend: vr.-za. tot 4 u.
zo. tot 3 u.
Bleijerheiderstr. 101, Kerkrade

SUPERDISCO GALAXY

NIEUWENHAGEN

LASERSHOW

OPENINGSTIJDEN:

Vrijdag, zaterdag en zondag
vanaf 20.00 uur
Zondagmiddag
MATINEE vanaf 14.00 uur
Vrijdag VRIJ ENTREE
Zondagmiddag en zondagavond optreden van de dansgroep
DOUBLE-FUN
Geen entreeverhoging
Vrijdag 18 juni
MODDERBADWORSTELEN
met vier beeldschone dames en heren

discothèque Lexi's

EINDELIJK!!!

Vrijdag- zaterdag- zondag- en kermismaandag
geopend met DJ Lex Neilissen

ZONDAG
ALS EERSTE IN HEERLEN-CENTRUM

MODDERGEVECHTEN

willemstraat 40-42 heerlen

PEPPERMILL HEERLEN

BEITEL 90
045 - 417890

Vrijdag: **DAMESWORSTELEN IN DE MODDER** met muzikale begeleiding van country- and westernorkest The Blue Angel Train Band
Zaterdag: **D'R KWATSJ** op het buitenterras
Zondagmiddag vanaf 14.00 uur: **DISCOMATINEE**
Zondag: **ZOEPE TROEF**
Maandag: **NICO HAAK** met begeleidingsorkest

Alle dagen grill en barbecue

Contacten/clubs

RITA van ma t/m vr te bereiken op 043-14485. Bredestr. 31 Mstr.

Privé: **STELLA**. Ook voor escort. Echt, tel. 04754-3791.

LOTTY is aanwezig op Bredestr. 31, M'str., tel. 043-14485.

CONTACTBURO Kerkrade, bemiddeling door geheel Limburg, tel. 045-456075.

Privé **PATRICIA** van 11-23 uur. Ook weekends. Dr. Nolensstr. 43, Schaesberg, tel. 045-322836, assist. gevr.

Privé **BLONDY** geopend van 10-24 uur, tel. 045-721759.

ESCORT jongedame tel. 045-423768. 100% discreet. Tevens lektuur te k.

GERDA escort tel. 045-322795.

Privé bij **ANITA** ook zaterd. tel. 045-352543.

Nieuw **CHRISTIEN.** Tel. 045-419665 (5 dagen).

Privé **CHRISTIEN** v. België, Slakstr. 21a, Bleyerheide verhuisd naar tel. 045-271423.

MIRELLA escort, bel voor afspraak. Tel. 045-271375, bezoekt u thuis of hotel.

PRIVÉ en escortservice van 11.00 tot 1.00 uur, tel. 045-420017.

Monique, Nicole, Bonny en Gita zijn er voor u op **„94"** van 12 tot 24 uur. Zat. van 12 tot 21 uur. Esschenderweg 94, Ten Esschen, tel. 045-752780.

RIVERSIDECLUB tel. 04755-854. Dijk 2, Ohé en Laak, 100 mtr. voorbij camping Maasterp, E9, afslag Echt. Maandag t/m vrijdag 14.00-3.00 uur.

Privé bij **TAMARA** tel. 043-31440.

PRIVÉ Sabine, Jeanny, tel. 045-271454.

Nieuw in Geleen: **DEBBY.** Ma. t/m vr. van 11.00-23.00 uur, tel. 04494-41454. Bel eerst.

JONGEMAN 35 jr., biedt zich aan. Postbus 2907 Heerlen.

PRIVÉ Nieuw Donna, tel. 045-217000.

Huize **JANINE** en Jacqueline. Bel voor privé of escort 045-461457 in Bleyerheide. Ook in weekend.

VIDEO-CLUB Ubach over Worms Marktstr. 2B tel. 045-323062. U kunt ongestoord in uw eigen cabine van de nieuwste films genoeten door middel van kanalenknopkeuze steeds nieuwe films. Deze week de unieke film Zweedse party's, entree ƒ 15,– geopend v. maand.-zaterd. van 12 tot 22 uur. Ruime parkeerplaats. Gratis drankje.

Nieuw **LINDA'S ESCORT.** 045-227169, tevens meisjes gevr.

NIEUW, privé bij Marion en Bianca. Weekends geopend 045-226980.

BICKY'S CLUB de beste club met alle mogelijkheden zeer discreet. Tel. 045-421879 Kerkrade-West.

Yvonne **ESCORTSERVICE** bel voor afspraak tel. 045-222802.

BEMIDDELING. Adressen door geheel Limburg tegen gereduceerd tarief. 045-225237.

KATJA escort. 045-422564.

TIFFANY CLUB met nieuwe meisjes en met gratis drank en film. Van maand. t/m vrijd. van 11.00 tot 24.00 uur, tel. 045-321580.

Nieuw privé, **RITA,** van maand. tot vrijd., van 11.00 tot 11.00. 045-423958.

ANJA en Wilma privé 04494-50092.

Privé **ILONA.** Assistente gevr. v. ma. t/m za. Tel. 04494-53169.

NIEUW, Kitty en Astrid. Escortservice, tevens assist. gevr. v. ma. t/m za. Tel. 04494-52100.

DEBORAH prive en escprt, tel. 045-226544.

Nieuw! **PRIVE** van 11-23 uur. Tel. 04743-2007 Omg. Echt.

PRIVÉ en escort met Gisela en Silvia van 14.00 t/m 2.00 uur, tel. 045-254842.

PRIVE Jacqueline, Rebecca en Pascalle, tel. 04494-50999.

PHATTAYA CLUB. Geopend van 14.00-3.00 uur zaterdags van 20.00-3.00 uur, Hoofdstr. 39, Amstenrade, tel. 04492-3691.

CATJA-BAR. Kl. Graverstr. 193, Kerkrade-W. vanaf 21.00 uur.

CLUB PRIVÉ no. 2 Provincialeweg 20. Reymerstock tel. 04457-2186 Maastricht-Vaals, afslag Noorbeek. Opgelet bij ons tijdens mondial 82 zijn er 5 televisiezalen waar u alle voetbalwedstrijden op uw gemak kunt bekijken.

BEMIDDELING: 043-623416 13.00-23.000 uur meisjes gevr. aanw.

HEROPEND met nieuwe meisjes 12-22 uur, 04494-48933. Nog meisjes gevr.

LUCYMARYANNE, 13.00-23.00 uur. 043-623416 Bemiddel. en privé. Meisjes gevr.

CLUB PRIVÉ: Stationstr. 31, Sittard 10-22 u.Meisjes gevr. + aanw.

Privé **LINDA** tel. 043-36108.

Privé-club **ELLE;** filmshow aanwezig. Tevens assistente gevr. Kapoenstr. 29, Maastricht, tel. 043-18884.

Opening 14 juni **PUCK** Rijksweg 228, Rijckholt, autosnelweg Maastricht-Luik, uitrit Gronsveld. Oude weg naar Luik, geopend 11-23 uur.

CONTACTBURO Limburg. adr. door geh. Limburg. Tev. kamerverh. 11-23 uur. Rijksweg Zd. 178B, Geleen, tel. 04494-46884.

Vakantie

Gezellige BOERDERIJ-VAKANTIE Veluwe, bij groot recreatiegeb., viswater, vrij na 9 juli-4 sept. ƒ 275,– per gezin, tel. 05758-1352.

Te k. CARAVAN merk Eifelland, 4-pers. pr. ƒ 1250,-. Kanaalstr. 19, Heerlen.

Grote KAMPEERAUTO Mercedes 508 D moet opgeknapt ƒ 2000. Tevens mooie caravan Adria 3-pers. Pr. ƒ 1750,-, tel. 045-224654.

T. k. z.g.a.n. STACARAVAN Rokum Zonnevijver. inl. 04490-16637.

Kuiper kiest 't goede wiel in Luxemburg

Bernard Hinault stelt meteen orde op zaken

● Abdissenbosch, kersvers vierdeklasser, bouwde gisteren een feestje. Jolijt rond de barbecue. Foto: THEO GIJZEN

door wiel verheesen

DIPPACH – Ruim vijf minuten bedroeg de voorsprong die Bernhard Hinault en Hennie Kuiper in de openingsetappe van de Ronde van Luxemburg veroverden. Het was niet niks op deze warme dag in het Groothertogdom.

De twee cracks waren overigens niet de enigen voor wie zo'n grote tijdwinst werd geregistreerd. In hun gezelschap bevond zich de Portugees Da Silva en een van de zes Sovjet-'amateurs': Igor Bokov. Laatstgenoemde presteerde het zelfs om de eindsprint te winnen. De gele leiderstrui kwam niettemin om de schouders van Hinault, die op terugreis van de Giro d'Italia dus even wilde duidelijk maken dat hij niet alleen voor grof geld in Luxemburg een paar dagen „oponthoud" had willen nemen.

Uiteraard kwamen Hinault en zijn drie medevluchters ook op de beste plaatsen in het algemeen klassement. De marge van ruim vijf minuten was immers iets heel anders dan het secondenspel van daags tevoren in de proloog, waaruit Hinaults ploegmakker Pascal Jules zegevierend tevoorschijn was gekomen.

De kloof die Hinault, Da Silva, Kuiper en ritwinnaar Bokov sloegen, betekende desondanks geen garantie dat de eindoverwinning straks voor een van deze vier is weggelegd.

Hinault en Kuiper stelden zich aan de finish in Dippach op het standpunt „dat de winst mooi meegenomen is, maar dat er tijdens de resterende drie koersdagen nog van alles kan gebeuren". Met andere woorden: de Ronde van Luxemburg is en blijft in de eerste plaats een ideale voorbereiding op de Tour de France, die vandaag over drie weken in Bazel begint.

De ontsnapping van het kwartet kwam halverwege de etappe tot stand. Eerder had Hinault de eerste van de twee tussensprints gewonnen. Dat betekende dat hij door de vijf seconden tijdsvergoeding die hiervoor telkens werd gegeven, reeds leider van het klassement was nog voordat de finish was bereikt. In de tweede tussensprint was hij opnieuw de sterkste.

Igor Bokov uit de Sovjetunie stond tenslotte een compleet succes van de Fransman in de weg. „Zowel de Rus alsook Da Silva hadden tijdens de slotfase weinig kopwerk gedaan", luidde de uitleg van Hennie Kuiper.

Uitslag eerste etappe: 1. Bokov (Sov) 183 km in 4.54.27; 2. Da Silva (Por) z.t.; 3. Hinault (Fra) z.t.; 4. Kuiper (Ned) op 3 sec.; 5. Soeoen (Sov.) op 5.06; 6. Lieckens (Bel) z.t.

Algemeen klassement: 1. Hinault; 2. Bokov op 10 sec.; 3. Kuiper op 16 sec.; 4. Da Silva op 1.23.

● Bernard Hinault leidt de dans van het peloton. De Fransman beschouwt de Ronde van Luxemburg niet als vakantie: na de eerste etappe staat hij aan kop. Foto: JOHN BAAN

Abdissenbosch-captain Stevens:

„We hebben 'ns goed gezongen"

Van onze medewerker

ABDISSENBOSCH – „Zo'n goed seizoen heb ik nog nooit meegemaakt", aldus de eerste reactie van aanvoerder John Stevens. Na een spannende en voor Abdissenbosch gelukkig verlopen nacompetitie tussen zes clubs uit de afdeling Limburg veroverde het team van de scheidende trainer Heynen voor het eerst in 32 jaar een plaats in de vierde klasse.

„Driemaal is scheepsrecht", volgens elftalleider Wim Hanssen. „We spelen nu al drie jaar in de nacompetitie en eindelijk lukte het dit seizoen. Daarbij moet echter worden vermeld dat Vrouwe Fortuna ons niet in de steek heeft gelaten. We hadden verwacht hoog te eindigen, maar dat we met dit jonge team (gemiddeld 21 jaar) zouden promoveren, had ik niet durven dromen", aldus de elftalleider.

Via een 1-1-gelijkspel in en tegen Dieteren mocht Abdissenbosch de vlag hijsen. „We hebben eerst eens goed gezongen en hebben daarna een feestje gebouwd in de kantine", zegt aanvoerder Stevens. Gisteren werden de feestactiviteiten voortgezet met een barbecueavond en de traditionele kroegentocht.

Het team dat geschiedenis schreef, bestond uit de volgende spelers: John Stevens, Louis Duchateau, Jos en Marcel Meens, Raimond van Hemert, Rob Giessen, John van Overmeer, Sjef Velraeds, Ger Luit, Lei Wetzels, Fons Heuts, Wim Ploemen en Hein Snippe.

Volgende week zaterdag recipieert het gezelschap in het gemeenschapshuis in Abdissenbosch van 19.00 tot 20.30 uur.

sport kort

Limburgse in rugbyselectie

GELEEN – De Geleense Odette Zijlstra is opgenomen in de nationale rugbyselectie die zondag een interland speelt tegen Frankrijk. Het is voor de eerste keer dat een Limburgse aan de Nederlandse A-selectie wordt toegevoegd.

Kartwedstrijden in Merkelbeek

MERKELBEEK – Zondag kartwedstrijden in Merkelbeek. Favoriet in de klasse A nationaal is Harald de Laroy. Op het snelle circuit zijn snelheden tot 130 kilometer per uur mogelijk. De trainingen beginnen om 12.00 uur.

Mook: Okker tegen Kodes

MOOK – De loting voor de enkelspelen van het toernooi voor oud-tenniscracks in Mook brengt vanmiddag de Zuidafrikaan Cliff Drysdale op de baan tegen de Chileen Jaime Fillol. Rod Laver speelt tegen Owen Davidson en Tom Okker moet zien af te rekenen met oud-Wimbledon-kampioen Jan Kodes. Ken Rosewall lootte tegen Frew McMillan. De wedstrijden beginnen vandaag om 13.00 uur. In de finale van een dubbeltoernooi, waarin voormalige sterren gekoppeld waren aan prominenten, won Rod Laver met Willem Duys van Maarten Blietz en Tom Okker.

Volleybal in De Heeg

MAASTRICHT – Morgen houdt de volleybalclub Joop Sutherland in samenwerking met de Limburgse Universitaire Studenten Sportstichting een zogenaamd integratietoernooi. Van de partij zijn bekende Limburgse volleybalclubs die het opnemen tegen teams van instellingen en scholen. De wedstrijden zijn in sporthal De Heeg te Maastricht en beginnen om negen uur 's morgens. Om 17.00 uur is er een demonstratiewedstrijd tussen het eerste team van VC Joop Sutherland en de Belgische topclub VC Zonhoven.

Veertig jaar watersport Treech

MAASTRICHT – De negenhonderd leden tellende Maastrichtse watersportvereniging Treech viert komend weekeinde haar veertigjarig jubileum. Vandaag is van 19.00 tot 20.30 uur receptie op het adres Hoge Kanaaldijk 70 te Maastricht. Zaterdag en zondag staan er tal van festiviteiten op het programma.

Lammers leider Ronde van Europa

PARIJS – Na twee dagen is Johan Lammers leider in de Ronde van Europa. De Brabander won gisteren de tweede etappe. Tweede in die rit was Herman Winkel. De Nederlandse amateurs doen het bijzonder goed op de Franse wegen. De eerste etappe eindigde in een ritzege voor Ron Snijders, met Herman Winkel op de tweede plaats. In het algemeen klassement staat Johan Lammers eerste. Derde is Herman Winkel. Verder: 5. Hofland, 8. Snijders, 10. Van Loon. Nederland voert het ploegenklassement aan.

Grasshoppers Zwitsers kampioen

GENÈVE – Grasshoppers Zürich is Zwitsers landskampioen geworden. Servette Genève en Zürich eindigden op een gedeelde tweede plaats, die beide clubs recht geeft op Uefacupvoetbal.

Jong Oranje smasht in Heerlen en Valkenburg

HEERLEN – Van 20 tot 27 juli neemt de volleybalselectie van Jong Oranje deel aan de eindronde van de Europese jeugdkampioenschappen in West-Duitsland. Vier Limburgse speelsters maken deel uit van het team dat voor Jan Bargeman getraind wordt. Naast Jackeline Spijkers (Van Houten VCH) zijn dat Marie-Thérèse van de Bergh (Oikos) en de Concordia-talenten Rudy van Dijk en Leanne Steeghs. Vandaag en morgen oefent Jong Oranje in Zuid-Limburg in het kader van de voorbereiding op de EK.

Vanavond staat in de sporthal Kaldeborn van Heerlen om 20.30 uur een oefenwedstrijd tegen Van Houten VCH geprogrammeerd. Morgen vormt de sporthal De Wiegerd van Valkenburg (organisatie in handen van de vereniging SEC) decor van een oefendriekamp, waaraan naast Jong Oranje en Van Houten VCH deelgenomen wordt door de Belgische kampioen VC Temse. Het programma van deze driekamp luidt: 11.00 uur Van Houten VCH-Jong Oranje; 13.00 uur Temse VC-Van Houten VCH; 15.00 uur Jong Oranje-Temse VC.

Zaterdag wordt nog een aantal wedstrijden uit de derde ronde van het nationale bekertoernooi afgewerkt. Bij de dames reist Oikos naar Data Center/DVO in Oud Beyerland. In het herentoernooi staan voor SDO en Geevers/P&P uitwedstrijden op het programma tegen respectievelijk VC Rooy en Atak. Grovoc probeert ten koste van Nuvoc de volgende ronde te bereiken (zaal Pottenberg Maastricht, 17.00 uur).

Beckenbauer vertegenwoordiger

HAMBURG – Franz Beckenbauer, die onlangs afscheid nam van HSV, tekende een vijfjarig contract met Cosmos, de club waar hij ruim drie jaar voor uitkwam. Beckenbauer zal er niet gaan voetballen; zijn functie zal vertegenwoordiger zijn, hoewel niet bekend is wat dat nu juist inhoudt. Er is niets bekend over de verdiensten van „Der Kaiser" in New York.

nieuws van de limburgse occasionmarkt

voor inlichtingen en plaatsing van advertenties in deze rubriek kunt u bellen met Bureau Swaans 045-739384

AUTO OCCASIONS CENTRUM
Atro Heerlen

Renault 4TL 2x	1/76
Renault 4GTL....6/9/78....2/79	6/79
Renault 4 Kombi	1/78
Renault 4 Safari	6/78
Renault 5TL..........5/76	1/79
Renault 5GTL	7/79
Renault 5GTL 5 drs	3/80
Renault 14TL	2/79
Renault 14LS	2/81
Renault 15GTL	5/78
Renault 15TL	1/79
Renault 16TL	11/78
Renault 18TL	1/79
Renault 20LS	10/79
Renault 20TS	11/77
Renault 30TS	3/78
V.W. Golf	5/76
Peugeot 104GL	8/77
Peugeot 305 LPG	8/79
Fiat 127	3/77
Fiat Ritmo 65L	10/80
Fiat 124D	1/78
Honda Accord 3 drs	12/77

RENAULT dealer Heerlen

Frankenlaan 1
Tel. 045 - 713600 •

RENAULT Atro automobielbedrijven

Voor een **GOEDE** gebruikte **BESTELLER**

NICO NEIS bellen

Mercedes 207 D '78 personenbus
Mercedes 207 D '78, '79 gesloten bestel
Mercedes 207 D '77 gesloten bestel verl. verh.
Mercedes 307 D '78 met open laadbak
Mercedes LP 813 '78 met clark-laadbak
Renault 4 F6 bestel fabrieksnieuw
Tevens diverse VW's en MB 206-306

Uw **WINST** begint bij uw inkoop
TEL. 04402-4267, BEEK

BOS HEERLEN B.V.

SUZUKI-SUBARU-DEALER

Grasbroekerweg 9/28 Heerlen
Tel. 045-724545/720800

biedt aan:

VW Golf diesel	'78
Simca Horizon 1.3 GL	'79
Honda Accord 3-drs.	'81
Honda Civic 1200 5-drs.	'78
Honda Civic 3-drs.	'76
Ford 2300 S met gas	'78
Ford Taunus 1.5 combi	'78
Fiat 127/900 L	'79
Dodge Aspen coupé aut.	'79
Datsun 120 A 11 met schuifdak	'78
Alfasud 1.3 Tl	'78

Bovag-garantiebewijs voor auto's vanaf ƒ 5000,–. Tevens uw adres voor alle Simca-, Suzuki- en Subaru-onderdelen. Reparatie en onderhoud van alle merken.

SPECIALE AANBIEDING DEZE MAAND:

SUNROOF
GLAZEN KLAPDAK
399,–
INCLUSIEF B.T.W.
INCLUSIEF MONTAGE

AUTOCENTRUM VAN LEEUWEN
Strijthagenweg 129, Kerkrade 045-451000

Voor inlichtingen en plaatsing van advertenties in deze rubriek
BEL 045-739384

EUROCASION

CITROËN

CX 2000 comfort, stuurbekr. beige-opaal '79
CX 2500 D Pallas, schuifdak, 5-bak, wit '79
GS Pallas bruinmet. '78
GS break rood '78
GS special rood '78
Visa super rood '79
Mazda 626 wit '80
SM rood '71
Alfasud 1500 grijsmet. '78
Mitsubishi Lancer '79
Citroen AK Dyane '80

Diverse goedkope inruilers met Bovaggarantie.
Inruil en financiering mogelijk.

Citroën-agent
FRITS OBERNDORFF
Mauritsweg 126 - Stein
Tel. 04496-4221.

Voor ons is een gebruikte auto in de eerste plaats úw nieuwe auto.

CITROËN

2 CV 6 Club '80-8 groen	ƒ 7.950,-
GS SPE '79 bruinmet.	ƒ 7.850,-
GS Club br. '76 groen	ƒ 2.500,-
GS Club '76 wit	ƒ 2.850,-

RENAULT

R4 GTL '81 wit	ƒ 10.750,-
R5 GTL '81 beige	ƒ 13.750,-
R14 TL '80 rood	ƒ 11.750,-

HONDA

Prelude '80-10 roodmet.	ƒ 14.750,-

FORD

Transit 100 VAM D '79 geel	ƒ 7.250,-

SONDAGH HEERLEN — EUROCASION

sondagh De Koumen 24-35 Hoensbroek-Heerlen 045 - 223300

W. VAN DEELEN HEERLEN

AUTOMATERIALEN EN ACCESSOIRES GROOTHANDELSPRIJZEN

Sunroof ƒ 195,–
Compl. set caravanspiegels ƒ 19,50
Set mistlampen compleet ƒ 25,–
Set windschermen ƒ 79,–
Dakspoilers voor Golf, Fiesta enz. ƒ 49,–
Achterspoilers (zacht rubber) ƒ 79,–

Prijzen incl. BTW
Parallelweg 251 Tel. 045-716983

RONDOM DE AUTO

WN-04282

VOOR AUTO-ACCESSOIRES GA JE GEWOON NAAR
S.A.S. AUTOSHOP
Spoilers en Jalouzieën, Radiocassetterecorders, Windschermen en spuitbussenlak enz. enz.
Nobelstraat 61, Heerlen, tel. 045-712113

ZELF VERHUIZEN?
BEL 045-724141
BASTIAANS AutoRent

DATSUN

Div. jonge bestelauto's o.a. Mercedes 207D, 207D met huif, 307D met gesloten opbouw, Toyota Hi-Ace, Datsun Urvan, luxe auto's o.a. Cherry, Sunny, Violet, Bluebird aut., Cherry st.car.
(Al meer dan 30 jaar een begrip in autoverhuur).

SPOORSINGEL 50 HEERLEN

OPEL GM **Auto Mergelland VAALS**
Sneeuwberglaan 34, Vaals, tel. 04454-3141
Een jong bedrijf met ouderwetse service!
Keurcollectie inruilwagens
Accessoires - verhuur - leasing - service - verzekeringen - financieringen

AUTOBEDRIJF P.J. TUMMERS B.V. SITTARD

HANDELSTRAAT 28, TEL. 04490-12077/21403
INDUSTRIETERREIN BERGERWEG

Talbo Simca Horizon 1.3 goudmet., Toyota Corolla 80 zilvermet., Fiat 127 '79 geel, Opel Ascona '79 met gas, groen, Volvo 244 '78 rood, Ford Taunus 1600 GL '78 groen, Ford Taunus 1600 Ghia '80 bruin, Ford Fiesta '79 rood, Mazda 323 '80 beige, Datsun Cherry 1200 '81 rood, Datsun Sunny 140Y aut. '79 zilver, Datsun 120F '78 geel, Datsun Sunny 1400 bruin, Renault 18 TS '80 beige, Mitsubishi Colt GL '80 zilver, VW Passat L diesel '79 rood, Peugeot 305 GR '79 rood, Datsun Blue Bird 1600 '80 zilver, Talbot Simca Horizon '80 rood, Vauxhall Chevette '79 rood, Renault TS '77 groen, Renault 5 '79, Kadett '80, Suzuki jeep '80 wit (apart en mooi), Vauxhall Chevette '79, Ford 1600 GL '81 rood, VW Derby '81 groen, Volvo 343 aut. '77 bruin, Mazda 323 4-drs. zilver '79, Honda Civic 1200 4-drs. '79 goud, VW Polo '77 rood, Renault 4 GTL '81, 8000 km, Opel Kadett s '79 32.000 km.

Inruil en financiering mogelijk. 3 maanden Bovaggarantie boven ƒ 5000,–. Iedere keuring toegestaan. Geopend dagelijks van 8.00 tot 18.00 uur en 's zaterdags van 10.00 tot 18.00 uur.

MITSUBISHI
autobedrijf w. kees
schinnen tel.04493-1721

Gebruikte auto's, ongebruikelijk goed met Bovag-garantie

NU nieuwe auto's tegen speciale voordeelprijzen of hoge inruilprijzen.

KOOP niets voordat u bij ons bent geweest!

'80 Mitsubishi Lancer 1200 GL
'80 Mitsubishi Galant 1600 GL op gas
'80 Mitsubishi Galant 1600 GL
'79 Mitsubishi Galant 1600 GL
'79 Mitsubishi Galant 1600 GL
'78 Mitsubishi Galant 1600 GL op gas
'77 Mitsubishi Celeste 1600 ST (2x)
'77 Mitsubishi Celeste 2000 GT

'78 Mini Special 1100
'78 Saab 99 GL
'77 Renault 20 L

Contacten/clubs

Contactburo **PRIVÉ** Stationsstr. 31, Sittard, 10-12 uur.

Privé Club **ELLE**, tevens assistente gevraagd. Hoog garantieloon. Kapoenstraat 29, Maastricht, tel. 043-18884.

Privé **NATALIE**, van ma. t/m vr. van 11 tot 24 u. Tel. 045-322116.

CINEMA. Maastricht bel 043-11226; Hoensbroek bel. 045-222057; Lemiers bel 04454-2811.

Vertrouwd privé-adres. Wannerplein 5, Heerlerheide **HEROPEND.** Nieuwe gastvrouwen verwachten u van ma. t.m. vr. van 12 tot 24 u. Za. van 12 tot 18 u. Tel. 045-227134.

HELGA, privé, Aachen, Harscampstr. 33, Schleuter.

CONTACTBURO Lucie, voor adressen door geheel Limburg. Tel. 04494-50921.

PRIVE Cristien en Jutta van 11 tot 22 uur maand. tot zaterd. Bleyerheide Slakstr. 121 tel. 045-451530.

GEOPEND! Videoclub Marktstr. 2b Ubach o. Worms. Nieuwste kleurenfilms in T.V.-cabines. Geop. ma t/m za. van 12 tot 22 uur.

PRIVE, tel. 045-226369.

Club **LE PRIVE**, geopend ma. t/m vr., 12 tot 24 uur, v. zaterdagavond bel voor meer informatie. Brusselsestr. 65, Maastricht, tel. 043-13895. Hostesses gevraagd.

CLUB PARIS geopend ma. t/m vr. van 13 tot 1 uur, meerdere dames aanwezig. Provincialeweg 31 Noord; Oirsbeek, tel. 04492-1873, verkeersweg Heerlen-Sittard.

Club **LA FERME**, Lemmenstr. 73, Ingber-Gulpen, tel. 04450-3290. Geopend van 10-23 uur, zat. 10-18 uur. Weg Maastricht-Vaals, voorbij afslag Noorbeek richting Gulpen 1e weg links, 1e boerderij rechts, nr. 73.

Club **ROMANTIQUE**, nieuwe meisjes aanwezig. Brusselsestr. 6, Maastricht, tel. 043-50339. Ook zaterd.

BACARDY-CLUB! Geopend v. 16.00 tot 2.00 uur 's nachts. Stationstr. 116, Hoensbroek. Tel. 045-213295.

Privé **JOSEFIEN** en Sandra. Vanaf 12 uur geop. Tel. 045-714006, Heerlen.

Privé **MARJO** Maastricht, tel. 043-17081.

Privé **LINDA** tel. 045-219363. Van maandag t/m vrijdag van 12 tot 22.00 uur.

Nieuw, nieuw, privéclub **PIGALE.** Rechtstr. 30, M'str., tel. 043-10008.

Gevraagd **HOSTESSES** voor privéclub: Inl. 043-10008 Maastricht.

Adam- en **EVACLUB** met video en 4 meisjes aanw., van 12 tot 20 uur, Drievogelstr. 4, Spekholzerheide.

ADAM- EN EVACLUB van acht tot diep in de nacht, met shows en verschillende meisjes aanwezig. Drievogelstr. 4, Spekholzerheide.

NIEUW! Nieuw! Sofia in Echt, tel. 04754-3325 van 12 tot 24 uur. Tevens assistente gevraagd.

Privé-club **EVA**, Rijksweg 13, Herten. Geopend van 15.00 tot 03.00 uur. Tevens assistentes gevr., tel. 04750-32742.

HUIZE DOORNROOSJE met 2 gastvrouwen van 13.00 tot 23.00 u. 045-222109.

Privé in **SITTARD** Thea en Jessica van ma. t/m vrij. van 11 tot 23 u. Bel eerst voor informatie 04490-25283.

Internationale Bar **MONOPOLE** nieuwe gastvrouwen, grootbeeldprojecties. Merkstein Herzogenrath, Geilenkirchenerstr. 375. Geopend ma. t/m do. vanaf 14.00 uur. Vrijd., zat. van 17 tot 3 u. Tel. 0949-2406-62928.

ROXANNE! Tel.: 04750-33416.

Privé **MARGO**, Kitty en Joyce. Ma. t/m vr. 04402-9237.

NIEUW, privé 04494-52558. Tevens assistente gevr.

ESCORT, bel voor afspraak, tel. 045-224735.

GERDA escortservice. Bel voor afspraak tel. 045-225009.

FLAMINGO BAR. Sfeervol v.a. 20 uur. Meusterstr. 111, Haanrade-Kerkrade.

Escort **NANCY** v.a. 11 - 02.00 u. Tel. 045-455074.

Club **ASPASIA** nieuwe gastvrouwen aanwezig. Aalbeek, Provincialeweg 12, tel. 04405-1697. Geopend van 11 tot 01 uur.

VIDEOCLUB Heerlen, Parallelweg 71a, Beek Stationsstr. 9. Ruime keuze uit alle soorten films. Entree ƒ 15,–. Drankje gratis.

PRIVEHUIS Irene vraagt dames. Sittard 04490-20796.

Blondy, **KARIN** ma. t/m vr. 14 tot 24 uur 043-14485.

Privé-escort **CONNY** Nieuwenhofstr. 7, Hoensbroek, tel. 045-217143.

PRIVE: Mandy, Brenda, Tatiana v. 11-23 uur, 04490-20796.

NELLIE 18 jr. zoekt dringend 1 of 2 meisjes voor privéwerk. Tel. 04402-4689.

Twee meisjes gevr. voor **PRIVEHUIS** in Beek, tel. 04402-4689.

Club Intiem en Club La Dolce Vita vr. nog enkele **HOSTESSES** hoge verdiensten, intern mog. Tel. 043-19678 - 043-51067 Kleine Gracht 10 en Jodenstr. 13 Mstr.

provincie limburg mededeling

M 101/23-82.

Gedeputeerde Staten van Limburg maken bekend, dat zij bij besluit van 4 mei 1982, no. BJ 26.397 aan N.V. D.S.M. onder een aantal voorschriften vergunningen hebben verleend op grond van de Hinderwet en de Wet inzake de Luchtverontreiniging voor het uitbreiden en wijzigen der chemische bedrijven t.a.v. de centrale koolwaterstoffenverlading (gem. Geleen).

Het besluit en alle ter zake zijnde stukken liggen van 14 juni 1982 tot 15 juli 1982 ter inzage en wel:
- ter provinciale griffie te Maastricht (Bureau Milieuhygiëne) tijdens de werkuren;
- in het gemeentehuis van Geleen tijdens de werkuren en bovendien 's-donderdags van 17.30 tot 20.30 uur.

Tot laatstgenoemde datum kunnen tegen dit besluit beroep bij de Kroon aantekenen:
a. de aanvrager;
b. de betrokken adviseurs;
c. degenen, die overeenkomstig artikel 20, 21 of 22, tweede lid of 28, eerste lid onder c, van de Wet Algemene Bepalingen Milieuhygiëne bezwaren hebben ingebracht;
d. enige andere belanghebbende, die aantoont, dat hij redelijkerwijs niet in staat is geweest overeenkomstig voornoemde artikelen bezwaren in te brengen.

De beschikking wordt na afloop van de beroepstermijn van kracht, tenzij vóór deze datum beroep is ingesteld en met toepassing van artikel 60a van de Wet op de Raad van State een verzoek is gedaan tot schorsing van het besluit dan wel tot het treffen van een voorlopige voorziening.

Het beroepschrift moet worden gericht aan Hare Majesteit de Koningin en worden gezonden aan de Raad van State, Afdeling voor de geschillen van bestuur, Binnenhof 1, 2513 AA 's-Gravenhage.

Het verzoek tot schorsing of tot het treffen van een voorlopige voorziening moet worden gericht aan de voorzitter van de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State.

De beschikking wordt niet van kracht voordat op een zodanig verzoek is beslist.

Maastricht, 11 juni 1982.

GELD LENEN

Sinds meer dan 20 jaar het vertrouwde adres om geld te lenen.

Voorbeelden Persoonlijke Lening

	24 mnd.	36 mnd.	48 mnd.	60 mnd.
ƒ 2.500,–	ƒ 126,87	ƒ 91,85	ƒ 74,33	ƒ 63,83
ƒ 5.000,–	ƒ 253,75	ƒ 183,70	ƒ 148,67	ƒ 127,66
ƒ 7.500,–	ƒ 374,11	ƒ 269,12	ƒ 216,62	ƒ 185,13
ƒ 10.000,–	ƒ 494,48	ƒ 354,55	ƒ 284,58	ƒ 242,61
ƒ 12.000,–	ƒ 590,77	ƒ 422,89	ƒ 338,95	ƒ 288,59
ƒ 14.000,–	ƒ 687,07	ƒ 491,24	ƒ 393,32	ƒ 334,58
ƒ 17.000,–	ƒ 831,51	ƒ 593,75	ƒ 474,87	ƒ 403,56

Rentewijzigingen voorbehouden. Bedragen per maand zijn incl. alle kosten. Rente is aftrekbaar. Overlijdensrisico gedekt tot ƒ 20.000,-. Andere bedragen en looptijden mogelijk.

Bel: 04494 - 4 58 70 of 4 84 30

CLAESSENS

Rijksweg Zuid 211, Geleen
Assurantie- en kredietbemiddelingskantoor
(Let op ENNIA bord)
's Avonds bereikbaar na telefonische afspraak

OCCASIONS
VAN UW BMW-DEALER

VW Jetta Export, 14.000 km geel 1981
Honda Accord 3-drs. 22.000 km roodmetallic 1981.
Renault 14 TL 30.000 km rood 1980.
VW Jetta GLS 65.000 km (lpg) 1980.
Opel Manta GTE 56.000 km grijsmetallic 1980. Toyota Celica 1600 ST 40.000 km rood 1978. Peugeot 504 STI 30.000 km beigemetallic 1979.
BMW 316 30.000 km groen 1980.
BMW 316 65.000 km wit 1979
BMW 318 I 40.000 km grijsmetallic 1981
BMW 320 56.000 km groenmetallic 1980
BMW 733 I aut. 80.000 km grijsmetallic 1977

KIMA B.V.
HERMANDERSTEENWEG 5
KERKRADE, TEL. 045-452121

OPEL GM

Vakantieaanbieding

Grote keuze uit vele merken met 3 maanden OK-garantie

Een greep uit onze voorraad:

Opel Kadett 4-deurs	'79
Opel Kadett de luxe 1300	'80
Opel Ascona 19N '78 met LPG	
Opel Rekord 20S	'80
Renault 5 TS	'79
Renault 18 GTL met LPG	
Fiat Panda 45	'81
Fiat Ritmo 75 CL	'80
Honda Accord 4-deurs	'79

Ook wagens beneden ƒ 5000,–, o.a. VW Golf.
Komt u eens vrijblijvend kijken.

AUTOBEDRIJF BEN SUZENAAR BRUNSSUM BV

HAEFLAND 2 (HOEK SCHIEVELDERSTR.) BRUNSSUM, 045-257750

■ OK-inruilwagens betrouwbaar van bumper tot bumper ■ 3 maanden garantie ■ 2 weken lang testen ■ gratis inspektiebeurt

SURF IN EEN ANDERE WERELD MET MISTRAL

Mistral-surfen is anders surfen. Met de zekerheid van kwaliteit, 'n goede inruilwaarde en 1 jaar werkelijke garantie. Vraag de Mistral-dealer het kenmerk van de Mistral-dealer, alle informatie.

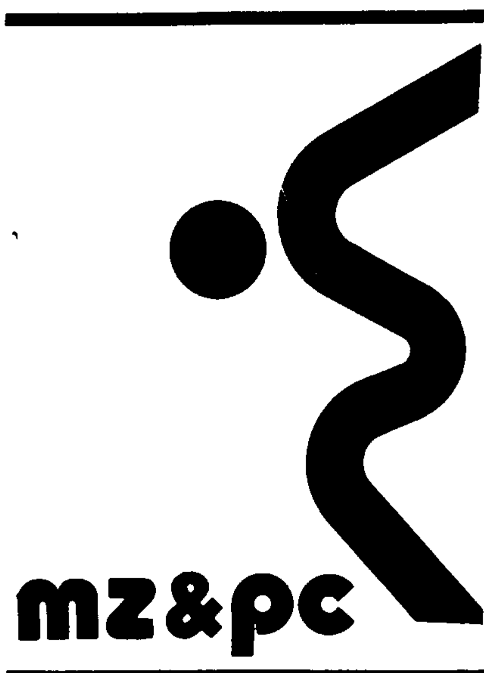
mistral

NAUTICA JANSEN BV
Wilhelminakade/Maasboulevard
6211 AG Maastricht, 043-12941.

SPORT IN DE OOSTELIJKE MIJNSTREEK

Komende twee weekeinden Limburgse titelstrijd in Maastricht

Belangstelling voor LK zwemmen minder



Van onze medewerker EDUARD LEURS

MAASTRICHT – Het is de afgelopen drie weken vrij rustig geweest in de Limburgse zwemwereld. Toch is het een schijnbare rust. Alhoewel er naar verhouding weinig zwemwedstrijden hebben plaatsgevonden, wordt er door de meeste zwemvereniging binnen de zwembadmuren hard gewerkt om met de leden zo goed mogelijk voor de dag te komen tijdens het grootste Limburgse zwemevenement, de Limburgse zwemkampioenschappen 1982.

De organisatie van dit vijf dagen durende evenement wordt jaarlijks toegewezen door de kommissie sportzaken van de KNZB kring Limburg. Dit jaar is de eer aan de Maastrichtse Zwem- en Poloclub (MZ&PC) om de gastheer te zijn voor de 21 Limburgse zwemverenigingen die met hun leden hebben ingeschreven voor dit kampioenschap. Om alles in goede banen te leiden is een team van ca. 10 personen al enkele maanden bezig met de organisatie. Voorzitter van dit team is Jo Dassen uit Maastricht.

Jo over deze organisatie: „We hebben de afgelopen periode zo'n vier vergaderingen gehad, maar in de week voor het Limburgs kampioenschap zijn we vrijwel dagelijks bezig. Hoofdtaken die te onderkennen zijn, zijn het opstellen van het programma, het verzorgen van het zwembad, het verzorgen van de jury, de organisatie van het verloop tijdens de wedstrijddagen en de externe kontakten. Om tijdens de wedstrijddagen alles zo soepel mogelijk te laten verlopen zullen er dagelijks 15 mensen van MZ&PC en circa 35 tot 40 juryleden aanwezig zijn".

Het is overigens niet de eerste keer dat MZ&PC in het zwembad „de Dousberg" de Limburgse kampioenschappen organiseert. Jo Dassen hierover: „Twee jaar geleden hebben we ook de kampioenschappen in eigen huis gehad. En dat is een voordeel bij je organisatie. Bij ieder evenement wat je organiseert doe je ervaring op, en daar houd je voor het volgende gebeuren wat van over".

Gelukkig

De Limburgse kampioenschappen moeten worden georganiseerd in een 50 meterbad. Wellicht niet vreemd dat dan de organisatie wordt toegewezen aan MZ&PC. Jo Dassen: „Maastricht, en dat geldt ook voor Kerkrade, is in de gelukkige omstandigheid dat het een overdekt 50 meterbad heeft. Bij een overdekte accommodatie ben je niet afhankelijk van de weersomstandigheden, en dat is met name voor dit soort evenementen belangrijk. Daarnaast is het voor ons ook niet geheel onaantrekkelijk om een dergelijk kampioenschap te organiseren. We hebben een vrij grote ploeg die aan de Limburgse kampioenschappen gaan deelnemen. Als we ergens anders heen moeten gaan dan brengt dat bepaalde kosten met zich mee, en dan is het niet eens zo onaantrekkelijk om het in eigen huis te houden".

Overigens wordt het steeds moeilijker om financieel rond te komen bij de Limburgse kampioenschappen. „Er wordt voor de organisatie van het kampioenschap een bepaalde subsidie van de KNZB toegekend, maar je moet je nu als vereniging heel goed gaan bezinnen of de organisatie van zo'n evenement financieel haalbaar blijft. Het zijn bij ons vooral de prijzen die een belangrijke kostenfactor zijn De huur van het zwembad valt in dit opzicht mee, omdat er een zeer goede samenwerking is met het Sportfondsenbad Maastricht", aldus Jo Dassen.

Topzwemmers

Opvallend is trouwens dat de belangstelling van de Limburgse zwemverenigingen minder groot is dan voorgaande jaren. Er schreven 21 verenigingen in, en dat is slechts ⅔ van het totaal aantal verenigingen die in Limburg aktief zijn. Jo Dassen hierover: „Om aan dit kampioenschap te kunnen deelnemen moet je als zwemmer een bepaalde limiet hebben gezwommen. Het wordt voor bepaalde verenigingen steeds moeilijker om aan die limietgrens te voldoen".

Tijdens de Limburgse kampioenschappen 1982 worden er 132 programmanummers verzwommen. In totaal zijn 329 deelnemers ingeschreven, waarbij alle Limburgse topzwemmers. De grootste leveranciers van zwemmers zijn MZ&PC uit Maastricht, Mosa Regio Venlo, de Rog uit Weert en Hellas Sittard. Naast het feit dat deze kampioenschappen gericht zijn op het behalen van de individuele eer, worden er punten vergeven aan de beste ploeg bij zowel de jongens als meisjes onder de 16 jaar. Voor de beste meisjesploeg is de „Horst"-wisselbeker beschikbaar, terwijl de jongens om de „Nederweert"-wisselbeker zwemmen.

De Limburgse zwemkampioenschappen 1982 worden zaterdag 12 juni geopend door de heer G. Peeters, wethouder sportzaken van de gemeente Maastricht. Daarnaast wordt op zondag 13 juni, zaterdag 19 en zondag 20 juni gezwommen, alle dagen om 16.00 uur. Op woensdag 16 juni vindt in het buitenbad van „de Dousberg" de lange baanwedstrijd plaats. Deze begint om 18.00 uur.



● *De drie ernstigste gegadigden voor de wereldtitel amatrices. V.l.n.r. Agnese Palagi (Italië), Marleen Imming (Nederland) en Carin Olsson (Zweden)*

Vanavond op Schaesberg wk finales amatrices

Marleen Imming wereldkampioene?

redactie george taylor

SCHAESBERG – Ze zaten zo gezellig bij elkaar woensdagmiddag voor het fraaie jachthuis op het domein „Stal Antonio" in Herkenbosch van de familie Siep Houben uit Maasbracht. Ze genoten van de uitstekende barbecue, ze dronken een drankje, ze zagen Tizzy R. met Lei Reuten op de sulk demonstreren, hoe goed de Limburgse dravers zijn en ze gingen samen heel bereidwillig op de foto. Kortom een vredig samenzijn, aangeboden door één van de grondleggers van de Schaesbergse draf- en renbaan.

Maar onder de oppervlakte woedde de strijd verder tussen de vijftien amatrices, die vanavond op Schaesberg de finales rijden om het eerste wereldkampioenschap, dat voor hen is georganiseerd. Onder de oppervlakte. Marleen Imming, de leidster in het algemeen klassement na de eerste vier koersen, die op Hilversum werden gehouden: „Ze spraken na afloop gewoon niet tegen me daar in de kleedkamer in Hilversum. Het was en bleef doodstil. Geen felicitaties, geen woord van waardering voor elkaar. Niets. Maar ja, ik dacht bij mezelf - ze komen wel weer wat bij. Ik heb in ieder geval die achttien punten".

Marleen Imming gaat met achttien punten, twee punten meer dan de Europese kampioene Agnese Palagi uit Italië de finales binnen. Agnese Palagi ... ze zong woensdag daar bij Siep Houben uit volle borst het schone lied „Volare, Cantare" („Vliegen en zingen"). Of ze dat na afloop van die eindstrijd op Schaesberg ook nog zal zingen, ligt nog in de schoot van de komende uren verborgen.

„Volare" ... Agnese Palagi zal inderdaad moeten vliegen. Met Tizzy R. in de laatste finale is dat zeer wel mogelijk en haar ogen glinsterden, toen ze Tizzy R. daar op het domein van stal Antonio zag demonstreren. „Daarmee kan ik winnen", zal ze gedacht hebben. In de eerste koers komt de Italiaanse uit met Silvy Ulandia en daarmee liggen de winstkansen aanzienlijk lager. Silvy Ulandia krijgt daarin o.a. te maken met Up Road, de op Schaesberg welbekende Thea P en Udet Brian. Om daar, in die koers eerste te worden, zal Agnese Palagi een wondertje moeten verrichten. „Die zijn natuurlijk de wereld niet uit", zal Marleen Imming denken. Ze heeft echter het voordeel, dat ze weet waar ze aan toe is, als ze in de tweede finale aantreedt met Truus Hinde, geen topper, maar wel een trouwe draver, die het moeilijk zal krijgen tegen Tonino en de uitstekende Une de Weber. In die tweede finale treedt de Nederlandse kampioene tevens aan tegen de tweede ernstige concurrente voor de wereldtitel, de Zweedse Carin Olsson, die met Tara Fortuna zeer wel in staat moet worden geacht voorin te eindigen. Carin Olsson heeft 14 punten verzameld. Een verschil van vier punten, die overbrugd kunnen worden door een overwinning.

Alles zal dan afhangen van de twee laatste koersen. Marleen Imming rijdt in de derde finale Tim Bush en krijgt daarin concurrentie van opnieuw Carin Olsson, die met Tanja H. eveneens niet ongelukkig geloot heeft. Voor de Italiaanse Europese kampioene Palagi rest dan de laatste koers, waarin ze met Tizzy R. een eerste kans heeft, al zal Padisjah met Penelope Cockburn uit Zimbabwe haar het vuur na aan de schenen kunnen leggen.

De koersen beginnen vanavond om zeven uur (half zeven kwalificatie). Tien draverijen, geen rennen. Allemaal uitstekend bezette koersen. In het hoofdnummer bijv. zullen Rabbani, Reindert, Samba Judson, de Zweed Always A Way, Scotch Oostwijck felle strijd leveren. Het is een bandenstartkoers over 2140 meter.

Stand WK strijd

Na de vier koersen, die op Hilversum zijn verreden, is de stand van het wereldkampioenschap amatrices als volgt:
1. Marleen Imming (Nederland) 18 pt.; 2. Agnese Palagi (Italië) 16 pt.; 3. Carin Olsson (Zweden) 14 pt.; 4. Maria Vanrell (Spanje) 13 pt.; 5. Christine Lettmüller (Oostenrijk) 12 pt.

LD-TOTOTIPS

Sinalco-Sittardprijs: Vifi Uithuizen - Vic Schuitgraaf - Vivian Fortuna. Outsider: Vigoroso
St.-Antonius Maasbrachtprijs: Ursela D. - Ulonka Bella - Ukairina V. Outsider: Ulaine Sunshine
Bofoco Heerlenprijs: Volomite Laren - Uffi D. - Uderka S. Outsider: Uit en Thuis
WK Amatrices V: Up Road - Thea P. - Silvy Ulandia. Outsider: Udet Brian
WK Amatrices VI: Une de Weber-Tonino - Truus Hinde. Outsider: Tara Fortuna.
WK Amatrices VII: Tim Bush - Tanja H. - Ramona Norton. Outsider: Speedy Fortuna.
WK Amatrices VIII: Tizzy R. - Padisjah - Panam. Outsider: Paljas Hanover
Jongen bv. Schaesbergprijs: Rabbani - Reindert-Scotch Oostwijck. Outsiders: Always a Way - Samba Judson
Marcel Muyres-Sittardprijs: Ursus H. - Tyfoon Hazelaar - Romaja E. Outsider: Shilling - Terry N.
De Uiver Doenradeprijs: Unica - Une de Hazelaar - Victor Diepnow. Outsider: Tadina J



● *Het eerste team van SV Coriovallum behaalde onlangs het kampioenschap in de eerste klasse D van de afdeling Limburg. Geen enkele wedstrijd ging verloren zodat Coriovallum na een verblijf van twee jaar in de afdeling onder leiding van trainer Leo Küppers weer terugkeert naar de vierde klasse KNVB. De kampioenen recipiëren morgen van 18.00 tot 19.30 uur in café Oud-Meezenbroek aan de Meezenbroekerweg.*

Foto: 3-POOT/FRANS RADE

Recepties

VV HEIDEBLOEM – Zondag vanaf 13.00 uur op sportterrein Landgraaf. Vanwege opening nieuw sportcomplex.
SV LIMBURGIA – Vanavond van 19.30 tot 21.30 uur in de kantine van Limburgia aan de Venweg. Vanwege 50 jaar jeugdvoetbal.
EENDRACHT KERKRADE – Zondag van 11.30 tot 12.30 uur in het Hubertushuis in Kerkrade. Vanwege turnkampioenschap Ed Heijnen en jubilarissen Ton Pötgens en Wim Jacobs.
FRITS HANSSEN – Morgen van 19.00 tot 20.30 uur in de kantine van RKTSV. Vanwege gouden jubileum bij de voetbalclub.

Routeschema Pijl van Limburg

ECHT – Vandaag, vrijdag, begint de Pijl van Limburg, een driedaagse etappekoers voor licentiehouders van de Nederlandse Wielren Bond NWB. Het routeschema is als volgt:

Vrijdag 11 juni: Individuele tijdrit in Echt over 8 km; (start Bovenste Eind, 13.30 uur) en avondcriterium in Koningsbosch over 82 km, (start 18.30 uur).
Zaterdag 12 juni: Etappe Echt - Echt 146 km, via o.a. Posterholt (30 km); Susteren (75 km, 15.21 uur); Echt (80 km); Wessem (94 km, 15.48 uur); Hunsel (117 km, 16.21 uur); Maasbracht (127 km); finish omstreeks 17.03 uur in Echt, Edisonweg.
Zondag 13 juni: Laatste etappe Echt - Echt 137 km, via o.a. Obbicht (29 km, 14.14 uur); Adsteeg Beek (50 km 14.47 uur); Valkenburg (70 km, 15.18 uur); Amby/Maastricht (81 km, 15.35 uur); Born (109 km, 16.19 uur); Echt (121 km, 16.37 uur) plus nog twee ronden van 8 kilometer. Finish in Echt, Bovenstestraat omstreeks 17.00 uur.

Pijl van Limburg is hoogtepunt van NWB

Van onze medewerker JAN LEYSTEN

ECHT – Als vanmiddag om half twee in Echt de 140 renners om de minuut aan de 8,5 km lange tijdrit beginnen zitten er tien maanden voorbereiding op. Zolang is NWB-secretaris Jan Beckers in touw om van de Pijl van Limburg weer een evengroot succes als de zeven voorgaande te maken. En ofschoon de NWB andere en ook al oudere meerdaagse wedstrijden telt is de eindzege in de Pijl zeer zeker de meest begeerde.

Jan Beckers over zijn wedstrijd: „Wie de Pijl wint is een sterk en veelzijdig renner, kijk de erelijst er maar op na. Jan Adriaans, Math Ramaekers, en Jef Drummen, de Valkenburger zegevierde zelfs als enige tot nog toe tweemaal. Kijk, deze koers is zo gevarieerd. Immers na de Proloog is er vrijdagavond nog een criterium in Koningsbosch, terwijl zaterdag de derde etappe Echt - Roerstreek - Weert - Echt over 146 km onder de wielen zullen doorgaan".

De slotetappe zondag wordt met recht de Koninginnerit genoemd. Echt - Zuidlimburg - Echt. 137 zeer zware kilometers over een sterk geaccidenteerd terrein. Waarbij diverse zware heuvels beklommen dienen te worden o.a. de Slingerberg, de Adsteeg, de Lange Raarberg, Cauberg, Dennenberg en de Maasberg in Elsloo. Onder de 19 deelnemende ploegen zorgt een Franse equippe voor het internationale tintje. Kanshebbers voor de eindzege zijn er volgens Beckers genoeg zoals de gevestigde namen: De Hey, Van Mierlo, de gebr. Ramaekers en de gebr. Van der Linden, Crins en zeker ook de winnaar van het vorig jaar Jac Louers uit Stramproy.



● *Jan Beckers, de grote man achter het NWB-gebeuren*

Kans

Ook heeft de jeugd volgens deze oude wielerrot een goede kans. „Het is verheugend hoe die 18- tot 20-jarigen zoals Bert Boone en Bob Geelen en nog enkelen presteren. Deze knapen boksen iedere koers frank en vrij tegen de gevestigde orde op zodat de broodnodige verjonging in de NWB-top zich ontzettend snel en goed geëvalueerd heeft", meent Beckers die tot slot de complimenten uitdeelt aan de verkeersgroep Roermond onder leiding van opperwachtmeester Harrie Jansen en de rijkspolitie groep Echt, alsmede de surveillerende posten in de diverse doorgangsplaatsen.

Sportkompas

Huwelijk

BOCHOLTZ – De Limburgse springruiter Wiel Huppertz treedt zaterdag om 15.00 uur in het huwelijk met amazone Jeanine Cremers. Het paar wordt door een stoet van 60 paarden opgehaald aan de kerk in Schinveld.

Gewichtheffen

SIMPELVELD – KSV Helios houdt morgen vanaf 15.00 uur in zaal Oud-Simpelveld aan de Irmstraat een internationaal toernooi gewichtheffen voor jeugdteams. Vier teams uit België, Duitsland en Nederland nemen deel.

Toernooi

BOCHOLTZ – Morgen en zondag wordt in Bocholtz voor de zesde maal in successie een internationaal veteranenvoetbaltoernooi gehouden. Morgen wordt om 14.30 uur begonnen, zondag om 13.30 uur. Frans Körver doet zondag de aftrap van de finalewedstrijd en rond 20.00 uur de prijsuitreiking.

Autospeedway

BAARLO – Op De Berckt in Baarlo worden zondag weer stockcarraces en autospeedwaywedstrijden gehouden. De eerste manche start om 13.00 uur.

Rallycross

VALKENSWAARD – Op het Eurocircuit van Valkenswaard vinden zondag internationale rallycrosswedstrijden plaats met als Limburgse vertegenwoordigers: Charly Bos, Jo Hellebrandt en John Sieben. De eerste manche begint om 13.00 uur.

Honkbal

KERKRADE – Op de terreinen aan het Sanctamariacollege in Kerkrade spelen de teams van Samacols om 11.00 uur en 14.30 uur respectievelijk tegen Cheetahs 2 en Kickers.

HEERLEN – Op sportpark Kaldeborn speelt All Stars om 12.00 uur tegen Condors 2.

Softball

HEERLEN – All Stars Heerlen speelt op sportpark Kaldeborn om 12.00 uur tegen Condors 2.

Volleybal

BRUNSSUM – Volleybalclub BSV uit Brunssum houdt zondag op sportpark Koutenveld een toernooi met deelname in diverse klassen. De aanvang is gesteld op 10.00 uur.

Concours

HEERLEN – In de omgeving van manege De Rousch bij het de Weverziekenhuis wordt zondag een concours-hippique gehouden. Om 10.00 uur gaan de dressuurcombinaties van start en om 13.30 uur de springruiters en amazones. Het afsluitend springen zwaar begint om 16.00 uur.

Ponywedstrijd

BEEK – PC Het Edele Ros houdt zondag twee ponyconcoursen aan de Groeneweg bij het vliegveld in Beek. 750 combinaties van 30 verenigingen komen aan de start. De dressuurwedstrijden beginnen om 10.00 uur. De zwaardere springklassen komen rond 14.00 uur aan de beurt. Rond 18.30 uur wordt het evenement afgesloten.

Gymnastiek

TREEBEEK – Zaterdag wordt op de voetbalvelden van CSVT in Treebeek een grote sport- en speldag gehouden met deelname van 1500 kinderen uit Brabant en Limburg. De gymnastiekhappening begint om 10.45 uur. De prijsuitreiking is rond 15.45 uur.

Handbal

GELEEN – Zondag wordt in het Burgemeester Damenpark in Geleen een grootscheeps handbaltoernooi gehouden, georganiseerd door Fortuna Geleen. Er nemen 145 teams deel, die ongeveer 300 wedstrijden afwerken.

SCHINNEN – Zaterdag en zondag komen bijna 140 handbalteams in actie op de terreinen aan kasteel Terborg om daar te strijden voor de Alfa Wisselcup.

Op beide dagen wordt om 9.00 uur begonnen. De laatste wedstrijden worden zondag rond 18.00 uur afgewerkt. De organisatie is in handen van Alfa Schinnen.